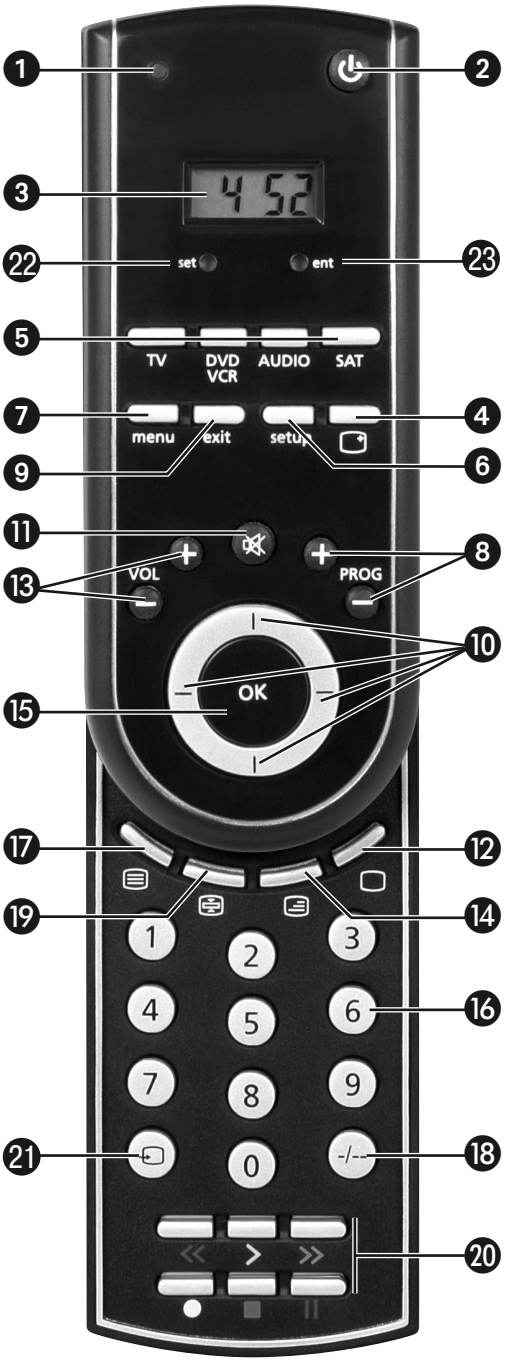
SKYMASTER®

# Bedienungsanleitung
# Fernbedienung 4 in 1

2435

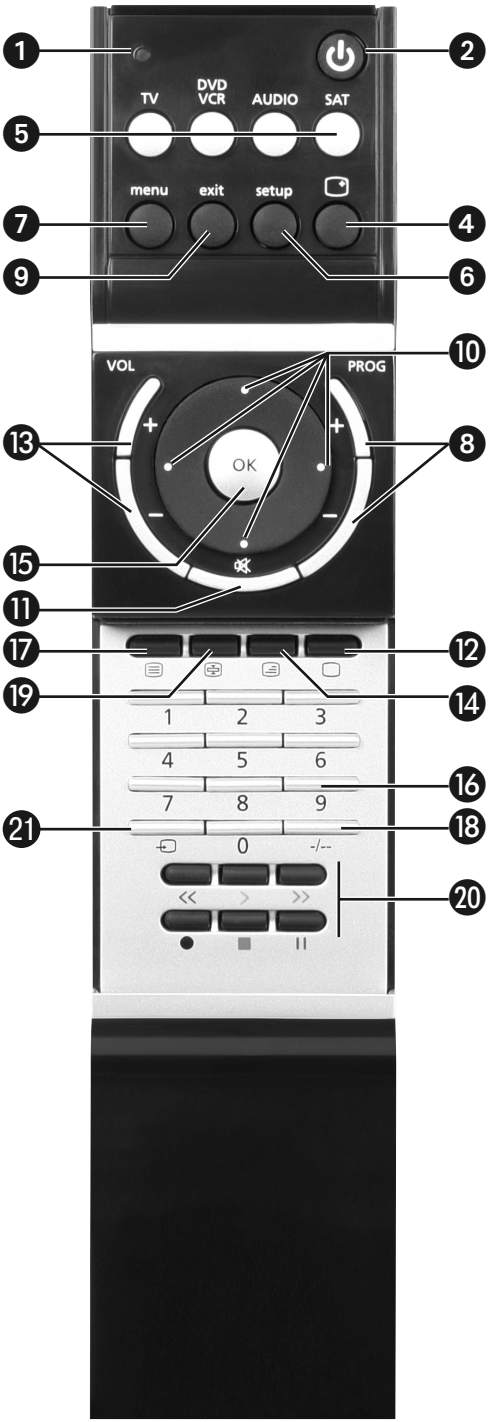
2436


| D | GB | F | E | I | NL | DK | S | FIN | P | PL | CZ | H | SLO | SK | HR | RUS | GR | TR |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 7 | 12 | 17 | 22 | 27 | 32 | 37 | 42 | 47 | 52 | 57 | 62 | 67 | 72 | 77 | 82 | 87 | 92 |


1
2
3
4 52
22
set
ent
23
5
TV
DVD VCR
AUDIO
SAT
7
menu
exit
setup
4
9
6
11
13
VOL
PROG
8
10
15
OK
17
12
19
14
1
2
3
4
5
6
16
7
8
9
21
0
-/--
18
20



SKYMASTER


1
2
TV
DVD VCR
AUDIO
SAT
5
menu
exit
setup
7
4
9
6
10
VOL
PROG
13
8
OK
15
11
17
12
19
14
1 2 3
4 5 6
16
7 8 9
21
18
0 -/--
20

(D)

**Bedienungsanleitung 2435/2436**

**Inhaltsverzeichnis**


1) Einführung . . . . . 2
2) Batterien einlegen . . . . . 2
3) Tastenfunktionen . . . . . 2
4) Programmierung der Modi TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT . . . . . 3
5) Manuelle Codesuche . . . . . 3
6) Automatische Codesuche . . . . . 3
7) Gefundene Codes identifizieren . . . . . 4
8) Standard Lautstärkenregelung für Satellitenempfänger . . . . . 4
9) Datum und Zeit einstellen (nur für 2435) . . . . . 5
10) Fehlerbehebung . . . . . 5


## 1. Einführung

Die Universal Fernbedienung dient zur Steuerung von bis zu 4 Geräten (TV, DVD/VCR, AUDIO, SAT). Die Universal Fernbedienung enthält eine Bibliothek mit Codes, die in der Fernbedienung bereits vorprogrammiert wurden. Diese Bibliothek deckt fast alle heute auf dem Markt erhältlichen Audio-/Videoprodukte ab.

## 2. Legen Sie die Batterien ein

1. Zwei CR2032 Batterien sind im Lieferumfang enthalten. Um die Fernbedienung in Betrieb nehmen zu können, öffnen Sie bitte das Batteriefach und entfernen Sie den Papierschutz.
2. Falls die Batterien ausgewechselt werden müssen, verwenden Sie stets zwei NEUE CR2032 Batterien. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung und stellen Sie sicher, dass die Batterien entsprechend der im Batteriefach angegebenen Polarität (+) eingelegt werden.

## 3. Tastenfunktionen

(Einige Tastenbelegungen können bei diversen Geräten von den genannten Funktionen abweichen.)

❶ **LED-Anzeige:** Die Anzeige blinkt, wenn die Fernbedienung in Betrieb ist oder leuchtet kontinuierlich, wenn Sie die Fernbedienung programmieren.
❷ **POWER:** Mit dieser Taste können Sie das zuletzt ausgewählte Gerät ausschalten.
❸ **LCD:** LCD-Anzeige für Zeit und Datum
❹ **A/V:** Auswahl einer externen Quelle (SCART-Anschluss).
❺ **TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT:** Mit diesen Tasten können Sie das zu steuernde Gerät auswählen.
❻ **SETUP:** Mit dieser Taste können Sie die Fernbedienung vor dem ersten Gebrauch programmieren.
❼ **Menu:** Menü Ein.
❽ **PROG +/-:** Sender hoch und runter
**TV-, VCR- oder SAT-Modus:** Wählen Sie den nächsten oder vorherigen Sender aus.
**DVD-Modus:** Wählen Sie das nächste oder vorherige Kapitel.
❾ **Exit:** Menü AUS.
❿ **Navigationstasten:** Hoch, runter, rechts, links. Mit diesen Tasten können Sie im Menü navigieren (TV, DVD, usw.).
⓫ **Mute (Stummschaltung):** Mit dieser Taste können Sie den Ton ein-/ausschalten.
⓬ **Videotext AUS:**
**TV-Modus:** Videotext beenden.
⓭ **Lautstärke +/-:** Mit dieser Taste können Sie die Lautstärke regeln (lauter/leiser).
⓮ **Videotext MIX:** Mit dieser Taste können Sie den Videotext mit dem Bild des ausgewählten Senders kombinieren (wenn vom Gerät unterstützt).
⓯ **OK:** Mit dieser Taste können Sie die Menüauswahl bestätigen.
⓰ **Numerische Tasten 0 - 9:** Haben dieselbe Funktion wie auf Ihrer Originalfernbedienung.
⓱ **Videotext EIN:** Videotext starten/beenden.
⓲ **--/-:** In Verbindung mit den numerischen Tasten können Sie mit diesen Tasten Sender höher als 9 direkt auswählen; nur möglich bei bestimmten Geräten.
⓳ **Videotext Anhalten:** Seitenwechsel in Videotextmodus anhalten.
⓴ **Wiedergabe, Vorspulen, Stopp, Zurückspulen, Pause:**
**In VCR- & DVD-Modus:** Diese Tasten haben dieselbe Funktion wie auf Ihrer Originalfernbedienung.
**In TV-Modus:** Schnelltextfunktion (farbige Tasten).
**REC (Aufnahme):** Diese Taste hat dieselbe Funktion wie die Taste auf der Originalfernbedienung Ihres Videorekorders. Um Fehler zu vermeiden, müssen Sie zweimal auf diese Taste drücken, um dieses Feature zu aktivieren.
㉑ **INFO:** Zeigt Informationen über das ausgewählte Gerät an.

Für die nachfolgenden Punkte 4-6 beachten Sie bitte folgendes:
**Hinweis:** Um den Tasten VCR/DVD, AUDIO oder SAT Geräte (z.B. TV, DVD, SAT ...) zuzuweisen, müssen Sie zunächst einen 4-stelligen Code (kann dem Codebuch entnommen werden) für den zu steuernden Gerätetyp eingeben. D.h. wenn Sie einen Satellitenempfänger unter der VCR/DVD-Taste programmieren möchten, müssen Sie irgendeinen SAT-Code aus dem Codebuch (ab Seite 98) eingeben und den unten aufgeführten Schritten folgen.

Durch Betätigen der EXIT-Taste verlassen Sie den Setup-Modus.

**4. Programmierung der Modi TV, VCR/DVD, AUDIO und SAT**
Setup mit Markencode
1. Stellen Sie das Gerät ein, welches Sie steuern möchten (z.B. Fernsehgerät).
2. Drücken Sie die SETUP Taste ❻ und halten Sie sie gedrückt bis die LED-Anzeige ❶ konstant leuchtet. Lassen Sie die SETUP-Taste wieder los.
3. Drücken Sie die Modus-Taste ❺ des zu steuernden Gerätes und lassen Sie sie wieder los (z.B. TV).
4. Suchen Sie in der Codeliste den 4-stelligen Code Ihrer Gerätemarke (z.B. Expert 0157) aus der entsprechenden Gerätegruppe (z.B. TV) und geben Sie ihn ein (⓰). Die LED ❶ erlischt nachdem die letzte Stelle eingeben wurde. Wenn Sie einen falschen Code eingeben haben, blinkt die LED für 3 Sekunden und erlischt dann. Wiederholen Sie diesen Vorgang ab Schritt 2.
5. Richten Sie die Fernbedienung auf Ihren Fernseher und drücken Sie die POWER-Taste ❷. Ihr Gerät sollte sich ausschalten. Überprüfen Sie weitere Funktionen (z.B. für einen Videorekorder: Vorspulen oder Zurückspulen, usw.). Falls einige Funktionen nicht ansprechen, weist dies darauf hin, dass der eingegebene Code falsch ist. Wiederholen Sie in diesem Fall den oben beschriebenen Vorgang mit dem nächsten Code, der Ihrer Marke entspricht.
6. Wiederholen Sie diesen Vorgang ab Schritt 1 für weitere Geräte, die Sie steuern möchten (TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT).

**5. Manuelle Codesuche**
Setup mit manueller Codesuche
Falls Ihr Gerät (TV, SAT, usw. ...) nicht anspricht, versuchen Sie es mit anderen Codes für Ihre Marke. Falls auch dies nicht hilft, versuchen Sie es mit der Codesuchmethode.
1. Schalten Sie das zu steuernde Gerät ein.
2. Halten Sie die SETUP-Taste ❻ gedrückt bis die LED-Anzeige ❶ konstant leuchtet. Lassen Sie die SETUP-Taste wieder los.
3. Drücken Sie die Modus-Taste ❺ des zu steuernden Gerätes und lassen Sie sie wieder los (z.B. TV).
4. Drücken Sie mehrmals auf PROG+ ❽ bis sich die Anzeige ändert. Falls Sie den korrekten Code übersprungen haben, drücken Sie auf PROG- ❾, um zum richtigen Code zurückzugehen.
   **Hinweis:** Fall Ihr Gerät nicht über eine PROG+ Taste verfügt, können Sie auch die PLAY-Taste (Videorekorder oder DVD) ⓴ oder die POWER-Taste ❷ verwenden.
5. Wenn das zu steuernde Gerät anspricht, drücken Sie auf OK ⓯, um den Code zu bestätigen.

**Hinweis:** Die Suche startet nach dem zuletzt registrierten Code. Wenn dies 0030 war, startet die Suche bei 0031 bis zum letzten möglichen Code und geht dann von 0000 zu 0029.
Falls gewisse Funktionen Ihres Gerätes nicht gesteuert werden können, müssen Sie einen anderen Code für Ihre Marke finden.

**6. Automatische Codesuche**
Setup mit automatischer Codesuche
Wenn Sie nach einem unbekannten Code suchen, können Sie die Bibliothek automatisch durchsuchen (AutoSearch). Wenn Ihr Gerät anspricht, können Sie den Suchvorgang anhalten und den gefundenen Code speichern.
1. Schalten Sie das zu steuernde Gerät ein.
2. Halten Sie die SETUP-Taste ❻ gedrückt bis die LED-Anzeige konstant leuchtet. Lassen Sie die SETUP-Taste wieder los.
3. Drücken Sie auf die Modus-Taste ❺, die dem zu steuernden Gerät entspricht. Die LED ❶ blinkt einmal.
4. Drücken Sie einmal auf PROG+ ❽. Nach einigen Sekunden durchsucht die Fernbedienung die Codebibliothek (Schnellsuchlauf, 1 Code in der Sekunde). Wenn das Gerät anspricht, können Sie auf PROG+ ❽ drücken, um zur langsamen Suche umzuschalten (1 Code in 3 Sekunden). Sie können zurückgehen, indem Sie auf PROG- ❾ drücken (Sie können vorwärts gehen, indem Sie auf PROG+ ❽ drücken). Sobald das Gerät wieder anspricht, drücken Sie auf die OK-Taste ⓯, um den gefundenen Code zu speichern.

**7. Durch den Suchvorgang gefundene Codes identifizieren**

1. Halten Sie die SETUP-Taste ❻ gedrückt bis die LED-Anzeige ❶ konstant leuchtet. Lassen Sie die SETUP-Taste wieder los.
2. Drücken Sie auf die Modus-Taste ❺ für das zu identifizierende Gerät (TV, VCR/DVD, AUDIO oder SAT). Die LED blinkt einmal.
3. Drücken Sie wieder auf SETUP ❻. Die LED blinkt einmal.
4. Um die erste Stelle des 4-stelligen Gerätecodes zu identifizieren, drücken Sie auf jede numerische Taste von 0 – 9 ⓰ bis die LED blinkt. Die Nummer, auf die Sie gedrückt haben, ist die erste Stelle des Codes.
   **Hinweis:** Wenn die LED nicht blinkt, bedeutet dies, dass die Zahl NULL ist.
5. Drücken Sie auf jede numerische Taste von 0 – 9 wie oben beschrieben, um die zweite, dritte und vierte Stelle zu finden. Sobald die vierte Stelle gefunden wurde, erlischt die LED. Vergessen Sie bitte nicht, den Code aufzuschreiben.

**8. Lautstärkenregelung**

**A Anpassung ALLER Lautstärkenregler unter einem speziellen Modus**

Sie können die Fernbedienung so programmieren, dass die Tasten für Lautstärke und Stummschaltung ein bestimmtes Gerät steuern. Die Lautstärkenregelung muss allerdings auf dem entsprechenden Gerät vorhanden sein. Z.B. Regelung der Fernseherlautstärke in TV-, DVD-, AUDIO- und SAT-Modus.

1. Halten Sie die SETUP-Taste ❻ gedrückt bis die LED-Anzeige ❶ konstant leuchtet. Lassen Sie die SETUP-Taste wieder los.
2. Halten Sie die MUTE-Taste ⓫ gedrückt bis die LED ❶ einmal blinkt. Lassen Sie die MUTE-Taste wieder los.
3. Drücken Sie einmal auf die Modustaste (z.B. TV) entsprechend des Gerätes, dessen Lautstärke immer über die Tasten VOL ⓭ and MUTE ⓫ geregelt wird.
4. Drücken Sie wieder auf die MUTE-Taste ⓫.

**B Anpassung der Lautstärkenregelung für JEDEN Modus.**

Sie können die Fernbedienung so programmieren, dass die Lautstärkenregelung für jeden ausgewählten Modus funktioniert. Z.B um die Lautstärke eines Fernsehgerätes im TV-Modus / eines Satellitenempfängers im SAT-Modus regeln, vorausgesetzt die Lautstärkenregelung ist auf dem entsprechenden Gerät vorhanden.

1. Halten Sie die SETUP-Taste ❻ gedrückt bis die LED-Anzeige ❶ konstant leuchtet. Lassen Sie die SETUP-Taste wieder los.
2. Halten Sie die MUTE-Taste ⓫ gedrückt bis die LED ❶ einmal blinkt. Lassen Sie die MUTE-Taste wieder los.
3. Drücken Sie einmal auf die Modustaste (TV, VCR, ...) entsprechend des Gerätes, dessen Lautstärke immer über die Tasten VOL ⓭ und MUTE ⓫ geregelt wird.
4. Drücken Sie einmal auf VOL- ⓭.
5. Drücken Sie wieder auf die MUTE-Taste ⓫.

**C Die allgemeinen Lautstärken-/Stummschaltungsfunktionen wiederherstellen**

Falls Sie die allgemeinen Lautstärken- und Stummschaltungsfunktionen wie in den beiden oben beschriebenen Abschnitten geändert haben, können Sie die Funktionen auf die Werkseinstellungen zurücksetzen:

1. Halten Sie die SETUP-Taste ❻ gedrückt bis die LED-Anzeige ❶ konstant leuchtet. Lassen Sie die SETUP-Taste wieder los.
2. Halten Sie die MUTE-Taste ⓫ gedrückt bis die LED ❶ einmal blinkt. Lassen Sie die MUTE-Taste wieder los.
3. Drücken Sie auf die MUTE-Taste ⓫ und lassen Sie sie wieder los. Die LED ❶ erlischt. Die Werkseinstellung der Lautstärken- und Stummschaltungsfunktione ist nun wiederhergestellt

**9. Datum und Zeit einstellen (nur für 2435)**
Stellen Sie das Datum und die Zeit ein, indem Sie einen Stift oder eine Büroklammer verwenden, um die **SET (22)** und **ENT (23)** Tasten unterhalb der Uhranzeige zu drücken.

1. Drücken Sie zweimal auf SET. Es erscheint links in der Anzeige eine Nummer zwischen 1 und 12 für den Monat. Halten Sie die ENT Taste gedrückt bis der aktuelle Monat angezeigt wird. Lassen Sie dann die ENT Taste wieder los.
2. Drücken Sie einmal auf SET, um den Monat zu speichern und die Einstellungen für das Datum aufzurufen.
3. Halten Sie die ENT Taste gedrückt bis das aktuelle Datum angezeigt wird. Lassen Sie dann die ENT Taste wieder los.
4. Drücken Sie einmal auf SET, um das Datum zu speichern und die Einstellungen für die Stunde aufzurufen.
5. Um die Uhrzeit einzustellen, wiederholen Sie die Schritte wie oben beschrieben (ENT gedrückt halten, mit SET bestätigen...). Drücken Sie danach auf die ENT Taste, um die Uhr zu starten (der Doppelpunkt blinkt in Abständen von 1 Sekunde).

**A Datum und Zeit anzeigen**
Um das Datum anzuzeigen drücken Sie einmal auf ENT.
Wenn Sie Zeit und Datum im Wechsel anzeigen lassen möchten, drücken Sie die ENT Taste und lassen Sie sie wieder los und drücken Sie dann auf SET. Um diese Funktion auszuschalten, halten Sie die ENT Taste gedrückt bis die Zeit angezeigt wird.

**B Um die Sekunden anzuzeigen**
Wenn die Zeit angezeigt wird, drücken Sie zweimal auf ENT, um die Sekunden anzuzeigen. Wenn das Datum angezeigt wird, drücken Sie einmal auf ENT, um die Sekunden anzuzeigen. Drücken Sie dann auf SET und lassen Sie die Taste wieder los, um die Sekundenanzeige auf „00" zu stellen.
Um zur Zeitanzeige zurückzuschalten, drücken Sie auf ENT und halten Sie die Taste gedrückt.

**10. Probleme und Fehlerbehebung**
Die Fernbedienung funktioniert nicht oder verliert die eingegebenen Codes

- Bestätigen Sie mit Ihrer Originalfernbedienung, dass das Gerät einwandfrei funktioniert.
- Stellen Sie sicher, dass Sie die entsprechende Modus-Taste des zu steuernden Gerätes (z.B. TV) gedrückt haben.
- Falls der aufgelistete Gerätecode nicht funktioniert, versuchen Sie es mit der AUTOSEARCH Methode oder geben Sie den nächsten Code für diese Marke ein.
- Um den entsprechenden Code für Ihr Gerät zu finden, verwenden Sie die automatische Suche (siehe Punkt 6).
- Überprüfen Sie, ob die Batterien korrekt (Polarität beachten!) eingelegt wurden.
- Für die Programmierung der Fernbedienung werden 2 CR2032 Batterien benötigt. Verliert die Fernbedienung innerhalb von ein paar Tagen/Wochen Codes, kann dieses Problem behoben werden, indem neue Batterien derselben Marke verwendet werden.
- Leuchtet die LED konstant, müssen gewöhnlich die Batterien ausgewechselt werden.

**Wichtig:**
Die 4 in 1 Universal Fernbedienungen dürfen nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und bestimmungsgemäß verwendet werden.

**Allgemeiner Sicherheitshinweis**
Technische Manipulationen am Produkt oder Änderungen am Produkt sind aufgrund von Sicherheits- und Zulassungsgründen verboten.

Bitte stellen Sie das Gerät korrekt ein – befolgen Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung. Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.

**Vermeiden Sie folgendes:** Starke mechanische Abnutzung, hohe Temperaturen, starke Erschütterungen und hohe Feuchtigkeit.

Um ein einwandfreies Einrichten zu gewährleisten, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise sorgfältig durch.

**Hinweise zu den Batterien**
Die Fernbedienungen dürfen nur mit zwei CR2032 Batterien betrieben werden – versuchen Sie niemals, das Gerät an eine andere Stromquelle anzuschließen. Bitte achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polung der Batterien. Batterien nicht kurzschließen oder aufladen, es besteht Explosionsgefahr. Batterien nicht ins Feuer werfen. Sollten Sie Ihre Fernbedienung längere Zeit nicht nutzen, so entnehmen Sie bitte die Batterien. Dies verhindert ein eventuelles Auslaufen der Batterien. Halten Sie Batterien fern von Kindern. Lassen Sie keine Batterien herumliegen – Kinder oder Tiere könnten Batterien verschlucken. Sollte dies geschehen, gehen Sie sofort zu einem Arzt. Auslaufende oder beschädigte Batterien können zu Verbrennungen oder Verätzungen führen, wenn sie mit Haut in Kontakt kommen – verwenden Sie, falls notwendig, geeignete Handschuhe. Bitte entsorgen Sie Batterien gemäß den landesrechtlichen Bestimmungen.

**Sonstiges**
Um die Fernbedienung benutzen zu können, müssen Sie als erstes das zu bedienende Gerät (TV, Sat, etc) auswählen durch drücken der Gerätetaste auf der Fernbedienung. Hiernach kann das ausgewählte Gerät normal bedient werden.
Wenn Sie der Meinung sind, Ihre Fernbedienung hat eine Störung bzw. arbeitet nicht richtig, entnehmen Sie bitte die Batterien und drücken Sie verschiedene Tasten der Fernbedienung, um die Lerneinheit der Fernbedienung zu normalisieren. Anschließend legen Sie bitte die Batterien wieder ein. Die Fernbedienung sollte nun wieder normal arbeiten.
Bitte beachten Sie, dass einzelne Tasten auf dieser Universalfernbedienung andere Symbole aufweisen können, als Sie es von Ihrer Fernbedienung gewohnt sind.
**Konformitätserklärung**
Die Konformitätserklärung für dieses Produkt kann bei Bedarf unter der folgenden Email Adresse abgerufen werden: info@sm-electronic.de
**Garantie**
Skymaster und seine Lieferanten übernehmen keine Haftung für jegliche Datenverluste, die sich während des Betriebes des Gerätes ereignen, oder für die Folgen, die sich daraus ergeben. Die Fernbedienung sendet verschiedene Codesequenzen, die auch unerwünschte Funktionen aufrufen können. Die Firma SM Electronic GmbH übernimmt keine Haftung für Folgen die sich daraus ergeben.
**Handbuchaktualisierung**
Sie können unsere Handbücher unter der folgenden Adresse abrufen: www.sm-electronic.de

**Sehr geehrter Kunde!**
Bitte beachten Sie, dass ungerechtfertigte Reklamationen für Sie kostenpflichtig sind! Hilfe bieten wir Ihnen mit unserer telefonischen HOTLINE an. Hier geben Ihnen Experten schnellen Rat und Tipps zur Lokalisierung einer möglichen Fehlerursache. Sollte sich herausstellen, dass es sich tatsächlich um ein defektes Gerät handelt, so senden Sie es mit einer genauen Fehlerbeschreibung zur Reparatur ein.

**Unsere HOTLINE:**
(Deutschland) 0900 1 512 532 (€ 0,25/Min.)
(Österreich) 0900 400 222 (€ 0,68/Min.)
Montag bis Sonntag von 8.00 - 22.00 Uhr

SM ELECTRONIC GmbH
Waldweg 2 · D-22145 Stapelfeld/Braak · Germany
Internet: www.skymaster.de · E-Mail: info@sm-electronic.de
Technische Änderungen vorbehalten. Skymaster® ist ein eingetragenes Warenzeichen.

Alt-Elektrogeräte sind Wertstoffe, sie gehören daher nicht in den Hausmüll! Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag bei der Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den – falls vorhanden – eingerichteten Rücknahmestellen abzugeben.

# Operating manual 2435/2436

**Contents**

1) Introduction . . . . . 7
2) Inserting batteries . . . . . 7
3) Button functions . . . . . 7
4) Programming the modes TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT . . . . . 8
5) Manual code search . . . . . 8
6) Automatic code search . . . . . 8
7) Identifying located codes . . . . . 9
8) Standard volume control for satellite receiver . . . . . 9
9) Setting the date and time (only for 2435) . . . . . 10
10) Troubleshooting . . . . . 10

## 1. Introduction

The universal remote control allows you to control up to 4 devices (TV, DVD/VCR, AUDIO, SAT). The universal remote control contains a library with codes that have already been pre-programmed into the remote control. This library covers nearly all audio/video products that are available on the market today.

## 2. Insert the batteries

1. Two CR2032 batteries are included in delivery. In order to use the remote control, open the battery compartment and remove the protective paper.
2. If the batteries need changing always use two NEW CR2032 batteries. Open the battery compartment on the back of the remote control and make sure that the batteries are inserted so that they match the polarity (+) shown in the battery compartment.

## 3. Button functions

(Some of the button assignments on some devices can vary from the functions given.)

❶ **LED display:** The display flashes if the remote control is in operation or is on constantly when you are programming the remote control.
❷ **POWER:** You can use this button to switch off the last selected device.
❸ **LCD:** LCD display for time and date
❹ **A/V:** Selects an external source (SCART connection).
❺ **TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT:** These buttons allow you to select which device you want to control.
❻ **SETUP:** This button allow you to programme the remote control before you first use it.
❼ **Menu:** Switches menu on.
❽ **PROG +/-:** Goes through the channels
**TV, VCR or SAT mode:** Select the next or previous channel.
**DVD mode:** Select the next or previous chapter.
❾ **Exit:** Switches menu OFF.
❿ **Navigation buttons:** Up, down, right, left. These buttons allow you to navigate in the menu (TV, DVD, etc.).
⓫ **Mute:** This button turns the sound on/off.
⓬ **Teletext OFF:**
**TV mode:** This turns teletext off.
⓭ **Volume +/-:** This button controls the volume (louder/quieter).
⓮ **Teletext MIX:** This button lets you combine teletext with the picture of your chosen programme (if supported by device).
⓯ **OK:** This button confirms a menu selection.
⓰ **Numbered buttons 0 - 9:** These have the same function as your normal remote control.
⓱ **Teletext ON:** This turns teletext on/off.
⓲ **–/-:** Using this button with the numbered buttons allows you to directly select channels higher than 9; only possible with certain devices.
⓳ **Pause teletext:** This pauses teletext on a certain page.
⓴ **Replay, fast-forward, stop, rewind, pause:**
**In VCR & DVD mode:** These buttons have the same function as on your normal remote control.
**In TV mode:** Fast text function (coloured buttons).
**REC (record):** This button has the same function as the button on the normal remote control of your video recorder. To avoid errors you have to press this button twice in order to activate this function.
㉑ **INFO:** This shows information about the selected device.

For points 4-6 below please also observe the following:
**N.B.:** To allocate devices to the buttons VCR/DVD, AUDIO or SAT (e.g. TV, DVD, SAT ...) you must first enter a four-digit code (this can be taken from the code book) for the type of device that is going to be controlled. In other words, if you want to programme a satellite receiver under the VCR/DVD button you must enter any SAT code from the code book (from page 98) and follow the steps listed below.

Pressing the EXIT button takes you out of the setup mode.

**4. Programming the modes TV, VCR/DVD, AUDIO and SAT**
Setup with brand codes
1. Set the device that you would like to control (e.g. television set).
2. Press the SETUP button ❻ and hold down until the LED display ❶ stays lit. Release the SETUP button again.
3. Press the mode button ❺ of the device you want to control and release again (e.g. TV).
4. Look in the code list for the 4-digit code (⓰) of your device brand (e.g. Expert 0157) in the relevant device group (e.g. TV), and key it in. The LED ❶ will go out after the last digit has been entered. If you enter an incorrect code the LED will flash for 3 seconds and then go out. Repeat this process from step 2.
5. Point the remote control at your television set and press the POWER button ❷. Your device should switch off. Check the additional functions (e.g. for a video recorder: fast-forward or rewind, etc.). If any of the functions do not respond this shows that the code you entered is incorrect. If this happens repeat the process above with the next code that corresponds to your particular brand.
6. Repeat this process from step 1 for any other devices that you want to control (TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT).

**5. Manual code search**
Setup with manual code search
If your device (TV, SAT, etc. ...) does not respond, try entering different codes for your particular brand. If this does not work either, try using the code search method.
1. Switch on the device that you want to control.
2. Hold down the SETUP button ❻ until the LED display ❶ stays lit. Release the SETUP button again.
3. Press the mode button ❺ of the device you want to control and release again (e.g. TV).
4. Press PROG+ ❽ repeatedly until the display changes. If you go past the correct code press PROG- ❽ to go back to it.
   **N.B.:** If your device does not have a PROG+ button you can use the PLAY button (video recorder or DVD) ⓴ or the POWER button ❷ instead.
5. If the device that you want to control responds, press OK ⓯ to confirm the code.

**N.B.:** Searching starts after the last registered code. If this was 0030 the search starts at 0031 and goes up to the last possible code, and then goes back to 0000 and through to 0029.
If certain functions of your device cannot be controlled you must find another code for your brand.

**6. Automatic code search**
Setup with automatic code search
If you are looking for an unknown code you can automatically search through the library (Auto-Search). When your device responds you can pause the search and save the located code.
1. Switch on the device that you want to control.
2. Hold down the SETUP button ❻ until the LED display stays lit. Release the SETUP button again.
3. Press the mode button ❺ which corresponds to the device you want to control. The LED ❶ will flash once.
4. Press PROG+ ❽ once. After a few seconds the remote control will search through the code library (quick search, 1 code per second). When the device responds you can press PROG+ ❽ to switch to a slow search (1 code every 3 seconds). You can go back by pressing PROG- ❽ (you can go forwards by pressing PROG+ ❽). Once the device responds, press the OK button ⓯ to save the located code.

**7. Identifying the codes found in the search**

1. Hold down the SETUP button ❻ until the LED display ❶ stays lit. Release the SETUP button again.
2. Press the mode button ❺ for the device you want to identify (TV, VCR/DVD, AUDIO or SAT). The LED will flash once.
3. Press SETUP ❻again. The LED will flash once.
4. To identify the first digit of the 4-digit device code press each numbered button from 0 – 9 ⓰ until the LED flashes. The number you have pressed is the first digit of the code.
   **N.B.:** If the LED does not flash this means that the number is ZERO.
5. Press each numbered button from 0 – 9 as described above to find the second, third and fourth digits. Once you have found the fourth digit the LED will go out. Please do not forget to write down the code!

**8. Volume control**

**A Adjusting ALL volume controls under one special mode**

You can programme the remote control so that the volume and mute buttons control one specific device. However, volume control must be available on the relevant device.
E.g. television set volume control in TV, DVD, AUDIO and SAT mode.

1. Hold down the SETUP button ❻ until the LED display ❶ stays lit. Release the SETUP button again.
2. Hold down the MUTE button ⓫ until the LED ❶ flashes once. Release the MUTE button again.
3. Press the mode button once (e.g. TV) that corresponds to the device that will always have its volume controlled by VOL ⓭ and MUTE ⓫.
4. Press the MUTE button ⓫ again.

**B Adjusting the volume control for EACH mode.**

You can programme the remote control so that the volume control works for each selected mode. E.g. you can control the volume of a television set in the TV mode/a satellite receiver in the SAT mode, as long as the volume can be controlled on the device in question.

1. Hold down the SETUP button ❻ until the LED display ❶ stays lit. Release the SETUP button again.
2. Hold down the MUTE button ⓫ until the LED ❶ flashes once. Release the MUTE button again.
3. Press the mode button once (e.g. TV, VCR, etc.) that corresponds to the device that will always have its volume controlled by VOL ⓭ and MUTE ⓫.
4. Press VOL- ⓯once.
5. Press the MUTE button ⓫ again.

**C Restoring the general volume/mute functions**

If you have changed the general volume/mute functions as described in the two sections above, you can restore the factory settings:

1. Hold down the SETUP button ❻ until the LED display ❶ stays lit. Release the SETUP button again.
2. Hold down the MUTE button ⓫ until the LED ❶ flashes once. Release the MUTE button again.
3. Press the MUTE button ⓫ and release again. The LED ❶ will go out. The factory settings for the volume and mute functions are now restored.

**9. Setting the date and time (only for 2435)**

You can set the date and time using a pencil or paper clip to press the **SET (22)** and **ENT (23)** buttons under the time display.

1. Press SET twice. On the left-hand side of the display a number between 1 and 12 will appear for the month. Hold down the ENT button until the current month is displayed. Then release the ENT button again.
2. Press SET once to save the month and proceed to the date settings.
3. Hold down the ENT button until the current date is displayed. Then release the ENT button again.
4. Press SET once to save the date and proceed to the hour settings.
5. To set the time repeat the steps as described above (hold down ENT, confirm with SET etc.). Then press the ENT button again to start the clock (the colon will flash every second).

**A Displaying the date and time**

To display the date press ENT once.

If you want to have the time and date displayed in alternation, press the ENT button and release again, and then press SET. To switch off this function hold down the ENT button until the time is displayed.

**B Displaying the seconds**

When the time is displayed press ENT twice to display the seconds. When the date is displayed press ENT once to display the seconds. Then press SET and release the button again to set the seconds display to “00”.

To switch back to the time display press ENT and hold.

**10. Problems and troubleshooting**

The remote control does not work or loses the entered code

- Use your normal remote control to check that the device is working properly.
- Make sure that you have pressed the mode button that corresponds to the device that is going to be controlled (e.g TV).
- If the listed device code does not work, try using the AUTOSEARCH method or enter the next code for this brand.
- To find the code that corresponds to your device use the automatic search (see point 6).
- Check to make sure that the batteries have been inserted correctly (check the polarity!).
- Two CR2032 batteries are required to programme the remote control. If the remote control loses codes after just a couple of days/weeks this problem can be remedied by using new batteries from the same brand.
- If the LED is on all the time the batteries will usually need replacing.

**Important:**

The 4 in 1 universal remote controls should only be used as described in this operating manual for their intended purpose.

**General safety advice**
Technical manipulation of the product or changing the product is forbidden on safety/approval grounds.

Please set the device correctly – follow the instructions in this operating manual. Children should only use the device when supervised by an adult.

**Avoid the following:** Heavy mechanical wear and tear, high temperatures, strong vibrations and heavy humidity

To make sure the device is adjusted properly please read the operating manual and the safety advice carefully.

**Information on the batteries**
The remote controls should only be used with two CR2032 batteries – never try to connect the device to any other source of electricity. Please make sure the polarity of the batteries is correct when you insert them. Do not short-circuit or charge batteries, risk of explosion. Do not throw batteries into the fire. Remove the batteries if you do not use your remote control for long periods of time. This prevents any possible leakages from the batteries.
Keep the batteries out of the reach of children. Do not leave batteries lying around as children or animals could swallow them. If this happens seek immediate medical advice.
Leaking or damaged batteries can lead to burns or corrosion if they come into contact with the skin. If necessary, use suitable gloves.
Please dispose of batteries in accordance with your country-specific regulations.

**Other**
To be able to use the remote control you must first select the device you want to control (TV, SAT, etc) by pressing the device button on the remote control. After this the selected device can be used as normal.
If you think that your remote control has a problem or is not working properly take out the batteries and press the different buttons on the remote control to normalise the learning unit in the remote control. Put the batteries back in again. The remote control should now work normally again.
Remember that individual buttons on the universal remote control may have different symbols to those on your normal remote control.

**Declaration of conformity**
The declaration of conformity for this product can be accessed if required by e-mailing this address: info@sm-electronic.de

**Warranty**
Skymaster and its suppliers assume no responsibility for any data losses that occur when the device is being used, or for any consequences that may result from this. The remote control sends different code sequences that can also access unwanted functions. The company SM Electronic GmbH assumes no responsibility for any consequences of this.

**Handbook updates**
You can access our handbooks by visiting: www.sm-electronic.de

**Dear Customer,**
Remember that nuisance claims will incur a cost! Our telephone HOTLINE is available for advice. Experts are on hand to give you quick advice and tips about finding the causes of any errors you might have. If you find that the device is actually faulty send it to be repaired along with a detailed description of the exact fault.

**Our HOTLINE:**
(Germany) 0900 1 512 532 (€ 0.25/min.)
(Austria) 0900 400 222 (€ 0.68/min.)
Monday to Sunday from 08:00 - 22:00

SM ELECTRONIC GmbH
Waldweg 2 · D-22145 Stapelfeld/Braak · Germany
Internet: www.skymaster.de · E-mail: info@sm-electronic.de
Subject to technical alterations. Skymaster® is a registered trademark.

Old electronic devices can be recycled and therefore should not be thrown away as household rubbish! We therefore ask you to support us in saving resources and protecting the environment by making an active contribution, and handing over this device to the (if in existence) arranged return station.

# Notice d'utilisation 2435/2436

**Sommaire**

1) Introduction . . . . . 12
2) Mise en place des piles . . . . . 12
3) Fonctions des touches . . . . . 12
4) Programmation des modes TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT . . . . . 13
5) Recherche manuelle de code . . . . . 13
6) Recherche automatique de code . . . . . 13
7) Identification du code trouvé . . . . . 14
8) Réglage du volume pour récepteur satellite . . . . . 14
9) Réglage de la date et de l'heure (uniquement pour 2345) . . . . . 15
10) Élimination des erreurs . . . . . 15

## 1. Introduction

La télécommande universelle permet de commander jusqu'à 4 appareils (TV, DVD/VCR, AUDIO, SAT). Celle-ci contient une bibliothèque de codes pré-programmés. Cette bibliothèque couvre pratiquement tous les produits audio/vidéo actuellement disponibles sur le marché.

## 2. Mise en place des piles

1. Deux piles CR2032 sont comprises dans la livraison. Pour pouvoir activer la télécommande, ouvrir le compartiment à piles et retirer la protection en papier.
2. Si les piles doivent être échangées, toujours utiliser deux piles CR2032 NEUVES. Ouvrir le compartiment à piles sur la face arrière de la télécommande et s'assurer que les piles sont bien mises en place en fonction de la polarité (+).

## 3. Fonctions des touches

(Sur certains appareils, l'affectation des touches peut différer des fonctions indiquées ci-dessous)

❶ **Affichage DEL :** la DEL clignote lorsque la télécommande est en fonctionnement. Elle est allumée en continu durant les opérations de programmation.
❷ **POWER :** cette touche permet de déconnecter le dernier appareil sélectionné.
❸ **LCD :** affichage LCD pour l'heure et la date.
❹ **A/V :** sélection d'une source externe (prise SCART).
❺ **TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT :** ces touches permettent de sélectionner l'appareil à commander.
❻ **SETUP :** cette touche permet de programmer la télécommande avant la première utilisation.
❼ **Menu :** active le menu.
❽ **PROG +/- :** pour passer au programme suivant ou précédent
**Mode TV, VCR ou SAT :** pour choisir l'émetteur suivant ou précédent.
**Mode DVD :** pour choisir le chapitre suivant ou précédent.
❾ **Exit :** désactive le menu.
❿ **Touches de navigation :** vers le haut, vers le bas, à droite, à gauche. Ces touches permettent de naviguer dans le menu (TV, DVD, etc.)
⓫ **Mute (coupure du son):** cette touche permet d'activer ou de désactiver le son.
⓬ **ARRÊT Vidéotexte :**
**Mode TV :** arrêter le vidéotexte.
⓭ **Son +/-:** cette touche permet de régler le son (plus fort/moins fort).
⓮ **MIX Vidéotexte :** cette touche permet de combiner le vidéotexte avec l'image de l'émetteur sélectionné (si cette fonction existe sur l'appareil).
⓯ **OK :** pour valider la sélection du menu.
⓰ **Touches numériques 0 - 9 :** ces touches possèdent les mêmes fonctions que la télécommande d'origine.
⓱ **MARCHE Vidéotexte :** arrêter/démarrer le vidéotexte.
⓲ **–/- :** en combinaison avec les touches numériques, cette touche permet de sélectionner directement des programmes dont le numéro est supérieur à 9 ; possible uniquement sur certains appareils.
⓳ **Interruption Vidéotexte :** arrêter le changement de page en mode Vidéotexte.
⓴ **Lecture, Avance, Stop, Rebobinage, Pause :**
**En mode VCR et DVD :** ces touches possèdent les mêmes fonctions que celles de la télécommande d'origine.
**En mode TV :** fonction texte rapide (touches de couleur).
**REC (Enregistrement) :** cette touche possède la même fonction que celle de la télécommande d'origine du magnétoscope. Afin d'éviter toute erreur, appuyer deux fois sur cette touche pour activer cette fonction.
㉑ **INFO :** affiche les informations relatives à l'appareil sélectionné.

Pour les points 4 à 6 suivants, tenir compte de la remarque suivante :
**Remarque :** pour affecter les touches VCR/DVD, AUDIO ou les appareils SAT (p. ex. TV, DVD, SAT ...), il est nécessaire de saisir auparavant un code à 4 chiffres (à relever dans le registre des codes) correspondant au type d'appareil à commander. Cela signifie que pour programmer un récepteur satellite via la touche VCR/DVD, il est nécessaire de saisir l'un des codes SAT figurant dans le registre des codes (à partir de la page 98) et d'effectuer les opérations indiquées ci-dessous.

Pour quitter le mode Setup, appuyer sur la touche EXIT.

**4. Programmation des modes TV, VCR/DVD, AUDIO et SAT**

Programmation avec code marque

1. Connecter l'appareil à commander (p. ex; le téléviseur).
2. Appuyer sur la touche SETUP ❻ et la maintenir appuyée jusqu'à ce que l'affichage DEL ❶ reste allumé en continu. Relâcher la touche SETUP.
3. Appuyer sur la touche Mode ❺ de l'appareil à commander, puis la relâcher (p. ex. TV).
4. Rechercher dans la liste le code à 4 chiffres (⓰) de la marque de l'appareil (p. ex. Expert 0157) dans le groupe d'appareils correspondant (p. ex. TV), puis le saisir. La DEL ❶ s'éteint lorsque le dernier chiffre est saisi. Si le code saisi est erroné, la DEL clignote pendant 3 secondes, puis s'éteint. Répéter la procédure à partir de l'étape 2.
5. Diriger la télécommande en direction du téléviseur et appuyer sur la touche POWER ❷. L'appareil doit se déconnecter. Procéder à la vérification d'autres fonctions (p. ex. pour un magnétoscope : Avance ou Rebobinage, etc.). Si certaines fonctions ne réagissent pas, cela signifie que le code saisi est erroné. Dans ce cas, répéter la procédure décrite avec le code suivant correspondant à la marque de l'appareil.
6. Répéter la procédure à partir de l'étape 1 pour les autres appareils à commander (TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT).

**5. Recherche manuelle de code**

Programmation avec recherche manuelle de code
Si l'appareil (TV, SAT, etc.) ne réagit pas, faire d'autres tentatives avec d'autres codes de la marque. Si les résultats sont négatifs, essayer avec la recherche manuelle de code.

1. Connecter l'appareil à commander.
2. Maintenir la touche SETUP ❻ appuyée jusqu'à ce que l'affichage DEL ❶ reste allumé en continu. Relâcher la touche SETUP.
3. Appuyer sur la touche Mode ❺ de l'appareil à commander, puis la relâcher (p. ex. TV).
4. Appuyer plusieurs fois sur PROG + ❽ jusqu'à ce que l'affichage se modifie.. Si le code exact a été sauté , appuyer sur PROG - ❽, pour revenir au code exact.
   **Remarque:** Si l'appareil ne dispose pas de la touche PROG +, utiliser la touche PLAY (magnétoscope ou DVD) ⓴ ou bien la touche POWER ❷.
5. Si l'appareil à commander réagit, appuyer sur OK ⓯, pour valider le code.

**Remarque :** la recherche commence après le dernier code enregistré. Si ce code était 0030, la recherche commence à 0031 pour aller jusqu'au dernier code possible, puis reprend de 0000 à 0029.
Si certaines fonctions de l'appareil ne peuvent pas être télécommandées, chercher un autre code de la marque correspondante.

**6. Recherche automatique de code**

Programmation avec recherche automatique de code
Pour rechercher un code inconnu, il est possible d'effectuer une recherche automatique dans la bibliothèque (AutoSearch). Lorsque l'appareil réagit, arrêter la procédure de recherche et enregistrer le code trouvé.

1. Connecter l'appareil à commander.
2. Maintenir la touche SETUP ❻ appuyée jusqu'à ce que l'affichage DEL ❶ reste allumé en continu. Relâcher la touche SETUP.
3. Appuyer sur la touche Mode ❺ correspondant à l'appareil à commander. La DEL ❶ clignote une fois.
4. Appuyer une fois sur PROG+ ❽. Après quelques secondes, la télécommande commence la recherche dans la bibliothèque des codes (recherche rapide, 1 code à la seconde). Lorsque l'appareil réagit, appuyer sur PROG+ ❽ pour passer en mode de recherche lente (1 code toutes les 3 secondes). Revenir en appuyant sur PROG- ❽ (pour avancer, appuyer sur PROG+ ❽). Dès que l'appareil réagit à nouveau, appuyer sur la touche OK ⓯, pour enregistrer le code trouvé.

**7. Identification du code trouvé par la procédure de recherche**

1. Maintenir la touche SETUP ❻ appuyée jusqu'à ce que l'affichage DEL ❶ reste allumé en continu. Relâcher la touche SETUP.
2. Appuyer sur la touche Mode ❺ correspondant à l'appareil à identifier (TV, VCR/DVD, AUDIO ou SAT). La DEL clignote une fois.
3. Appuyer une nouvelle fois sur SETUP ❻. La DEL clignote une fois.
4. Pour identifier le premier chiffre du code, appuyer sur chaque touche numérique de 0 à 9 ⓰ jusqu'à ce que la DEL clignote. Le numéro ayant déclenché le clignotement est le premier chiffre du code.
   **Remarque :** Lorsque la DEL ne clignote pas, cela signifie que le chiffre est le ZÉRO.
5. Appuyer sur chaque touche numérique de 0 à 9 tel que décrit ci-dessus pour déterminer le deuxième, le troisième et le quatrième chiffre. Dès que le quatrième chiffré a été déterminé, la DEL s'éteint. Ne pas oublier de noter le code.

**8. Réglage du volume**

**A Adaptation de TOUS les réglages de volume sous un mode spécial**

Il est possible de programmer la télécommande de telle sorte que les touches pour le réglage et la coupure du son puissent commander un appareil déterminé. Le réglage du son doit toutefois exister sur l'appareil correspondant, par exemple, réglage du son du téléviseur en mode TV, DVD, AUDIO et SAT.

1. Maintenir la touche SETUP ❻ appuyée jusqu'à ce que l'affichage DEL ❶ reste allumé en continu. Relâcher la touche SETUP.
2. Maintenir la touche MUTE ⓫ appuyée jusqu'à ce que l'affichage DEL ❶ clignote une fois. Relâcher la touche MUTE.
3. Appuyer une fois sur la touche Mode (p. ex. TV) correspondant à l'appareil dont la puissance du son sera toujours réglée via les touches VOL ⓭ et MUTE ⓫.
4. Appuyer une nouvelle fois sur la touche MUTE ⓫.

**B Adaptation du réglage du son pour CHAQUE mode.**

Il est possible de programmer la télécommande de telle sorte que le réglage du son fonctionne pour chaque mode sélectionné. Par exemple, pour régler le son d'un téléviseur en mode TV / d'un récepteur satellite en mode SAT, sous réserve que le réglage du son existe sur l'appareil correspondant.

1. Maintenir la touche SETUP ❻ appuyée jusqu'à ce que l'affichage DEL ❶ reste allumé en continu. Relâcher la touche SETUP.
2. Maintenir la touche MUTE ⓫ appuyée jusqu'à ce que l'affichage DEL ❶ clignote une fois. Relâcher la touche MUTE.
3. Appuyer une fois sur la touche Mode (TV, VCR, ...) correspondant à l'appareil dont la puissance du son sera toujours réglée via les touches VOL ⓭ et MUTE ⓫.
4. Appuyer une fois sur VOL- ⓭.
5. Appuyer une nouvelle fois sur la touche MUTE ⓫.

**C Rétablir les fonctions réglage et coupure du son initiales**

En cas de modification des fonctions réglage et coupure du son initiales, ainsi que décrit dans les deux paragraphes ci-dessus, il est possible de rétablir les fonctions sur le réglage d'usine :

1. Maintenir la touche SETUP ❻ appuyée jusqu'à ce que l'affichage DEL ❶ reste allumé en continu. Relâcher la touche SETUP.
2. Maintenir la touche MUTE ⓫ appuyée jusqu'à ce que l'affichage DEL ❶ clignote une fois. Relâcher la touche MUTE.
3. Appuyer sur la touche MUTE ⓫ puis la relâcher. La DEL ❶ s'éteint. Le réglage d'usine des fonctions réglage et coupure du son est alors rétabli.

**9. Réglage de la date et de l'heure (uniquement pour 2345)**
Pour procéder au réglage de la date et de l'heure, utiliser une pointe de crayon ou de trombone de bureau afin de pouvoir appuyer sur les touches **SET (22)** et **ENT (23)** situées sous l'affichage de l'heure.

1. Appuyer deux fois sur SET. Un chiffre compris entre 1 et 12 apparaît à l'affichage pour l'indication du mois. Maintenir appuyée la touche ENT jusqu'à l'affichage du mois actuel. Relâcher ensuite la touche ENT.
2. Appuyer une fois sur SET pour enregistrer le mois et appeler les réglages pour la date.
3. Maintenir appuyée la touche ENT jusqu'à l'affichage de la date actuelle. Relâcher ensuite la touche ENT.
4. Appuyer une fois sur SET pour enregistrer la date et appeler les réglages pour l'heure.
5. Pour régler l'heure, répéter les opérations décrites ci-dessus (maintenir appuyé (ENT, confirmer avec SET) Appuyer ensuite sur la touche ENT pour démarrer l'heure (le double-point clignote à intervalles de 1 seconde).

**A Affichage de la date et de l'heure**
Pour afficher la date, appuyer une fois sur ENT.
Pour afficher alternativement l'heure et la date, appuyer sur la touche ENT, puis la relâcher et appuyer ensuite sur SET. Pour déconnecter cette fonction, maintenir appuyée la touche ENT jusqu'à l'affichage de l'heure.

**B Pour afficher les secondes**
Pour afficher les secondes, appuyer deux fois sur ENT lorsque l'heure est affichée. Lorsque la date est affichée, appuyer deux fois sur ENT pour afficher les secondes. Appuyer ensuite sur SET et relâcher la touche pour mettre l'affichage des secondes sur « 00 ».
Pour revenir à l'affichage de l'heure, appuyer sur ENT et maintenir la touche appuyée.

**10. Problèmes et élimination des erreurs**
La télécommande ne fonctionne pas ou perd les codes saisis.

- À l'aide de la télécommande originale, s'assurer que l'appareil fonctionne correctement.
- S'assurer que la touche Mode correspondante de l'appareil à commander (p. ex. TV) est bien activée.
- Si le code appareil répertorié ne fonctionne pas, essayer la méthode AUTOSEARCH ou saisissez le code suivant de cette marque.
- Pour trouver le code correspondant à votre appareil, utiliser la recherche automatique (voir point 6).
- Vérifier le positionnement des piles (respecter la polarité !).
- Deux piles CR2032 sont nécessaires pour la programmation de la télécommande. Si la télécommande perd des codes en quelques jours, ou quelques semaines, il peut être remédié à ce problème en remplaçant les piles usagées par des piles neuves de même marque.
- Si la DEL reste allumée en continu, il faut généralement changer les piles.

**Important :**
Les télécommandes universelles 4 en 1 ne doivent être utilisées que conformément aux prescriptions de la présente notice d'utilisation.

**Consigne de sécurité générale**
Pour des raisons de sécurité et d'habilitation, toute manipulation technique ou modification du produit est interdite.

Arrêter l'appareil correctement en suivant les indications contenues dans la notice d'utilisation. Les enfants ne doivent utiliser la télécommande que sous la surveillance d'adultes.

**Éviter :** une forte usure mécanique, les fortes températures,
les vibrations violentes et une forte humidité

Afin de garantir une utilisation parfaite, lire attentivement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité.

**Remarques relatives aux piles**
Les télécommandes ne doivent fonctionner qu'avec deux piles CR2032 – ne jamais essayer de brancher l'appareil sur une autre source de courant. Veiller à respecter la bonne polarité lors de la mise en place des piles. Ne pas court-circuiter ou charger les piles : risques d'explosion. Ne pas jeter les piles dans le feu. En cas d'inutilisation prolongée de la télécommande, retirer les piles. Cette précaution permet d'éviter aux piles de couler.
Maintenir les piles éloignées des enfants. Ranger les piles – risque d'ingestion par des enfants ou des animaux. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.
Des piles coulantes ou endommagées peuvent provoquer des brûlures chimiques au contact de la peau – en cas de besoin, utiliser des gants appropriés.
Procéder à l'élimination des piles conformément aux directives nationales.

**Divers**
Pour pouvoir utiliser la télécommande, sélectionner auparavant l'appareil à commander (TV, SAT, etc.) et appuyer sur la touche de la télécommande correspondant à l'appareil. L'appareil sélectionné peut ensuite être commandé normalement.
Si l'utilisateur estime que sa télécommande est défectueuse ou ne fonctionne pas correctement, retirer les piles et appuyer sur diverses touches de la télécommande pour normaliser son unité d'apprentissage. Remettre ensuite les piles en place. La télécommande devrait alors fonctionner normalement.
Remarque : certaines touches de cette télécommande universelle peuvent présenter d'autres symboles que ceux utilisés sur les télécommandes usuelles.
**Certificat de conformité**
Le contrat de conformité relatif à ce produit peut être demandé à l'adresse E-mail suivante : info@sm-electronic.de
**Garantie**
Skymaster et ses fournisseurs déclinent toute responsabilité pour d'éventuelles pertes de données pouvant intervenir durant l'utilisation de l'appareil ou pour les conséquences qui peuvent en résulter. La télécommande émet diverses séquences de codes susceptibles de déclencher des fonctions indésirables. La société SM Electronic GmbH décline toute responsabilité pour les conséquences qui peuvent en résulter.
**Mise à jour des manuels**
Nos manuels peuvent être téléchargés sur le site : www.sm-electronic.de

**Cher client !**
Veuillez noter que les réclamations injustifiées ne sont pas gratuites ! S'il s'avère que l'appareil est réellement défectueux, veuillez le renvoyer avec une description précise de l'erreur pour réparation.

SM ELECTRONIC GmbH
Waldweg 2 · D-22145 Stapelfeld/Braak · Allemagne
Internet : www.skymaster.de · E-Mail : info@sm-electronic.de

Sous réserve de modifications techniques. Skymaster® est une marque déposée.

Les appareils électriques usagés sont des matières recyclables et n'appartiennent donc pas à la catégorie des déchets ménagers ! Nous vous demandons de bien vouloir apporter une contribution active à la préservation des ressources et à la protection de l'environnement en déposant cet appareil auprès des points de reprise existants.

**Instrucciones de manejo 2435/2436**

**Índice**

1) Introducción . . . . . 17
2) Colocación de las pilas . . . . . 17
3) Funciones de los botones . . . . . 17
4) Programación de los modos TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT . . . . . 18
5) Búsqueda manual de códigos . . . . . 18
6) Búsqueda automática de códigos . . . . . 18
7) Identificación de los códigos encontrados . . . . . 19
8) Estándar de regulación del volumen para el receptor satélite . . . . . 19
9) Ajuste de fecha y hora (sólo para 2435) . . . . . 20
10) Eliminación de errores . . . . . 20

**1. Introducción**

El mando a distancia universal sirve para el control de hasta 4 aparatos (TV, DVD/VCR, AUDIO, SAT). El mando a distancia universal contiene una biblioteca con códigos que ya fueron preprogramados en el mando a distancia. Esta biblioteca cubre casi todos los productos de audio/vídeo disponibles en el mercado hoy en día.

**2. Introducción de las pilas**

1. El volumen de suministro contiene dos pilas CR2032. Para poder poner en funcionamiento el mando a distancia, le rogamos que abra el compartimento de las pilas y que retire la protección de papel.
2. Si se deben cambiar las pilas, utilice siempre dos pilas NUEVAS CR2032. Abra el compartimento de las pilas, situado en la parte trasera del mando a distancia, y asegúrese de que las pilas se colocan con la polaridad (+) indicada en el compartimento.

**3. Funciones de los botones**

(Algunas asignaciones de botones pueden divergir en diversos aparatos de las funciones mencionadas.)

❶ **Indicador LED:** El indicador parpadea cuando el mando a distancia está en funcionamiento o se ilumina de forma continua cuando se programa el mando a distancia.
❷ **POWER:** Con este botón puede desconectar el último aparato seleccionado.
❸ **LCD:** Indicador LCD para la hora y la fecha.
❹ **A/V:** Selección de una fuente externa (conexión SCART).
❺ **TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT:** Con estos botones puede seleccionar el aparato que desea utilizar.
❻ **SETUP:** Con este botón puede programar el mando a distancia antes del primer uso.
❼ **Menu:** Menú Con.
❽ **PROG +/-:** Para avanzar por los diferentes canales
**Modo TV, VCR o SAT:** Seleccione el canal anterior o posterior.
**Modo DVD:** Seleccione el capítulo siguiente o el anterior.
❾ **Exit:** Menú Desc.
❿ **Botones de navegación:** Hacia arriba, hacia abajo, a la derecha, a la izquierda. Con estos botones podrá navegar por el menú (TV, DVD, etc.).
⓫ **Mute (conexión silenciosa):** Con este botón puede conectar/desconectar el volumen.
⓬ **Teletexto DESC:**
**Modo TV:** Finalizar teletexto.
⓭ **Volumen +/-:** Con este botón puede regular el volumen (más alto/más bajo).
⓮ **Teletexto MIX:** Con este botón puede combinar el teletexto con la imagen del canal seleccionado (si el aparato lo permite).
⓯ **OK:** Con este botón puede confirmar la selección de menú.
⓰ **Botones numéricos 0 - 9:** Tienen la misma función que en su mando a distancia original.
⓱ **Teletexto CON:** Iniciar / finalizar teletexto.
⓲ **—/-:** Con estos botones podrá seleccionar, en combinación con los botones numéricos, directamente canales superiores a 9; sólo es posible en algunos aparatos.
⓳ **Detener teletexto:** Detener el cambio de páginas en el modo teletexto.
⓴ **Reproducción, avance rápido, detener, rebobinar, pausa:**
**En el modo VCR- & DVD:** Estos botones tienen la misma función que los de su mando a distancia original.
**En modo TV:** Función de texto rápido (botones de colores).
**REC (grabación):** Este botón tiene la misma función que el del mando a distancia de su aparato de vídeo. A fin de evitar errores, debe pulsar dos veces este botón para activar esta característica.
㉑ **INFO:** Muestra información acerca del aparato seleccionado.

Para los siguientes puntos 4-6, le rogamos que tenga en cuenta lo siguiente:
**Nota:** Para asignar los botones VCR/DVD, AUDIO o SAT a aparatos (p. ej. TV, DVD, SAT...), primero debe introducir un código de 4 dígitos (se puede consultar en el libro de códigos) para el tipo de aparato que se desea utilizar. Es decir, si desea programar un receptor satélite en el botón VCR/DVD, debe introducir uno de los códigos SAT del libro de códigos (a partir de la página 98) y seguir los pasos indicados más adelante.

Pulsando el botón EXIT abandona el modo Setup.

**4. Programación de los modos TV, VCR/DVD, AUDIO y SAT**
Setup con código de marca
1. Encienda el aparato que desea utilizar (p. ej. el televisor).
2. Pulse el botón SETUP ❻ y manténgalo pulsado hasta que el indicador LED ❶ esté iluminado de forma constante. Suelte de nuevo el botón SETUP.
3. Pulse el botón Modus ❺ del aparato que desea utilizar y suéltelo de nuevo (p. ej. TV).
4. Busque en la lista de códigos el código de 4 dígitos (⓰) de su marca de aparato (p. ej. Expert 0157) del grupo correspondiente de aparatos (p. ej. TV) e introdúzcalo. El indicador LED ❶ se apaga una vez que se introdujo el último dígito. Si ha introducido un código falso, el diodo LED parpadea durante 3 segundos y entonces se apaga. Repita este proceso a partir del paso 2.
5. Dirija su mando a distancia hacia el televisor y pulse el botón POWER ❷. Su aparato debería apagarse. Compruebe el resto de funciones (p. ej. para un aparato de vídeo: avance rápido o rebobinar, etc.). Si algunas funciones no reaccionan, esto significa que el código introducido es incorrecto. En este caso, repita el proceso descrito anteriormente con el siguiente código que se corresponde con su marca.
6. Repita este proceso a partir del paso 1 para los otros aparatos que desea utilizar (TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT).

**5. Búsqueda manual de códigos**
Setup con búsqueda manual de códigos
Si su aparato (TV, SAT, etc.) no responde, inténtelo con otros códigos para su marca. Si esto tampoco sirve de ayuda, inténtelo con el método de búsqueda de códigos.
1. Encienda el aparato que desea utilizar.
2. Mantenga pulsado el botón SETUP ❻ hasta que el indicador LED ❶ esté iluminado de forma constante. Suelte de nuevo el botón SETUP.
3. Pulse el botón Modus ❺ del aparato que desea utilizar y suéltelo de nuevo (p. ej. TV).
4. Pulse varias veces PROG+ ❽ hasta que el indicador cambie. Si se ha saltado el código correcto , pulse PROG- ❾ para regresar al código correcto.
   **Nota:** Si su aparato no dispone de un botón PROG+, también podrá utilizar el botón PLAY (aparato de vídeo o DVD) ⓴ o el botón POWER ❷.
5. Si el aparato que desea utilizar reacciona, pulse OK ⓯ para confirmar el código.

**Nota:** La búsqueda comienza tras el último código registrado. Si éste era 0030, la búsqueda comienza con 0031 hasta el último código posible y a continuación desde 0000 a 0029.
Si ciertas funciones de su aparato no responden, debe encontrar otro código para su marca.

**6. Búsqueda automática de códigos**
Setup con búsqueda automática de códigos
Si busca un código desconocido, puede explorar automáticamente la biblioteca (AutoSearch). Si su aparato reacciona, puede detener el proceso de búsqueda y guardar el código encontrado.
1. Encienda el aparato que desea utilizar.
2. Mantenga pulsado el botón SETUP ❻ hasta que el indicador LED esté iluminado de forma constante. Suelte de nuevo el botón SETUP.
3. Pulse el botón Modus ❺ que se corresponde con el aparato que desea utilizar. El indicador LED ❶ parpadea una vez.
4. Pulse una vez PROG+ ❽. Tras algunos segundos, el mando a distancia explora la biblioteca de códigos (búsqueda acelerada de programas, 1 código por segundo). Si el aparato reacciona, puede pulsar PROG+ ❽ para conmutar a la búsqueda lenta (1 código en 3 segundos). Puede retroceder pulsando el botón PROG- ❾ (puede avanzar pulsando el botón PROG+ ❽). Tan pronto como el aparato reaccione de nuevo, pulse el botón OK ⓯ para grabar el código encontrado.

**7. Identificación de los códigos encontrados mediante el proceso de búsqueda**

1. Mantenga pulsado el botón SETUP ❻ hasta que el indicador LED ❶ esté iluminado de forma constante. Suelte de nuevo el botón SETUP.
2. Pulse el botón Modus ❺ del aparato que desea utilizar (TV, VCR/DVD, AUDIO o SAT). El indicador LED parpadea una vez.
3. Pulse de nuevo SETUP ❻. El indicador LED parpadea una vez.
4. Para identificar el primer dígito del código del aparato de 4 dígitos, pulse todos los botones numéricos de 0 – 9 ⓰ hasta que el indicador LED parpadee. El número que ha pulsado es el primer dígito del código.
   **Nota:** Si el indicador LED no parpadea, esto significa que el número es el CERO.
5. Pulse los botones numéricos del 0 – 9 como se indicó anteriormente para encontrar el segundo, el tercero y el cuarto código. Tan pronto como se haya encontrado el cuarto dígito, se apaga el indicador LED. No olvide anotar el código.

**8. Regulación del volumen**

**A Ajuste de TODOS los reguladores de volumen bajo un modo especial**

Puede programar el mando a distancia de forma que los botones para el volumen y la conexión silenciosa manejen un aparato concreto. Sin embargo, la regulación del volumen debe estar presente en el aparato correspondiente. P. ej. la regulación del volumen del televisor en el modo TV, DVD, AUDIO y SAT.

1. Mantenga pulsado el botón SETUP ❻ hasta que el indicador LED ❶ esté iluminado de forma constante. Suelte de nuevo el botón SETUP.
2. Mantenga pulsado el botón MUTE ⓫ hasta que el indicador LED ❶ parpadee una vez. Suelte de nuevo el botón MUTE.
3. Pulse una vez el botón Modus (p. ej. TV) dependiendo del aparato cuyo volumen se debe regular siempre mediante el botón VOL ⓲ y MUTE ⓫.
4. Pulse de nuevo el botón MUTE ⓫.

**B Ajuste de la regulación del volumen para CADA modo.**

Puede programar el mando a distancia de forma que la regulación del volumen funcione para cada modo seleccionado. P. ej. para regular el volumen de un televisor en el modo TV / de un receptor satélite en el modo SAT, siempre y cuando la regulación del volumen se encuentre presente en el correspondiente aparato.

1. Mantenga pulsado el botón SETUP ❻ hasta que el indicador LED ❶ esté iluminado de forma constante. Suelte de nuevo el botón SETUP.
2. Mantenga pulsado el botón MUTE ⓫ hasta que el indicador LED ❶ parpadee una vez. Suelte de nuevo el botón MUTE.
3. Pulse una vez el botón Modus (TV, VCR,...) dependiendo del aparato cuyo volumen se debe regular siempre mediante el botón VOL ⓲ y MUTE ⓫.
4. Pulse una vez VOL- ⓳.
5. Pulse de nuevo el botón MUTE ⓫.

**C Restituir las funciones generales de volumen / conexión silenciosa**

Si ha modificado las funciones generales de volumen / conexión silenciosa como se indica en los dos párrafos descritos anteriormente, puede restaurar las funciones al ajuste de fábrica:

1. Mantenga pulsado el botón SETUP ❻ hasta que el indicador LED ❶ esté iluminado de forma constante. Suelte de nuevo el botón SETUP.
2. Mantenga pulsado el botón MUTE ⓫ hasta que el indicador LED ❶ parpadee una vez. Suelte de nuevo el botón MUTE.
3. Pulse el botón MUTE ⓫ y suéltelo de nuevo. El indicador LED ❶ se apaga. El ajuste de fábrica de las funciones generales de volumen / conexión silenciosa se ha reestablecido

**9. Ajuste de fecha y hora (sólo para 2435)**

Ajuste la fecha y hora utilizando un bolígrafo o un clip para pulsar los botones **SET (22)** y **ENT (23)** que se encuentran debajo del indicador de la hora.

1. Pulse dos veces SET. A la izquierda en el indicador aparece un número entre 1 y 12 para el mes. Mantenga pulsado el botón ENT hasta que aparezca el mes actual. Entonces suelte de nuevo el botón ENT.
2. Pulse una vez SET para grabar el mes y para realizar los ajustes para la fecha.
3. Mantenga pulsado el botón ENT hasta que aparezca la fecha actual. Entonces suelte de nuevo el botón ENT.
4. Pulse una vez SET para grabar la fecha y para realizar los ajustes para la hora.
5. Para ajustar la hora, repita los pasos tal y como se describieron anteriormente (mantener pulsado el botón ENT, confirmar con SET...). Posteriormente pulse el botón ENT para iniciar el reloj (los dos puntos parpadean en intervalos de 1 segundo).

**A Visualizar fecha y hora**

Para visualizar la fecha, pulse una vez el botón ENT.
Si desea visualizar la hora y la fecha de forma alterna, pulse el botón ENT, suéltelo de nuevo y a continuación pulse SET. Para desconectar esta función, mantenga pulsado el botón ENT hasta que se visualice la hora.

**B Para visualizar los segundos**

Cuando se visualice la hora, pulse dos veces ENT para visualizar los segundos. Cuando se visualice la fecha, pulse una vez ENT para visualizar los segundos. A continuación pulse SET y suelte de nuevo el botón para situar el indicador de segundos a "00".
Para retroceder al indicador del tiempo, pulse ENT y mantenga el botón pulsado.

**10. Problemas y eliminación de errores**

El mando a distancia no funciona o pierde los códigos introducidos

- Compruebe con ayuda de su mando a distancia original que el aparato funciona correctamente.
- Asegúrese de que ha pulsado el correspondiente botón Modus del aparato que desea utilizar (p. ej. TV).
- Si el código del aparato registrado en la lista no funciona, inténtelo con el método AUTOSEARCH o introduzca el siguiente código para esa marca.
- Para encontrar el código correspondiente para su aparato, utilice la búsqueda automática (véase punto 6).
- Compruebe si las pilas están colocadas correctamente (¡¡prestar atención a la polaridad!).
- Para la programación del mando a distancia se necesitan 2 pilas CR2032. Si el mando a distancia pierde códigos en el transcurso de varios días / semanas, este problema se puede solucionar utilizando pilas nuevas de la misma marca.
- Si el diodo LED está iluminado de forma constante, se deben cambiar las pilas.

**Importante:**

Los mandos a distancia universales 4 en 1 sólo se pueden utilizar para su función y tal y como se describe en estas instrucciones de manejo.

**Indicaciones generales de seguridad**
Se prohíben las manipulaciones técnicas del producto o las modificaciones del mismo por razones de seguridad y de autorización.

Le rogamos que ajuste correctamente el aparato; siga las indicaciones de las instrucciones de manejo. Los niños pueden utilizar el aparato únicamente bajo la supervisión de adultos.

**Evite lo siguiente:** Un deterioro mecánico importante, temperaturas elevadas, golpes fuertes y una humedad elevada.

Para garantizar una instalación sin problemas, le rogamos que lea detenidamente las instrucciones de manejo y las indicaciones de seguridad.

**Indicaciones acerca de las pilas**
Los mandos a distancia sólo se pueden utilizar con dos pilas CR2032; evite conectar el aparato a otra fuente de energía. Le rogamos que al introducir las pilas preste atención a la polaridad correcta. No cortocircuitar ni cargar las pilas, existe peligro deexplosión. No desechar las pilas al fuego. Si no utiliza el mando a distancia durante un tiempo prolongado, le rogamos que extraiga las pilas. Esto evita el posible derrame de las mismas.
Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. No deje las pilas a la vista, algún niño o animal podría tragárselas. Si sucediera esto, acuda inmediatamente a un médico.
Las pilas derramadas o dañadas pueden provocar quemaduras o causticaciones al entrar en contacto con la piel. Si fuera necesario, utilice guantes apropiados.
Le rogamos que elimine las pilas de acuerdo con las disposiciones legales nacionales.

**Otros datos**
Para poder usar el mando a distancia, debe seleccionar primero el aparato que desea utilizar (TV, Sat, etc.) pulsando el botón del aparato en el mando a distancia. En lo sucesivo, se podrá utilizar con normalidad el aparato seleccionado.
Si considera que su mando a distancia tiene algún problema o no funciona correctamente, extraiga las pilas y pulse diferentes botones del mando a distancia para normalizar la unidad de aprendizaje del mismo. A continuación, introduzca de nuevo las pilas. El mando a distancia debería funcionar de nuevo con normalidad.
Le rogamos que tenga en cuenta que algunos botones de este mando a distancia universal pueden tener símbolos diferentes a los habituales en su mando a distancia.
**Declaración de conformidad**
La declaración de conformidad para este producto se puede solicitar, en caso necesario, en la siguiente dirección de correo electrónico: info@sm-electronic.de
**Garantía**
Skymaster y sus proveedores no se responsabilizan de las posibles pérdidas de datos que se puedan producir durante el uso del aparato o de las consecuencias derivadas de ello. El mando a distancia envía diferentes secuencias de códigos que también pueden ejecutar funciones no deseadas. La empresa SM Electronic GmbH no se responsabiliza de las consecuencias derivadas de ello.
**Actualización del manual**
Nuestros manuales se pueden solicitar en la siguiente dirección: www.sm-electronic.de

**¡Estimado cliente!**
Le rogamos que tenga en cuenta que deberá asumir el coste de las reclamaciones injustificadas. Si se detecta que se trata realmente de un aparato defectuoso, debe enviárnoslo con una descripción concreta del fallo para que lo reparemos.

SM ELECTRONIC GmbH
Waldweg 2 · D-22145 Stapelfeld/Braak · Germany
Página web: www.skymaster.de · Correo electrónico: info@sm-electronic.de
Se reserva el derecho a modificaciones técnicas. Skymaster® es una marca registrada.

Los aparatos electrónicos usados son materiales de valor, por tanto no se pueden desechar en la basura doméstica.
Nos gustaría pedirle que colabore con su participación activa en el cuidado de los recursos y en la conservación del medio ambiente entregando este aparato en el punto de recogida destinado para ello, en caso de que exista.

**Istruzioni per l'uso per i modelli 2435/2436**

**Indice**

1) Introduzione . . . . . 22
2) Installazione delle batterie . . . . . 22
3) Funzioni dei tasti . . . . . 22
4) Programmazione delle modalità TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT . . . . . 23
5) Ricerca manuale dei codici . . . . . 23
6) Ricerca automatica dei codici . . . . . 23
7) Identificazione dei codici trovati . . . . . 24
8) Regolazione del volume predefinito del decoder satellitare . . . . . 24
9) Impostazione di data e ora (solo per il modello 2435) . . . . . 25
10) Risoluzione dei problemi . . . . . 25

## 1. Introduzione

Con questo telecomando universale è possibile controllare fino a 4 apparecchi (TV, DVD/VCR, AUDIO, SAT). Il telecomando universale contiene una libreria di codici pre-programmati che copre pressoché tutti i prodotti audio/video presenti sul mercato.

## 2. Installazione delle batterie

1. Nella confezione sono incluse due batterie CR2032. Prima di utilizzare il telecomando, aprire il vano delle batterie e rimuovere la protezione di carta.
2. Se si devono sostituire le batterie, utilizzare sempre due batterie CR2032 NUOVE. Aprire il vano delle batterie posto sulla parte posteriore del telecomando e verificare che le batterie vengano inserite correttamente rispettando la polarità (+) indicata nel vano delle batterie.

## 3. Funzioni dei tasti

(Le funzioni di alcuni tasti possono variare in base al modello di telecomando.)

❶ **Indicatore LED:** l'indicatore lampeggia quando il telecomando è in funzione o rimane acceso durante la programmazione del telecomando.
❷ **POWER:** questo tasto consente di spegnere l'ultimo apparecchio selezionato.
❸ **LCD:** il display LCD consente di visualizzare data e ora.
❹ **A/V:** questo tasto consente di selezionare una sorgente esterna (presa SCART).
❺ **TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT:** questi tasti consentono di selezionare l'apparecchio da controllare.
❻ **SETUP:** questo tasto consente di programmare il telecomando al primo utilizzo.
❼ **Menu:** questo tasto consente di accedere al menu.
❽ **PROG +/-:** questo tasto consente di selezionare il canale precedente o successivo.
**Modalità TV, VCR o SAT:** consente di selezionare il canale precedente o successivo.
**Modalità DVD:** consente di selezionare il capitolo precedente o successivo.
❾ **Exit:** questo tasto consente di uscire dal menu.
❿ **Tasti di navigazione:** Freccia in alto, in basso, a destra, a sinistra. Questi tasti consentono di navigare nel menu (TV, DVD, ecc.).
⓫ **Mute (silenziamento):** questo tasto consente di attivare/disattivare l'audio.
⓬ **Teletext OFF:**
**Modalità TV:** consente di disattivare il Teletext.
⓭ **Volume +/-:** questo tasto consente di regolare il volume (+/-).
⓮ **Teletext MIX:** questo tasto consente di sovrapporre il Teletext all'immagine del canale selezionato (se la funzione è supportata dall'apparecchio).
⓯ **OK:** questo tasto consente di confermare la selezione del menu.
⓰ **Tasti numerici 0 - 9:** questi tasti hanno le stesse funzioni di quelli del telecomando originale.
⓱ **Teletext ON:** consente di attivare/disattivare il Teletext.
⓲ **—/-:** in combinazione con i tasti numerici, questi tasti consentono di selezionare direttamente, solo per determinati apparecchi, i canali di numero superiore a 9.
⓳ **Teletext Hold:** questo tasto consente di bloccare il cambio pagina in modalità Teletext.
⓴ **Riproduzione, avanzamento veloce, stop, riavvolgimento, pausa:**
**In modalità VCR e DVD:** questi tasti hanno le stesse funzioni di quelli del telecomando originale.
**In modalità TV:** funzione di testo rapido (tasti colorati).
**REC (registrazione):** questo tasto ha la stessa funzione di quello del telecomando originale del videoregistratore. Al fine di evitare possibili errori, premere due volte il tasto per attivare questa funzione.
㉑ **INFO:** questo tasto consente di visualizzare le informazioni sull'apparecchio selezionato.

Per i seguenti punti 4-6 osservare quanto segue:
**Nota:** per assegnare gli apparecchi (ad esempio TV, DVD, SAT ...) ai tasti VCR/DVD, AUDIO o SAT, è necessario inserire un codice a 4 cifre (reperibile nel libretto dei codici) per il tipo di apparecchio da controllare. Ad esempio, se si desidera programmare un decoder satellitare con il tasto VCR/DVD, si deve inserire un qualsiasi codice SAT presente nel libretto dei codici (a pagina 98) e seguire la procedura indicata di seguito.

È possibile uscire dalla modalità di impostazione premendo il tasto EXIT.

**4. Programmazione delle modalità TV, VCR/DVD, AUDIO e SAT**
Programmazione con il codice della marca
1. Accendere l'apparecchio che si desidera controllare (adesempio il televisore).
2. Tenere premuto il tasto SETUP ❻ finché l'indicatore LED ❶ rimane acceso. Rilasciare il tasto SETUP.
3. Premere il tasto modalità ❺ dell'apparecchio da controllare (adesempio la TV) e rilasciarlo.
4. Cercare nell'elenco dei codici il codice a 4 cifre (⓰) della marca dell'apparecchio (ad esempio Expert 0157) in base al corrispondente tipo di apparecchio (adesempio la TV) e inserirlo. Il LED ❶ si spegne dopo l'inserimento dell'ultima cifra. Se viene inserito un codice errato, il LED lampeggia per 3 secondi, quindi si spegne. Ripetere la procedura dal punto 2.
5. Puntare il telecomando in direzione del televisore e premere il tasto POWER ❷. L'apparecchio dovrebbe spegnersi. Controllare le altre funzioni (adesempio per un videoregistratore: avanzamento veloce o riavvolgimento, ecc.) Se alcune funzioni non rispondono, il codice inserito non è corretto. In questo caso ripetere la procedura sopra descritta con il codice successivo corrispondente alla marca dell'apparecchio.
6. Ripetere la procedura dal punto 1 per gli altri apparecchi da controllare (TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT).

**5. Ricerca manuale dei codici**
Programmazione con ricerca manuale dei codici
Se l'apparecchio (TV, SAT, ecc. …) non risponde, provare con altri codici disponibili per quella marca. Se continua a non rispondere, provare con la ricerca manuale dei codici.
1. Accendere l'apparecchio.
2. Tenere premuto il tasto SETUP ❻ finché l'indicatore LED ❶ rimane acceso. Rilasciare il tasto SETUP.
3. Premere il tasto modalità ❺ dell'apparecchio da controllare (adesempio la TV) e rilasciarlo.
4. Premere ripetutamente il tasto PROG+ ❽ finché il codice visualizzato non cambia. Se il codice corretto viene superato, premere il tasto PROG- ❽ per ripristinare il codice corretto.
   **Nota:** Se l'apparecchio non dispone del tasto PROG+, è possibile utilizzare anche il tasto PLAY (videoregistratore o DVD) ⓴ o il tasto POWER ❷.
5. Se l'apparecchio da controllare risponde, premere il tasto OK ⓯ per confermare il codice.

**Nota:** la ricerca inizia dopo l'ultimo codice registrato. Se il codice era 0030, la ricerca inizia da 0031 fino all'ultimo codice possibile e quindi da 0000 a 0029.
Se non è possibile controllare alcune funzioni dell'apparecchio, è necessario trovare un altro codice per la marca dell'apparecchio.

**6. Ricerca automatica dei codici**
Programmazione con ricerca automatica dei codici
Quando si ricerca un codice sconosciuto, è possibile eseguire una ricerca automatica della libreria (AutoSearch). Se l'apparecchio risponde, è possibile interrompere la ricerca e memorizzare il codice trovato.
1. Accendere l'apparecchio.
2. Tenere premuto il tasto SETUP ❻ finché l'indicatore LED rimane acceso. Rilasciare il tasto SETUP.
3. Premere il tasto modalità ❺ dell'apparecchio da controllare. L'indicatore LED ❶ lampeggia una volta.
4. Premere una volta il tasto PROG+ ❽. Dopo alcuni secondi il telecomando inizia la ricerca nella libreria dei codici (ricerca veloce, 1 codice al secondo). Quando l'apparecchio risponde, è possibile premere il tasto PROG+ ❽ per passare alla ricerca lenta (1 codice ogni 3 secondi). È possibile tornare indietro premendo il tasto PROG- ❽ (o andare avanti premendo il tasto PROG+ ❽). Appena l'apparecchio risponde, premere il tasto OK ⓯ per memorizzare il codice trovato.

(I)

**7. Identificazione dei codici trovati**

1. Tenere premuto il tasto SETUP ❻ finché l'indicatore LED ❶ rimane acceso. Rilasciare il tasto SETUP.
2. Premere il tasto modalità ❺ dell'apparecchio da identificare (TV, VCR/DVD, AUDIO o SAT). L'indicatore LED lampeggia una volta.
3. Premere nuovamente il tasto SETUP ❻. L'indicatore LED lampeggia una volta.
4. Per identificare la prima cifra del codice a 4 cifre, premere ogni tasto numerico da 0 a 9 ⓰ finché l'indicatore LED lampeggia. Il numero del tasto premuto rappresenta la prima cifra del codice.
   **Nota:** se l'indicatore LED non lampeggia, la prima cifra del codice è ZERO.
5. Premere ogni tasto numerico da 0 a 9 come sopra descritto per trovare la seconda, terza e quarta cifra. Quando viene trovata la quarta cifra l'indicatore LED si spegne. È importante non dimenticare di annotare il codice.

**8. Regolazione del volume**

**A Controllo della regolazione del volume in TUTTE le modalità**

È possibile programmare il telecomando in modo che i tasti di regolazione del volume e di silenziamento consentano di controllare un determinato apparecchio. Tuttavia, la regolazione del volume deve essere possibile per l' apparecchio corrispondente, ad esempio la regolazione del volume del televisore in modalità TV, DVD, AUDIO e SAT.

1. Tenere premuto il tasto SETUP ❻ finché l'indicatore LED ❶ rimane acceso. Rilasciare il tasto SETUP.
2. Tenere premuto il tasto MUTE ⓫ finché l'indicatore LED ❶ lampeggia una volta. Rilasciare il tasto MUTE.
3. Premere una volta il tasto modalità (ad esempio TV) corrispondente all'apparecchio il cui volume viene sempre regolato mediante i tasti VOL ⓲ e MUTE ⓫.
4. Premere nuovamente il tasto MUTE ⓫.

**B Controllo della regolazione del volume in CIASCUNA modalità**

È possibile programmare il telecomando in modo che la regolazione del volume funzioni in ciascuna modalità selezionata, ad esempio per regolare il volume di un televisore in modalità TV o di un decoder satellitare in modalità SAT, si presuppone che la regolazione del volume possa essere eseguita sull'apparecchio corrispondente.

1. Tenere premuto il tasto SETUP ❻ finché l'indicatore LED ❶ rimane acceso. Rilasciare il tasto SETUP.
2. Tenere premuto il tasto MUTE ⓫ finché l'indicatore LED ❶ lampeggia una volta. Rilasciare il tasto MUTE.
3. Premere una volta il tasto modalità (TV, VCR, ...) corrispondente all'apparecchio il cui volume viene sempre regolato mediante i tasti VOL ⓲ e MUTE ⓫.
4. Premere una volta il tasto VOL- ⓳.
5. Premere nuovamente il tasto MUTE ⓫.

**C Ripristino delle funzioni di regolazione del volume e del silenziamento predefinite**

Nel caso le funzioni di regolazione del volume e del silenziamento predefinite siano state modificate come descritto nelle procedure sopra riportate, è possibile ripristinare le funzioni alle impostazioni di fabbrica:

1. Tenere premuto il tasto SETUP ❻ finché l'indicatore LED ❶ rimane acceso. Rilasciare il tasto SETUP.
2. Tenere premuto il tasto MUTE ⓫ finché l'indicatore LED ❶ lampeggia una volta. Rilasciare il tasto MUTE.
3. Premere il tasto MUTE ⓫ e rilasciarlo. L'indicatore LED ❶ si spegne. Il ripristino delle funzioni di regolazione del volume e del silenziamento alle impostazioni di fabbrica è completato.

**9. Impostazione di data e ora (solo per il modello 2435)**
Impostare la data e l'ora utilizzando una matita o una graffetta per premere i tasti **SET (22)** ed **ENT (23)** posti sotto il display LCD.

1. Premere due volte il tasto SET. Sul lato sinistro del display viene visualizzato un numero compreso tra 1 e 12 che indica il mese. Tenere premuto il tasto ENT finché viene visualizzato il mese corrente. Quindi, rilasciare il tasto ENT.
2. Premere una volta il tasto SET per memorizzare il mese e passare all'impostazione della data.
3. Tenere premuto il tasto ENT finché viene visualizzata la data corrente. Quindi, rilasciare il tasto ENT.
4. Premere una volta il tasto SET per memorizzare la data e passare all'impostazione dell'ora.
5. Per impostare l'ora ripetere la procedura sopra descritta [tenere premuto il tasto ENT e confermare premendo il tasto SET ...). Quindi, premere il tasto ENT per attivare l'orologio (i due punti lampeggiano a intervalli di 1 secondo).

**A Visualizzazione di data e ora**
Per visualizzare la data premere una volta il tasto ENT.
Se si desidera visualizzare alternativamente la data e l'ora, premere il tasto ENT e rilasciarlo, quindi premere il tasto SET. Per disattivare questa funzione, tenere premuto il tasto ENT finché viene visualizzata l'ora.

**B Visualizzazione dei secondi**
Quando è visualizzata l'ora, premere due volte il tasto ENT per visualizzare i secondi. Quando è visualizzata la data, premere una volta il tasto ENT per visualizzare i secondi. Quindi, premere il tasto SET e rilasciarlo per impostare la visualizzazione dei secondi su «00».
Per ripristinare la visualizzazione dell'ora tenere premuto il tasto ENT.

**10. Risoluzione dei problemi**
Il telecomando non funziona o perde i codici inseriti

- Verificare con il telecomando originale che l'apparecchio funzioni correttamente.
- Assicurarsi di aver premuto il corrispondente tasto modalità dell'apparecchio da controllare (ad esempio la TV).
- Se il codice dell'apparecchio nell'elenco non funziona, fare un tentativo con il metodo AUTOSEARCH o inserire il codice successivo della marca.
- Per trovare il codice corrispondente per l'apparecchio utilizzare la ricerca automatica (vedere il punto 6).
- Controllare se le batterie sono state inserite correttamente (fare attenzione alla polarità!).
- Per programmare il telecomando sono necessarie 2 batterie CR2032. Se il telecomando perde i codici in un paio di giorni/settimane, è possibile risolvere il problema utilizzando nuove batterie della stessa marca.
- Se l'indicatore LED rimane continuamente accesso, è necessario sostituire le batterie.

**Importante:**
I telecomandi universali 4 in 1 devono essere utilizzati solo secondo le norme e quanto descritto in queste Istruzioni per l'uso.

(I)

**Informazioni generali sulla sicurezza**
Manomissioni tecniche o altre modifiche sul prodotto sono vietate per motivi di sicurezza e autorizzazione.

Programmare correttamente il telecomando attenendosi alle indicazioni riportate nelle Istruzioni per l'uso. I bambini devono utilizzare il telecomando solo sotto la supervisione di un adulto.

**Evitare che si verifichino le seguenti condizioni:** forti sollecitazioni meccaniche, elevate temperature, forti vibrazioni ed eccessiva umidità.

Al fine di garantire una corretta programmazione è necessario leggere attentamente le Istruzioni per l'uso e le informazioni generali sulla sicurezza.

**Avvertenze per le batterie**
I telecomandi devono essere utilizzati solamente con due batterie CR2032. Non tentare di collegare il telecomando ad altre fonti di alimentazione. Quando si inseriscono le batterie verificare che la polarità sia corretta. Non cortocircuitare o ricaricare le batterie, in quanto sussiste il pericolodi esplosione. Non gettare le batterie nel fuoco. Se non si utilizza il telecomando per un lungo periodo, rimuovere le batterie per evitare l'eventuale fuoriuscita di liquido.
Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare le batterie incustodite in quanto i bambini o gli animali potrebbero ingerirle. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.
Batterie con perdite di liquido o danneggiate possono provocare ustioni o corrosioni se vengono a contatto con la pelle, pertanto utilizzare guanti adatti.
Smaltire le batterie in base alle normative locali vigenti.

**Altro**
Per poter utilizzare il telecomando è necessario per prima cosa selezionare l'apparecchio da controllare (TV, SAT, ecc) premendo il tasto modalità sul telecomando. Una volta eseguita questa operazione è possibile controllare normalmente l'apparecchio selezionato.
Se si ritiene che il telecomando sia guasto o non funzioni correttamente, rimuovere le batterie e premere i tasti del telecomando per normalizzarne l'apprendimento. Infine, inserire nuovamente le batterie. A questo punto il telecomando dovrebbe funzionare normalmente.
Alcuni tasti sul telecomando potrebbero presentare simboli diversi da quelli presenti sul telecomando abituale.
**Dichiarazione di conformità**
In caso di necessità, è possibile richiedere la dichiarazione di conformità di questo prodotto al seguente indirizzo e-mail: info@sm-electronic.de
**Garanzia**
Skymaster e i suoi fornitori non si assumono alcuna responsabilità per eventuali perdite di dati avvenute durante il funzionamento del telecomando e per le conseguenze che ne derivano. Il telecomando invia diverse sequenze di codici che possono attivare anche funzioni indesiderate. La ditta SM Electronic GmbH non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze che ne derivano.
**Aggiornamento dei manuali**
È possibile richiedere i manuali sul sito internet: www.sm-electronic.de

**Gentile Cliente,**
La informiamo che i costi sostenuti per reclami ingiustificati sono a carico dell'acquirente. Se dovesse risultare che si tratta effettivamente di un apparecchio difettoso, può inviarci l'apparecchio per la riparazione accludendo anche una dettagliata descrizione del guasto.

SM ELECTRONIC GmbH
Waldweg 2 · D-22145 Stapelfeld/Braak · Germany
Internet: www.skymaster.de · e-mail: info@sm-electronic.de
Con riserva di modifiche tecniche. Skymaster® è un marchio registrato.

Gli apparecchi elettrici usati sono materiale riciclabile, pertanto non devono essere gettati nei rifiuti domestici.
Vi chiediamo quindi di sostenerci contribuendo attivamente alla preservazione delle risorse e alla tutela dell'ambiente e di consegnare questo apparecchio ai centri di raccolta preposti, se presenti.

**Handleiding 2435/2436**

**Inhoudsopgave**

1) Inleiding . . . . . 27
2) Batterijen plaatsen . . . . . 27
3) Toetsfuncties . . . . . 27
4) Programmering van de modi TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT . . . . . 28
5) Manuele code zoekfunctie . . . . . 28
6) Automatische code zoekfunctie . . . . . 28
7) Gevonden codes identificeren . . . . . 29
8) Standaard geluidssterkteregeling voor satellietontvanger . . . . . 29
9) Datum en tijd instellen (alleen bij 2435) . . . . . 30
10) Foutenherstel . . . . . 30

**1. Inleiding**

De universele afstandsbediening dient voor het besturen van maximaal 4 apparaten (TV, DVD/VCR, AUDIO, SAT). De universele afstandsbediening beschikt over een bibliotheek met codes, die in de afstandsbediening al werden voorgeprogrammeerd. Deze bibliotheek omvat vrijwel alle op de markt verkrijgbare audio-/videoproducten.

**2. Plaats de batterijen.**

1. Twee CR2032 batterijen zijn bij de leveromvang inbegrepen. Om de afstandsbediening in gebruik te kunnen nemen, opent u a.u.b. het batterijvak en verwijdert u de papieren bescherming.
2. Gebruik, wanneer de batterijen moeten worden uitgewisseld, altijd twee NIEUWE CR2032 batterijen. Open het batterijvak aan de achterkant van de afstandsbediening en controleer, of de batterijen volgens de in het batterijvak aangegeven polariteit (+) worden geplaatst.

**3. Toetsfuncties**

(Enkele toetsfuncties kunnen bij verschillende apparaten van de genoemde functies afwijken.)

❶ **LED-indicator:** De indicator knippert, wanneer de afstandsbediening in werking is of continu brandt, wanneer u de afstandsbediening programmeert.
❷ **POWER:** Met deze toets kunt u het laatst gekozen apparaat uitschakelen.
❸ **LCD:** LCD-indicator voor tijd en datum
❹ **A/V:** Selectie van een externe bron (SCART-aansluiting).
❺ **TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT:** Met deze toetsen kunt u het apparaat dat moet worden bestuurd selecteren.
❻ **SETUP:** Met deze toets kunt u de afstandsbediening voor het eerste gebruik programmeren.
❼ **Menu:** Menu aan.
❽ **PROG** +/**-:** Zender naar boven en naar beneden
**TV-, VCR- of SAT-modus:** Selecteer de volgende of vorige zender.
**DVD-modus:** Selecteer het volgende of vorige hoofdstuk.
❾ **Exit:** Menu UIT.
❿ **Navigatietoetsen:** Naar boven, beneden, rechts, links. Met deze toetsen kunt u in het menu navigeren (TV, DVD, etc.).
⓫ **Mute (stille afstemming):** Met deze toets kunt u het geluid in-/uitschakelen.
⓬ **Videotekst UIT:**
**TV-Modus:** Videotekst beëindigen.
⓭ **Geluidssterkte** +/**-:** Met deze toets kunt u de geluidssterkte regelen (harder/zachter):
⓬ **Videotekst MIX:** Met deze toets kunt u de videotekst met het beeld van de geselecteerde zenders combineren (indien ondersteund door apparaat).
⓯ **OK:** Met deze toets kunt u de menukeuze bevestigen.
⓰ **Numerieke toetsen 0 - 9:** Hebben dezelfde functie als bij de originele afstandsbediening.
⓬ **Videotekst AAN:** Videotekst starten/beëindigen.
⓲ —/**-:** In combinatie met de numerieke toetsen kunt u met deze toetsen zenders boven de 9 direct selecteren; alleen mogelijk bij bepaalde apparaten.
⓬ **Videotekst stopzetten:** paginawissel in videotekstmodus stopzetten.
⓴ **Weergave, verderspoelen, stop, terugspoelen, pauze:**
**In de VCR- & DVD-modus:** Deze toetsen hebben dezelfde functie als bij de originele afstandsbediening.
**In TV-modus:** Sneltekstfunctie (gekleurde toetsen).
**REC (opname):** Deze toets heeft dezelfde functie als de toets bij de originele afstandsbediening van uw videorecorder. Om fouten te voorkomen, moet u tweemaal op deze toets drukken, om deze functie te activeren.
㉑ **INFO:** Geeft informatie over het geselecteerde apparaat weer.

Let u bij de volgende punten 4-6 a.u.b. op het volgende:
**Aanwijzing:**Om de toetsen VCR/DVD, AUDIO of SAT apparaten (bijv. TV, DVD, SAT ...) toe te wijzen, moet u eerst een code van vier tekens (staat in het codeboek) voor het apparaattype dat moet worden bestuurd invoeren. Dit betekent dat wanneer u een satellietontvanger onder de VCR/DVD-toets wilt programmeren, u een bepaalde SAT-code uit het codeboek (vanaf pagina 98) moet invoeren en de hieronder beschreven stappen moet uitvoeren.

Door intoetsen van de EXIT-toets verlaat u de setup-modus.

**4. Programmering van de modi TV, VCR/DVD, AUDIO en SAT**
Setup met merkcode
1. Zet het apparaat aan, dat u wilt besturen (bijv.. televisieapparaat).
2. Druk op de SETUP toets ❻ en houd deze ingedrukt totdat de LED-weergave ❶ constant brandt. Laat de SETUP-toets weer los.
3. Druk de modus-toets ❺ van het te besturen apparaat in en laat deze weer los (bijv. tv).
4. Zoek in de codelijst de code met vier tekens ⓰) van het merk van uw apparaat (bijv. Expert 0157) van de desbetreffende apparaatsoort (bijv. tv) en voer deze in. De LED ❶ dooft nadat het laatste teken werd ingevoerd. Wanneer u een foute code hebt ingevoerd, knippert de LED gedurende 3 seconden en dooft vervolgens. Herhaal dit proces vanaf stap 2.
5. Richt de afstandsbediening op uw televisieapparaat en druk op de POWER-toets ❷. Als het goed is, schakelt uw apparaat vanzelf uit. Controleer de overige functies (bijv. voor een video-recorder). verderspoelen of terugspoelen, etc.). Indien enige functies niet functioneren, betekent dit, dat de ingevoerde code fout is. Herhaal in dit geval de hierboven beschreven handeling met de volgende code voor uw merk.
6. Herhaal dit proces vanaf stap 1 voor andere apparaten, die u wilt besturen (TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT).

**5. Manuele code zoekfunctie**
Setup met manuele code zoekfunctie
Indien uw apparaat (TV, SAT, etc. ...) niet inschakelt, probeer het dan met een andere code voor uw merk. Probeer het met de codezoekmethode, wanneer dit ook niet helpt.
1. Schakel het te besturen apparaat aan.
2. Druk op de SETUP toets ❻ en houd deze ingedrukt totdat de LED-weergave ❶ constant brandt. Laat de SETUP-toets weer los.
3. Druk de modus-toets ❺ van het te besturen apparaat in en laat deze weer los (bijv. tv).
4. Druk meermaals op PROG+ ❽ totdat de weergave verandert. Wanneer u de correcte code heeft overgeslagen, drukt u op PROG- ❽, om naar de juiste code terug te gaan.
   **Aanwijzing:** Indien uw apparaat niet over een PROG+ toets beschikt, kunt u ook de PLAY-toets (videorecorder of DVD) ⓴ of de POWER-toets ❷ gebruiken.
5. Wanneer het te besturen apparaat start, drukt u op OK ⓯, om de code te bevestigen.

**Aanwijzing:** De zoekprocedure begint na de laatst geregistreerde code. Wanneer deze 0030 was, start de zoekprocedure bij 0031 tot aan de laatst mogelijke code en loopt dan van 0000 tot 0029.
Wanneer bepaalde functies van uw apparaat niet kunnen worden bestuurd, moet u een andere code voor uw merk vinden.

**6. Automatische code zoekfunctie**
Setup met automatische code zoekfunctie
Wanneer u naar een onbekende code zoekt, kunt u de bibliotheek automatisch doorzoeken (AutoSearch). Wanneer uw apparaat start, kunt u de zoekprocedure stopzetten en de gevonden code opslaan.
1. Schakel het te besturen apparaat aan.
2. Druk op de SETUP toets ❻ en houd deze ingedrukt totdat de LED-weergave constant brandt. Laat de SETUP-toets weer los.
3. Druk op de modus-toets ❺, die overeenkomt met het te besturen apparaat. De LED ❶ knippert eenmaal.
4. Druk nu eenmal op PROG+ ❽. Na een paar seconden doorzoekt de afstandsbediening de codebibliotheek (snelle zoekfunctie, 1 code per seconde). Wanneer het apparaat start, kunt u op PROG+ ❽ drukken, om naar de langzame zoekprocedure om te schakelen (1 code per 3 secondes). U kunt teruggaan, door op PROG- ❽ te drukken (u kunt verder gaan, door op PROG+ ❽ te drukken). Zodra het apparaat weer aanspringt, drukt u op de OK-toets ⓯, om de gevonden code op te slaan.

**7. Door het zoekproces gevonden codes identificeren**

1. Druk op de SETUP toets ❻ en houd deze ingedrukt totdat de LED-weergave ❶ constant brandt. Laat de SETUP-toets weer los.
2. Druk op de modus-toets ❺ voor het te identificeren apparaat (TV, VCR/DVD, AUDIO of SAT). De LED knippert eenmaal.
3. Druk nu weer op SETUP ❻. De LED knippert eenmaal.
4. Om het eerste van de vier tekens van de code te identificeren, drukt u op elke numerieke toets van 0 – 9 ⓰ totdat de LED knippert. Het nummer, waarop u heeft gedrukt, is het eerste teken van de code.
   **Aanwijzing:** Wanneer de LED niet knippert, betekent dit, dat het getal NUL is.
5. Druk op elke nummerieke toets van 0-9 zoals hierboven beschreven, om het tweede, derde en vierde teken te vinden. Zodra het vierde teken werd gevonden, dooft de LED. Vergeet a.u.b. niet, de code te noteren.

**8. Geluidssterkteregeling**

**A Aanpassen van ALLE geluidsregelaars onder een speciale modus**

U kunt de afstandsbediening zo programmeren, dat de toetsen voor geluidssterkte en stille afstemming een bepaald apparaat besturen. Het betreffende apparaat moet echter over een geluidssterkteregeling beschikken. Bijv. regeling van het geluid voor het televisieapparaat in TV-, DVD-, AUDIO- en SAT-modus.

1. Druk op de SETUP toets ❻ en houd deze ingedrukt totdat de LED-weergave ❶ constant brandt. Laat de SETUP-toets weer los.
2. Houd de MUTE-toets ⓫ ingedrukt totdat de LED-weergave ❶ eenmaal knippert. Laat de MUTE-toets weer los.
3. Druk eenmaal op de modustoets (bijv. tv) overeenkomstig met het apparaat, waarvan het geluid altijd met de toetsen VOL ⓭ en MUTE ⓫ wordt geregeld.
4. Druk wederom op de MUTE-toets ⓫.

**B Aanpassing van de geluidssterkteregeling voor ELKE modus.**

U kunt de afstandsbediening zo instellen, dat de geluidssterkteregeling voor iedere geselecteerde modus functioneert. Bijv. om het geluid van een televisieapparaat in de TV-modus / een satellietontvanger in de SAT-modus te regelen, onder voorwaarde dat het betreffende apparaat over de geluidsregeling beschikt.

1. Druk op de SETUP toets ❻ en houd deze ingedrukt totdat de LED-indicator ❶ constant brandt. Laat de SETUP-toets weer los.
2. Houd de MUTE-toets ⓫ ingedrukt totdat de LED ❶ eenmaal knippert. Laat de MUTE-toets weer los.
3. Druk eenmaal op de modustoets (TV, VCR, ...) overeenkomstig met het apparaat, waarvan het geluid altijd met de toetsen VOL ⓭ en MUTE ⓫ wordt geregeld.
4. Druk nu eenmal op VOL- ⓭.
5. Druk wederom op de MUTE-toets ⓫.

**C De algemene functies voor geluidssterkte en stille afstemming herstellen**

Wanneer u de algemene functies voor geluidssterkte en stille afstemming, zoals hierboven beschreven, heeft veranderd, kunt u de functies terugzetten naar de oorspronkelijke fabrieksinstellingen.

1. Druk op de SETUP toets ❻ en houd deze ingedrukt totdat de LED-indicator ❶ constant brandt. Laat de SETUP-toets weer los.
2. Houd de MUTE-toets ⓫ ingedrukt totdat de LED ❶ eenmaal knippert. Laat de MUTE-toets weer los.
3. Druk op de MUTE-toets ⓫ en laat de toets weer los. De LED ❶ dooft. De fabrieksinstellingen voor de functies voor geluidssterkte en stille afstemming zijn nu hersteld.

**9. Datum en tijd instellen (alleen bij 2435)**

Stel de datum en tijd in, door een pen of een paperclip te gebruiken, om de **SET (22)** en **ENT (23)** toetsen onder de tijdsweergave in te drukken.

1. Druk tweemaal op SET. Links in de weergave verschijnt een nummer tussen 1 en 12 voor de maand. Houd de ENT toets ingedrukt totdat de actuele maand wordt weergegeven. Laat de ENT toets weer los.
2. Druk eenmaal op SET, om de maand op te slaan en de instellingen voor de datum op te vragen.
3. Houd de ENT toets ingedrukt totdat de actuele datum wordt weergegeven. Laat de ENT toets weer los.
4. Druk eenmaal op SET, om de datum op te slaan en de instellingen voor de tijd op te vragen.
5. Om de tijd in te stellen, herhaalt u de stappen zoals hierboven beschreven (ENT ingedrukt houden, met SET bevestigen...). Druk daarna op de ENT toets, om de tijd te starten (de dubbele punt knippert met een interval van 1 seconde).

**A Datum en tijd weergeven**

Om de datum weer te geven drukt u eenmaal op ENT.
Wanneer u afwisselend tijd en datum wilt laten weergeven, druk dan op de ENT toets, laat weer los en druk dan op SET. Om deze functie uit te schakelen, houdt u de ENT toets ingedrukt totdat de tijd wordt weergegeven.

**B Om de seconden weer te geven**

Wanneer de tijd wordt weergegeven, drukt u tweemaal op ENT, om de seconden weer te geven.
Wanneer de datum wordt weergegeven, drukt u tweemaal op ENT, om de seconden weer te geven. Druk dan op SET en laat de beide toetsen weer los, om de secondenweergave op „00" te zetten.
Om naar de tijdsweergave terug te schakelen, drukt u op ENT en houdt u de toets ingedrukt.

**10. Problemen en foutenherstel**

De afstandsbediening functioneert niet of verliest de ingevoerde codes

- Controleer met uw originele afstandsbediening, of het apparaat zonder problemen functioneert.
- Controleer, of u de betreffende modus-toets voor het te besturen apparaat (bijv. TV) heeft ingedrukt.
- Indien de code uit de lijst niet functioneert, probeert u het met de AUTOSEARCH methode of voert u de volgende code voor dit merk in.
- Om de juiste code te vinden, gebruikt u de automatische zoekfunctie (zie punt 6).
- Controleer, of de batterijen juist (let op de polariteit) geplaatst zijn.
- Voor de programmering van de afstandsbediening zijn 2 CR2032 batterijen nodig. Wanneer de afstandsbediening binnen enkele dagen/weken codes kwijtraakt, kan dit probleem opgelost worden, door nieuwe batterijen van hetzelfde merk te gebruiken.
- Brandt dan LED constant, dan moeten over het algemeen de batterijen worden uitgewisseld.

**Belangrijk:**

De 4 in 1 universele afstandsbedieningen mogen alleen gebruikt worden zoals in deze gebruikshandleiding beschreven en alleen voor die doeleinden, waarvoor het apparaat is bedoeld.

**Algemene veiligheidsaanwijzing**
Technische manipulaties aan het product of veranderingen aan het product zijn op grond van veiligheids- en keuringsredenen verboden.

Stel het apparaat a.u.b. correct in – volg de aanwijzingen van de gebruikshandleiding. Kinderen mogen het apparaat alleen onder toezicht van volwassenen gebruiken.

**Voorkom het volgende:** Sterke mechanische slijtage, hoge temperaturen, sterke trillingen en veel vochtigheid.

Lees a.u.b. de gebruikshandleiding en de veiligheidsaanwijzingen zorgvuldig door, om een probleemloze instelling te garanderen.

**Aanwijzing met betrekking tot de batterijen**
De afstandsbediening mag uitsluitend met twee CR2032 batterijen worden gebruikt – probeer nooit, het apparaat op een andere stroombron aan te sluiten. Let bij het plaatsen op de juiste polariteit van de batterijen. Batterijen niet kortsluiten of opladen, er bestaat explosiegevaar. Batterijen niet in het vuur gooien. Verwijder de batterijen, indien u de afstandsbediening voor langere tijd niet gebruikt. Dit voorkomt dat de batterijen eventueel leeglopen.
Houd de batterijen uit de buurt van kinderen. Laat geen batterijen rondslingeren – kinderen of dieren kunnen batterijen inslikken. Ga meteen naar een arts, wanneer dit gebeurt.
Lekkende of beschadigde batterijen kunnen tot verbrandingen of het aantasten van de huid leiden, wanneer dit met de huid in contact komt – gebruik, indien nodig, geschikte handschoenen.
Voer de batterijen a.u.b. volgens de wettelijke bepalingen af.

**Overige informatie**
Om de afstandsbediening te kunnen gebruiken, moet u ten eerste het te bedienen apparaat (TV, Sat, enz.)selecteren door het drukken van de apparaattoets op de afstandsbediening. Hierna kan het geselecteerde apparaat normaal worden bediend.
Wanneer u van mening bent, dat uw afstandsbediening een storing heeft resp. niet goed functioneert, verwijdert u a.u.b. de batterijen en drukt u op de verschillende toetsen van de afstandsbediening, om de leereenheid van de afstandsbediening te normaliseren. Vervolgens plaatst u de batterijen weer terug. De afstandsbediening zou nu weer normaal moeten functioneren.
Let er a.u.b. op, dat afzonderlijke toetsen op deze universele afstandsbediening andere symbolen kunnen bevatten, dan u van uw afstandsbediening gewend bent.
**Verklaring van overeenstemming**
De verklaring van overeenstemming voor dit product kan indien gewenst onder het volgende emailadres worden aangevraagd: info@sm-electronic.de
**Garantie**
Skymaster en zijn leveranciers zijn niet aansprakelijk voor het verlies van gegevens van welke aard dan ook, welke zich tijdens het gebruik van het apparaat voordoet, of voor de gevolgen, die hieruit voortvloeien. De afstandsbediening verstuurt verschillende codereeksen, die ook ongewenste functies kunnen oproepen. De firma SM Electronic GmbH is niet aansprakelijk voor de gevolgen die hieruit voortvloeien.
**Actualisering handboek**
U kunt onze handboeken onder het volgende adres vinden: www.sm-electronic.de

**Geachte klant!**
Houd er a.u.b. rekening mee, dat er bij onterechte reclamaties kosten aan u in rekening worden gebracht! Mocht blijken, dat het zich daadwerkelijk om een defect apparaat handelt, stuur het dan met een nauwkeurige beschrijving van de storing op voor reparatie.

SM ELECTRONIC GmbH
Waldweg 2 · D-22145 Stapelfeld/Braak · Germany
Internet: www.skymaster.de · Email: info@sm-electronic.de

Technische veranderingen voorbehouden. Skymaster® is een gedeponeerd handelsmerk.

Oude elektroapparaten kunnen eventueel worden gerecycled, ze horen daarom niet bij het normale huisvuil. Wij verzoeken u daarom, ons met uw actieve bijdrage bij het ontzien van ressourcen en bij de milieubescherming te ondersteunen en dit apparaat bij de – indien aanwezige – inleverpunten af te geven.

# Betjeningsvejledning 2435/2436

**Indholdsfortegnelse**

1) Introduktion . . . . . 32
2) Indsætning af batterier . . . . . 32
3) Tastefunktioner . . . . . 32
4) Programmering af funktionerne TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT . . . . . 33
5) Manuel kodesøgning . . . . . 33
6) Automatisk kodesøgning . . . . . 33
7) Identificering af den fundne kode . . . . . 34
8) Standardregulering af lydstyrke for satellitmodtagere . . . . . 34
9) Indstilling af dato og tid (kun til 2435) . . . . . 35
10) Afhjælpning af fejl . . . . . 35

## 1. Introduktion

Den universelle fjernbetjening bruges til styring af op til 4 apparater (TV, DVD/VCR, AUDIO, SAT). Den universelle fjernbetjening indeholder et bibliotek med koder, som allerede er forprogrammeret i fjernbetjeningen. Dette bibliotek dækker næsten alle de audio-/videoprodukter, som findes på markedet i dag.

## 2. Sæt batterierne ind

1. Der medfølger to CR2032-batterier ved køb. Åbn batterirummet, og tag papirbeskyttelsen ud for at kunne starte fjernbetjeningen op.
2. Hvis batterierne skal skiftes, skal du altid anvende to NYE CR2032 batterier. Åbn batterirummet på fjernbetjeningens bagside, og kontrollér, at batterierne lægges i batterirummet med den viste polaritet (+).

## 3. Tastefunktioner

(Ved nogle apparater kan tastetildelingerne afvige fra de angivne funktioner.)

❶ **LED-display:** Displayet blinker, når fjernbetjeningen er i funktion eller lyser permanent, når du programmerer fjernbetjeningen.
❷ **POWER:** Med denne taste kan du slukke for det sidst valgte apparat.
❸ **LCD:** LCD-display for tid og dato.
❹ **A/V:** Valg af ekstern kilde (SCART-tilslutning).
❺ **TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT:** Med disse taster kan du vælge det apparat ud, du vil styre.
❻ **SETUP:** Med denne taste kan du programmere fjernbetjeningen, før du bruger den første gang.
❼ **Menu:** Menu On.
❽ **PROG +/-:** Sender op og ned
**TV-, VCR- eller SAT-funktion:** Vælg den næste eller foregående sender.
**DVD-funktion:** Vælg det næste eller det foregående kapitel.
❾ **Exit:** menu OFF.
❿ **Navigationstaster:** op, ned, til højre, til venstre. Med disse taster kan du navigere i menuen (TV, DVD osv.).
⓫ **Mute (lyddæmpning):** Med denne taste kan du tænde og slukke for lyden.
⓬ **Tekst-TV OFF:**
**TV-funktion:** Afslut tekst-TV.
⓭ **Lydstyrke +/-:** Med denne taste kan du regulere lydstyrken (højere/svagere).
⓮ **Tekst-TV MIX:** Med denne taste kan du kombinere tekst-TV med den udvalgte senders billede (hvis understøttet af apparatet).
⓯ **OK:** Med denne taste kan du bekræfte menuvalget.
⓰ **Numeriske taster 0 - 9:** Har samme funktion som på den originale fjernbetjening.
⓱ **Tekst-TV ON:** Start/afslut tekst-TV.
⓲ **–/-:** Sammen med de numeriske taster kan du vælge kanaler, som er højere end 9, direkte med disse taster; kun muligt på nogle apparater.
⓳ **Tekst-TV stop:** standser sideskift i tekst-TV-funktionen.
⓴ **Afspilning, spoling frem, stop, spoling tilbage, pause:**
**I VCR- & DVD-funktion:** Disse taster har samme funktion som på den originale fjernbetjening.
**I TV-funktion:** Hurtigtekst (farvede taster).
**REC (optagelse):** Denne taste har samme funktion som tasten på videorecorderens originale fjernbetjening. For at undgå fejl skal du trykke to gange på denne taste for at aktivere denne feature.
㉑ **INFO:** Viser informationer om det valgte apparat.

Bemærk følgende vedrørende de efterfølgende punkter 4-6:
**Bemærk:** For at tilknytte VCR/DVD, AUDIO eller SAT-apparater (f.eks. TV, DVD, SAT ...) til tasterne skal du først indtaste en 4-cifret kode (kan findes i kodebogen) til den type apparat, som skal styres. Dvs. hvis du vil programmere en satellitmodtager under VCR/DVD-tasten, skal du indtaste en SAT-kode fra kodebogen (fra side XX), og følge de efterfølgende trin.

Ved at aktivere EXIT-tasten forlader du Setup-funktionen.

**4. Programmering af funktionerne TV, VCR/DVD, AUDIO og SAT**
Setup med mærkekode
1. Indstil det apparat, du vil styre (f. eks. et tv-apparat).
2. Tryk på SETUP-tasten ❻ , og hold den nede, indtil LED-displayet ❶ lyser konstant. Slip så SETUP-tasten igen.
3. Tryk på funktions-tasten ❺ til apparatet, der skal styres, og slip den igen (f. eks. TV).
4. Led i kodelisten efter den 4-cifrede kode (⓲) til dit TV-mærke (f.eks. Expert 0157) i den gruppe, apparatet hører til (f. eks. TV), og indtast den. LED ❶ slukkes, når det sidste ciffer er indtastet. Hvis du har indtastet en forkert kode, blinker LED i 3 sekunder og slukkes derefter. Gentag denne procedure fra trin 2.
5. Ret fjernbetjeningen mod dit TV, og tryk på POWER-tasten ❷. Nu skal TV-apparatet slukkes. Kontrollér flere af funktionerne (f. eks. på videorecorderen: frem- eller tilbagespoling osv.). Hvis nogle funktioner ikke aktiveres, tyder det på, at den indtastede kode er forkert. Gentag så forløbet ovenfor med den næste kode, som hører til dit mærke.
6. Gentag dette forløb fra trin 1 til de andre apparater, du vil betjene (TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT).

**5. Manuel kodesøgning**
Setup med manuel kodesøgning
Hvis apparatet (TV, SAT osv. ...) ikke reagerer, skal du prøve med andre koder til dit mærke. Hvis det heller ikke hjælper, skal du prøve med kodesøgningsmetoden.
1. Tænd for apparatet, du vil styre.
2. Hold SETUP-tasten ❻ nede, indtil LED-displayet ❶ lyser konstant. Slip så SETUP-tasten igen.
3. Tryk på funktions-tasten ❺ til apparatet, der skal styres, og slip den igen (f. eks. TV).
4. Tryk flere gange på PROG+ ❽, indtil displayet ændres. Hvis du er sprunget over den rigtige kode, skal du trykke på PROG- ❽ for at gå tilbage til den rigtige kode.
   **Bemærk:** Hvis dit apparat ikke har en PROG+ taste, kan du anvende PLAY-tasten (videorecorder eller DVD) ⓴ eller POWER-tasten ❷.
5. Hvis apparatet, du vil styre, reagerer, skal du trykke på OK ⓯ for at bekræfte koden.

**Bemærk:** Søgningen starter efter den sidst registrerede kode. Hvis det var 0030, starter søgningen ved 0031 indtil den sidst mulige kode og går derefter fra 0000 til 0029.
Hvis nogle af apparatets funktioner ikke kan styres, skal du finde en anden kode til dit mærke.

**6. Automatisk kodesøgning**
Setup med automatisk kodesøgning
Hvis du søger efter en ukendt kode, kan du gennemsøge biblioteket automatisk (AutoSearch). Når dit apparat reagerer, kan du standse søgningen og gemme den fundne kode.
1. Tænd for apparatet, du vil styre.
2. Hold SETUP-tasten ❻ trykket nede, indtil LED-displayet lyser konstant. Slip så SETUP-tasten igen.
3. Tryk på funktions-tasten ❺, som svarer til det apparat, du vil styre. LED ❶ blinker én gang.
4. Tryk én gang på PROG+ ❽. Efter nogle sekunder gennemsøger fjernbetjeningen kodebiblioteket (hurtigsøgning, 1 kode i sekundet). Når apparatet reagerer, kan du trykke på PROG+ ❽ for skifte til den langsomme søgning (1 kode på 3 sekunder). Du kan gå tilbage ved at trykke på PROG- ❽ (du kan gå frem ved at trykke på PROG+ ❽). Så snart apparatet reagerer igen, skal du trykke på OK-tasten ⓯ for at gemme den fundne kode.

**7. Identificering af koden, der er fundet ved søgningen**

1. Hold SETUP-tasten ❻ nede, indtil LED-displayet ❶ lyser konstant. Slip så SETUP-tasten igen.
2. Tryk på funktions-tasten ❺ for apparatet, der skal identificeres (TV, VCR/DVD, AUDIO eller SAT). LED blinker én gang.
3. Tryk igen på SETUP ❻. LED blinker én gang.
4. For at identificere det første ciffer i den 4-cifrede kode til apparatet, skal du trykke på hver af de numeriske taster fra 0 - 9 ⓰, indtil LED blinker. Nummeret, du har trykket på, er det første ciffer i koden.
   **Bemærk:** Hvis LED ikke blinker, betyder det, at tallet er NUL.
5. Tryk på hver af de numeriske taster fra 0 - 9 som beskrevet ovenfor for at finde det andet, tredje og fjerde ciffer. Så snart det fjerde ciffer er fundet, slukkes LED. Glem ikke at skrive koden ned.

**8. Indstilling af lydstyrke**

**A Tilpasning af ALLE lydstyrkeindstillinger under en speciel funktion**

Du kan programmere fjernbetjeningen, så tasterne til lydstyrke og lyddæmpning styrer et bestemt apparat. Lydstyrkeindstilling skal dog findes på apparatet. F.eks. indstilling af TV-lydstyrken i TV-, DVD-, AUDIO og SAT-funktion.

1. Hold SETUP-tasten ❻ nede, indtil LED-displayet ❶ lyser konstant. Slip så SETUP-tasten igen.
2. Hold MUTE-tasten ⓫ nede, indtil LED ❶ lyser én gang. Slip så MUTE-tasten igen.
3. Tryk én gang på funktionstasten (f.eks. TV) til apparatet, hvis lydstyrke altid indstilles via tasterne VOL ⓭ og MUTE ⓫.
4. Tryk på MUTE-tasten ⓫ igen.

**B Tilpasning af lydstyrkeindstillingen til ALLE funktioner.**

Du kan programmere fjernbetjeningen, så lydstyrkeindstillingen fungerer for alle valgte funktioner. F.eks. for at indstille lydstyrken for et fjernsyn i TV-funktion / en satellitmodtager i SAT-funktion forudsat, at lydstyrkeindstillingen findes på det pågældende apparat.

1. Hold SETUP-tasten ❻ nede, indtil LED-displayet ❶ lyser konstant. Slip så SETUP-tasten igen.
2. Hold MUTE-tasten ⓫ nede, indtil LED ❶ lyser én gang. Slip så MUTE-tasten igen.
3. Tryk én gang på funktionstasten (TV, VCR, ...) til apparatet, hvis lydstyrke altid indstilles via tasterne VOL ⓭ og MUTE ⓫.
4. Tryk én gang på VOL- ⓭.
5. Tryk på MUTE-tasten ⓫ igen.

**C Genetablering af de almindelige lydstyrke-/lyddæmpningsfunktioner**

Hvis du har ændret de almindelige lydstyrke- og lyddæmpningsfunktioner som forklaret i de to afsnit ovenfor, kan funktionerne stilles tilbage til standardindstillingerne:

1. Hold SETUP-tasten ❻ nede, indtil LED-displayet ❶ lyser konstant. Slip så SETUP-tasten igen.
2. Hold MUTE-tasten ⓫ nede, indtil LED ❶ lyser én gang. Slip så MUTE-tasten igen.
3. Tryk på MUTE-tasten ⓫, og slip den igen. LED ❶ slukkes. Nu er standardindstillingen for lydstyrke- og lyddæmpningsfunktionerne genetableret.

**9. Indstilling af dato og tid (kun til 2435)**
Indstil dato og klokkeslæt ved at bruge en stift eller papirclips til at trykke på tasterner **SET (22)** og **ENT (23)** med under urdisplayet.

1. Tryk to gange på SET. Til venstre i displayet vises der et tal mellem 1 og 12 for måneden. Hold ENT-tasten nede, indtil den aktuelle måned vises. Slip så ENT-tasten igen.
2. Tryk én gang på SET for at gemme måneden og åbne indstillingerne for datoen.
3. Hold ENT-tasten nede, indtil den aktuelle dato vises. Slip så ENT-tasten igen.
4. Tryk én gang på SET for at gemme datoen og åbne indstillingerne for timer.
5. For at indstille klokkeslættet skal du gentage trinene som beskrevet ovenfor (ENT trykket nede, bekræft med SET ...). Tryk derefter på ENT-tasten for at starte uret (dobbeltpunktet blinker med et interval på 1 sekund).

**A Visning af dato og tid**
Tryk én gang på ENT for at få vist datoen.
Hvis du vil skifte mellem tid og dato, skal du trykke på ENT-tasten, slippe den igen og derefter trykke på SET. Hvis du vil deaktivere denne funktion, skal du holde ENT-tasten nede, indtil tiden vises.

**B Visning af sekunderne**
Når tiden vises, skal du trykke to gange på ENT for at få vist sekunderne. Når datoen vises, skal du trykke én gang på ENT for at få vist sekunderne. Tryk derefter på SET, og slip tasten igen for at stille sekunddisplayet på „00".
Tryk på ENT, og hold tasten nede for at gå tilbage til tidsdisplayet.

**10. Problemer og afhjælpning af fejl**
Fjernbetjeningen fungerer ikke eller mister de indtastede koder

- Bekræft med din originale fjernbetjening, at apparatet fungerer, som det skal.
- Kontrollér, at du har trykket på funktions-tasten til apparatet, du vil betjene (f.eks. TV).
- Hvis koden i listen ikke fungerer, skal du prøve med AUTOSEARCH metoden eller indtaste den næste kode til dette mærke.
- For at finde den rigtige kode til apparatet skal du bruge den automatiske søgning (se punkt 6).
- Kontrollér, om batterierne er lagt rigtigt i (polerne skal vende rigtigt!).
- Der skal bruges 2 CR2032-batterier til programmering af fjernbetjeningen. Hvis fjernbetjeningen mister koder i løbet af et par dage/uger, kan dette problem afhjælpes ved at sætte nye batterier i af samme mærke.
- Hvis LED lyser konstant, skal batterierne normalt udskiftes.

**Vigtigt:**
De universelle 4 i 1 fjernbetjeninger må kun anvendes som beskrevet i denne betjeningsvejledning og til det område, de er beregnet til.

(DK)

**Generelle sikkerhedsanvisninger**
Tekniske manipulationer eller ændring af produktet er forbudt af sikkerhedsgrunde og medfører endvidere, at godkendelsen ophæves.

Indstil apparatet korrekt – følg anvisningerne i betjeningsvejledningen. Børn må kun anvende apparatet under opsyn af voksne.

**Undgå følgende:** Voldsomt mekanisk slid, høje temperaturer, kraftige rystelser og høj fugtighed.

Du bedes læse betjeningsvejledningen og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt igennem, så du kan starte fjernbetjeningen op uden problemer.

**Anvisninger til batterierne**
Fjernbetjeningerne må kun anvendes med to CR2032-batterier – prøv aldrig af slutte apparatet til andre strømkilder. Sørg for, at polerne vender rigtigt, når batterierne sættes i. Batterierne må ikke kortsluttes eller oplades, da der er fare for eksplosioner. Smid ikke batteriet ind i ild. Hvis fjernbetjeningen ikke skal bruges i længere tid, skal batterierne tages ud. Det forhindrer, at batterierne eventuelt løber ud.
Hold batterierne uden for børns rækkevidde. Lad ikke batterierne ligge uden opsyn – børn eller dyr kan sluge batterierne. Hvis det sker, skal du omgående søge læge.
Udløbende eller defekte batterier kan føre til forbrændinger eller ætsninger, hvis de kommer i kontakt med huden – brug handsker ved behov.
Bortskaf batterierne efter bestemmelserne i dit lands love.

**Øvrige informationer**
For at kunne bruge fjernbetjeningen skal du først vælge det apparat ud, der skal styres (TV, Sat, etc.) ved at trykke på tasten på fjernbetjeningen. Herefter kan det valgte apparat betjenes normalt.
Hvis du mener, at din fjernbetjening har en defekt eller ikke fungerer rigtigt, skal du tage batterierne ud og trykke på de forskellige taster på fjernbetjeningen for at normalisere fjernbetjeningens indlæringsenhed. Derefter skal du sætte batterierne ind igen. Nu skulle fjernbetjeningen fungere normalt igen.
Bemærk, at nogle af tasterne på denne universalfjernbetjening kan have andre symboler, end du er vant til fra din fjernbetjening.
**Overensstemmelseserklæring**
Ved behov kan overensstemmelseserklæringen for dette produkt indlæses på følgende email-adresse: info@sm-electronic.de
**Garanti**
Skymaster og dennes leverandører giver ingen garanti for datatab, som opstår ved drift af apparatet, eller for de følger, som måtte opstå. Fjernbetjeningen sender forskellige kodesekvenser, som også kan åbne for uønskede funktioner. Firmaet SM Electronic GmbH giver ingen garanti for følgerne, som måtte opstå som konsekvens heraf.
**Opdatering af manualen**
Du kan downloade vores manualer på følgende adresse: www.sm-electronic.de

**Kære kunde!**
Bemærk venligst, at uberettigede reklamationer medfører omkostninger for dig! Hvis det viser sig, at apparatet er defekt, bedes du sende det ind til reparation med en nøjagtig beskrivelse af fejlen.

SM ELECTRONIC GmbH
Waldweg 2 · D-22145 Stapelfeld/Braak · Germany
Internet: www.skymaster.de · E-mail: info@sm-electronic.de

Tekniske ændringer forbeholdes. Skymaster® er et indregistreret varemærke.

Gamle elapparater er genanvendeligt materiale, og de må derfor ikke smides ud med husholdningsaffaldet! Med dit aktive bidrag bedes du hjælpe med til skånsom omgang med ressourcerne samt miljøbeskyttelse og derfor aflevere dette apparat på den lokale genbrugsplads.

**Bruksanvisning 2435/2436**

**Innehållsförteckning**

1) Introduktion . . . . . 37
2) Lägga in batterier . . . . . 37
3) Knappfunktioner . . . . . 37
4) Programmering av lägena TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT . . . . . 38
5) Manuell kodsökning . . . . . 38
6) Automatisk kodsökning . . . . . 38
7) Identifiera hittade koder . . . . . 39
8) Standard volymreglering för satellitmottagare . . . . . 39
9) Ställa in datum och tid (endast för 2435) . . . . . 40
10) Felavhjälpning . . . . . 40

**1. Introduktion**

Universalfjärrkontrollen är avsedd för styrning av upp till 4 apparater (TV, DVD/VCR, AUDIO, SAT). Universalfjärrkontrollen innehåller ett bibliotek med koder som redan är förprogrammerade i fjärrkontrollen. Detta bibliotek täcker nästan alla audio-/videoprodukter som finns på marknaden idag.

**2. Lägg in batterierna**

1. Två CR2032 batterier ingår i leveransen. För att kunna starta fjärrkontrollen öppnar du batterifacket och tar bort pappersskyddet.
2. Om batterierna måste bytas använder du alltid två NYA CR2032 batterier. Öppna batterifacket på fjärrkontrollens baksida och kontrollera att batterierna har lagts in i batterifacket med rätt polaritet (+).

**3. Knappfunktioner**

(En del knappbeläggningar kan avvika från de nämnda funktionerna för vissa apparater.)

❶ **Lysdioddisplay:** Lysdioddisplayen blinkar när fjärrkontrollen är på eller lyser kontinuerligt när du programmerar fjärrkontrollen.
❷ **POWER:** Med denna knapp kan du stänga av den senast valda apparaten.
❸ **LCD:** LCD-display för tid och datum
❹ **A/V:** Val av en extern källa (SCART-anslutning).
❺ **TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT:** Med dessa knappar kan du välja vilken apparat som skall styras.
❻ **SETUP:** Med denna knapp kan du programmera fjärrkontrollen före den första användningen.
❼ **Menu:** Meny PÅ.
❽ **PROG +/-:** Station uppåt eller neråt.
**TV-, VCR- eller SAT-läge:** Välj nästa eller föregående station.
**DVD-läge:** Välj nästa eller föregående kapitel.
❾ **Exit:** Meny AV
❿ **Navigationsknappar:** Uppåt, neråt, åt höger, åt vänster. Med dessa knappar kan du navigera på menyn (TV, DVD osv.).
⓫ **Mute (tyst läge):** Med denna knapp kan du slå på/stänga av ljudet.
⓬ **Text-TV AV:**
**TV-läge:** Avsluta text-TV.
⓭ **Volym +/-:** Med denna knapp kan du reglera volymen (högre/lägre).
⓮ **Text-TV MIX:** Med denna knapp kan kan du kombinera videotext med bilden från den valda stationen (om funktionen stöds av apparaten).
⓯ **OK:** Med denna knapp kan du bekräfta menyvalet.
⓰ **Numeriska knappar 0 - 9:** Har samma funktion som på din originalfjärrkontroll.
⓱ **Text-TV PÅ:** Starta/avsluta text-TV.
⓲ **—/-:** I kombination med de numeriska knapparna kan du välja stationer med högre nummer än 9 direkt med dessa knappar. Fungerar endast på vissa apparater.
⓳ **Stoppa text-TV:** Stoppa sidväxlingen i text-TV.
⓴ **Spela upp, Spola framåt, Stopp, Spola bakåt, Paus:**
**I video- och DVD-läget:** Dessa knappar har samma funktion som på din originalfjärrkontroll.
**I TV-läget:** Snabbtextfunktion (färgade knappar).
**REC (inspelning):** Denna knapp har samma funktion som knappen på originalfjärrkontrollen till din videobandspelare. Om du vill undvika fel måste du trycka två gånger på denna knapp för att aktivera denna funktion.
㉑ **INFO:** Visar information om den valda apparaten.

Observera följande när det gäller punkterna 4-6 nedan:
**Upplysning:** För att tilldela knapparna VCR/DVD, AUDIO eller SAT apparater (t.ex. TV, DVD, SAT ...) måste du först ange en fyrsiffrig kod (finns i kodboken) för den apparattyp som skall styras. Dvs. om du vill programmera en satellitmottagare med VCR/DVD-knappen måste du ange en SAT-kod från kodboken (från sidan 98) och följa de nedan angivna stegen.

Om du trycker på EXIT-knappen lämnar du inställningsläget.

**4. Programmering av lägena TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT**
Inställning med märkeskod
1. Ställ in den apparat som du vill styra (t.ex. TV-apparat).
2. Tryck på SETUP-knappen ❻ och håll den intryckt tills lysdioddisplayen ❶ lyser konstant. Släpp SETUP-knappen igen.
3. Tryck på lägesknappen ❺ för den apparat som skall styras och släpp den igen (t.ex. TV).
4. Leta upp den fyrsiffriga koden (⓰) för din apparats märke (t.ex. Expert 0157) i den aktuella apparatgruppen (t.ex. TV) och ange den. Lysdioden ❶ slocknar när den sista siffran har skrivits in. Om du har angivit fel kod blinkar lysdioden under 3 sekunder och slocknar sedan. Upprepa denna process från steg 2.
5. Rikta fjärrkontrollen mot TV:n och tryck på POWER-knappen ❷. Apparaten skall stängas av. Kontrollera fler funktioner (t.ex. på en videobandspelare: spola framåt eller spola bakåt osv.). Om några funktioner inte reagerar tyder detta på att den angivna koden är felaktig. Upprepa i så fall det ovan beskrivna förloppet med nästa kod som motsvarar ditt märke.
6. Upprepa detta förlopp från steg 1 för övriga apparater som du vill styra (TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT).

**5. Manuell kodsökning**
Inställning med manuell kodsökning
Om din apparat (TV, SAT osv. ...) inte reagerar kan du försöka med andra koder för ditt märke. Om inte detta hjälper försöker du med kodsökningsmetoden.
1. Slå på den apparat som skall styras.
2. Håll SETUP-knappen ❻ intryckt tills lysdioddisplayen ❶ lyser konstant. Släpp SETUP-knappen igen.
3. Tryck på lägesknappen ❺ för den apparat som skall styras och släpp den igen (t.ex. TV).
4. Tryck flera gånger på PROG+ ❽ tills displayen ändras. Om du har hoppat över den korrekta koden trycker du på PROG- ❽för att gå tillbaka till den rätta koden.
   **Upplysning:** Om din apparat inte har knappen PROG+ kan du även använda PLAY-knappen (videobandspelare eller DVD) ⓴ eller POWER-knappen ❷.
5. Om den apparat som du vill styra reagerar trycker du på OK ⓯ för att bekräfta koden.

**Upplysning:** Sökningen efter den senast registrerade koden startar. Om denna kod var 0030 startar sökningen på 0031 till den sista möjliga koden och går sedan från 0000 till 0029. Om vissa funktioner på ditt märke inte går att styra måste du hitta en annan kod för ditt märke.

**6. Automatisk kodsökning**
Inställning med automatisk kodsökning
Om du söker efter en okänd kod kan du söka igenom biblioteket automatiskt (AutoSearch). Om din apparat reagerar kan du stoppa sökningen och spara den hittade koden.
1. Slå på den apparat som skall styras.
2. Håll SETUP-knappen ❻ intryckt tills lysdioddisplayen lyser konstant. Släpp SETUP-knappen igen.
3. Tryck på den lägesknapp ❺ som motsvarar den apparat som skall styras. Lysdioden ❶ blinkar en gång.
4. Tryck en gång på PROG+ ❽. Efter några sekunder söker fjärrkontrollen igenom kodbiblioteket (snabbsökning, 1 kod per sekund). Om apparaten reagerar kan du trycka på program PROG+ ❽ för att växla till långsam sökning (1 kod på 3 sekunder). Du kan gå tillbaka genom att trycka på PROG- ❽ (du kan gå framåt genom att trycka på PROG+ ❽). Så snart apparaten reagerar igen trycker du på OK-knappen ⓯ för att spara den hittade koden.

**7. Identifiera koder som hittats under sökningen**

1. Håll SETUP-knappen ❻ intryckt tills lysdioddisplayen ❶ lyser konstant. Släpp SETUP-knappen igen.
2. Tryck på lägesknappen ❺ för den identifierade apparaten (TV, VCR/DVD, AUDIO eller SAT). Lysdioden 1 blinkar en gång.
3. Tryck på SETUP ❻ igen. Lysdioden blinkar en gång.
4. För att identifiera den första siffran i den fyrsiffriga apparatkoden trycker du på varje numerisk knapp 0 – 9 ⓰ tills lysdioden blinkar. Det nummer som du har tryckt på är kodens första siffra.
   **Upplysning:** Om lysdioden inte blinkar betyder det att talet är NOLL.
5. Tryck på varje numerisk knapp från 0 - 9 enligt beskrivningen ovan för att hitta den andra, tredje och fjärde knappen. Så snart den fjärde siffran har hittats slocknar lysdioden. Glöm inte att skriva upp koden.

**8. Volymreglering**

**A Anpassning av ALLA volymregleringar med ett speciellt läge**

Du kan programmera fjärrkontrollen så att knapparna för volym och tyst läge styr en viss apparat. Volymregleringen måste dock finnas på den aktuella apparaten. T.ex. reglering av volymen på TV:n i TV-, DVD-, AUDIO- och SAT-läge.

1. Håll SETUP-knappen ❻ intryckt tills lysdioddisplayen ❶ lyser konstant. Släpp SETUP-knappen igen.
2. Håll MUTE-knappen ⓫ intryckt tills lysdioden ❶ blinkar en gång. Släpp MUTE-knappen igen.
3. Tryck en gång på lägesknappen (t.ex. TV) i enlighet med den apparat vars volym regleras med knapparna VOL ⓭ och MUTE ⓫.
4. Tryck på MUTE-knappen igen ⓫.

**B Anpassning av volymregleringen för VARJE läge.**

Du kan programmera fjärrkontrollen så att volymregleringen fungerar för varje valt läge. T.ex. för att ändra en TV:s volym i TV-läget/en satellitmottagares volym i SAT-läget under förutsättning att volymregleringen finns på den aktuella apparaten.

1. Håll SETUP-knappen ❻ intryckt tills lysdioddisplayen ❶ lyser konstant. Släpp SETUP-knappen igen.
2. Håll MUTE-knappen ⓫ intryckt tills lysdioden ❶ blinkar en gång. Släpp MUTE-knappen igen.
3. Tryck en gång på lägesknappen (TV, VCR) som motsvarar den apparat vars volym regleras med knapparna VOL ⓭ och MUTE ⓫.
4. Tryck en gång på VOL- ⓭.
5. Tryck på MUTE-knappen igen ⓫.

**C Återställa de allmänna funktionerna för volym/tyst läge**

Om du har ändrat de allmänna funktionerna för volym och tyst läge som i de ovan beskrivna avsnitten kan du återställa funktionerna till fabriksinställningarna:

1. Håll SETUP-knappen ❻ intryckt tills lysdioddisplayen ❶ lyser konstant. Släpp SETUP-knappen igen.
2. Håll MUTE-knappen ⓫ intryckt tills lysdioden ❶ blinkar en gång. Släpp MUTE-knappen igen.
3. Tryck på MUTE-knappen ⓫ och släpp den igen. Lysdioden ❶ slocknar.
   Fabriksinställningarna av funktionerna för volym och tyst läge är nu återställda.

**9. Ställa in datum och tid (endast för 2435)**

Ställ in datum och tid genom att använda en penna eller ett gem för att trycka på knapparna **SET (22)** och **ENT (23)** under klockan.

1. Tryck två gånger på SET. Till vänster om displayen visas ett nummer mellan 1 och 12 för månad. Håll knappen ENT intryckt tills den aktuella månaden visas. Släpp knappen ENT igen.
2. Tryck på SET en gång för att spara månaden och öppna inställningarna för datum.
3. Håll knappen ENT intryckt tills det aktuella datumet visas. Släpp knappen ENT igen.
4. Tryck på SET en gång för att spara datumet och öppna inställningarna för timma.
5. För att ställa in tiden upprepar du stegen enligt beskrivningen ovan (håll ENT intryckt, bekräfta med SET ...). Tryck sedan på knappen ENT för att starta klockan (kolonet blinkar med en sekunds mellanrum).

**A Visa datum och tid**

För att visa datum trycker du på ENT en gång.
Om du vill visa tid och datum omväxlande trycker du på knappen ENT och släpper den igen och trycker sedan på SET. Om du vill stänga av denna funktion håller du knappen ENT intryckt tills tiden visas.

**B För att visa sekunderna**

När tiden visas trycker du två gånger på ENT för att visa sekunderna. När datum visas trycker du en gång på ENT för att visa sekunderna. Tryck sedan på SET och släpp knappen igen för att ställa sekundvisningen på "00".
Om du vill återställa tidvisningen trycker du på ENT och håller knappen intryckt.

**10. Problem och felavhjälpning**

Fjärrkontrollen fungerar inte eller förlorar de angivna koderna

- Kontrollera med originalfjärrkontrollen att apparaten fungerar felfritt.
- Kontrollera att du har tryckt på den aktuella lägesknappen för den apparat som skall styras (t.ex. TV).
- Om den listade apparatkoden inte fungerar försöker du med metoden AUTOSEARCH eller också anger du nästa kod för detta märke.
- Om du vill hitta den aktuella koden till din apparat använder du den automatiska sökningen (se punkt 6).
- Kontrollera att batterierna har lagts in korrekt (Observera polariteten!).
- För programmering av fjärrkontrollen krävs det två batterier av typen CR2032. Om fjärrkontrollen inom ett par dagar/veckor förlorar koder kan detta problem åtgärdas genom att nya batterier av samma märke används.
- Om lysdioden lyser konstant måste vanligtvis batterierna bytas.

**Viktigt:**

Universalfjärrkontrollerna 4in1 får endast användas enligt beskrivningen i denna bruksanvisning och på avsett sätt.

**Allmänna säkerhetsanvisningar**
Tekniska manipulationer eller ändringar av produkten är förbjudna av säkerhetsskäl och på grund av givna godkännanden.

Ställ in apparaten korrekt – följ instruktionerna i bruksanvisningen. Barn bör endast använda apparaten under överinseende av vuxna.

**Undvik följande:** Kraftig mekanisk nötning, höga temperaturer, kraftiga skakningar och hög fuktighet.

För att garantera en felfri inställning ber vi att du läser bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna noggrant.

**Anvisningar för batterierna**
Fjärrkontrollen får endast användas med två batterier av typen CR2032 – försök aldrig att ansluta apparaten till en annan strömkälla. Se till att batteriernas poler hamnar rätt när du sätter in batterierna. Batterierna får aldrig kortslutas eller laddas upp. Det finns risk för explosion. Kasta inte batterierna i en eld. Om du inte använder fjärrkontrollen under en längre tid skall du ta ut batterierna. Detta förhindrar en eventuell urladdning av batterierna.
Se till att barn inte kan komma åt batterierna. Låt inte batterierna ligga utan uppsikt – barn eller djur kan äta upp batterier. Om detta sker måste du omgående uppsöka en läkare.
Läckande eller skadade batterier kan leda till brännskador eller personskador om de kommer i kontakt med huden – använd, om så krävs, lämpliga handskar.
Hantera batterier som avfall enligt de regler som gäller i ditt land.

**Övrigt**
För att det skall gå att använda fjärrkontrollen måste du först välja ut den apparat som skall betjänas (TV, Sat etc.) genom att trycka på apparatknappen på fjärrkontrollen. Sedan går det att betjäna den valda apparaten normalt.
Om du anser att fjärrkontrollen har ett fel resp. inte fungerar riktigt tar du ut batterierna och trycker på olika knappar på fjärrkontrollen för att normalisera fjärrkontrollens inlärningsenhet. Sätt sedan in batterierna igen. Fjärrkontrollen bör nu fungera normalt igen.
Observera att olika knappar på denna universalfjärrkontroll kan ha andra symboler än de du har vant dig vid på din fjärrkontroll.

**Överensstämmelseförklaring**
Överensstämmelseförklaringen för denna produkt kan vid behov erhållas från följande e-postadress: info@sm-electronic.de

**Garanti**
Skymaster och dess leverantörer tar inget ansvar för eventuella dataförluster som kan uppstå under användningen eller för de följder dessa dataförluster kan leda till. Fjärrkontrollen sänder ut olika kodsekvenser som även kan öppna oönskade funktioner. Företaget SM Electronic GmbH tar inget ansvar för de följder detta leder till.

**Uppdatering av bruksanvisningen**
Du kan erhålla våra bruksanvisningar på följande adress: www.sm-electronic.de

**Bästa kund!**
Observera att felaktiga reklamationer innebär kostnader för dig! Om det visar sig att det faktiskt rör sig om en defekt apparat skall du skicka in den tillsammans med en exakt beskrivning av felet.

SM ELECTRONIC GmbH
Waldweg 2 · D-22145 Stapelfeld/Braak · Germany
Internet: www.skymaster.de · E-post: info@sm-electronic.de

Med reservation för tekniska ändringar. Skymaster® är ett registrerat varumärke.

Uttjänta elektriska apparater innehåller värdefullt material och hör därför inte hemma bland hushållssoporna!
Vi vill därför be dig att hjälpa oss att spara på resurserna och hjälpa till med skyddet av miljön genom att lämna denna apparat på en kommunal återvinningsstation.

# Käyttöohje 2435/2436

**Sisältö**

1) Johdanto . . . . . 42
2) Paristojen asettaminen . . . . . 42
3) Näppäintoiminnot . . . . . 42
4) Käyttötilojen TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT ohjelmoiminen . . . . . 43
5) Manuaalinen koodihaku . . . . . 43
6) Automaattinen koodihaku . . . . . 43
7) Koodien tunnistaminen . . . . . 44
8) Satelliittivastaanottimen äänenvoimakkuuden säätäminen . . . . . 44
9) Päivämäärän ja ajan asettaminen (vain 2435) . . . . . 45
10) Vianmääritys . . . . . 45

## 1. Johdanto

Yleiskaukosäätimellä voit ohjata kolmea-neljää laitetta (TV, DVD/VCR, AUDIO, SAT). Yleiskaukosäätimessä on koodikirjasto, joka on ohjelmoitu valmiiksi kaukosäätimeen. Koodikirjastoon on otettu mukaan lähes kaikki tällä hetkellä markkinoilla olevat audio- ja videolaitteet.

## 2. Paristojen asettaminen

1. Kaukosäätimen mukana toimitetaan kaksi CR2032-paristoa. Avaa paristokotelo ja poista suojus, ennen kuin asetat paristot.
2. Kun paristot on vaihdettava, käytä aina kahta UUTTA CR2032-paristoa. Avaa kaukosäätimen taustapuolella sijaitseva paristokotelo ja varmista, että asetat paristot kotelossa ilmoitetun napaisuuden mukaisesti.

## 3. Näppäintoiminnot

(Jotkin näppäimet saattavat poiketa tiettyjen laitteiden osalta ilmoitetuista toiminnoista.)

❶ **LED-merkkivalo:** Näyttö vilkkuu, kun kaukosäädintä käytetään, tai palaa jatkuvasti, kun kaukosäädintä ohjelmoidaan.
❷ **POWER:** Tällä näppäimellä voit sammuttaa viimeksi valitun laitteen.
❸ **LCD:** LCD-näyttö ilmoittaa ajan ja päivämäärän.
❹ **A/V:** Ulkoisen lähteen valitseminen (SCART-liitin).
❺ **TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT:** Näillä näppäimillä voit valita ohjattavan laitteen.
❻ **SETUP:** Tällä näppäimellä voit ohjelmoida laitteen ennen ensimmäistä käyttökertaa.
❼ **Menu:** Valikon avaaminen.
❽ **PROG +/-:** Seuraavan tai edellisen kanavan valitseminen.
**TV-, VCR- tai SAT-käyttötila:** Valitsee seuraavan tai edellisen kanavan.
**DVD-käyttötila:** Valitsee seuraavan tai edellisen jakson.
❾ **Exit:** Valikon sulkeminen.
❿ **Navigointinäppäimet:** Ylös, alas, oikealle, vasemmalle. Näillä näppäimillä voit liikkua valikossa (TV, DVD, jne.).
⓫ **Mute (äänen mykistys):** Tällä näppäimellä voit mykistää tai palauttaa äänen.
⓬ **Teksti-tv POIS PÄÄLTÄ:**
**TV-käyttötila:** Kytkee teksti-tv:n pois päältä.
⓭ **Äänenvoimakkuus +/-:** Tällä näppäimellä voit säätää äänenvoimakkuutta.
⓮ **Teksti-tv:n ja tv:n yhtäaikainen näyttäminen MIX:** Tällä näppäimellä voit katsella samaan aikaan teksti-tv:tä ja valitun kanavan kuvaa (mikäli televisio tätä toimintoa tukee).
⓯ **OK:** Tällä näppäimellä voit vahvistaa valikkokomennon.
⓰ **Numeronäppäimet 0–9:** Näppäimillä on sama toiminto kuin tavallisessakin kaukosäätimessä.
⓱ **Teksti-tv PÄÄLLE:** Kytkee teksti-tv:n päälle ja pois päältä.
⓲ **–/-:** Numeronäppäinten yhteydessä voit tällä näppäimellä valita kaksinumeroisia kanavanumeroita. Mahdollista vain tietyissä laitteissa.
⓳ **Teksti-tv:n sivunvaihdon pysäytys:** Pysäyttää teksti-tv:n sivunvaihdon.
⓴ **Toisto, eteenpäinkelaus, pysäytys, taaksepäinkelaus, keskeytys:**
**VCR- ja DVD-käyttötila:** Näppäimillä on sama toiminto kuin laitteiden alkuperäisissä kaukosäätimissä.
**TV-käyttötila:** Teksti-tv:n pikatoiminto (värinäppäimet).
**REC (tallennus):** Näppäimellä on sama toiminto kuin videonauhurin alkuperäisessä kaukosäätimessä. Virheiden välttämiseksi näppäintä on painettava kaksi kertaa, jotta toiminto aktivoituu.
㉑ **INFO:** Näyttää valitun laitteen tiedot.

Huomioi kohtien 4–6 osalta seuraavaa:
**Ohje:** Jotta näppäimet VCR/DVD, AUDIO ja SAT voidaan kohdistaa laitteelle (esim. televisiolle, DVD-soittimelle, satellittivastaanottimelle), on ensin näppäiltävä ohjattavan laitetyypin nelinumeroinen koodi, joka löytyy koodikirjastosta. Jos siis haluat ohjelmoida satelliittivastaanottimen VCR/DVD-näppäimeen, on ensin syötettävä SAT-koodi koodikirjastosta (ks. sivu 98) ja noudatettava sitten alla annettuja ohjeita.

Voit poistua Setup-asetustilasta painamalla EXIT-näppäintä.

**4. Käyttötilojen TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT ohjelmoiminen**
Asetus laitemerkkikoodin avulla
1. Määritä laite, jota haluat ohjata (esim. televisio).
2. Paina SETUP-näppäintä ❻ ja pidä sitä painettuna, kunnes merkkivalo ❶ palaa jatkuvasti. Vapauta sitten SETUP-näppäin.
3. Paina lyhyesti ohjattavan laitteen käyttötilanäppäintä ❺ (esim. TV).
4. Etsi koodiluettelon laiteryhmäluettelosta (esim. televisio) laitemerkkiä vastaava nelinumeroinen koodi (⓰) (esim. Expert 0157). LED-merkkivalo ❶ sammuu, kun viimeinen numero on syötetty. Jos syötät väärän koodin, merkkivalo vilkkuu kolme sekuntia ja sammuu sitten. Toista tällöin toimenpiteet kohdasta 2 alkaen.
5. Kohdista kaukosäädin televisioon ja paina POWER-näppäintä ❷. Laite kytkeytyy pois päältä. Tarkista muut toiminnot (esim. videonauhurin osalta: eteen- ja taaksepäinkelaus jne.). Mikäli jotkin toiminnot eivät toimi, syötetty koodi on saattanut olla väärä. Toista tällöin edellä kuvattu toimenpide ja syötä seuraava koodi, joka sopii käytössä olevaan laitemerkkiin.
6. Toista toimenpidettä kohdasta 1 muiden laitteiden osalta, kunnes voit ohjata laitetta (TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT).

**5. Manuaalinen koodihaku**
Asetus manuaalisella koodihaulla
Jos laite (televisio, satelliittivastaanotin jne.…) ei vastaa komentoihin, kokeile laitemerkkisi muita koodeja. Mikäli sekään ei auta, yritä koodinhakumenetelmää.
1. Kytke ohjattava laite päälle.
2. Paina SETUP-näppäintä ❻ ja pidä sitä painettuna, kunnes merkkivalo ❶ palaa jatkuvasti. Vapauta sitten SETUP-näppäin.
3. Paina lyhyesti ohjattavan laitteen käyttötilanäppäintä ❺ (esim. TV).
4. Paina useita kertoja PROG+ -näppäintä ❽, kunnes näyttö muuttuu. Jos olet ohittanut oikean koodin , paina PROG- -näppäintä❽, palataksesi takaisin oikeaan koodiin.
   **Ohje:** Jos laite ei toimi painettaessa PROG+ -näppäintä, voit käyttää myös PLAY-näppäintä (videonauhuri tai DVD) ⓴ tai POWER-näppäintä ❷.
5. Kun ohjattava laite alkaa toimia, vahvista koodi painamalla OK ⓯.

**Ohje:** Haku alkaa viimeksi rekisteröidystä koodista. Jos tämä oli esimerkiksi 0030, haku alkaa koodista 0031, jatkuu viimeiseen koodiin saakka ja jatkaa sitten koodeihin 0000–0029.
Jos joitakin laitteen toiminnoista ei voi ohjata, hae laitteelle jokin toinen merkkikohtaisista koodeista.

**6. Automaattinen koodihaku**
Asetus automaattisella koodihaulla
Kun haet tuntematonta koodia, voit selata koodikirjastoa automaattisesti (AutoSearch). Kun laite alkaa toimia, voit keskeyttää koodihaun ja tallentaa löydetyn koodin.
1. Kytke ohjattava laite päälle.
2. Paina SETUP-näppäintä ❻ ja pidä sitä painettuna, kunnes merkkivalo palaa jatkuvasti. Vapauta sitten SETUP-näppäin.
3. Paina ohjattavan laitteen käyttötilanäppäintä ❺. Merkkivalo ❶ vilkahtaa kerran.
4. Paina kerran näppäintä PROG+ ❽. Muutaman sekunnin kulutua kaukosäädin etsii koodia koodikirjastosta (pikahakuna yksi koodi sekunnissa). Kun laite alkaa toimia, paina PROG+ -näppäintä ❽ siirtyäksesi hitaampaan koodihakuun (yksi koodi kolmessa sekunnissa). Voit palata luettelossa taaksepäin painamalla PROG- -näppäintä ❽ (siirry eteenpäin painamalla PROG+ -näppäintä ❽). Kun laite alkaa jälleen toimia, tallenna koodi painamalla OK-näppäintä ⓯.

**7. Koodien tunnistaminen**

1. Paina SETUP-näppäintä ❻ ja pidä sitä painettuna, kunnes merkkivalo ❶ palaa jatkuvasti. Vapauta sitten SETUP-näppäin.
2. Paina tunnistettavan laitteen (televisio, videonauhuri/DVD-soitin, audio tai satelliittivastaanotin) käyttötilanäppäintä ❺. Merkkivalo vilkahtaa kerran.
3. Paina vielä kerran näppäintä SETUP-näppäintä ❻. Merkkivalo vilkahtaa kerran.
4. Nelinumeroisen laitekoodin ensimmäisen numeron tunnistamista varten paina jokaista numeronäppäintä 0–9 ⓰, kunnes merkkivalo vilkkuu. Tuolla hetkellä painamasi numero on koodin ensimmäinen numero.
   **Ohje:** Jos merkkivalo ei vilku, numero on NOLLA.
5. Paina jokaista numeronäppäintä 0–9 edellä kuvatulla tavalla selvittääksesi toisen, kolmannen ja neljännen numeron. Kun koodin neljäs numero on löydetty, merkkivalo sammuu. Muista kirjoittaa koodi muistiin.

**8. Äänenvoimakkuuden säätäminen**

**A KAIKKIEN laitteiden äänenvoimakkuussäätöjen liittäminen tiettyyn käyttötilaan**

Voit ohjelmoida kaukosäätimen siten, että äänenvoimakkuuden säätöpainike ja äänen mykistyspainike ohjaavat tiettyä laitetta. Äänenvoimakkuuden säädön on oltava käytettävissä kussakin laitteessa, esim. television äänenvoimakkuuden säätö TV-, DVD-, AUDIO- ja SAT-käyttötilassa.

1. Paina SETUP-näppäintä ❻ ja pidä sitä painettuna, kunnes merkkivalo ❶ palaa jatkuvasti. Vapauta sitten SETUP-näppäin.
2. Paina MUTE-näppäintä ⓫ ja pidä sitä painettuna, kunnes merkkivalo ❶ vilkahtaa kerran. Vapauta sitten MUTE-näppäin.
3. Paina kerran sen laitteen (esim. television) käyttötilanäppäintä, jonka äänenvoimakkuutta säädetään aina VOL- ⓭ ja MUTE-näppäimillä ⓫.
4. Paina uudelleen MUTE-näppäintä ⓫.

**B Äänenvoimakkuussäädön liittäminen JOKAISEN laitteen käyttötilaan**

Voit ohjelmoida kaukosäätimen siten, että jokaisen valitun käyttötilan omat äänenvoimakkuuden säädöt toimivat. Voit esimerkiksi säätää television äänenvoimakkuutta TV-käyttötilassa ja satelliittivastaanottimen äänenvoimakkuutta SAT-käyttötilassa edellyttäen, että kussakin laitteessa on oma äänenvoimakkuuden säätö.

1. Paina SETUP-näppäintä ❻ ja pidä sitä painettuna, kunnes merkkivalo ❶ palaa jatkuvasti. Vapauta sitten SETUP-näppäin.
2. Paina MUTE-näppäintä ⓫ ja pidä sitä painettuna, kunnes merkkivalo ❶ vilkahtaa kerran. Vapauta sitten MUTE-näppäin.
3. Paina kerran sen laitteen (esim. television, videnauhurin) käyttötilanäppäintä, jonka äänenvoimakkuutta säädetään aina VOL- ⓭ ja MUTE-näppäimillä ⓫.
4. Paina kerran näppäintä VOL- ⓭.
5. Paina uudelleen MUTE-näppäintä ⓫.

**C Yleisten äänenvoimakkuus- ja mykistystoimintojen palauttaminen**

Jos olet muuttanut yleisiä äänenvoimakkuus- ja mykistystoimintoja edellä mainituilla tavoilla, voit palauttaa toimintojen tehdasasetukset seuraavasti:

1. Paina SETUP-näppäintä ❻ ja pidä sitä painettuna, kunnes merkkivalo ❶ palaa jatkuvasti. Vapauta sitten SETUP-näppäin.
2. Paina MUTE-näppäintä ⓫ ja pidä sitä painettuna, kunnes merkkivalo ❶ vilkahtaa kerran. Vapauta sitten MUTE-näppäin.
3. Paina MUTE-näppäintä ⓫ lyhyesti. Merkkivalo ❶ sammuu. Äänenvoimakkuuden ja mykistyksen tehdasasetukset on nyt palautettu.

**9. Päivämäärän ja ajan asettaminen (vain 2435)**
Aseta päivämäärä ja aika käyttämällä apuna kynän kärkeä tai paperiliitintä painaaksesi aikanäytön alapuolella sijaitsevia **SET- (22)** ja **ENT**-näppäimiä **(23)**.

1. Paina kaksi kertaa SET. Näytön vasempaan reunaan tulevat kuukaden määrittämistä varten numerot 1–12. Pidä ENT-näppäin painettuna, kunnes haluttu kuukausi on valittuna. Vapauta sitten ENT-näppäin.
2. Tallenna kuukausi painamalla kerran SET-näppäintä, ja aseta sitten päivämäärä.
3. Pidä ENT-näppäin painettuna, kunnes haluttu päivämäärä on valittuna. Vapauta sitten ENT-näppäin.
4. Tallenna päivämäärä painamalla kerran SET-näppäintä, ja aseta sitten tunnit.
5. Aseta kellonaika toistamalla edellä mainitut toimenpiteet pitämällä ENT-näppäin painettuna, ja vahvista painamalla SET-näppäintä. Käynnistä kello painamalla lopuksi ENT-näppäintä (kaksoispiste vilkkuu sekunnin välein).

**A Päivämäärän ja ajan näyttö**
Saat päivämäärän näkyviin painamalla kerran ENT-näppäintä.
Jos haluat kellonajan ja päivämäärän näkyviin vuorotellen, paina ENT-näppäintä ja vapauta se sitten, ja paina SET-näppäintä. Voit kytkeä tämän toiminnon pois päältä pitämällä ENT-näppäintä painettuna, kunnes näytössä näkyy kellonaika.

**B Sekuntien näyttö**
Kun kellonaika on näkyvissä, saat sekunnit näkyviin painamalla kaksi kertaa ENT-näppäintä. Kun päivämäärä on näkyvissä, saat sekunnit näkyviin painamalla kerran ENT-näppäintä. Paina sitten SET-näppäintä lyhyesti, jolloin sekuntinäyttö nollautuu arvoon 00.
Voit palata takaisin kellonaikanäyttöön painamalla ENT-näppäintä ja pitämällä sen painettuna.

**10. Vianmääritys**
Kaukosäädin ei toimi tai syötetyt koodit katoavat.

- Varmista laitteen alkuperäistä kaukosäädintä käyttämällä, että laite toimii moitteettomasti.
- Varmista, että ohjattavan laitteen (esim. television) oikeaa käyttötilanäppäintä on painettu.
- Jos luettelossa olevat laitekoodit eivät toimi, yritä hakea koodia AUTOSEARCH-toiminnolla tai syöttämällä laitemerkin seuraava koodi.
- Etsi laitteen oikea koodi käyttämällä automaattista hakutoimintoa (ks. kohta 6).
- Tarkista, että paristot on asetettu oikein (tarkista napaisuus!).
- Kaukosäätimen ohjelmointi edellyttää kahden CR2032-pariston käyttöä. Jos kaukosäätimen koodit katoavat muutaman päivän tai viikon kuluessa, onglema voidaan poistaa asettamalla kaukosäätimeen samanmerkkiset uudet paristot.
- Jos merkkivalo palaa jatkuvasti, se edellyttää yleensä paristojen vaihtamista.

**Tärkeää:**
4 in 1 -yleiskaukosäätimiä saa käyttää vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla, määräystenmukaisella tavalla.

**Yleiset turvallisuusohjeet**
Turvallisuus- ja hyväksymissyistä johtuen tuottetta ei saa teknisesti muuttaa eikä siihen saa tehdä muutoksia.

Säädä laite oikein noudattamalla käyttöohjeen ohjeita. Lapset saavat käyttää laitetta vain aikuisten valvonnassa.

**Vältä seuraavia:** Voimakasta mekaanista hankausta, korkeaa lämpötilaa, voimakasta ravistelua ja kosteutta.

Lue käyttö- ja turvallisuusohjeet huolellisesti, jotta laite toimisi moitteettomasti.

**Paristojen käsitteleminen**
Kaukosäätimeen saa asettaa kaksi CR2032-paristoa. Älä koskaan yritä liittää kaukosäädintä toiseen virtalähteeseen. Varmista paristoja asentaessasi, että niiden napaisuus on oikea. Älä aseta paristoja oikosulkuun äläkä lataa paristoja, sillä se aiheuttaa räjähdysvaaran. Älä heitä paristoja tuleen. Jos et käytä kaukosäädintä pitkään aikaan, poista siitä paristot. Näin estetään paristojen mahdollinen purkautuminen.
Säilytä paristot lasten ulottumattomissa. Älä jätä paristoja lojumaan, sillä lapset tai eläimet voiva vahingossa nielaista pariston. Jos näin käy, ota välittömästi yhteys lääkäriin.
Purkautuneet tai vaurioituneet paristot saattavat aiheuttaa palovammoja tai syöpymiä, kun ne joutuvat kosketuksiin ihon kanssa. Käytä siis tarvittaessa hansikkaita.
Hävitä paristot kansallisten määräysten mukaisesti.

**Muuta**
Jotta voit käyttää kaukosäädintä, valitse ensin ohjattava laite (televisio, satelliittivastaanotin jne.) painamalla kaukosäätimen laitenäppäintä. Sen jälkeen valittua laitetta voidaan käyttää normaalisti.
Jos kaukosäädin ei mielestäsi toimi oikein tai siinä on häiriö, poista kaukosäätimen paristot ja painele sitten kaukosäätimen painikkeita, jotta sen oppimisyksikkö normalisoituu. Asenna sen jälkeen paristot takaisin. Nyt kaukosäätimen pitäisi toimia normaalisti.
Huomaa, että yleiskaukosäätimen yksittäisissä näppäimissä saattaa olla eri kuvakkeet kuin muissa käyttämissäsi kaukosäätimissä.
**Vaatimustenmukaisuusvakuutus**
Tuotteen vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavissa sähköpostiosoitteesta info@sm-electronic.de
**Takuu**
Skymaster ja sen tavarantoimittajat eivät vastaa kaukosäätimen käytön aiheuttamasta tietojen katoamisesa tai niistä aiheutuvista seurauksista. Kaukosäädin lähettää erilaisia koodijaksoja, jotka saattavat aiheuttaa ei-toivottuja toimintoja. SM Electronic GmbH ei vastaa tällaisten toimintojen aiheuttamista seurauksista.
**Käyttöohjeen päivittäminen**
Voit hakea käyttöohjeiden päivitykset seuraavasta Internet-osoitteesta: www.sm-electronic.de

**Hyvä asiakas!**
Huomaa, että perusteettomat reklamaatiot aiheuttavat maksuvelvoitteen! Mikäli todetaan, että kyseessä on viallinen laite, voit lähettää laitteen ja tarkan vikakuvauksen korjausta varten.

SM ELECTRONIC GmbH
Waldweg 2 · D-22145 Stapelfeld/Braak · Germany
Internet: www.skymaster.de · Sähköposti: info@sm-electronic.de

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään. Skymaster® on rekisteröity tavaramerkki.

Vanhat sähkölaitteet ovat hyötyjätettä, joten ne eivät kuulu kotitalousjätteisiin! Pyydämmekin sinua tukemaan meitä pyrkimyksissämme säästää luonnonvaroja ja suojella luontoa ja palauttamaan tämän laitteen – jos mahdollista – sitä varten perustettuihin palautuspisteisiin.

**Manual de instruções 2435/2436**

**Índice**

1) Introdução . . . . . 47
2) Colocar as pilhas . . . . . 47
3) Funções dos botões . . . . . 47
4) Programação dos modos TV, VCR/DVD, AUDIO e SAT . . . . . 48
5) Procura manual de códigos . . . . . 48
6) Procura automática de códigos . . . . . 48
7) Identificar códigos encontrados . . . . . 49
8) Regulação padrão do volume para receptor de satélite . . . . . 49
9) Acertar a data e a hora (apenas para o modelo 2435) . . . . . 50
10) Resolução de problemas . . . . . 50

**1. Introdução**

O telecomando universal permite comandar até 4 aparelhos (televisão, leitor de DVD/videogravador, leitor áudio ou receptor de satélite). O telecomando universal contém uma biblioteca de códigos previamente programados. Esta biblioteca abrange quase todos os aparelhos de áudio e vídeo actualmente disponíveis no mercado.

**2. Coloque as pilhas**

1. O produto é fornecido com duas pilhas CR2032. Para poder utilizar o telecomando, abra o compartimento das pilhas e retire o papel de protecção.
2. Quando for necessário substituir as pilhas, utilize sempre duas pilhas CR2032 NOVAS. Abra o compartimento das pilhas na parte posterior do telecomando e certifique-se de que coloca as pilhas de acordo com a polaridade (+) indicada no compartimento.

**3. Funções dos botões**

(Consoante o aparelho, alguns botões podem ter funções diferentes das aqui indicadas.)

❶ **Indicador LED:** O indicador pisca quando o telecomando está a ser utilizado ou permanece aceso quando está a programá-lo.
❷ **POWER:** Este botão permite-lhe desligar o último aparelho que seleccionou.
❸ **LCD:** Visor LCD para indicação da data e da hora.
❹ **A/V:** Selecção de uma fonte externa (ligação SCART).
❺ **TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT:** Estes botões permitem-lhe seleccionar o aparelho que pretende comandar.
❻ **SETUP:** Este botão permite-lhe programar o telecomando antes da primeira utilização.
❼ **Menu:** Aceder ao menu.
❽ **PROG +/-:** Passar ao canal seguinte ou anterior
**Modo TV, VCR ou SAT:** Permite seleccionar o canal seguinte ou anterior.
**Modo DVD:** Permite seleccionar o capítulo seguinte ou anterior.
❾ **Exit:** Sair do menu.
❿ **Botões de navegação:** Cima, baixo, direita, esquerda. Estes botões permitem-lhe navegar no menu (televisão, leitor de DVD, etc.).
⓫ **Mute (sem som):** Este botão permite-lhe desligar e ligar o som.
⓬ **Desactivar teletexto:**
**Modo TV:** Sair do teletexto.
⓭ **Volume +/-:** Este botão permite-lhe regular o volume (mais alto/mais baixo).
⓮ **MIX teletexto:** Este botão permite-lhe combinar o teletexto com a imagem do canal seleccionado (caso o aparelho suporte esta função).
⓯ **OK:** Este botão permite-lhe confirmar a selecção do menu.
⓰ **Botões numéricos 0 - 9:** Têm a mesma função que no telecomando original do respectivo aparelho.
⓱ **Activar teletexto:** Aceder/sair do teletexto.
⓲ **–/-:** Utilizando este botão em conjunto com os botões numéricos pode seleccionar directamente um canal com número superior a 9. Esta função só é possível em determinados aparelhos.
⓳ **Parar teletexto:** Pára a mudança de página do teletexto.
⓴ **Reproduzir, avançar, parar, retroceder, pausa:**
**No modo VCR e DVD:** Estes botões têm a mesma função que no telecomando original do respectivo aparelho.
**No modo TV:** Função de selecção rápida do teletexto (botões coloridos).
**REC (gravar):** Este botão tem a mesma função que o botão do telecomando original do videogravador. Para evitar enganos, é necessário premir duas vezes o botão para activar esta função.
㉑ **INFO:** Apresenta informações sobre o aparelho seleccionado.

Para os pontos 4 a 6 indicados em seguida, tenha em atenção o seguinte:
**Nota:** Para atribuir aparelhos (por exemplo, televisão, leitor de DVD, receptor de satélite, etc.) aos botões VCR/DVD, AUDIO ou SAT, tem de introduzir primeiro o código de 4 algarismos (pode ser consultado no livro de códigos) do modelo do aparelho que pretende comandar. Ou seja, se quiser programar um receptor de satélite no botão VCR/DVD, tem de introduzir um dos códigos SAT do livro de códigos (a partir da página 98) e seguir os passos indicados em baixo.

Premindo o botão EXIT, sai do modo de programação.

**4. Programação dos modos TV, VCR/DVD, AUDIO e SAT**
Programação com código da marca
1. Ligue o aparelho que pretende comandar (por exemplo, televisão).
2. Prima o botão SETUP ❻ e mantenha-o premido até que o indicador LED ❶ permaneça aceso. Volte a soltar o botão SETUP.
3. Prima o botão de modo ❺ do aparelho a comandar e volte a soltá-lo (por exemplo, TV).
4. Na lista de códigos, procure o código de 4 algarismos (⓰) da marca do aparelho (por exemplo, Expert 0157), no respectivo grupo de aparelhos (por exemplo, TV), e introduza-o. O LED ❶ apaga-se depois de ter sido introduzido o último algarismo. Caso tenha introduzido um código incorrecto, o LED pisca durante 3 segundos e apaga-se em seguida. Repita este processo a partir do passo 2.
5. Aponte o telecomando à televisão e prima o botão POWER ❷. O aparelho deverá desligar-se. Verifique outras funções (por exemplo, para um videogravador: avançar ou retroceder, etc.). Se algumas funções não funcionarem, o código introduzido está incorrecto. Neste caso, repita o processo descrito anteriormente com o código seguinte correspondente à marca.
6. Repita este processo a partir do passo 1 para outros aparelhos que pretenda comandar (televisão, videogravador/leitor de DVD, leitor áudio ou receptor de satélite).

**5. Procura manual de códigos**
Programação com procura manual de códigos
Caso o aparelho (televisão, receptor de satélite, etc.) não responda, experimente utilizar outro código da mesma marca. Se mesmo assim não conseguir, tente o método de procura de código.
1. Ligue o aparelho que pretende comandar.
2. Mantenha o botão SETUP ❻ premido até que o indicador LED ❶ permaneça aceso. Volte a soltar o botão SETUP.
3. Prima o botão de modo ❺ do aparelho a comandar e volte a soltá-lo (por exemplo, TV).
4. Prima várias vezes PROG+ ❽ até que o indicador mude. Caso tenha saltado o código correcto, prima PROG- ❽ para voltar ao código certo.
   **Nota:** Caso o aparelho não disponha de um botão PROG+, também pode utilizar o botão PLAY (videogravador ou leitor de DVD) ⓴ ou POWER ❷.
5. Quando o aparelho a comandar responder, prima OK ⓯ para confirmar o código.

**Nota:** A procura começa após o último código registado. Se tiver sido 0030, a procura começa em 0031 e vai até ao último código possível, percorrendo em seguida 0000 a 0029.
Caso não seja possível comandar determinadas funções do aparelho, tem de procurar outro código da mesma marca.

**6. Procura automática de códigos**
Programação com procura automática de códigos
Quando não conhece o código, pode procurar automaticamente (AutoSearch) na biblioteca. Quando o aparelho responder, pode parar o processo de procura e memorizar o código encontrado.
1. Ligue o aparelho que pretende comandar.
2. Mantenha o botão SETUP ❻ premido até que o indicador LED permaneça aceso. Volte a soltar o botão SETUP.
3. Prima o botão de modo ❺ que corresponde ao aparelho a comandar. O LED ❶ pisca uma vez.
4. Prima PROG+ ❽ uma vez. Após alguns segundos, o telecomando percorre a biblioteca de códigos (procura rápida, 1 código por segundo). Quando o aparelho responder, pode premir o botão PROG+ ❽ para passar para a procura lenta (1 código a cada 3 segundos). Para voltar atrás, prima o botão PROG- ❽ (para avançar para a frente, prima PROG+ ❽). Assim que o aparelho voltar a responder, prima o botão OK ⓯ para memorizar o código encontrado.

**7. Identificar códigos encontrados com o processo de procura**

1. Mantenha o botão SETUP ❻ premido até que o indicador LED ❶ permaneça aceso. Volte a soltar o botão SETUP.
2. Prima o botão de modo ❺ do aparelho a identificar (TV, VCR/DVD, AUDIO ou SAT). O LED pisca uma vez.
3. Volte a premir SETUP ❻. O LED pisca uma vez.
4. Para identificar o primeiro algarismo do código de 4 algarismos do aparelho, prima todos os botões numéricos de 0 a 9 ⓰ até que o LED pisque. O número que tiver premido é o primeiro algarismo do código.
   **Nota:** Se o LED não piscar, isso significa que o número é ZERO.
5. Prima os botões numéricos de 0 a 9, como descrito anteriormente, para encontrar o segundo, o terceiro e o quarto algarismo. Assim que tiver sido encontrado o quarto algarismo, o LED apaga-se. Não se esqueça de anotar o código.

**8. Regulação do volume**

**A Adaptação de TODOS os reguladores de volume num modo especial**

Pode programar o telecomando para que os botões de regulação do volume e do modo sem som controlem um determinado aparelho. A regulação de volume tem no entanto de estar disponível no respectivo aparelho. Por exemplo, regulação do volume da televisão no modo TV, DVD, AUDIO e SAT.

1. Mantenha o botão SETUP ❻ premido até que o indicador LED ❶ permaneça aceso. Volte a soltar o botão SETUP.
2. Mantenha o botão MUTE ⓫ premido até que o indicador LED ❶ pisque uma vez. Volte a soltar o botão MUTE.
3. Prima uma vez o botão de modo (por exemplo, TV) do aparelho cujo volume será sempre regulado através dos botões VOL ⓭ e MUTE ⓫.
4. Prima novamente o botão MUTE ⓫.

**B Adaptação da regulação do volume para CADA modo.**

Pode programar o telecomando de modo que a regulação do volume funciona para cada modo seleccionado. Por exemplo, para regular o volume de uma televisão no modo TV ou de um receptor de satélite no modo SAT, presumindo que o respectivo aparelho dispõe de regulação do volume.

1. Mantenha o botão SETUP ❻ premido até que o indicador LED ❶ permaneça aceso. Volte a soltar o botão SETUP.
2. Mantenha o botão MUTE ⓫ premido até que o indicador LED ❶ pisque uma vez. Volte a soltar o botão MUTE.
3. Prima uma vez o botão de modo (TV, VCR, etc.) do aparelho cujo volume será sempre regulado através dos botões VOL ⓭ e MUTE ⓫.
4. Prima uma vez VOL- ⓭.
5. Prima novamente o botão MUTE ⓫.

**C Repor as funções gerais de volume/modo sem som**

Caso tenha alterado as funções gerais de volume e modo sem som, como é descrito nas duas secções anteriores, pode repô-las nas definições originais:

1. Mantenha o botão SETUP ❻ premido até que o indicador LED ❶ permaneça aceso. Volte a soltar o botão SETUP.
2. Mantenha o botão MUTE ⓫ premido até que o indicador LED ❶ pisque uma vez. Volte a soltar o botão MUTE.
3. Prima o botão MUTE ⓫ e volte a soltá-lo. O LED ❶ apaga-se. A definição original das funções de volume e modo sem som foi reposta.

**9. Acertar a data e a hora (apenas para o modelo 2435)**

Para acertar a data e a hora, utilize uma caneta ou clip para premir os botões **SET (22)** e **ENT (23)** por baixo do visor da hora.

1. Prima SET duas vezes. No lado esquerdo do visor, aparece um número entre 1 e 12 para o mês. Mantenha o botão ENT premido até que apareça o mês actual. Volte a soltar o botão ENT.
2. Prima SET uma vez para memorizar o mês e para aceder à definição do dia.
3. Mantenha o botão ENT premido até que apareça o dia actual. Volte a soltar o botão ENT.
4. Prima SET uma vez para memorizar o dia e para aceder à definição da hora.
5. Para acertar a hora, repita os passos anteriores (manter ENT premido e confirmar com SET). Em seguida, prima o botão ENT para activar o relógio (os dois pontos piscam num intervalo de 1 segundo).

**A Indicar a data e a hora**

Para indicar a data prima ENT uma vez.
Se quiser indicar a hora e a data alternadamente, prima o botão ENT, solte-o e, em seguida, prima o botão SET. Para desactivar esta função, mantenha o botão ENT premido até que seja indicada a hora.

**B Para indicar os segundos**

Quando for indicada a hora, prima ENT duas vezes para indicar os segundos. Quando for indicada a data, prima ENT uma vez para indicar os segundos. Prima então SET e volte a soltar o botão para colocar a indicação dos segundos em «00».
Para voltar à indicação da hora, prima ENT e mantenha o botão premido.

**10. Problemas e respectiva resolução**

O telecomando não funciona ou perde os códigos introduzidos

- Utilizando o telecomando original, confirme se o aparelho funciona nas devidas condições.
- Certifique-se de que premiu o respectivo botão de modo do aparelho a comandar (por exemplo, TV).
- Caso o código do aparelho especificado não funcione, tente o método AUTOSEARCH ou introduza o código seguinte da mesma marca.
- Para encontrar o código correspondente ao seu aparelho, utilize a procura automática (consulte o ponto 6).
- Verifique se as pilhas foram correctamente colocadas (ter em atenção a polaridade).
- Para programar o telecomando são necessárias 2 pilhas CR2032. Caso o telecomando perca códigos num espaço de alguns dias/semanas, este problema pode ser resolvido utilizando pilhas novas da mesma marca.
- Quando o LED permanece aceso, as pilhas precisam geralmente de ser substituídas.

**Importante:**

Os telecomandos universais 4 em 1 só devem ser utilizados conforme previsto e como é descrito no presente manual de instruções.

**Aviso geral de segurança**
Por motivos de segurança e autorização, estão proibidas manipulações técnicas ou alterações do produto.

Regule o aparelho correctamente – siga as instruções do manual. As crianças só devem utilizar o aparelho sob supervisão de um adulto.

**Evite:** desgaste mecânico intenso, temperaturas elevadas, vibrações violentas e humidade elevada.

Para garantir uma regulação correcta, leia cuidadosamente o manual de instruções e os avisos de segurança.

**Indicações sobre as pilhas**
Os telecomandos só podem ser utilizados com duas pilhas CR2032 – nunca tente ligar o aparelho a outra fonte de alimentação. Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a sua polaridade. Não carregue as pilhas nem as coloque em curto-circuito, caso contrário, existe perigo de explosão. Não tente eliminar as pilhas queimando-as. Caso não utilize o telecomando durante um longo período de tempo, retire as pilhas. Deste modo, evita uma eventual fuga de líquido das pilhas.
Mantenha as pilhas afastadas das crianças. Não deixe as pilhas espalhadas, pois poderão ser ingeridas por crianças ou animais. Caso isso aconteça, consulte imediatamente um médico. As pilhas com fugas ou danificadas podem causar queimaduras ou cauterização se entrarem em contacto com a pele. Se for necessário, utilize luvas apropriadas.
Elimine as pilhas em conformidade com as disposições legais nacionais.

**Outras indicações**
Para poder utilizar o telecomando, tem primeiro de seleccionar o aparelho que pretende comandar (televisão, receptor de satélite, etc.) premindo o botão do aparelho no telecomando. Posteriormente, o aparelho seleccionado pode ser comandado normalmente.
Quando achar que o telecomando tem uma avaria ou não funciona correctamente, retire as pilhas e prima diferentes botões do telecomando para normalizar a unidade de programação. Em seguida, volte a colocar as pilhas. O telecomando deve agora funcionar normalmente.
Tenha em atenção que alguns botões do telecomando universal podem apresentar símbolos diferentes dos que está habituado a encontrar nos telecomandos.
**Declaração de conformidade**
A declaração de conformidade deste produto pode ser obtida mediante pedido através do endereço: info@sm-electronic.de
**Garantia**
A Skymaster e os seus distribuidores não se responsabilizam por qualquer perda de dados que ocorra durante a utilização do aparelho ou como sua consequência. O telecomando envia diferentes sequências de códigos, podendo aceder também a funções que não são pretendidas. A empresa SM Electronic GmbH não assume qualquer responsabilidade pelas consequências que daí possam advir.
**Actualização dos manuais**
Pode aceder aos nossos manuais no endereço: www.sm-electronic.de

**Caro cliente,**
tenha em atenção que os custos de reclamações injustificadas serão suportados por si. Caso se verifique que se trata efectivamente de um defeito do aparelho, deve enviá-lo para reparação, juntamente com uma descrição exacta da avaria.

SM ELECTRONIC GmbH
Waldweg 2 · D-22145 Stapelfeld/Braak · Germany
Internet: www.skymaster.de · E-mail: info@sm-electronic.de
Sujeito a alterações técnicas. Skymaster® é uma marca comercial registada.

Os aparelhos eléctricos são recicláveis e não devem ser eliminados com o lixo doméstico! Solicitamos-lhe por isso que contribua activamente para a protecção do ambiente e poupança de recursos, entregando este aparelho num ponto de recolha especializado, caso esteja disponível.

# Instrukcja obsługi 2435-2436 / 2437

**Spis treści**

1) Wprowadzenie . . . . . 52
2) Wkładanie baterii . . . . . 52
3) Funkcje przycisków . . . . . 52
4) Programowanie trybów TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT . . . . . 53
5) Ręczne wyszukiwanie kodu . . . . . 53
6) Automatyczne wyszukiwanie kodu . . . . . 53
7) Identyfikacja znalezionych kodów . . . . . 54
8) Standardowa regulacja głośności odbiornika satelitarnego . . . . . 54
9) Ustawianie daty i godziny (tylko dla modelu 2435) . . . . . 55
10) Rozwiązywanie problemów . . . . . 55

## 1. Wprowadzenie

Pilot uniwersalny służy do sterowania maksymalnie do 4 urządzeń (TV, DVD/VCR, AUDIO, SAT). Pilot uniwersalny posiada zainstalowany fabrycznie zbiór kodów. Zbiór ten obejmuje kody prawie wszystkich dostępnych obecnie na rynku urządzeń audio/wideo.

## 2. Wkładanie baterii

1. W zestawie znajdują się dwie baterie typu CR2032. Aby włożyć baterie, należy najpierw otworzyć komorę baterii i usunąć papier zabezpieczający.
2. W razie konieczności wymiany baterii, zawsze należy używać NOWYCH baterii typu CR2032. Otworzyć komorę baterii z tyłu pilota i włożyć baterie zgodnie z podaną polaryzacją (+).

## 3. Funkcje przycisków

(Dla niektórych urządzeń funkcje przycisków mogą być odmienne od wymienionych funkcji.)

❶ **Dioda LED:** Dioda miga w czasie pracy pilota lub świeci w sposób ciągły w czasie jego programowania.
❷ **POWER:** Przycisk ten umożliwia wyłączenie ostatnio wybranego urządzenia.
❸ **LCD:** Wyświetlacz LCD dla godziny i daty.
❹ **A/V:** Wybór źródła zewnętrznego (eurozłącze SCART).
❺ **TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT:** Przyciski te umożliwiają wybór sterowanego urządzenia.
❻ **SETUP:** Przycisk ten umożliwia zaprogramowanie pilota przed jego pierwszym użyciem.
❼ **Menu:** Służy do otwierania menu.
❽ **PROG +/-:** Stacja w górę / w dół
**Tryb TV, VCR lub SAT:** Wybór następnej lub poprzedniej stacji.
**Tryb DVD:** Wybór następnego lub poprzedniego rozdziału.
❾ **Exit:** Wyjście z menu.
❿ **Przyciski nawigacyjne:** w górę, w dół, w prawo, w lewo. Przyciski te umożliwiają nawigację w obrębie menu (TV, DVD, itd.).
⓫ **Mute (wyciszenie dźwięku):** Przycisk ten umożliwia włączenie/wyłączenie dźwięku.
⓬ **Telegazeta WYŁ.:**
**Tryb TV:** Zamknięcie telegazety.
⓭ **Głośność +/-:** Przycisk umożliwia regulację głośności (głośniej/ciszej).
⓮ **Telegazeta MIX:** Przycisk ten umożliwia połączenie telegazety z obrazem dowolnie wybranej stacji (jeżeli funkcja jest dostępna w urządzeniu).
⓯ **OK:** Przycisk ten umożliwia potwierdzanie opcji menu.
⓰ **Przyciski numeryczne 0 - 9:** Mają takie same funkcje jak w oryginalnym pilocie danego urządzenia.
⓱ **Telegazeta WŁ.:** Otwarcie/zamknięcie telegazety.
⓲ **—/-:** W połączeniu z przyciskami numerycznymi przyciski te umożliwiają bezpośredni wybór stacji o numerze powyżej 9 (możliwe tylko w określonych urządzeniach).
⓳ **Pauza telegazety:** Zatrzymanie zmiany stron w trybie telegazety.
⓴ **Odtwarzanie, przewijanie w przód, stop, przewijanie w tył, pauza:**
**W trybie VCR i DVD:** Przyciski te mają takie same funkcje jak w oryginalnym pilocie danego urządzenia.
**W trybie TV:** Funkcje szybkiego dostępu w telegazecie (kolorowe przyciski).
**REC (nagrywanie):** Przycisk ten ma taką samą funkcję, jak przycisk oryginalnego pilota magnetowidu (nagrywanie). Aby uniknąć pomyłek, w celu aktywacji tej funkcji należy dwukrotnie nacisnąć przycisk.
㉑ **INFO:** Powoduje wyświetlenie informacji o wybranym urządzeniu.

Ważne w punktach 4-6:
**Wskazówka:** W celu przypisania przycisków VCR/DVD, AUDIO lub SAT do konkretnego urządzenia (np. TV, DVD, SAT ...), należy najpierw wprowadzić 4-cyfrowy kod (można odczytać na liście kodów) dla sterowanego typu urządzenia. Tzn. jeżeli pod przyciskiem VCR/DVD ma zostać zaprogramowany odbiornik satelitarny, należy wprowadzić dowolny kod SAT z listy kodów (od strony 98) i wykonać niżej wymienione czynności.

Z trybu konfiguracji (Setup) można wyjść poprzez naciśnięcie przycisku EXIT.

**4. Programowanie trybów TV, VCR/DVD, AUDIO i SAT**
Konfiguracja z użyciem kodu marki
1. Włączyć urządzenie, które ma być sterowane (np. telewizor).
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk SETUP ❻, aż dioda LED ❶ zacznie świecić w sposób ciągły. Ponownie zwolnić przycisk SETUP.
3. Nacisnąć przycisk trybu ❺ sterowanego urządzenia i zwolnić go (np. TV).
4. Na liście kodów, w odpowiedniej grupie urządzeń (np. TV), wyszukać 4-cyfrowy kod (⓰) marki posiadanego urządzenia (np. Expert 0157) i wprowadzić go. Dioda LED ❶ gaśnie po wprowadzeniu ostatniej cyfry. W przypadku wprowadzenia błędnego kodu, dioda LED miga przez 3 sekundy a następnie gaśnie. Proces należy powtórzyć od kroku 2.
5. Skierować pilota na telewizor i nacisnąć przycisk POWER ❷. Urządzenie powinno zostać wyłączone. Sprawdzić pozostałe funkcje (np. dla magnetowidu: przewijanie do przodu, przewijanie do tyłu, itd.). Jeżeli któraś z funkcji nie działa, oznacza to, że wprowadzony kod jest błędny. W takim przypadku należy powtórzyć wyżej opisane czynności, wykorzystując następny kod odpowiadający danej marce.
6. Proces należy powtórzyć od kroku 1 dla kolejnych urządzeń, które mają być sterowane pilotem (TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT).

**5. Ręczne wyszukiwanie kodu**
Konfiguracja z ręcznym wyszukiwaniem kodu
Jeżeli dane urządzenie (TV, SAT, itd.) nie odpowiada na sygnały pilota, należy wykonać próbę z innym kodem danej marki. Jeżeli to również nie pomaga, należy podjąć ręcznego wyszukania kodu.
1. Włączyæ sterowane urządzenie.
2. Przytrzymać wciśnięty przycisk SETUP ❻, aż dioda LED ❶ zacznie świecić w sposób ciągły. Ponownie zwolnić przycisk SETUP.
3. Nacisnąć przycisk trybu ❺ sterowanego urządzenia i zwolnić go (np. TV).
4. Wielokrotnie naciskać przycisk PROG+ ❽, aż wskazanie ulegnie zmianie. W przypadku przeskoczenia prawidłowego kodu, należy nacisnąć przycisk PROG- ❽, aby wrócić do prawidłowego kodu.
   **Wskazówka:** W przypadku, gdy urządzenie nie jest wyposażone w przycisk PROG+, można również wykorzystać przycisk PLAY (magnetowid lub DVD) ⓴ lub przycisk POWER ❷.
5. Jeżeli sterowane urządzenie zadziała (odpowie), w celu zatwierdzenia kodu należy nacisnąć przycisk OK ⓯.

**Wskazówka:** Wyszukiwanie rozpoczyna się od ostatnio zarejestrowanego kodu. Jeżeli był to kod 0030, wyszukiwanie rozpocznie się od kodu 0031 i potrwa do ostatniego możliwego kodu, a następnie odbywa się od kodu 0000 do 0029.
Jeżeli pewne funkcje urządzenia nie mogą być sterowane, należy znaleźć inny kod dla danej marki.

**6. Automatyczne wyszukiwanie kodu**
Konfiguracja z automatycznym wyszukiwaniem kodu
W przypadku wyszukiwania nieznanego kodu, można automatycznie przeszukać zbiór kodów (funkcja AutoSearch – automatyczne wyszukiwanie). Jeżeli urządzenie zadziała (odpowie), proces wyszukiwania można zatrzymać i zapisać znaleziony kod w pilocie.
1. Włączyć sterowane urządzenie.
2. Przytrzymać wciśnięty przycisk SETUP ❻, aż dioda LED zacznie świecić w sposób ciągły. Ponownie zwolnić przycisk SETUP.
3. Nacisnąć przycisk trybu ❺, który odpowiada typowi sterowanego urządzenia. Dioda LED ❶ mignie jeden raz.
4. Jednokrotnie nacisnąć przycisk PROG+ ❽. Po kilku sekundach zostanie przeszukany zbiór kodów pilota (wyszukiwanie szybkie, 1 kod na sekundę). Jeżeli urządzenie zadziała (odpowie), można nacisnąć przycisk PROG+ ❽, w celu przełączenia na wyszukiwanie wolne (1 kod na 3 sekundy). Powrót do poprzedniego kodu po naciśnięciu przycisku PROG- ❽ (przejœcie do nastêpnego kodu po naciœnięciu przycisku PROG+ ❽). Gdy urządzenie znowu zadziała (odpowie), w celu zapisania znalezionego kodu w pilocie należy nacisnąć przycisk OK ⓯.

**7. Identyfikacja kodów znalezionych w procesie wyszukiwania**

1. Przytrzymać wciśnięty przycisk SETUP ❻, aż dioda LED ❶ zacznie świecić w sposób ciągły. Ponownie zwolnić przycisk SETUP.
2. Nacisnąć przycisk trybu ❺ dla danego typu identyfikowanego urządzenia (TV, VCR/DVD, AUDIO lub SAT). Dioda LED mignie jeden raz.
3. Ponownie nacisnąć przycisk SETUP ❻. Dioda LED mignie jeden raz.
4. Aby zidentyfikować pierwszą pozycję 4-cyfrowego kodu urządzenia, należy nacisnąć każdy przycisk numeryczny od 0 do 9 ⓰, aż dioda LED mignie. Numer naciœniętego przycisku jest pierwszą cyfrą kodu.
   **Wskazówka:** Jeżeli dioda LED nie miga, oznacza to, że poszukiwaną cyfrą jest ZERO.
5. W sposób opisany powyżej nacisnąć wszystkie przyciski numeryczne od 0 do 9, w celu znalezienia drugiej, trzeciej i czwartej cyfry. Po znalezieniu czwartej cyfry dioda LED gaśnie. Należy pamiętać o zanotowaniu kodu.

**8. Regulacja głośności**

**A Dostosowanie WSZYSTKICH regulatorów głośności w trybie specjalnym**

Pilot można zaprogramować w taki sposób, aby przyciski regulacji głośności i funkcji wyciszenia sterowały określonym urządzeniem. Regulacja głośności musi oczywiście dostępna w odpowiednim urządzeniu. Np. regulacja głośności telewizora w trybie TV, DVD, AUDIO i SAT.

1. Przytrzymać wciśnięty przycisk SETUP ❻, aż dioda LED ❶ zacznie świecić w sposób ciągły. Ponownie zwolnić przycisk SETUP.
2. Przytrzymać wciśnięty przycisk MUTE ⓫, aż dioda LED ❶ mignie jeden raz. Ponownie zwolnić przycisk MUTE.
3. Jednokrotnie nacisnąć przycisk trybu (np. TV) odpowiedniego urządzenia, którego głośność ma być regulowana za pomocą przycisków VOL ⓭ i MUTE ⓫.
4. Ponownie nacisnąć przycisk MUTE ⓫.

**B Dostosowanie regulacji głośności dla KAŻDEGO trybu.**

Pilot można zaprogramować w taki sposób, aby regulacja głośności funkcjonowała dla każdego z wybranych trybów. Na przykład, w celu regulacji głośności telewizora w trybie TV / odbiornika satelitarnego w trybie SAT, przy założeniu, że regulacja głośności jest dostępna w odpowiednim urządzeniu.

1. Przytrzymać wciśnięty przycisk SETUP ❻, aż dioda LED ❶ zacznie świecić w sposób ciągły. Ponownie zwolnić przycisk SETUP.
2. Przytrzymać wciśnięty przycisk MUTE ⓫, aż dioda LED ❶ mignie jeden raz. Ponownie zwolnić przycisk MUTE.
3. Jednokrotnie nacisnąć przycisk trybu (TV, VCR, ...) odpowiedniego urządzenia, którego głośnośæ ma być regulowana za pomocą przycisków VOL ⓭ i MUTE ⓫.
4. Jednokrotnie nacisnąć przycisk VOL- ⓲.
5. Ponownie nacisnąć przycisk MUTE ⓫.

**C Przywrócenie ogólnych funkcji regulacji głośności / wyciszania**

Jeżeli ogólne funkcje regulacji głośności i wyciszania zostały zmienione w sposób opisany w obu powyższych punktach, można je przywrócić do ustawień fabrycznych:

1. Przytrzymać wciśnięty przycisk SETUP ❻, aż dioda LED ❶ zacznie świecić w sposób ciągły. Ponownie zwolnić przycisk SETUP.
2. Przytrzymać wciśnięty przycisk MUTE ⓫, aż dioda LED ❶ mignie jeden raz. Ponownie zwolnić przycisk MUTE.
3. Nacisnąć przycisk MUTE ⓫ i ponownie go zwolnić. Dioda LED ❶ zgaśnie. Ustawienia fabryczne funkcji regulacji głośności i wyciszania zostały przywrócone.

**9. Ustawianie daty i godziny (tylko dla modelu 2435)**
Przy ustawianiu daty i godziny należy wykorzystać ołówek lub spinacz biurowy do naciśnięcia przycisków **SET (22)** i **ENT (23)** znajdujących się pod wskaźnikiem czasu.

1. Dwukrotnie nacisnąć przycisk SET. Spowoduje to wyświetlenie po lewej stronie wyświetlacza numeru miesiąca, od 1 do 12. Przytrzymać wciśnięty przycisk ENT, aż zostanie wyświetlony aktualny miesiąc. Ponownie zwolnić przycisk ENT.
2. Jednokrotnie nacisnąć przycisk SET, w celu zapisania ustawienia miesiąca i wywołania ustawień daty.
3. Przytrzymać wciśnięty przycisk ENT, aż zostanie wyświetlona aktualna data. Ponownie zwolnić przycisk ENT.
4. Jednokrotnie nacisnąć przycisk SET, w celu zapisania ustawień daty i wywołania ustawień godziny.
5. W celu ustawienia godziny, należy powtórzyć opisane powyżej kroki (przytrzymać wciśnięty przycisk ENT, zatwierdzić za pomocą przycisku SET ...). Następnie nacisnąć przycisk ENT, w celu uruchomienia zegara (dwukropek miga w odstępach 1-sekundowych).

**A Wyświetlanie daty i godziny**
W celu wyświetlenia daty, należy jednokrotnie nacisnąć przycisk ENT.
Chcąc umożliwić wyświetlanie na zmianę godziny i daty, należy nacisnąć przycisk ENT, ponownie go zwolnić, a następnie nacisnąć przycisk SET. Aby wyłączyć tę funkcję, należy przytrzymać wciśnięty przycisk ENT, aż zostanie wyświetlona godzina.

**B Aby wyświetlić sekundy**
W celu wyświetlenia sekund, należy przy wyświetlanej godzinie dwukrotnie nacisnąć przycisk ENT. Przy wyświetlanej dacie wystarczy jednokrotnie nacisnąć przycisk ENT, aby wyświetlić sekundy. W celu ustawienia wskaźnika sekund na „00“, należy nacisnąć przycisk SET i ponownie go zwolnić.
W celu ponownego przełączenia na wskaźnik godziny, należy nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk ENT.

**10. Rozwiązywanie problemów**
Pilot nie funkcjonuje lub gubi wprowadzone kody

- Za pomocą oryginalnego pilota sprawdzić, czy dane urządzenie działa bez zakłóceń.
- Upewnić się, że wciśnięty jest odpowiedni przycisk trybu sterowanego urządzenia (np. TV).
- Jeżeli znajdujące się na liście kody urządzeń nie funkcjonują, należy spróbować metody AUTOSEARCH (automatyczne wyszukiwanie) lub wprowadzić następny kod dla danej marki.
- Aby znaleźć odpowiedni kod dla swojego urządzenia, należy zastosować wyszukiwanie automatyczne (patrz punkt 6).
- Sprawdzić, czy baterie zostały włożone prawidłowo (zwracać uwagę na polaryzację!).
- Do programowania pilota wymagane są 2 baterie typu CR2032. Jeżeli pilot gubi kody w ciągu kilku dni/tygodni, problem ten można usunąć poprzez zastosowanie nowych baterii tej samej marki.
- Jeżeli dioda LED stale świeci, zazwyczaj należy wymienić baterie.

**Ważne:**
Piloty uniwersalne typu 4w1 mogą być użytkowane tylko w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi, czyli zgodnie z przeznaczeniem.

**Ogólna zasada bezpieczeństwa**
Modyfikacje techniczne w produkcie lub jego przeróbki są zabronione ze względów bezpieczeństwa i homologacji.

Urządzenie należy ustawić prawidłowo – należy postępować zgodnie z poleceniami zawartymi w instrukcji obsługi. Dzieci mogą korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem dorosłych.

**Należy unikać:** silnego zużycia mechanicznego, wysokich temperatur, silnych wstrząsów i wilgoci.

Aby uniknąć problemów podczas konfigurowania, należy przeczytać instrukcję obsługi i starannie przestrzegać jej zaleceń, w szczególności wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

**Wskazówki dotyczące baterii**
Piloty mogą być zasilane wyłącznie za pomocą dwóch baterii typu CR2032 – nigdy nie należy próbować podłączać urządzenia do innego źródła napięcia. Przy wkładaniu baterii należy zwracać uwagę na prawidłową biegunowość baterii. Baterii nie wolno zwierać ani ponownie ładować, istnieje ryzyko wybuchu. Nie wrzucać baterii do ognia. Baterie należy wyjąć, jeżeli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas. Zapobiega to ewentualnemu wyciekowi elektrolitu z baterii.
Trzymać baterie z dala od dzieci. Nie pozostawiać baterii w przypadkowych miejscach – dzieci lub zwierzęta mogą połknąć baterie. Jeżeli to nastąpi, należy natychmiast udać się do lekarza. W razie kontaktu ze skórą wyciekający elektrolit lub uszkodzone baterie mogą doprowadzić do poparzeń lub podrażnień – jeżeli to konieczne, używać odpowiednich rękawic ochronnych.
Baterie należy utylizować zgodnie z przepisami krajowymi.

**Pozostałe uwagi**
Aby móc korzystać z pilota, należy najpierw wybrać obsługiwane urządzenie (TV, odbiornik satelitarny, itp), naciskając przycisk danego urządzenia na pilocie. W ten sposób wybrane urządzenie może być obsługiwane w zwykły sposób.
W przypadku podejrzenia, że pilot jest uszkodzony lub pracuje nieprawidłowo, należy wyjąć baterie i naciskać po kolei różne przyciski pilota, aby działanie procesora powróciło do normy. Następnie należy ponownie włożyć baterie. Pilot powinien teraz działać prawidłowo.
Należy zwrócić uwagę, że poszczególne przyciski pilota uniwersalnego mogą posiadać inne symbole, niż oryginalny pilot danego urządzenia.

**Deklaracja zgodności**
Deklarację zgodności dla tego produktu można w razie potrzeby uzyskać pod następującym adresem e-mail: info@sm-electronic.de

**Gwarancja**
Firma Skymaster i jej dostawcy nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za utraty jakichkolwiek danych w związku z użytkowaniem urządzenia lub ich następstwa. Pilot wysyła różne sekwencje kodów, które mogą również wywoływać niepożądane działanie. Firma SM Electronic GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za powstałe następstwa.

**Aktualizacja podręczników**
Nasze podręczniki można znaleźć pod następującym adresem: www.sm-electronic.de

**Szanowny Kliencie!**
Prosimy pamiętać, że nieuzasadnione reklamacje są odpłatne! Jeżeli okaże się, że przyczyną jest faktycznie uszkodzenie urządzenia, należy wysłać je do naprawy wraz z dokładnym opisem usterki.

SM ELECTRONIC GmbH
Waldweg 2 · D-22145 Stapelfeld/Braak · Niemcy
Internet: www.skymaster.de · E-mail: info@sm-electronic.de
Zmiany techniczne zastrzeżone. Skymaster® jest zastrzeżonym znakiem towarowym.

Stare urządzenia elektryczne zawierają surowce wtórne, nie powinny być zatem wyrzucane z odpadami komunalnymi!
Dlatego też chcielibyśmy prosić o aktywne wsparcie działań na rzecz oszczędzania zasobów naturalnych oraz ochrony środowiska i pozostawienie takiego urządzenia we właściwym punkcie zbiórki (jeżeli jest taka możliwość).

# Návod k použití 2435/2436

**Obsah**

1) Úvod . . . . . 57
2) Vložení baterií . . . . . 57
3) Funkce tlačítek . . . . . 57
4) Programování režimů TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT . . . . . 58
5) Manuální vyhledávání kódů . . . . . 58
6) Automatické vyhledávání kódů . . . . . 58
7) Identifikace nalezených kódů . . . . . 59
8) Standardní regulace hlasitosti pro satelitní přijímač . . . . . 59
9) Nastavení data a času (jen pro 2435) . . . . . 60
10) Odstranění chyb . . . . . 60

## 1. Úvod

Univerzální dálkové ovládání slouží k ovládání 4 přístrojů (TV, DVD/VCR, AUDIO, SAT).
Univerzální dálkové ovládání obsahuje rejstřík kódů, které již byly do dálkového ovládání předprogramovány. Tento rejstřík pokrývá skoro všechny na trhu dostupné audio/video výrobky.

## 2. Vložte baterie

1. V rozsahu dodávky jsou obsaženy dvě baterie typu CR2032. Aby bylo možné uvést dálkové ovládání do provozu, otevřte prosím přihrádku pro baterie a odejměte papírovou ochranu.
2. Pokud je třeba baterie vyměnit, používejte vždy NOVÉ baterie typu CR2032. Otevřte přihrádku pro baterie na zadní straně dálkového ovládání a ujistěte se, že baterie byly vloženy správně dle udané polarity (+) uvedené v přihrádce.

## 3. Funkce tlačítek

(Nikteré funkce tlačítek se mohou u různých přístrojů lišit od funkcí uvedených v tomto návodu.)

❶ **Signální LED dioda:** Signální LED dioda bliká, když je dálkové ovládání v provozu nebo nepřetržitě svítí, když dálkové ovládání programujete.
❷ **POWER:** Tímto tlačítkem můžete vypnout poslední navolený přístroj.
❸ **LCD:** LCD displej pro zobrazení času a data
❹ **A/V:** Volba externího zdroje (konektor typu SCART)
❺ **TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT:** Těmito tlačítky můžete zvolit přístroj, který chcete ovládat.
❻ **SETUP:** Tímto tlačítkem můžete naprogramovat dálkové ovládání před prvním použitím.
❼ **Menu:** Zapnout nabídku.
❽ **PROG +/-:** Program nahoru a dolu
**Režim TV, VCR nebo SAT:** Zvolte následující nebo předchozí program.
**Režim DVD:** Zvolte následující nebo předchozí kapitolu.
❾ **Exit:** Vypnout nabídku.
❿ **Navigační tlačítka:** Nahoru, dolu, doprava, doleva. Těmito tlačítky se můžete pohybovat v nabídce (TV, DVD, atd.).
⓫ **Mute (funkce vypnutí zvuku):** Tímto tlačítkem můžete zapnout/vypnout zvuk.
⓬ **VYPNOUT teletext:**
**Režim TV:** Ukončit teletext.
⓭ **Hlasitost +/-:** Tímto tlačítkem můžete ovládat hlasitost (více nahlas/méně nahlas).
⓬ **Teletext MIX:** Tímto tlačítkem můžete kombinovat teletext se zvoleným programem (je-li přístrojem podporováno).
⓯ **OK:** Tímto tlačítkem můžete potvrdit váš výběr v nabídce.
⓰ **Numerická tlačítka 0 - 9:** Mají stejnou funkci jako tlačítka vašeho originálního dálkového ovládání.
⓬ **ZAPNOUT teletext:** Spustit/ukončit teletext.
⓲ **–/-:** Ve spojení s numerickými tlačítky můžete těmito tlačítky přímo navolit program s vyšším číslem než 9; je možné pouze u určitých přístrojů.
⓬ **Zastavit teletext:** Zastavit změnu stránek v režimu teletextu.
⓴ **Přehrávání, převíjení vpřed, stop, převíjení vzad, zastavit obraz:**
**V režimu VCR & DVD:** Tato tlačítka mají stejnou funkci jako tlačítka vašeho originálního dálkového ovládání.
**V režimu TV:** Funkce pro rychlé listování v teletextu (barevná tlačítka).
**REC (nahrávání):** Toto tlačítko má stejnou funkci jako tlačítko vašeho originálního dálkového ovládání videorekordéru. Aby bylo zabráněno nedopatřením, je třeba toto tlačítko stisknou dvakrát pro aktivaci této funkce.
㉑ **INFO:** Zobrazí informace o navoleném přístroji.

Pro následující body 4-6 dbejte prosím následujícího:
**Upozornění:** Pro přiřazení VCR/DVD, AUDIO nebo SAT přístrojů jednotlivým tlačítkùm (napø. TV, DVD, SAT ...), je třeba nejprve zadat 4-místný kód (lze zjistit ze seznamu kódů) pro typ přístroje, který chcete ovládat. Tzn., že, pokud chcete naprogramovat satelitní přijímač pod tlačítkem pro VCR/DVD, musíte zadat nějaký satelitní kód ze seznamu kódů (od strany 98) a postupovat dle níže uvedených kroků.

Stisknutím tlačítka EXIT opustíte režim nastavení.

**4. Programování režimů TV, VCR/DVD, AUDIO a SAT**
Nastavení s kódem značky
1. Nastavte přístroj, který chcete ovládat (např. televizor).
2. Stiskněte tlačítko ❻ SETUP a podržte jej až do té doby, než signální LED dioda ❶ konstantně svítí. Pus te opit tlačítko SETUP.
3. Stiskněte tlačítko režimu ❺ přístroje, který chcete ovládat a opět jej pusťte (např. TV).
4. Vyhledejte v seznamu kódů 4místný kód (⓰) vaší značky přístroje (např. Expert 0157) z odpovídající skupiny přístrojů (napù. TV). LED dioda ❶ zhasne poté, co zadáte poslední číslo. Pokud jste zadali chybný kód, bliká LED dioda po dobu 3 sekund a poté zhasne. Opakujte tento postup od kroku 2.
5. Nasměrujte dálkové ovládání na váš televizor a stiskněte tlačítko POWER ❷. Váš přístroj by se měl vypnout. Přezkoušejte i další funkce (např. pro videorekordér: převíjení vpřed nebo vzad, atd.). Nereagují-li některé funkce, poukazuje to na to, že je zadaný kód chybný. Opakujte v tomto případì výše popsaný postup s následujícím kódem, který odpovídá vaší značce.
6. Opakujte tento postup od kroku 1 i pro další přístroje, které chcete ovládat (TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT).

**5. Manuální vyhledávání kódů**
Nastavení pomocí manuálního vyhledávání kódů
Jestliže váš přístroj (TV, SAT, atd. ...) nereaguje, zkuste to s jiným kódem pro vaší značku.
Pakliže ani toto nepomůže, zkuste to pomocí metody vyhledávání kódů.
1. Zapněte přístroj, který chcete ovládat.
2. Podržte tlačítko ❻ SETUP stisknuté až do té doby, než signální LED dioda ❶ konstantnì svítí. Pusťte opět tlačítko SETUP.
3. Stiskněte tlačítko režimu ❺ přístroje, který chcete ovládat a opět jej pus te (např. TV).
4. Stiskněte vícekrát tlačítko PROG+ ❽, dokud se nezmění zobrazení. Jestliže jste přeskočili správný kód, stiskněte tlačítko PROG- ❽ pro návrat ke správnému kódu.
   **Upozornění:** Jestliže váš přístroj nedisponuje tlačítkem PROG+, můžete použít také tlačítko PLAY (videorekordér nebo DVD) ⓴ nebo POWER ❷.
5. Reaguje-li přístroj, který chcete ovládat, stiskněte tlačítko OK ⓯ pro potvrzení kódu.

**Upozornění:** Vyhledávání začíná po naposledy zaregistrovaném kódu. Pokud byl tento kód 0030, spustí se vyhledávání od kódu 0031 do posledního možného kódu a poté pokračuje od 0000 do 0029.
Není-li možné určité funkce vašeho přístroje ovládat, musíte vyhledat jiný kód pro vaší značku.

**6. Automatické vyhledávání kódů**
Nastavení pomocí automatického vyhledávání kódů
Vyhledáváte-li neznámý kód, můžete automaticky prohledat rejstřík kódů (AutoSearch).
Reaguje-li váš přístroj, můžete proces vyhledávání zastavit a nalezený kód uložit.
1. Zapněte přístroj, který chcete ovládat.
2. Podržte tlačítko ❻ SETUP stisknuté až do té doby, než signální LED dioda konstantnì svítí. Pusťte opìt tlačítko SETUP.
3. Stiskněte tlačítko režimu ❺, který odpovídá přístroji, který chcete ovládat. LED dioda ❶ jednou blikne.
4. Stiskněte jednou PROG+ ❽. Po několika sekundách prohledá dálkové ovládání rejstřík kódů (rychlé vyhledávání, 1 kód za sekundu). Reaguje-li přístroj, můžete stisknout tlačítko PROG+ ❽ pro přepnutí na pomalé vyhledávání (1 kód za 3 sekundy). Můžete se vrátit zpět stiskem tlačítka PROG- ❽ (stejně tak můžete pokračovat dopředu stiskem tlačítka PROG+ ❽). Jakmile přístroj opět zaène reagovat, stiskněte tlačítko OK ⓯ pro uložení nalezeného kódu do paměti.

**7. Identifikace nalezených kódů pomocí procesu vyhledávání**

1. Podržte tlačítko ❻ SETUP stisknuté až do té doby, než signální LED dioda ❶ konstantně svítí. Pusťte opět tlačítko SETUP.
2. Stiskněte tlačítko režimu ❺ přístroje, který chcete identifikovat (TV, VCR/DVD, AUDIO oder SAT). LED dioda jednou blikne.
3. Stiskněte opět tlačítko SETUP ❻. LED dioda jednou blikne.
4. Pro identifikaci prvního čísla 4místného kódu přístroje, stiskněte každé numerické tlačítko od 0 do 9 ⓰, dokud LED dioda neblikne. Číslo, které jste stiskli, je prvním číslem kódu.
   **Upozornění:** Neblikne-li LED dioda, znamená to, že je tímto číslem NULA.
5. Stiskněte každé numerické tlačítko od 0 do 9, jak je popsáno výše, pro nalezení druhého, třetího a čtvrtého čísla. Jakmile bylo čtvrté číslo nalezeno, LED dioda zhasne. Nezapomeňte prosím na to, si tento kód zapsat.

**8. Regulování hlasitosti**

**A Přizpůsobení VŠECH regulátorů hlasitosti jednomu speciálnímu režimu**

Můžete naprogramovat dálkové ovládání takovým způsobem, že tlačítka pro hlasitost a vypnutí zvuku ovládají určitý přístroj. Regulování hlasitosti musí být ale přítomno na odpovídajícím přístroji. Např. regulování hlasitosti televizoru v režimu TV, DVD, AUDIO a SAT.

1. Podržte tlačítko ❻ SETUP stisknuté až do té doby, než signální LED dioda ❶ konstantně svítí. Pusťte opět tlačítko SETUP.
2. Podržte tlačítko MUTE ⓫ stisknuté až do té doby, než signální LED dioda ❶ jednou blikne. Pusťte opět tlačítko MUTE.
3. Stiskněte jednou tlačítko režimu (např. TV) odpovídající přístroji, jehož hlasitost se vždy reguluje prostřednictvím tlačítek VOL ⓲ a MUTE ⓫.
4. Stiskněte opět tlačítko MUTE ⓫.

**B Přizpůsobení regulace hlasitosti pro KAŽDÝ režim.**

Můžete naprogramovat dálkové ovládání takovým způsobem, že je regulace hlasitosti funkční pro každý zvolený režim. Např. pro regulaci hlasitosti televizoru v režimu TV / satelitního přijímače v režimu SAT za předpokladu, že je regulace hlasitosti na odpovídajícím přístroji přítomna.

1. Podržte tlačítko ❻ SETUP stisknuté až do té doby, než signální LED dioda ❶ konstantnì svítí. Pusťte opět tlačítko SETUP.
2. Podržte tlačítko MUTE ⓫ stisknuté až do té doby, než signální LED dioda ❶ jednou blikne. Pusťte opět tlačítko MUTE.
3. Stiskněte jednou tlačítko režimu (TV, VCR) odpovídající přístroji, jehož hlasitost se vždy reguluje prostřednictvím tlačítek VOL ⓲ a MUTE ⓫.
4. Stiskněte jednou tlačítko VOL- ⓲.
5. Stiskněte opět tlačítko MUTE ⓫.

**C Opětovné nastavení všeobecných funkcí regulace hlasitosti / vypnutí zvuku**

Jestliže jste všeobecné funkce regulace hlasitosti a vypnutí zvuku změnili jak bylo popsáno v oddílech výše, můžete tyto funkce opět navrátit do výchozího nastavení.

1. Podržte tlačítko ❻ SETUP stisknuté až do té doby, než signální LED dioda ❶ konstantnì svítí. Pusťte opìt tlačítko SETUP.
2. Podržte tlačítko MUTE ⓫ stisknuté až do té doby, než signální LED dioda ❶ jednou blikne. Pusťte opět tlačítko MUTE.
3. Stiskněte tlačítko MUTE ⓫ a opět jej pus te. LED dioda ❶ zhasne. Výchozí nastavení všeobecných funkcí regulace hlasitosti a vypnutí zvuku bylo opět obnoveno.

**9. Nastavení data a času (jen pro 2435)**

Nastavte datum a a čas pomocí tužky nebo kancelářské svorky, kterou stisknete tlačítka **SET (22)** a **ENT (23)** pod displejem hodin.

1. Stiskněte dvakrát tlačítko SET. Na displeji se vlevo objeví číslo mezi 1 a 12 pro měsíc. Přidržte tlačítko ENT stisknuté, dokud se neobjeví požadovaný měsíc. Pusťte poté opět tlačítko ENT.
2. Stiskněte jednou tlačítko SET pro uložení měsíce do paměti a vyvolání nastavení pro datum.
3. Přidržte tlačítko ENT stisknuté, dokud se neobjeví požadované datum. Pusťte poté opět tlačítko ENT.
4. Stiskněte jednou tlačítko SET pro uložení data do paměti a vyvolání nastavení pro hodinu.
5. Pro nastavení času opakujte výše popsané kroky (ENT přidržet stisknuto, pomocí SET potvrdit...). Stiskněte poté tlačítko ENT pro spuštění hodin (dvojtečka bliká v intervalu 1 sekundy).

**A Zobrazení data a času**

Pro zobrazení data jednou stisknite tlačítko ENT.
Chcete-li nechat zobrazovat datum a hodiny střídavi, stiskněte tlačítko ENT a opět jej pusťte a stiskněte poté tlačítko SET. Pro vypnutí této funkce přidržte stisknuté tlačítko ENT, dokud se nezobrazí čas.

**B Pro zobrazení sekund**

Zobrazuje-li se čas, stiskněte dvakrát tlačítko ENT pro zobrazení sekund. Zobrazuje-li se datum, stiskněte jednou tlačítko ENT pro zobrazení sekund. Stisknite poté tlačítko SET a opit jej pusťte pro nastavení ukazatele sekund na „00“.
Pro opětovné přepnutí na ukazatel času stiskněte tlačítko ENT a podržte jej stisknuté.

**10. Problémy a odstraňování chyb**

Dálkové ovládání není funkční nebo ztrácí zadané kódy

- Ujistěte se pomocí vašeho originálního dálkového ovládání, že váš přístroj pracuje bezvadně.
- Zjistěte, zdali jste stiskli odpovídající tlačítko režimu přístroje, který chcete ovládat (např. TV).
- Jestliže nalistovaný kód přístroje není funkční, zkuste to pomocí metody AUTOSEARCH nebo zadejte následující kód pro tuto značku.
- Pro nalezení odpovídajícího kódu pro váš přístroj použijte automatické vyhledávání (viz bod 6).
- Zkontrolujte, zdali byly baterie správně vloženy (dbejte na polaritu!).
- Pro naprogramování dálkového ovládání je potřeba 2 CR2032 baterií. Ztratí-li dálkové ovladání během několika dnů/týdnů kódy, může být tento problém odstraněn použitím nových baterií stejné značky.
- Svítí-li LED dioda neustále, obvykle se musí vyměnit baterie.

**Důležité:**

Univerzální dálková ovladání 4in1 smějí být používána pouze tak, jak je posáno v tomto návodu k použití a v souladu s určením.

**Všeobecný bezpečnostní pokyn**
Technické manipulace s výrobkem nebo změny na výrobku jsou z důvodů bezpečnosti a přípustnosti zakázány.

Prosím nastavte přístroj správně – postupujte podle pokynů v návodu k použití. Děti by měly používat přístroj pouze pod dohledem dospělých osob.

**Zabraňte následujícímu:** Silné mechanické opotřebení, vysoké teploty, silné otřesy a vysoká vlhkost.

Pro zajištění bezvadného nastavení si prosím pečlivì pročtěte návod k použití a bezpečnostní pokyny.

**Pokyny k bateriím**
Dálková ovládání smějí být provozována pouze se dvěma bateriemi typu CR2032 – nepokoušejte se nikdy přístroj napojit na jiné zdroje napětí. Prosím dbejte při vkládání na správnou polaritu baterií. Baterie nezkratujte nebo nenabíjejte, existuje nebezpečí výbuchu. Nevhazujte baterie do ohně. Nebudete-li dálkové ovládání delší dobu používat, vyjměte prosím baterie. Tím se zabrání případnému vybití baterií.
Udržujte baterie z dosahu dětí. Nenechávejte baterie volně ležet – děti nebo zvířata je mohou spolknout. Pokud se toto stane, ihned navštivte lékaře.
Vybíjející se nebo poškozené baterie mohou způsobit popáleniny nebo poleptání, přijdou-li do kontaktu s pokožkou – jestliže je to nutné, použijte vhodné rukavice.
Prosím zlikvidujte baterie dle místních předpisů pro vaší zemi.

**Ostatní**
Abyste mohli použít dálkové ovládání, musíte nejprve zvolit přístroj, který chcete ovládat (TV, Sat, atd), pomocí stisku tlačítka přístroje na dálkovém ovládání. Poté může být zvolený přístroj běžně ovládán.
Máte-li pocit, že má vaše dálkové ovládání poruchu nebo nepracuje správně, odeberte prosím baterie a promačkejte různá tlačítka dálkového ovládání pro normalizování učební jednotky dálkového ovládání. Závěrem prosím baterie opět vložte. Dálkové ovládání by nyní mělo pracovat normálně.
Prosím neopomeňte, že jednotlivá tlačítka na univerzálním dálkovém ovládání mohou vykazovat vlastnosti jiných symbolů, než jak jste zvyklí u vašeho dálkového ovládání.
**Prohlášení o shodě**
Prohlášení o shodě pro tento výrobek může být v případì potřeby vyžádáno na následující e-mailové adrese: info@sm-electronic.de
**Záruka**
Skymaster a jeho dodavatelé nepřebírají zodpovědnost za jakékoliv ztráty dat, které se vyskytnou během provozování tohoto přístroje, nebo za následky, které z toho vyplynou.
Dálkové ovládání vysílá různé kódové sekvence, které mohou vyvolat také nežádoucí funkce.
Firma SM Electronic GmbH nepřebírá žádné ručení za následky, které z toho vyplynou.
**Aktualizace příručky**
Můžete si vyžádat naše příručky na následující adrese: www.sm-electronic.de

**Vážený zákazníku!**
Prosím dbejte toho, že neoprávněné reklamace jsou pro vás zpoplatněny. Jestliže se přeci jen zjistí, že se skutečně jedná o vadný přístroj, pošlete nám ho prosím s přesným popisem závady na opravu.

SM ELECTRONIC GmbH
Waldweg 2 · D-22145 Stapelfeld/Braak · Germany
Internet: www.skymaster.de · E-Mail: info@sm-electronic.de
Technické změny vyhrazeny. Skymaster® je registrovaná obchodní značka.

Staré elektronické přístroje jsou zdrojem cenných surovin a nepatří proto do domácího odpadu!
Chtili bychom vás poprosit o to, abyste nás aktivním způsobem podpořili při šetření surovinami a ochraně životního prostředí a odevzdali tento přístroj u zřízených vratných stanovišˇ – jsou-li k dispozici.

# Kezelési útmutató 2435/2436

**Tartalomjegyzék**

1) Bevezető . . . . . 62
2) Az akkumulátorok behelyezése . . . . . 62
3) A gombok funkciói . . . . . 62
4) A TV, VCR/DVD, AUDIO és a SAT módok programozása . . . . . 63
5) Kódok keresése kézzel . . . . . 63
6) Kódok automatikus keresése . . . . . 63
7) A megtalált kódok azonosítása . . . . . 64
8) A hangerő szabályozása műholdvevő részére . . . . . 64
9) A dátum és az idő beállítása (csak a 2435 esetében) . . . . . 65
10) Hibaelhárítás . . . . . 65

## 1. Bevezető

Ez az univerzális távirányító 4 készülék (TV, DVD/VCR, AUDIO, SAT) vezérlésére szolgál. Az univerzális távirányító egy kódkönyvtárat tartalmaz, amely már előre be lett programozva a távirányítóba. Ez a könyvtár a ma piacon kapható szinte valamennyi audio- és videoterméket magában foglalja.

## 2. Az akkumulátorok behelyezése

1. A szállítási terjedelembe tartozik két darab CR2032 akkumulátor. A távirányító üzembe vételéhez nyissa ki az akkumulátor rekeszét, és távolítsa el a papírvédelmet.
2. Ha ki kell cserélnie az akkumulátorokat, akkor mindig két ÚJ CR2032 akkumulátort használjon. Nyissa ki a távirányító hátoldalán található akkumulátorfiókot, és győződjön meg arról, hogy az akkumulátorok a rekeszben megadott polaritás (+) szerint vannak behelyezve.

## 3. A gombok funkciói

(Egyes gombkiosztások a különböző készülékeknél eltérhetnek az itt megadott funkcióktól.)

❶ **LED kijelző:** Villog a kijelző, ha üzemben van a távirányító, vagy folyamatosan villog, ha programozza a távirányítót.
❷ **POWER:** Ezzel a gombbal tudja kikapcsolni az utoljára kiválasztott készüléket.
❸ **LCD:** Az idő és a dátum LCD kijelzője.
❹ **A/V:** Külső forrás kiválasztására szolgál (SCART csatlakozó).
❺ **TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT:** Ezekkel a gombokkal tudja kiválasztani a vezérelni kívánt készüléket.
❻ **SETUP:** Ezzel a gombbal programozhatja a távirányítót az első használata előtt.
❼ **Menu:** Bekapcsolja a menüt.
❽ **PROG +/-:** Következő vagy előző adók.
**TV, VCR vagy SAT mód:** Válassza ki a következő vagy az előző adót.
**DVD mód:** Válassza ki a következő vagy az előző fejezetet.
❾ **Exit:** Kikapcsolja a menüt.
❿ **Navigációs gombok:** felfelé, lefelé, jobbra, balra. Ezekkel a gombokkal navigálhat a menüben (TV, DVD stb.).
⓫ **Mute (elnémítás):** Ezzel a gombbal kapcsolhatja be és ki a hangot.
⓬ **Videotext KI:**
**TV mód:** A videotext befejezése.
⓭ **Hangerő +/-:** Ezzel a gombbal szabályozhatja a hangerőt (hangosabb/halkabb).
⓮ **Videotext MIX:** Ezzel a gombbal a videotext képét a kiválasztott adó képével kombinálhatja (ha lehetővé teszi a készülék).
⓯ **OK:** Ezzel a gombbal erősítheti meg a menüben végzett választását.
⓰ **0 - 9 számgombok:** Ugyanaz a funkciójuk, mint az Ön eredeti távirányítóján.
⓱ **Videotext BE:** A videotext elindítása/befejezése.
⓲ **—/-:** A számgombokkal együtt ezekkel a gombokkal 9-nél nagyobb számú adókat is közvetlenül kiválaszthat – csak meghatározott készülékeknél lehetséges.
⓳ **Videotext megállítása:** Videotext módban megállítja az oldalváltást.
⓴ **Lejátszás, előretekerés, leállítás, visszatekerés, szünet:**
**VCR és DVD módban:** Ezeknek a gomboknak ugyanaz a funkciójuk, mint az Ön eredeti távirányítóján.
**TV módban:** Gyorsszöveg funkció (színes gombok).
**REC (felvétel):** Ennek a gombnak ugyanaz a funkciója, mint az Ön videomagnójának eredeti távirányítóján lévő gombnak. Hibák elkerülése céljából kétszer kell megnyomnia ezt a gombot a funkció használatához.
㉑ **INFO:** Információkat jelenít meg a kiválasztott készülékről.

A következő 4-6. pontokhoz kérjük, vegye figyelembe a következőket:
**Útmutató:** Ahhoz, hogy a VCR/DVD, AUDIO vagy SAT gombokhoz hozzárendelhessen készülékeket (pl. TV, DVD, SAT stb.), először be kell írnia egy négyjegyű kódot a vezérelni kívánt készüléktípushoz (a kód megtalálható a kódkönyvtárban). Így például ha egy műholdvevőt szeretne beprogramozni a VCR/DVD gombba, akkor a kódkönyvtárból (az 98. oldaltól) be kell adnia valamilyen SAT kódot, majd el kell végeznie a következőkben leírt lépéseket.

Az EXIT gomb megnyomásával léphet ki a Setup módból.

**4. A TV, VCR/DVD, AUDIO és a SAT módok programozása**
Programozás márkakóddal
1. Állítsa be a vezérelni kívánt készüléket (pl. televízió).
2. Nyomja meg a SETUP gombot ❻, és tartsa megnyomva mindaddig, amíg folyamatosan nem világít a LED kijelző ❶. Ezután engedje fel a SETUP gombot.
3. Nyomja meg a vezérelni kívánt készülék Mód gombját ❺, majd engedje fel (pl. TV).
4. Keresse meg a kódlistában a készüléke márkájának (pl. Expert 0157) négyjegyű kódját (⓰) a megfelelő készülékcsoportból (pl. TV), és írja be. Az utolsó számjegy beírása után kialszik a LED ❶. Ha hibás kódot írt be, akkor 3 másodpercig villog a LED, majd kialszik. Ismételje meg ezt a műveletet a 2. lépéstől kezdve.
5. Tartsa a távirányítót a televízió irányába, és nyomja meg a POWER gombot ❷. A készüléknek most ki kell kapcsolnia. Ellenőrizzen további funkciókat is (pl. videomagnónál: Előretekerés vagy visszatekerés stb.). Ha egyes funkciók nem működnének, akkor ez azt jelenti, hogy hibás volt a beírt kód. Ebben az esetben ismételje meg a fent leírt műveletet a márkájának megfelelő következő kóddal.
6. Ismételje meg ezt a műveletet az 1. lépéstől kezdve mindazokra a készülékekre, amelyeket vezérelni kíván (TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT).

**5. Kódok keresése kézzel**
Beállítás kódok kézi keresésével
Ha nem válaszol a készüléke (TV, SAT stb.), akkor kísérletezzen a márkája más kódjaival. Ha ez sem segít, akkor próbálkozzon a kódkereső módszerrel.
1. Kapcsolja be a vezérelni kívánt készüléket.
2. Tartsa megnyomva a SETUP gombot ❻ mindaddig, amíg folyamatosan nem világít a LED kijelző ❶. Ezután engedje fel a SETUP gombot.
3. Nyomja meg a vezérelni kívánt készülék Mód gombját ❺, majd engedje fel (pl. TV).
4. Nyomja meg többször egymás után a PROG+ ❽ gombot, amíg nem változik a kijelzés. Ha közben átugrotta volna a helyes kódot, akkor nyomja meg a PROG- ❽ gombot, hogy visszamenjen a helyes kódhoz.
   **Megjegyzés:** Ha a készülékén nincs PROG+ gomb, akkor a PLAY gombot (videomagnó vagy DVD) ⓴ vagy a POWER gombot ❷ is használhatja.
5. Ha válaszol a vezérelni kívánt készülék, akkor nyomja meg az OK ⓯ gombot a kód megerősítéséhez.

**Megjegyzés:** A keresés az utoljára regisztrált kód után kezdődik. Ha ez a 0030 volt, akkor a keresés a 0031-es kódnál kezdődik, és az utolsó lehetséges kódig tart, majd 0000 és 0029 között folytatódik.
Ha a készülékének egyes funkcióit nem tudná vezérelni, akkor más kódot kell keresnie a márkájához.

**6. Kódok automatikus keresése**
Beállítás kódok automatikus keresésével
Ha ismeretlen kódot keres, akkor ehhez automatikusan átnézheti a kódkönyvtárat (AutoSearch). Amikor válaszol a készüléke, leállíthatja a keresést, és tárolhatja a megtalált kódot.
1. Kapcsolja be a vezérelni kívánt készüléket.
2. Tartsa megnyomva a SETUP gombot ❻ mindaddig, amíg folyamatosan nem világít a LED kijelző. Ezután engedje fel a SETUP gombot.
3. Nyomja meg a vezérelni kívánt készülékének megfelelő Mód ❺ gombot. Egyet villan a LED ❶.
4. Nyomja meg egyszer a PROG+ ❽ gombot. Néhány másodperc múlva átnézi a távirányító a kódkönyvtárat (gyorskeresés, 1 kód másodpercenként). Ha válaszol a készülék, akkor megnyomhatja a PROG+ ❽ gombot, hogy visszakapcsoljon a lassú keresésre (1 kód 3 másodpercenként). Visszafelé kereshet, ha megnyomja a PROG- ❽ gombot (előre irányban kereshet, ha megnyomja a PROG+ ❽ gombot). Amint ismét válaszol a készüléke, nyomja meg az OK gombot ⓯ a megtalált kód tárolásához.

**7. A megtalált kódok azonosítása**

1. Tartsa megnyomva a SETUP gombot ❻ mindaddig, amíg folyamatosan nem világít a LED kijelző ❶. Ezután engedje fel a SETUP gombot.
2. Nyomja meg az azonosítandó készülékhez (TV, VCR/DVD, AUDIO vagy SAT) a Mód ❺ gombot. Egyet villan a LED.
3. Nyomja meg újra a SETUP ❻ gombot. Egyet villan a LED.
4. A négyjegyű készülékkód első jegyének azonosításához rendre nyomja meg a 0 – 9 számgombok ⓰ mindegyikét, amíg nem villog a LED. Az a szám, amelyet ekkor megnyomott, a kód első számjegye.
   **Megjegyzés:** Ha nem villog a LED, akkor ez azt jelenti, hogy a szám a NULLA.
5. A fent leírtak szerint nyomja meg a 0 – 9 számgombok mindegyikét a második, a harmadik és a negyedik számjegy megtalálásához. Miután a negyedik számjegyet is megtalálta, kialszik a LED. Ne felejtse el feljegyezni a megtalált kódot.

**8. A hangerő szabályozása**

**A Az ÖSSZES hangerő-szabályozó illesztése egy adott módhoz**

Úgy is beprogramozhatja a távirányítót, hogy a hangerő-szabályozó és az elnémító gombok egy adott készüléket vezéreljenek. A hangerő-szabályozónak azonban léteznie kell az illető készüléken. Így például szabályozható a televízió hangereje TV, DVD, AUDIO és SAT módban.

1. Tartsa megnyomva a SETUP gombot ❻ mindaddig, amíg folyamatosan nem világít a LED kijelző ❶. Ezután engedje fel a SETUP gombot.
2. Tartsa megnyomva a MUTE gombot ⓫ mindaddig, amíg egyet nem villan a LED ❶. Ezután engedje fel a MUTE gombot.
3. Nyomja meg egyszer azt a Mód gombot, amely annak a készüléknek felel meg (pl. TV), amelynek a hangerejét mindig a VOL ⓭ és a MUTE ⓫ gombbal akarja szabályozni.
4. Nyomja meg újra a MUTE gombot ⓫.

**B A hangerő-szabályozó illesztése MINDEN EGYES módhoz**

Úgy is beprogramozhatja a távirányítót, hogy minden egyes kiválasztott módhoz külön-külön működjön a hangerő-szabályozó. Így például külön szabályozhatja a televízió hangerejét TV módban, a műholdvevő hangerejét SAT módban, feltéve, hogy az illető készüléken van hangerő-szabályozó.

1. Tartsa megnyomva a SETUP gombot ❻ mindaddig, amíg folyamatosan nem világít a LED kijelző ❶. Ezután engedje fel a SETUP gombot.
2. Tartsa megnyomva a MUTE gombot ⓫ mindaddig, amíg egyet nem villan a LED ❶. Ezután engedje fel a MUTE gombot.
3. Nyomja meg egyszer azt a Mód gombot (TV, VCR stb.), amely annak a készüléknek felel meg, amelynek a hangerejét mindig a VOL ⓭ és a MUTE ⓫ gombbal akarja szabályozni.
4. Nyomja meg egyszer a VOL- ⓭ gombot.
5. Nyomja meg újra a MUTE gombot ⓫.

**C Az általános hangerő és elnémító funkciók visszaállítása**

Ha az általános hangerő és elnémító funkciókat a fenti két szakaszban leírtak szerint megváltoztatta, akkor az alábbi módon állíthatja vissza ezeket a gyári beállításukra:

1. Tartsa megnyomva a SETUP gombot ❻ mindaddig, amíg folyamatosan nem világít a LED kijelző ❶. Ezután engedje fel a SETUP gombot.
2. Tartsa megnyomva a MUTE gombot ⓫ mindaddig, amíg egyet nem villan a LED ❶. Ezután engedje fel a MUTE gombot.
3. Nyomja meg a MUTE gombot ⓫, majd engedje el. Kialszik a LED ❶. Ezzel visszaálltak a hangerő és az elnémító funkciók a gyári beállításukra.

**9. A dátum és az idő beállítása (csak a 2435 esetében)**
Állítsa be a dátumot és az időt úgy, hogy egy tűvel vagy egy gemkapoccsal megnyomja az órakijelző alatt lévő **SET (22)** és **ENT (23)** gombokat.

1. Nyomja meg kétszer a SET gombot. A kijelzőn balra megjelenik egy 1 és 12 közötti szám a hónaphoz. Tartsa megnyomva az ENT gombot, amíg nem jelenik meg az aktuális hónap. Ezután engedje fel az ENT gombot.
2. Nyomja meg egyszer a SET gombot a hónap tárolásához és a nap beállításának behívásához.
3. Tartsa megnyomva az ENT gombot, amíg nem jelenik meg az aktuális nap. Ezután engedje fel az ENT gombot.
4. Nyomja meg egyszer a SET gombot a nap tárolásához és az óra beállításának behívásához.
5. Az idő beállításához ismételje meg a fenti lépéseket (ENT gombot lenyomva tartani, SET gombbal megerősíteni...). Ezt követően nyomja meg az ENT gombot az óra elindításához (1 másodperces időközönként villog a kettőspont).

**A A dátum és az idő megjelenítése**
A dátum megjelenítéséhez nyomja meg egyszer az ENT gombot.
Ha azt szeretné, hogy váltakozva jelenjen meg az idő és a dátum, akkor nyomja meg az ENT gombot, majd engedje fel, és nyomja meg utána a SET gombot. Ennek a beállításnak a kikapcsolásához tartsa megnyomva az ENT gombot addig, amíg nem jelenik meg az idő.

**B A másodpercek megjelenítése**
Ha az idő jelenik meg, akkor nyomja meg kétszer az ENT gombot a másodpercek megjelenítéséhez. Ha a dátum jelenik meg, akkor nyomja meg egyszer az ENT gombot a másodpercek megjelenítéséhez. Ezt követően nyomja meg a SET gombot, majd engedje fel, hogy „00"-ra álljon a másodpercek kijelzése.
Az időkijelzés visszaállításához nyomja meg, és tartsa megnyomva az ENT gombot.

**10. Problémák és hibaelhárítás**
Nem működik a távirányító, vagy elveszti a beírt kódokat

- Győződjön meg arról, hogy a készülék kifogástalanul működik az eredeti távirányítójával.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a vezérelni kívánt készüléknek (pl. TV) megfelelő Mód gombot nyomta meg.
- Ha a megadott készülékkód nem felel meg, akkor próbálkozzon az AUTOSEARCH eljárással, vagy írja be az illető márkához tartozó következő kódot.
- A készülékének megfelelő kód megtalálásához használja az automatikus keresést (lásd a 6. pontot).
- Ellenőrizze, hogy megfelelően helyezte-e be az akkumulátorokat (polaritásra ügyelni!).
- A távirányító programozásához két darab CR2032 akkumulátorra van szükség. Ha a távirányító néhány nap vagy hét alatt elveszíti a kódokat, akkor ez a probléma ugyanolyan típusú új akkumulátorok behelyezésével kiküszöbölhető.
- Ha folyamatosan világít a LED, akkor általában ki kell cserélni az akkumulátorokat.

**Fontos:**
A 4 in 1 univerzális távirányítókat csak az ebben a kezelési útmutatóban leírtaknak megfelelően és rendeltetésszerűen szabad használni.

**Általános biztonsági tudnivalók**
A terméken műszaki manipulációkat vagy módosításokat biztonsági és engedélyezési okokból tilos végezni.

Kérjük, állítsa be helyesen a készüléket – járjon el a kezelési útmutatóban leírtak szerint. Gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a készüléket.

**Kerülje a következőket:** erős mechanikai igénybevétel, magas hőmérsékletek, erős rázkódások és nagy nedvesség

A távirányító kifogástalan beállításához kérjük, gondosan tanulmányozza a kezelési útmutatót és a biztonsági tudnivalókat.

**Akkumulátorokkal kapcsolatos tudnivalók**
A távirányítókat csak 2 darab CR2032 akkumulátorral szabad használni – sohase próbálja más áramforráshoz csatlakoztatni a készüléket. Az akkumulátorok behelyezésénél ügyeljen a helyes polaritásra. Ne zárja rövidre, és ne töltse fel az akkumulátorokat – fennáll a robbanás veszélye. Ne dobja tűzbe az akkumulátorokat. Ha hosszabb időn keresztül nem használja a távirányítót, akkor vegye ki belőle az akkumulátorokat. Ezzel megakadályozza az akkumulátorok esetleges kifolyását.
Tartsa távol gyermekektől az akkumulátorokat. Ne hagyja szanaszét heverni az akkumulátorokat – gyermekek vagy állatok lenyelhetik őket. Ha ez történne, azonnal forduljanak orvoshoz.
A kifolyt vagy károsodott akkumulátorok égési vagy marási sérüléseket okozhatnak, ha bőrrel érintkeznek – szükség esetén hordjon megfelelő védőkesztyűt.
Kérjük, hogy az illető országban érvényes rendelkezések szerint ártalmatlanítsa az akkumulátorokat.

**Egyebek**
Ahhoz, hogy használhassa a távirányítót, első lépésként ki kell választania a vezérelni kívánt készüléket (TV, SAT stb.) úgy, hogy a távirányítón megnyomja a készülékhez tartozó gombot. Ezt követően a kiválasztott készülék a szokott módon kezelhető.
Ha úgy gondolja, hogy valamilyen probléma van a távirányító működésével, vagy nem megfelelően működik, akkor vegye ki belőle az akkumulátorokat, és nyomjon meg különböző gombokat a távirányítón, hogy normalizálódjon a tanuló egysége. Ezt követően tegye vissza az akkumulátorokat. A távirányítónak most ismét megfelelően kell működnie.
Kérjük, vegye figyelembe, hogy ennek az univerzális távirányítónak az egyes gombjaihoz olyan szimbólumok is tartozhatnak, amelyek eltérnek az Ön távirányítóján megszokott szimbólumoktól.

**Megfelelőségi nyilatkozat**
Az ehhez a termékhez tartozó megfelelőségi nyilatkozat szükség esetén a következő e-mail címről kérhető be: info@sm-electronic.de

**Garancia**
A Skymaster és a beszállítói semmilyen felelősséget sem vállalnak az olyan adatvesztésekért, amelyek a készülék üzeme alatt bekövetkezhetnek, sem az ezekből adódó következményekért. A távirányító olyan kódsorozatokat küld ki, amelyek nemkívánatos funkciókat is előidézhetnek. Az SM Electronic GmbH semmilyen felelősséget sem vállal az ezekből származó következményekért.

**A kézikönyvek frissítése**
A kézikönyveinket a következő címről hívhatja le: www.sm-electronic.de

**Igen Tisztelt Ügyfelünk!**
Kérjük, vegye figyelembe, hogy a jogosulatlan reklamációkért Önt terhelik a költségek! Ha az derülne ki, hogy valóban meghibásodott a készüléke, akkor kérjük, hogy a hiba pontos leírásával együtt küldje el az javítás céljából.

SM ELECTRONIC GmbH
Waldweg 2 · D-22145 Stapelfeld/Braak · Germany
Internet: www.skymaster.de · E-Mail: info@sm-electronic.de
Műszaki változtatások joga fenntartva. A Skymaster® bejegyzett áruvédjegy.

Az elhasználódott elektromos készülékek értékes anyagokat tartalmaznak, ezért nincs helyük a háztartási hulladékok között!
Ezért kérjük, hogy tevékeny hozzájárulásukkal támogassanak bennünket az erőforrások kímélésében és a környezet védelmében azzal, hogy ezt a készüléket – amennyiben vannak – ez erre a célra létesített visszavevő helyeken adják le.

## Navodila za uporabo 2435/2436

**Kazalo**

1) Uvod . . . . . 67
2) Vstavljanje baterij . . . . . 67
3) Funkcije gumbov . . . . . 67
4) Programiranje načinov TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT . . . . . 68
5) Ročno iskanje kode . . . . . 68
6) Samodejno iskanje kode . . . . . 68
7) Prepoznavanje najdenih kod . . . . . 69
8) Standardno uravnavanje glasnosti satelitskega sprejemnika . . . . . 69
9) Nastavitev ure in datuma (samo za 2435) . . . . . 70
10) Odpravljanje napak . . . . . 70

### 1. Uvod

Z univerzalnim daljinskim upravljalnikom je mogoče upravljati do 4 naprave (TV, DVD/VCR, AUDIO, SAT). Univerzalni daljinski upravljalnik vsebuje knjižnico predprogramiranih kod. Ta knjižnica zajema skoraj vse avdio-/videoizdelke, ki so danes na voljo na tržišču.

### 2. Vstavljanje baterij

1. Priloženi sta dve bateriji CR2032. Pred uporabo daljinskega upravljalnika odprite predalček za baterije in iz njega odstranite zaščitni papir.
2. Ko se bateriji iztrošita, ju zamenjajte z NOVIMA baterijama CR2032. Odprite predalček za baterije, ki je na zadnji strani daljinskega upravljalnika, in vstavite bateriji, pri čemer pazite, da bosta pola (+) pravilno obrnjena.

### 3. Funkcije gumbov

(Funkcije nekaterih tipk se lahko razlikujejo glede na različne naprave.)

❶ **Indikator LED:** Med uporabo daljinskega upravljalnika indikator utripa, med programiranjem pa neprekinjeno sveti.
❷ **POWER:** S tem gumbom lahko izklopite izbrano napravo.
❸ **LCD:** LCD-prikazovalnik ure in datuma
❹ **A/V:** Izbira zunanjega vira (priključek SCART).
❺ **TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT:** S tem gumbom lahko izberete napravo, ki jo želite upravljati.
❻ **SETUP:** S tem gumbom lahko pred prvo uporabo programirate daljinski upravljalnik.
❼ **Menu:** Odprete meni.
❽ **PROG +/–:** Pomikanje gor in dol med programi.
**Način TV, VCR ali SAT:** Izbira naslednjega ali prejšnjega programa.
**Način DVD:** Izbira naslednjega ali prejšnjega poglavja.
❾ **Exit:** Zaprete meni.
❿ **Gumbi za pomikanje:** Gor, dol, desno, levo. S temi gumbi se lahko pomikate po meniju (TV, DVD itd.).
⓫ **Mute (Tiho):** S tem gumbom lahko vklopite ali izklopite zvok.
⓬ **IZKLOP teleteksta:**
**Način TV:** Izhod iz teleteksta.
⓭ **Glasnost +/–:** S tem gumbom lahko uravnavate glasnost (povečate/zmanjšate).
⓮ **KOMBINACIJA teleteksta:** S tem gumbom lahko teletekst kombinirate z izbranim programom (če naprava to podpira).
⓯ **OK:** S tem gumbom lahko potrdite izbiro v meniju.
⓰ **Številski gumbi 0–9:** Imajo enake funkcije kot originalni daljinski upravljalnik.
⓱ **VKLOP teleteksta:** Odprete/zaprete teletekst.
⓲ **–/-:** V kombinaciji s številskimi gumbi lahko s tem gumbom neposredno izbirate programe nad 9; podprto samo pri nekaterih napravah.
⓳ **Zadržanje teleteksta:** Zadržanje preklopa med stranmi v teletekstu.
⓴ **Predvajanje, previjanje naprej, zaustavitev, previjanje nazaj, začasna zaustavitev:**
**V načinih VCR in DVD:** Funkcije teh gumbov so enake kot pri originalnem daljinskem upravljalniku.
**V naèinu TV:** Bližnjice teleteksta (barvni gumbi).
**REC (snemanje):** Funkcija tega gumba je enaka kot na daljinskem upravljalniku videorekorderja. Če želite uporabiti funkcijo tega gumba, ga morate zaradi preprečevanja napak pritisniti dvakrat.
㉑ **INFO:** Prikaže informacije o izbrani napravi.

Pri točkah 4–6 bodite pozorni na naslednje:
**Opomba:** Če želite gumbe dodeliti napravam VCR/DVD, AUDIO ali SAT (npr. TV, DVD, SAT, ...), morate najprej vnesti štirimestno kodo (poiščete jo lahko na seznamu kod), ki se uporablja za vrsto naprave, ki jo želite upravljati. Če želite na primer programirati gumb VCR/DVD za satelitski sprejemnik, vnesite kodo SAT s seznama kod (od strani 98 naprej), nato pa sledite spodnjim korakom.

Nastavitveni način zapustite tako, da pritisnete gumb EXIT.

**4. Programiranje načinov TV, VCR/DVD, AUDIO in SAT**
Nastavitev s kodo blagovne znamke
1. Vklopite napravo, ki jo želite upravljati (npr. televizor).
2. Pritisnite gumb SETUP ❻ in ga držite, da indikator LED ❶ neprekinjeno zasveti. Nato ga spustite.
3. Pritisnite gumb načina ❺ za napravo, ki jo želite upravljati, in ga spustite (npr. TV).
4. Na seznamu kod v ustrezni skupini naprav (npr. TV) poiščite štirimestno kodo (⓰) blagovne znamke vaše naprave (npr. Expert 0157) in jo vnesite. Po vnosu zadnje številke zasveti indikator LED ❶. Če vnesete napačno kodo, indikator LED utripa tri sekunde, nato pa ne sveti več. Ponovite postopek od 2. koraka dalje.
5. Daljinski upravljalnik usmerite proti televizorju in pritisnite gumb POWER ❷. Naprava bi se morala izklopiti. Preverite še druge funkcije (npr. za videorekorder: previjanje naprej ali nazaj itd.). Če nekatere funkcije niso ustrezne, je koda, ki ste jo vnesli, napačna. V tem primeru ponovite zgoraj opisan postopek, pri čemer vnesite drugo kodo, ki ustreza blagovni znamki vaše naprave.
6. Ta postopek ponovite od 1. koraka dalje še za druge naprave, ki jih želite upravljati (TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT).

**5. Ročno iskanje kode**
Nastavitev z ročnim iskanjem kode
Če se vaša naprava (TV, SAT itd.) ne odzove, poskusite z drugimi kodami za njeno blagovno znamko. Če to ne pomaga, poskusite z načinom iskanja kode.
1. Vklopite napravo, ki jo želite upravljati.
2. Pritisnite gumb SETUP ❻ in ga držite, da indikator LED ❶ neprekinjeno zasveti. Nato ga spustite.
3. Pritisnite gumb načina ❺ za napravo, ki jo želite upravljati, in ga spustite (npr. TV).
4. Večkrat pritisnite gumb PROG+ ❽, dokler se prikaz ne spremeni. Če ste pravo kodo preskoèili, pritisnite gumb PROG- ❽, da se vrnete nazaj k pravi kodi.
   **Opomba:** Če vaša naprava nima gumba PROG+, lahko uporabite tudi gumb PLAY (videorekorder ali DVD) ⓴ ali gumb POWER ❷.
5. Ko se naprava, ki jo želite upravljati, odzove, potrdite kodo, tako da pritisnete gumb OK ⓯.

**Opomba:** Iskanje se začne od zadnje registrirane kode naprej. Če je to 0030, se začne iskanje od 0031 naprej do zadnje možne kode in se nato nadaljuje od 0000 do 0029.
Če nekaterih funkcij naprave ni mogoče upravljati, morate poiskati drugo kodo za isto blagovno znamko.

**6. Samodejno iskanje kode**
Nastavitev s samodejnim iskanjem kode
Če iščete neznano kodo, lahko samodejno preiščete knjižnico (AutoSearch). Ko se vaša naprava odzove, lahko postopek iskanja prekinete in najdeno kodo shranite.
1. Vklopite napravo, ki jo želite upravljati.
2. Pritisnite gumb SETUP ❻ in ga držite, da indikator LED neprekinjeno zasveti. Nato ga spustite.
3. Pritisnite gumb načina ❺, ki ustreza želeni napravi. Indikator LED ❶ enkrat zasveti.
4. Enkrat pritisnite gumb PROG+ ❽. Čez nekaj sekund začne daljinski upravljalnik iskanje po knjižnici kod (hitro iskanje, 1 koda na sekundo). Ko se naprava odzove, lahko pritisnete gumb PROG+ ❽ in preklopite na počasno iskanje (1 koda na 3 sekunde). Z gumbom PROG- ❽ se lahko vrnete nazaj (z gumbom PROG+ ❽ pa pomaknete naprej). Takoj ko se naprava odzove, shranite najdeno kodo, tako da pritisnete gumb OK ⓯.

**7. Prepoznavanje kode, najdene med iskanjem**

1. Pritisnite gumb SETUP ❻ in ga držite, da indikator LED ❶ neprekinjeno zasveti. Nato ga spustite.
2. Pritisnite gumb načina ❺ za napravo, za katero želite prepoznati kodo (TV, VCR/DVD, AUDIO ali SAT). Indikator LED enkrat zasveti.
3. Ponovno pritisnite gumb SETUP ❻. Indikator LED enkrat zasveti.
4. Prvo številko štirimestne kode naprave prepoznate tako, da pritiskate posamezne številske gumbe od 0 do 9 ⓰, dokler indikator LED ne zasveti. Številka, ki ste jo pritisnili, je prva številka kode.
   **Opomba:** Če indikator LED ne zasveti, to pomeni, da je številka NIČ.
5. Nato s pritiskanjem številskih gumbov od 0 do 9 poiščite še številke, ki so na drugem, tretjem in četrtem mestu. Takoj ko najdete številko, ki je na četrtem mestu, se indikator LED izklopi. Ne pozabite si kodo zapisati.

**8. Uravnavanje glasnosti**

**A Prilagoditev VSEH gumbov za glasnost enega posebnega načina**

Daljinski upravljalnik lahko programirate tako, da gumbi za glasnost in utišanje upravljajo eno določeno napravo. Seveda mora biti upravljanje glasnosti na tej napravi na voljo. Npr. upravljanje glasnosti televizorja v načinih TV, DVD, AUDIO in SAT.

1. Pritisnite gumb SETUP ❻ in ga držite, da indikator LED ❶ neprekinjeno zasveti. Nato ga spustite.
2. Pritisnite gumb MUTE ⓫ in ga držite, dokler indikator LED ❶ enkrat ne zasveti. Nato ga spustite.
3. Enkrat pritisnite gumb načina (npr. TV), ki ustreza napravi, na kateri želite z gumbi VOL ⓭ in MUTE ⓫ prilagajati glasnost.
4. Ponovno pritisnite gumb MUTE ⓫.

**B Prilagoditev gumbov za glasnost POSAMEZNIH načinov.**

Daljinski upravljalnik lahko programirate tako, da gumbi za glasnost delujejo za kateri koli izbrani način. Npr. v načinu TV za prilagajanje glasnosti televizorja ali v načinu SAT za prilagajanje glasnosti satelitskega sprejemnika, pri čemer mora biti uravnavanje glasnosti na voljo na tej napravi.

1. Pritisnite gumb SETUP ❻ in ga držite, da indikator LED ❶ neprekinjeno zasveti. Nato ga spustite.
2. Pritisnite gumb MUTE ⓫ in ga držite, dokler indikator LED ❶ enkrat ne zasveti. Nato ga spustite.
3. Enkrat pritisnite gumb načina (TV, VCR, ...), ki ustreza napravi, na kateri želite z gumbi VOL ⓭ in MUTE ⓫ prilagajati glasnost.
4. Enkrat pritisnite gumb VOL- ⓭.
5. Ponovno pritisnite gumb MUTE ⓫.

**C Obnovitev splošnih funkcij gumbov za glasnost/utišanje**

Če so se splošne funkcije gumbov za glasnost/utišanje spremenile, kot je opisano v zgornjih dveh točkah, lahko povrnete tovarniške nastavitve.

1. Pritisnite gumb SETUP ❻ in ga držite, da indikator LED ❶ neprekinjeno zasveti. Nato ga spustite.
2. Pritisnite gumb MUTE ⓫ in ga držite, dokler indikator LED ❶ enkrat ne zasveti. Nato ga spustite.
3. Pritisnite in spustite gumb MUTE ⓫. Indikator LED ❶ preneha svetiti. Funkcije gumbov za glasnost/utišanje so se povrnile na tovarniške nastavitve.

**9. Nastavitev ure in datuma (samo za 2435)**

Datum in uro nastavite tako, da s svinčnikom ali sponko za papir pritisnete gumba **SET (22)** in **ENT (23)**, ki sta pod prikazom ure.

1. Dvakrat pritisnite SET. Levo na prikazovalniku se pojavi številka meseca med 1 in 12. Pritisnite gumb ENT, in ga držite, dokler se ne prikaže trenutni mesec. Nato ga spustite.
2. Shranite mesec in se pomaknite na nastavitev dneva, tako da enkrat pritisnete gumb SET.
3. Pritisnite gumb ENT, in ga držite, dokler se ne prikaže trenutni dan. Nato ga spustite.
4. Shranite dan in se pomaknite na nastavitev ure, tako da enkrat pritisnete gumb SET.
5. Uro nastavite tako, da ponovite zgornje korake (držite ENT, potrdite s SET ...). Nato vklopite uro, tako da pritisnete gumb ENT (dvopičje utripa na vsako sekundo).

**A Vklop prikaza datuma in ure**

Če želite vklopiti prikaz datuma, enkrat pritisnite gumb ENT.
Če želite, da se izmenično prikazujeta ura in datum, pritisnite in spustite gumb ENT, nato pa gumb SET. To funkcijo izklopite tako, da pritisnete gumb ENT in ga držite, dokler se ne prikaže ura.

**B Vklop prikaza sekund**

Ko je prikazana ura, dvakrat pritisnite gumb ENT in prikazale se bodo sekunde. Ko je prikazan datum, lahko prikaz sekund vklopite tako, da enkrat pritisnete gumb ENT. Če želite sekunde nastaviti na „00“, pritisnite in spustite gumb SET.
Če želite preklopiti nazaj na prikaz ure, pritisnite in držite gumb ENT.

**10. Težave in odpravljanje napak**

Daljinski upravljalnik ne deluje ali izgubi vnesene kode

- Z originalnim daljinskim upravljalnikom preverite, ali naprava brezhibno deluje.
- Prepričajte se, da ste pritisnili gumb načina za napravo, ki jo želite upravljati (npr. TV).
- Če navedena koda naprave s seznama ne deluje, jo poiščite s funkcijo AUTOSEARCH ali vnesite drugo kodo s seznama kod za to blagovno znamko.
- Ustrezno kodo za svojo napravo poiščite s funkcijo samodejnega iskanja (glejte 6. točko).
- Prepričajte se, da so baterije pravilno vstavljene (da sta pola pravilno obrnjena).
- Za programiranje daljinskega upravljalnika potrebujete 2 bateriji CR2032. Če daljinski upravljalnik v roku nekaj dni/tednov izgubi kode, lahko to težavo odpravite tako, da uporabite novi bateriji iste blagovne znamke.
- Če indikator LED neprekinjeno sveti, je najverjetneje treba zamenjati bateriji.

**Pomembno:**

Univerzalni daljinski upravljalnik 4v1 smete uporabljati samo tako, kot je opisano v teh navodilih.

**Splošna varnostna opozorila**
Tehnične in druge spremembe izdelka so zaradi varnostnih razlogov prepovedane ter so v nasprotju s predpisi.

Za pravilno nastavitev naprave upoštevajte napotke v navodilih za uporabo. Otroci smejo napravo uporabljati samo pod nadzorom odraslih.

**Izogibajte se:** večji mehanski obrabi, visokim temperaturam, močnim udarcem in vlagi

Da bi omogočili brezhibno delovanje naprave, preberite navodila za uporabo in varnostna opozorila.

**Opozorila glede baterij**
Za napajanje daljinskega upravljalnika smete uporabljati samo baterije CR2032 – nikoli ga ne poskušajte priklopiti na drug vir napajanja. Pri vstavljanju baterij pazite, da bosta pola pravilno obrnjena. Pazite, da ne povzročite kratkega stika ali preobremenitve baterij, ker obstaja nevarnost eksplozije. Baterij ne smete vreči v ogenj. Če daljinskega upravljalnika ne nameravate uporabljati dlje časa, odstranite bateriji. Tako preprečite, da bi se izpraznili.
Baterije hranite zunaj dosega otrok. Baterije naj ne bodo na dosegu otrok ali živali, saj bi jih lahko ti pogoltnili. Če se to zgodi, takoj poiščite zdravniško pomoč.
Izpraznjene ali poškodovane baterije lahko ob stiku s kožo povzročijo opekline ali razjede – po potrebi uporabite ustrezne rokavice.
Baterije smete zavreči samo v skladu z lokalnimi predpisi.

**Ostalo**
Pred uporabo daljinskega upravljalnika morate najprej izbrati napravo (TV, Sat itd.), tako da na upravljalniku pritisnete ustrezen gumb. Nato lahko upravljate izbrano napravo.
Če menite, da daljinski upravljalnik ne deluje pravilno, odstranite bateriji in pritiskajte različne gumbe na njem, da se prazna enota normalizira. Nato ponovno vstavite bateriji. Daljinski upravljalnik bi zdaj moral delovati pravilno.
Bodite pozorni na to, da imajo lahko posamezni gumbi na tem univerzalnem daljinskem upravljalniku drugačen pomen, kot ste vajeni pri svojem daljinskem upravljalniku.
**Izjava o skladnosti**
Izjavo o skladnosti za ta izdelek lahko zahtevate na e-poštnem naslovu: info@sm-electronic.de
**Garancija**
Skymaster in njegovi dobavitelji ne prevzemajo nobene odgovornosti za kakršno koli izgubo podatkov, ki bi jo povzroèila uporaba naprave, niti za posledice, ki bi izhajale iz tega. Daljinski upravljalnik oddaja razlièna zaporedja kod, ki lahko prikličejo tudi neželene funkcije. Podjetje SM Electronic GmbH ne prevzema nobene odgovornosti za posledice, ki bi izhajale iz tega.
**Posodabljanje priroènikov**
Naše priročnike lahko naročite na naslovu: www.sm-electronic.de

**Spoštovani!**
Želeli bi vas opozoriti, da boste morali stroške neupravičenih reklamacij nositi sami! Če se izkaže, da je vaša naprava resnično pokvarjena, nam jo pošljite v popravilo, skupaj z natančnim opisom napake.

SM ELECTRONIC GmbH
Waldweg 2 · D-22145 Stapelfeld/Braak · Nemčija
Internet: www.skymaster.de · E-pošta: info@sm-electronic.de
Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb. Skymaster® je registrirana blagovna znamka.

Stare električne naprave so uporabni odpadki, zato jih ne smete zavreči med gospodinjske odpadke!
Prosimo vas, da aktivno prispevate k ohranjanju naravnih virov in varstvu okolja ter to napravo oddate na ustreznem zbirnem mestu – če je na voljo.

# Návod na obsluhu 2435/2436

**Obsah**

1) Úvod . . . . . 72
2) Vloženie batérií . . . . . 72
3) Funkcie tlačidiel . . . . . 72
4) Programovanie režimu TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT . . . . . 73
5) Manuálne vyhľadanie kódu . . . . . 73
6) Automatické vyhľadanie kódu . . . . . 73
7) Identifikácia nájdeného kódu . . . . . 74
8) Štandardná regulácia hlasitosti pre satelitný prijímač . . . . . 74
9) Nastavenie dátumu a času (iba 2435) . . . . . 75
10) Odstraňovanie porúch . . . . . 75

## 1. Úvod

Univerzálny diaľkový ovládač slúži na ovládanie až 4 zariadení (TV, DVD/VCR, AUDIO, SAT). Univerzálny diaľkový ovládač obsahuje knižnicu kódov už v predprogramovanom diaľkovom ovládači. Knižnica obsahuje takmer všetky audio- a video zariadenia, ktoré sú dnes na trhu.

## 2. Vložte batérie

1. Dve batérie CR2032 sú súčasťou dodávky. Aby ste mohli uviesť diaľkový ovládač do prevádzky, otvorte priestor pre batérie a vyberte papierovú ochranu.
2. Ak bude potrebné vymeniť batérie, vždy použite dve NOVÉ BATÉRIE CR2032. Otvorte priestor batérií na zadnej strane diaľkového ovládača a skontrolujte, či sú batérie vložené v súlade s polaritou vyznačenou na priestore batérií (+).

## 3. Funkcie tlačidiel

(Niektoré funkcie tlačidiel sa u rôznych zariadení môžu líšiť od tu uvedených funkcií.)

❶ **Indikátory LED:** Indikácia bliká, ak je diaľkový ovládač v prevádzke, alebo svieti kontinuálne, keď diaľkový ovládač programujete.
❷ **POWER:** Týmto tlačidlom sa vypína naposledy vybrané zariadenie.
❸ **LCD:** Indikácia LCD času a dátumu
❹ **A/V:** Výber externého zdroja (prípojka SCART).
❺ **TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT:** Týmito tlačidlami sa vyberá ovládané zariadenie.
❻ **SETUP:** Týmto tlačidlom sa diaľkový ovládač naprogramuje pred prvým použitím.
❼ **Menu:** Zapnutie ponuky.
❽ **PROG +/-:** Vysielač nahor a nadol
**Režim TV, VCR alebo SAT:** Výber ďalšieho alebo predchádzajúceho vysielača.
**Režim DVD:** Výber ďalšej alebo predchádzajúcej kapitoly.
❾ **Exit:** Vypnutie ponuky.
❿ **Navigačné tlačidlá:** Nahor, nadol, doprava, doľava. Tieto tlačidlá slúžia na pohyb po ponuke (TV, DVD, atď.).
⓫ **Mute (stlmenie):** Týmto tlačidlom sa zapína a vypína zvuk.
⓬ **Videotext AUS (VYP):**
**Režim TV:** Ukončenie videotextu.
⓭ **Hlasitos +/-:** Toto tlačidlo slúži na reguláciu hlasitosti (hlasnejšie/tichšie).
⓮ **Videotext MIX:** Týmto tlačidlom sa videotext skombinuje so zobrazením vybraného vysielača (ak to zariadenie podporuje).
⓯ **OK:** Toto tlačidlo slúži na potvrdenie výberu možnosti z ponuky.
⓰ **Tlačidlá s číslicami 0 - 9:** Majú funkcie zhodné s vašim pôvodným diaľkovým ovládačom.
⓱ **Videotext EIN (ZAP):** Zapínanie/vypínanie videotextu.
⓲ **–/-:** V spojení s číselnými tlačidlami sa týmto tlačidlom priamo vyberá vysielač s číslom vyšším ako 9; je to možné iba u určitých zariadení.
⓳ **Zadrža videotext:** Zastaviť zmeny strany v režime videotextu.
⓴ **Prehrávanie, prevíjanie dopredu, stop, prevíjanie dozadu, pauza:**
**V režime VCR a DVD:** Tieto tlačidlá majú rovnaké funkcie ako na vašom pôvodnom diaľkovom ovládači.
**V režime TV:** Zrýchlené textové funkcie (farebné tlačidlá).
**REC (záznam):** Toto tlačidlo má tú istú funkciu ako tlačidlo na pôvodnom diaľkovom ovládači vášho videorekordéra. Aby sa predišlo chybe, funkcia sa aktivuje dvoma stlačeniami tohto tlačidla.
㉑ **INFO:** Ukazuje informácie o vybranom zariadení.

V súvislosti s nasledujúcimi bodmi 4-6 rešpektujte nasledujúce zásady:
**Poznámka:**Pri priraďovaní tlačidiel zariadeniam VCR/DVD, AUDIO alebo SAT (napr. TV, DVD, SAT ...), musíte najprv zadať štvormiestny kód (nájdete ho v kódovej knižke) ovládaného typu zariadenia.
To znamená, že ak chcete naprogramovať satelitný prijímač pod tlačidlom VCR/DVD, musíte zadať niektorý kód SAT z knihy kódov (od strany 98) a ďalej postupovať podľa dolu uvedených krokov.
Stlačením tlačidla EXIT opustíte nastavovací režim Setup.

**4. Programovanie režimov TV, VCR/DVD, AUDIO a SAT**
Nastavenie pomocou kódu značky
1. Určite, aké zariadenie chcete ovládať (napr. televízny prijímač).
2. Stlačte tlačidlo SETUP ❻ podržte ho stlačené, kým nebude trvalo svietiť kontrolka LED ❶. Tlačidlo SETUP znova uvoľnite.
3. Stlačte tlačidlo režimu ❺ ovládaného zariadenia a znova ho uvoľnite (napr. TV).
4. V zozname kódov vyhľadajte štvormiestny kód (⓰) značky vášho zariadenia (napr. Expert 0157) z príslušnej skupiny zariadení (napr. TV) a zadajte ho. Po zadaní posledného miesta LED ❶ zhasína. Ak ste zadali chybný kód, LED bliká 3 sekundy a zhasne. Celý postup zopakujte od kroku 2.
5. Diaľkový ovládač nasmerujte na televízor a stlačte tlačidlo POWER ❷. Spotrebič by sa mal vypnúť. Skontrolujte aj ďalšie funkcie (napr. pre videorekordér: prevíjanie dopredu alebo dozadu, atď.). Ak sa niektoré funkcie neaktivujú, zadaný kód je chybný. V tomto prípade zopakujte hore popísaný postup s ďalším kódom vašej značky.
6. Zopakujte celý postup od kroku 1 pre ďalšie zariadenia, ktoré chcete ovládať (TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT).

**5. Manuálne vyhľadanie kódu**
Nastavenie s manuálnym vyhľadaním kódu
Ak váš spotrebiè (TV, SAT, atď. ...) nereaguje, vyskúšajte iný kód vašej značky. Ak ani to nepomôže, vyskúšajte metódu vyhľadávania kódu.
1. Zapnite ovládané zariadenie.
2. Tlačidlo SETUP ❻ podržte stlačené až dovtedy, kým nebude trvalo svietiť kontrolka LED ❶. Tlačidlo SETUP znova uvoľnite.
3. Stlačte tlačidlo režimu ❺ ovládaného zariadenia a znova ho uvoľnite (napr. TV).
4. Opakovane stláčajte PROG+ ❽, až kým sa nezmení indikácia. Ak ste správny kód preskočili, na správny kód sa vráťte stlačením PROG- ❽.
   **Poznámka:** Ak váš spotrebiè nemá tlačidlo PROG+, môžte použiť aj tlačidlo PLAY (videorekordér alebo DVD) ⓴ alebo tlačidlo POWER ❷.
5. Keď ovládané zariadenie zareaguje, stlačením OK ⓯ kód potvrďte.

**Poznámka:** Vyhľadávanie začína od naposledy zaznamenaného kódu. Ak to bol kód 0030, vyhľadávanie začína od 0031 a postupuje až po posledný možný kód, potom pokračuje ďalej od 0000 do 0029.
Ak sa niektoré funkcie vášho zariadenia nedajú ovládať, musíte nájsť iný vhodný kód vašej značky.

**6. Automatické vyhľadanie kódu**
Nastavenie s automatickým vyhľadaním kódu
Ak hľadáte neznámy kód, môžete automaticky prehľadať knižnicu (AutoSearch). Ak zariadenie zareaguje, vyhľadávací postup možno zastaviť a nájdený kód uložiť.
1. Zapnite ovládané zariadenie.
2. Tlačidlo SETUP ❻ podržte stlačené až kým nebude trvalo svietiť kontrolka LED. Tlačidlo SETUP znova uvoľnite.
3. Stlačte tlačidlo režimu ❺, ktoré zodpovedá ovládanému zariadeniu. LED ❶ raz zabliká.
4. Raz stlačte PROG+ ❽. Po niekoľkých sekundách diaľkový ovládač prehľadá knižnicu kódov (rýchle vyhľadávanie, 1 kód za sekundu). Keď zariadenie zareaguje, stlačte PROG+ ❽ na prepnutie na pomalé vyhľadávanie (1 kód za 3 sekundy). Späť sa vrátite stlačením PROG- ❽ (dopredu zasa prejdete stlačením PROG+ ❽) (Späť sa vrátite stlačením PROG- ❽ (dopredu zasa prejdete stlačením PROG+ ❽). Keď spotrebič znova zareaguje, stlačte tlačidlo OK ⓯ a uložte nájdený kód.

**7. Identifikácia kódov nájdených pri vyhľadávaní**

1. Tlačidlo SETUP ❻ podržte stlačené až dovtedy, kým nebude trvalo svietiť kontrolka LED ❶. Tlačidlo SETUP znova uvoľnite.
2. Stlačte tlačidlo režimu ❺ zariadenia, ktoré sa má identifikovať (TV, VCR/DVD, AUDIO alebo SAT). LED raz zabliká.
3. Stlačte znova SETUP ❻. LED raz zabliká.
4. Na identifikáciu prvého miesta štvormiestneho kódu zariadenia stláčajte každé číselné tlačidlo od 0 po 9 ⓰, až kým zabliká LED. Číslo, ktoré ste stlačili, je prvé miesto kódu. **Poznámka:** Ak LED nebliká, znamená to, že číslo je NULA.
5. Podľa hore uvedeného popisu stláčajte každé číselné tlačidlo od 0 po 9 a nájdite druhé, tretie a štvrté miesto. Keď bude nájdené štvrté miesto, LED zhasne. Nezabudnite si zapísať kód.

**8. Regulácia hlasitosti**

**A Prispôsobenie VŠETKÝCH regulátorov hlasitosti v špeciálnom režime**

Diaľkový ovládač možno naprogramovať tak, aby tlačidlá hlasitosti a stlmenia ovládali určité zariadenie. Na príslušnom zariadení však musí byť k dispozícii regulácia hlasitosti.
Napr. regulácia hlasitosti televízora v režime TV, DVD, AUDIO a SAT.

1. Tlačidlo SETUP ❻ podržte stlačené až dovtedy, kým nebude trvalo svieti kontrolka LED ❶. Tlačidlo SETUP znova uvoľnite.
2. Tlačidlo MUTE ⓫ držte stlačené až kým LED ❶ raz zabliká. Tlačidlo MUTE znova uvoľnite.
3. Raz stlačte tlačidlo režimu (napr. TV) podľa zariadenia, ktorého hlasitos chcete vždy regulovať tlačidlami VOL ⓭ a MUTE ⓫.
4. Znova stlačte tlačidlo MUTE ⓫.

**B Prispôsobenie regulácie hlasitosti pre každý režim.**

Diaľkový ovládač si možno naprogramovať tak, aby regulácia hlasitosti fungovala v každom vybranom režime. Napr. na reguláciu hlasitosti televízneho prijímača v režime TV / satelitného prijímača v režime SAT, za predpokladu, že regulácia hlasitosti je na príslušnom zariadení k dispozícii.

1. Tlačidlo SETUP ❻ podržte stlačené až dovtedy, kým nebude trvalo svietiť kontrolka LED ❶. Tlačidlo SETUP znova uvoľnite.
2. Tlačidlo MUTE ⓫ držte stlačené až kým LED ❶ raz zabliká. Tlačidlo MUTE znova uvoľnite.
3. Raz stlačte tlačidlo režimu (napr. TV, VCR, ...) podľa zariadenia, ktorého hlasitosť chcete vždy regulovať tlačidlami VOL ⓭ a MUTE ⓫.
4. Stlačte raz VOL- ⓭.
5. Znova stlačte tlačidlo MUTE ⓫.

**C Obnovenie všeobecných funkcií ovládania hlasitosti/stlmenia**

Ak ste zmenili všeobecné funkcie hlasitosti a stlmenia podľa pokynov, uvedených hore, na pôvodné nastavenia pri expedícii zo závodu ich zmeníte takto:

1. Tlačidlo SETUP ❻ podržte stlačené až dovtedy, kým nebude trvalo svietiť kontrolka LED ❶. Tlačidlo SETUP znova uvoľnite.
2. Tlačidlo MUTE ⓫ držte stlačené až kým LED ❶ raz zabliká. Tlačidlo MUTE znova uvoľnite.
3. Stlačte tlačidlo MUTE ⓫ a znova ho pustite. LED ❶ zhasne. Pôvodné nastavenie funkcií ovládania hlasitosti a stlmenia je tak obnovené.

**9. Nastavenie dátumu a času (iba pre 2435)**
Dátum a čas sa nastavuje pomocou ceruzky alebo kancelárskej svorky stlačením tlačidiel **SET (22)** a **ENT (23)** pod zobrazením času.

1. Dvakrát stlačte SET. Číslo mesiaca od 1 do 12 sa objaví vľavo na indikácii. Tlačidlo ENT držte stlačené, až kým sa nezobrazí aktuálny mesiac. Tlačidlo ENT znova pustite.
2. Jedným stlačením SET mesiac uložíte a vyvoláte nastavenia dátumu.
3. Tlačidlo ENT držte stlačené, až kým sa nezobrazí aktuálny dátum. Tlačidlo ENT znova pustite.
4. Jedným stlačením SET dátum uložíte a vyvoláte nastavenia hodín.
5. Denný čas sa nastaví zopakovaním hore popísaných krokov (držte stlačené ENT, potvrďte pomocou SET ...). Potom stlačte tlačidlo ENT, ktorým sa spustia hodiny (dvojbodka bliká s jednosekundovým intervalom).

**A Zobraziť dátum a čas**
Dátum sa zobrazí jedným stlačením ENT.
Ak chcete zobraziť čas a dátum, stlačte tlačidlo ENT, znova ho pustite a potom stlačte SET. Táto funkcia sa vypína podržaním stlačeného tlačidla ENT až dovtedy, kým sa nezobrazí čas.

**B Zobrazenie sekúnd**
Keď sa indikuje čas, dvoma stlačeniami ENT zobrazíte sekundy. Keď sa indikuje dátum, jedným stlačením ENT zobrazíte sekundy. Potom stlačte SET a znova uvoľnite toto tlačidlo, aby sa indikácia sekúnd nastavila na „00“.
Späť na zobrazenie času sa prepnete stlačením ENT a podržaním tohto tlačidla v stlačenej polohe.

**10. Problémy a odstraňovanie porúch**
Diaľkový ovládač nefunguje alebo stráca zadané kódy

- Najprv sa použitím pôvodného diaľkového ovládača presvedčite, že zariadenie bezchybne funguje.
- Skontrolujte, či bolo stlačené príslušné tlačidlo režim ovládaného zariadenia (napr. TV).
- Ak kód zariadenia zo zoznamu nefunguje, pokúste sa použiť metódu AUTOSEARCH alebo zadajte ďalší kód pre túto značku.
- Na vyhľadanie príslušného kódu pre vaše zariadenie použite automatické vyhľadávanie (pozri bod 6).
- Skontrolujte, či akumulátory boli správne vložené (dodržiavajte polaritu!).
- Pri programovaní diaľkového ovládača sú potrebné 2 batérie CR2032. Ak diaľkový ovládač za niekoľko dní/týždňov stratí kódy, tento problém možno odstrániť výmenou batérií za nové rovnakého typu.
- Ak LED stále svieti, spravidla je potrebné vymeniť batérie.

**Dôležité upozornenie:**
Univerzálne diaľkové ovládače 4v1 možno používať iba podľa postupov popisovaných v tomto návode na obsluhu a v súlade s jeho určením.

(SK)

**Všeobecné bezpečnostné pokyny**
Technické zásahy do výrobku alebo zmeny na výrobku sú z bezpečnostných a akreditačných dôvodov zakázané.

Zariadenie správne nastavte – riaďte sa pokynmi návodu na obsluhu. Deti môžu zariadenie používať iba pod dohľadom dospelých.

**Vyhýbajte sa:** nadmernému mechanickému namáhaniu, vysokým teplotám, silným otrasom a vysokej vlhkosti

Na zaruèenie bezchybného nastavenia si láskavo starostlivo preštudujte tento návod na obsluhu a bezpeènostné pokyny.

**Informácie o batériách**
Diaľkové ovládače môžu byť používané iba s dvoma akumulátormi CR2032 – nikdy sa nepokúšajte pripájať zariadenie k iným napájacím zdrojom. Pri vkladaní batérií vždy dbajte na správnu polaritu batérií. Póly batérií sa nesmú spojiť nakrátko a batéria sa nesmie dobíjať, hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Batérie nehádžte do ohňa. Ak diaľkový ovládač nebudete dlhšie používať, vyberte z neho láskavo batérie. Predídete tak prípadnému vytečeniu batérií.
Batérie sa musia uschovávať mimo dosahu detí. Žiadne batérie nenechávajte voľne ležať – deti alebo zvieratá by mohli batérie prehltnúť. Ak by k tomu došlo, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
Vytečené alebo poškodené batérie môžu spôsobiť popáleniny alebo poleptanie pri kontakte s pokožkou – v prípade potreby použite vhodné rukavice.
Batérie zneškodòujte v súlade s platnými miestnymi predpismi.

**Ostatné**
Aby ste mohli používať diaľkový ovládaè, musíte stlačením tlačidla zariadenia na diaľkovom ovládači vybrať ovládané zariadenie (TV, Sat, a pod.). Potom už vybrané zariadenie môžete normálne ovládať.
Ak si myslíte, že váš diaľkový ovládaè má poruchu resp. pracuje nesprávne, vyberte batérie a stláčajte rôzne tlačidlá na diaľkovom ovládači, aby sa normalizovala učiaca jednotka diaľkového ovládača. Nakoniec vložte späť batériu. Diaľkový ovládač by mal znova normálne pracovať.
Upozorňujeme, že jednotlivé tlačidlá tohto univerzálneho ovládača môžu byť označené inými symbolmi, než na aké ste zvyknutý z vášho diaľkového ovládača.
**Vyhlásenie o zhode**
Vyhlásenie o zhode pre tento výrobok si možno vyžiadať podľa potreby na nasledujúcej e-mailovej adrese: info@sm-electronic.de
**Záruka**
Spoloènosť Skymaster a jej dodávatelia nepreberajú žiadnu zodpovednosť za prípadné straty dát, ku ktorým dôjde počas prevádzky zariadenia, ani za dôsledky, ktoré by to spôsobilo.
Diaľkový ovládač vysiela rôzne kódové sekvencie, ktoré môžu vyvolať aj nežiaduce funkcie. Firma SM Electronic GmbH nepreberá žiadnu zodpovednosť za následky, ktoré by to spôsobilo.
**Aktualizácia návodu**
Naše návody nájdete na nasledujúcej adrese: www.sm-electronic.de

**Vážený zákazník!**
Upozorňujeme, že neoprávnené reklamácie vám budú naúčtované! Ak by sa zistilo, že zariadenie je skutočne chybné, pošlite nám ho láskavo do opravy s presným popisom poruchy.

SM ELECTRONIC GmbH
Waldweg 2 · D-22145 Stapelfeld/Braak · Nemecko
Internet: www.skymaster.DE · E-mail: info@sm-electronic.de
Technické zmeny sú vyhradené. Skymaster® je registrovaná ochranná známka.

Staré elektrické zariadenia sú hodnotné suroviny, preto nepatria do komunálneho odpadu!
Radi by sme vás preto požiadali, aby ste nás svojim aktívnym príspevkom podporili pri zachovávaní prírodných zdrojov a aby ste toto zariadenie odovzdali do príslušných zberní – ak sú k dispozícii.

## Upute za uporabu 2435/2436

**Sadržaj**

1) Uvod . . . . . 77
2) Umetanje baterija . . . . . 77
3) Funkcije tipki . . . . . 77
4) Programiranje načina za TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT . . . . . 78
5) Ručno traženje koda . . . . . 78
6) Automatsko traženje koda . . . . . 78
7) Identifikacija nađenih kodova . . . . . 79
8) Standardno reguliranje glasnoće za satelitski prijemnik . . . . . 79
9) Namještanje datuma i vremena (samo za 2435) . . . . . 80
10) Uklanjanje pogrešaka . . . . . 80

### 1. Uvod

Univerzalni daljinski upravljač namijenjen je upravljanju do 4 uređaja (TV, DVD/VCR, AUDIO, SAT). Univerzalni daljinski upravljač sadrži knjižnicu kodova koji su u njemu već unaprijed programirani. Ova knjižnica pokriva gotovo sve audio/video proizvode koji su trenutno dostupni na tržištu.

### 2. Umetanje baterija

1. U opsegu isporuke sadržane su dvije baterije CR2032. Da biste uključili daljinski upravljač potrebno je otvoriti spremnik za baterije i ukloniti zaštitni papir.
2. Kad je potrebno promijeniti baterije, uvijek koristite dvije NOVE baterije CR2032. Otvorite spremnik za baterije na poleđini daljinskog upravljača i umetnite nove baterije pazeći da polovi (+) odgovaraju oznakama u spremniku.

### 3. Funkcije tipki

(Neke funkcije tipki mogu ponešto odstupati od navedenih kod različitih uređaja.)

❶ **LED-indikator:** Indikator trepće kad je daljinski upravljač uključen dok tijekom programiranja svijetli bez prekida.
❷ **POWER:** pomoću ove tipke možete isključiti zadnje odabrani uređaj.
❸ **LCD:** LCD pokazivač vremena i datuma
❹ **A/V:** odabir nekog vanjskog izvora (SCART priključak).
❺ **TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT:** pomoću ovih tipki možete odabrati uređaj kojim želite upravljati.
❻ **SETUP:** pomoću ove tipke možete programirati daljinski upravljač prije prve upotrebe.
❼ **Menu:** uključivanje izbornika.
❽ **PROG +/-:** sljedeći odn. prethodni program
**TV, VCR ili SAT-način:** odabir sljedećeg ili prethodnog programa.
**DVD-način:** odabir sljedećeg ili prethodnog poglavlja.
❾ **Exit:** isključivanje izbornika.
❿ **Navigacijske tipke:** gore, dolje, desno, lijevo. Pomoću ovih tipki možete se kretati u izborniku (TV, DVD itd.).
⓫ **Mute (bez zvuka):** pomoću ove tipke možete uključiti/isključiti zvuk.
⓬ **Isključen videotekst:**
**TV-način:** isključivanje videoteksta.
⓭ **Glasnoća +/-:** pomoću ove tipke možete regulirati glasnoću (glasnije/tiše).
⓮ **Videotekst MIX:** pomoću ove tipke možete kombinirati videotekst sa slikom odabranog programa (ako uređaj podržava tu opciju).
⓯ **OK:** pomoću ove tipke možete potvrditi odabir u izborniku.
⓰ **Numeričke tipke 0 - 9:** ove tipke imaju istu funkciju kao one na Vašem originalnom daljinskom upravljaču.
⓱ **Uključen videotekst:** uključivanje/isključivanje videoteksta.
⓲ **–/-:** ove Vam tipke u kombinaciji s numeričkim tipkama omogućavaju izravni odabir programa pod brojem većim od 9; moguće samo kod određenih uređaja.
⓳ **Zaustavljanje videoteksta:** zaustavljanje listanja stranica u načinu videoteksta.
⓴ **Reprodukcija, premotavanje unaprijed, zaustavljanje, premotavanje unazad, pauziranje:**
**U VCR i DVD-načinu:** ove tipke imaju istu funkciju kao one na Vašem originalnom daljinskom upravljaču.
**U TV-načinu:** funkcija prepoznavanja riječi (tipke u boji).
**REC (snimanje):** ova tipka ima istu funkciju kao ona na originalnom daljinskom upravljaču uređaja. Radi izbjegavanja pogreške, tipku je potrebno dvaput pritisnuti za aktiviranje ove operacije.
㉑ **INFO:** prikazuje informacija o odabranom uređaju.

Kod sljedećih točaka 4-6 obratite pozornost na sljedeće:
**Napomena:** da biste tipkama VCR/DVD, AUDIO ili SAT pridružili uređaje (npr. TV, DVD, SAT uređaj), potrebno je prvo unijeti četveroznamenkasti kod (dostupan u knjižici kodova) za tip uređaja kojim želite upravljati. To znači da ako pod tipkom VCR/DVD želite programirati satelitski prijemnik, morate unijeti kod za SAT prijemnik iz knjižice kodova (str. 98 i nadalje) i slijediti dolje opisane korake.

Pritiskom tipke EXIT napuštate način postavljanja.

**4. Programiranje načina za TV, VCR/DVD, AUDIO i SAT**
Postavljanje pomoću koda marke
1. Namjestite uređaj kojim želite upravljati (npr. televizor).
2. Pritisnite tipku SETUP ❻ i držite je pritisnutom dok LED-indikator ❶ ne počne svijetliti bez prekida. Pustite tipku SETUP.
3. Pritisnite i pustite tipku za odabir načina uređaja ❺ kojim želite upravljati (npr. TV).
4. Potražite na popisu kodova 4-znamenkasti kod (⓰) marke Vašeg uređaja (npr. Expert 0157) u odgovarajućoj grupi uređaja (npr. TV) i unesite ga. LED-indikator ❶ se gasi nakon unosa zadnje znamenke. Ako unesete krivi kod, LED-indikator će treptati 3 sekunde nakon čega će se ugasiti. Ponovite ovaj postupak od drugog koraka.
5. Upravite daljinski upravljač u smjeru televizora i pritisnite tipku POWER ❷. Uređaj bi se trebao isključiti. Provjerite ostale funkcije (npr. za videosnimač: premotavanje unaprijed ili unazad itd.). Ako neke funkcije ne reagiraju, znači da je unesen pogrešan kod. U tom slučaju ponovite gore opisani postupak unoseći sljedeæi kod s popisa koji odgovara marki Vašeg uređaja.
6. Ponovite ovaj postupak za svaki uređaj kojim želite upravljati (TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT) počevši od prvog koraka.

**5. Ručno traženje koda**
Postavljanje uz ručno traženje koda
Ako Vaš uređaj (TV, SAT itd.) ne reagira, pokušajte s drugim kodom za marku uređaja. Ako ni to ne pomogne, pokušajte sami pronaći kod.
1. Uključite uređaj kojim želite upravljati.
2. Držite pritisnutom tipku SETUP ❻ dok LED-indikator ❶ ne počne svijetliti bez prekida. Pustite tipku SETUP.
3. Pritisnite i pustite tipku za odabir načina uređaja ❺ kojim želite upravljati (npr. TV).
4. Više puta pritisnite tipku PROG+ ❽ dok se ne promijeni indikator. Ako ste preskočili ispravni kod pritisnite tipku PROG- ❽ da biste se vratili na njega.
   **Napomena:** ako Vaš uređaj nema tipku PROG+, za dotičnu operaciju pritisnite tipku PLAY (videosnimač ili DVD) ⓴ ili tipku POWER ❷.
5. Ako uređaj kojim želite upravljati reagira, pritisnite tipku OK ⓯ da biste potvrdili kod.

**Napomena:** pretraživanje kreće od zadnjeg registriranog koda. Ako je to bio kod 0030, pretraga kreće od 0031 sve do zadnjeg mogućeg koda, a zatim od koda 0000 do 0029.
Ako pomoću upravljača ne možete upravljati određenim funkcijama na uređaju, morat ćete potražiti neki drugi kod za tu marku.

**6. Automatsko traženje koda**
Postavljanje uz automatsko traženje koda
Za traženje nepoznatog koda postoji opcija automatske pretrage knjižnice kodova (AutoSearch). Ako uređaj reagira, možete zaustaviti postupak pretraživanja i pohraniti nađeni kod.
1. Uključite uređaj kojim želite upravljati.
2. Držite pritisnutom tipku SETUP ❻ dok LED-indikator ne počne svijetliti bez prekida. Pustite tipku SETUP.
3. Pritisnite tipku za odabir načina ❺ koji odgovara uređaju kojim želite upravljati. LED indikator ❶ će jednom zatreptati.
4. Pritisnite jedanput tipku PROG+ ❽. Daljinski upravljač nakon nekoliko sekundi pretražuje knjižnicu kodova (brzo pretraživanje, 1 kod u sekundi). Ako uređaj reagira, možete pritisnuti tipku PROG+ ❽ za prelazak na sporo pretraživanje (1 kod u 3 sekunde). Moguće je pomicati se unatrag pritiskom tipke PROG- ❽ (ili unaprijed pritiskom tipke PROG+ ❽). Čim uređaj opet reagira, pritisnite tipku OK ⓯ kako biste pohranili pronađeni kod.

**7. Identificiranje kodova nađenih postupkom pretraživanja**

1. Držite pritisnutom tipku SETUP ❻ dok LED-indikator ❶ ne počne svijetliti bez prekida. Pustite tipku SETUP.
2. Pritisnite tipku za odabir načina ❺ za uređaj čiji kod treba identificirati (TV, VCR/DVD, AUDIO ili SAT). LED će jednom zatreptati.
3. Ponovno pritisnite tipku SETUP ❻. LED indikator će jednom zatreptati.
4. Da biste identificirali prvu znamenku 4-znamenkastog koda uređaja, pritisnite svaku numeričku tipku od 0 do 9 ⓰ dok LED-indikator ne počne treptati. Broj koji ste pritisnuli predstavlja prvu znamenku koda.
   **Napomena:** ako LED-indikator ne zatreperi, znači da je broj NULA.
5. Pritisnite svaku numeričku tipku od 0 do 9 kako je gore opisano da biste pronašli drugu, treću i četvrtu znamenku. Čim pronađete četvrtu znamenku, LED-indikator se gasi. Nemojte zaboraviti zapisati kod.

**8. Reguliranje glasnoće**

**A Podešavanje SVIH regulatora glasnoće pod jednim specijalnim načinom**

Moguće je daljinski upravljač isprogramirati da se pomoću tipki za reguliranje glasnoće i isključenje zvuka regulira glasnoća na određenom uređaju. Na odgovarajućem uređaju mora doduše postojati regulator glasnoće. Npr. reguliranje glasnoće televizora u načinu za TV, DVD, AUDIO i SAT.

1. Držite pritisnutom tipku SETUP ❻ dok LED-indikator ❶ ne počne svijetliti bez prekida. Pustite tipku SETUP.
2. Držite pritisnutom tipku MUTE ⓫ dok LED-indikator ❶ ne zatrepće jednom. Pustite tipku MUTE.
3. Pritisnite jedanput tipku za odabir načina (npr. TV-način) koji odgovara uređaju čija će se glasnoća podešavati pomoću tipki VOL ⓭ i MUTE ⓫.
4. Ponovno pritisnite tipku MUTE ⓫.

**B Prilagođavanje reguliranja glasnoće za SVAKI način**

Moguće je daljinski upravljač isprogramirati da reguliranje glasnoće funkcionira za svaki odabrani način. Npr. reguliranje glasnoće televizora u TV-načinu / satelitskog prijemnika u SAT-načinu uz pretpostavku da na odgovarajućem uređaju postoji mogućnost reguliranja glasnoće.

1. Držite pritisnutom tipku SETUP ❻ dok LED-indikator ❶ ne počne svijetliti bez prekida. Pustite tipku SETUP.
2. Držite pritisnutom tipku MUTE ⓫ dok LED-indikator ❶ ne zatrepće jednom. Pustite tipku MUTE.
3. Pritisnite jednom tipku za odabir načina uređaja (TV, VCR i sl.) sukladno uređaju čija će se glasnoća podešavati pomoću tipki VOL ⓭ i MUTE ⓫.
4. Pritisnite jednom tipku VOL- ⓭.
5. Ponovno pritisnite tipku MUTE ⓫.

**C Vraćanje općih funkcija glasnoće/isključenja zvuka**

Ako ste opće funkcije glasnoće i isključenja zvuka mijenjali kao što je opisano u oba gornja odjeljka, možete ih ponovno vratiti na tvorničke postavke:

1. Držite pritisnutom tipku SETUP ❻ dok LED-indikator ❶ ne počne svijetliti bez prekida. Pustite tipku SETUP.
2. Držite pritisnutom tipku MUTE ⓫ dok LED-indikator ❶ ne zatrepće jednom. Pustite tipku MUTE.
3. Pritisnite i pustite tipku MUTE ⓫. LED-indikator ❶ se gasi. Vraćene su tvorničke postavke funkcija za reguliranje glasnoće i isključenje zvuka.

**9. Namještanje datuma i vremena (samo za 2435)**

Vrijeme i datum možete namjestiti tako da pomoću spajalice ili olovke pritisnete tipke **SET (22)** i **ENT (23)** ispod pokazivača sata.

1. Dvaput pritisnite SET. Lijevo na pokazivaču pojavljuje se jedan broj između 1 i 12 za mjesec. Držite pritisnutom tipku ENT dok se ne prikaže tekući mjesec. Pustite zatim tipku ENT.
2. Pritisnite jedanput SET da biste pohranili mjesec i pokrenuli postavljanje datuma.
3. Držite pritisnutom tipku ENT dok se ne prikaže aktualni datum. Pustite zatim tipku ENT.
4. Pritisnite SET da biste pohranili datum i pokrenuli postavljanje vremena.
5. Za namještanje vremena ponovite gore opisane korake (držite pritisnutom tipku ENT, potvrditi pomoću tipke SET ...). Zatim pritisnite tipku ENT za pokretanje sata (dvotočka trepti u razmacima od 1 sekunde).

**A Prikaz datuma i vremena**

Ako želite da se prikazuje datum, jednom pritisnite tipku ENT.
Ako želite da se naizmjence prikazuju vrijeme i datum, pritisnite i pustite tipku ENT, a zatim tipku SET. Za isključivanje funkcije držite pritisnutom tipku ENT sve dok se ne prikaže vrijeme.

**B Prikaz sekundi**

U prikazu vremena dvaput pritisnite tipku ENT da bi se prikazale sekunde. U prikazu datuma jednom pritisnite tipku ENT da bi se prikazale sekunde. Zatim pritisnite i pustite tipku SET da bi prikaz sekundi postavili na „00“.
Za prebacivanje natrag na prikaz vremena pritisnite i držite tipku ENT.

**10. Problemi i uklanjanje pogrešaka**

Daljinski upravljač ne radi ili gubi unesene kodove

- Pomoću originalnog daljinskog upravljača provjerite radi li uređaj kojim želite upravljati ispravno.
- Provjerite jeste li pritisnuli pravu tipku za odabir načina uređaja (npr. TV) kojim želite upravljati.
- Ako kod uređaja s popisa ne radi, pokušajte pronaći novi pomoću opcije AUTOSEARCH ili unesite sljedeći kod s popisa za dotičnu marku.
- Za pronalaženje pravog koda za Vaš uređaj upotrijebite automatsko pretraživanje (pogledajte točku 6).
- Provjerite jesu li baterije pravilno umetnute (obratite pozornost na polove!).
- Za programiranje daljinskog upravljača potrebne su dvije baterije CR2032. Ako daljinski upravljaè u roku od nekoliko dana/tjedana izgubi kodove, problem se može riješiti umetanjem novih baterija iste marke.
- Ako LED-indikator konstantno svijetli, obično je potrebno zamijeniti baterije.

**Važno:**

Univerzalni daljinski upravljači 4in1 smiju se upotrebljavati na način kako je opisano u ovim uputama za uporabu i u skladu s njihovom namjenom.

**Opća sigurnosna napomena**
Tehničke manipulacije ili izmjene na proizvodu zabranjene su iz sigurnosnih razloga i zbog valjanosti odobrenja za proizvod.

Molimo Vas da pravilno isprogramirate uređaj slijedeći dane upute za uporabu. Djeca smiju koristiti uređaj samo uz nadzor odraslih.

**Izbjegavajte sljedeće:** jako mehaničko trošenje, visoke temperature, snažna potresanja i veliku vlagu

Kako bi se zajamčilo besprijekorno postavljanje uređaja, molimo Vas da pažljivo pročitate upute za uporabu i sigurnosne napomene.

**Napomene u vezi baterija**
Daljinski upravljači smiju se koristiti samo s dvije baterije CR2032 – ni u kom slučaju ne pokušavajte priključiti uređaj na neki drugi izvor struje. Prilikom umetanja pazite na ispravne polove baterija. Ne izlažite baterije kratkom spoju i ne pokušavajte ih puniti jer postoji opasnost od eksplozije. Ne bacajte baterije u vatru. Ako daljinski upravljač ne namjeravate koristiti dulje vrijeme, izvadite baterije. Time se sprečava moguće istjecanje tekućine iz baterija.
Baterije držite podalje od djece. Ne ostavljajte baterije da leže uokolo – djeca ili životinje bi ih mogle progutati. U tom se slučaju odmah obratite liječniku.
Baterije koje iscure ili oštećene baterije mogu uzrokovati opekline ili nagrizanje kiselinom ako dođu u dodir s kožom – po potrebi koristite odgovarajuće rukavice.
Molimo Vas da iskorištene baterije zbrinjavate sukladno lokalnim zakonskim odredbama.

**Ostalo**
Za korištenje daljinskog upravljača potrebno je prvo odabrati uređaj kojim želite upravljati (TV, SAT, itd.) pritiskom tipke tog uređaja na daljinskom upravljaèu. Nakon toga možete normalno upravljati odabranim uređajem.
Ako smatrate da Vaš daljinski upravljač ima smetnju, odn. da ne radi ispravno, izvadite baterije i pritišćite različite tipke na upravljaču kako bi se normalizirala njegova jedinica za usvajanje. Nakon toga vratite baterije. Daljinski upravljač trebao bi opet normalno raditi.
Imajte na umu da se simboli pojedinih tipki na univerzalnom daljinskom upravljaču mogu razlikovati od onih na koje ste navikli na svom daljinskom upravljaču.
**Izjava o sukladnosti**
Izjavu o sukladnosti za ovaj proizvod moguće je po potrebi zatražiti na sljedećoj adresi e-pošte: info@sm-electronic.de
**Jamstvo**
Skymaster i njegovi dobavljači ne preuzimaju nikakvu odgovornost za gubitak bilo kakvih podataka do kojih dođe tijekom rada uređaja niti za posljedice koje iz toga proizađu. Daljinski upravljač šalje različite kodne sekvence koje mogu dozvati i neželjene funkcije.
Tvrtka SM Electronic GmbH ne preuzima nikakvu odgovornost za posljedica koje iz toga proizađu.
**Aktualiziranje priručnika**
Naše priručnike možete preuzeti na sljedećoj adresi: www.sm-electronic.de

**Poštovani kupče,**
imajte na umu da snosite troškove za neopravdane reklamacije! Ako se ispostavi da se radi o uistinu neispravnom uređaju, pošaljite nam ga na popravak s točnim opisom pogreške.

SM ELECTRONIC GmbH
Waldweg 2 · D-22145 Stapelfeld/Braak · Njemačka
Internet: www.skymaster.de · E-pošta: info@sm-electronic.de
Zadržavamo pravo na tehničke izmjene. Skymaster® je registrirani zaštitni znak.

Stari električni uređaji predstavljaju vrijedni otpad te se ne bacaju u kućni otpad! Iz tog Vas razloga molimo da nas svojim aktivnim doprinosom podržite u štednji resursa i zaštiti okoliša te odnesete uređaj na uređeno odlagalište – ako postoji.

# Руководство по эксплуатации 2435/2436

**Содержание**

1) Введение ..... 82
2) Вставка батареек ..... 82
3) Функции кнопок ..... 82
4) Программирование режимов TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT ..... 83
5) Поиск кода вручную ..... 83
6) Автоматический поиск кода ..... 83
7) Идентификация найденного кода ..... 84
8) Стандартное регулирование громкости для спутникового ресивера ..... 84
9) Настройка даты и времени (только 2435) ..... 85
10) Устранение неисправностей ..... 85

## 1. Введение

Универсальный пульт служит для дистанционного управления 4 устройствами: TV (телевизор), DVD/VCR (DVD-проигрыватель/видеомагнитофон), AUDIO (аудиоустройство), SAT (спутниковый ресивер). Пульт содержит библиотеку предварительно заирограммированных кодов. Эта библиотека охватывает практически все доступные сегодня на рынке аудио- и видеоустройства.

## 2. Вставка батареек

1. Две батарейки CR2032 входят в комплект поставки. Перед включением пульта дистанционного управления откройте батарейный отсек и вытащите бумажную вкладку. танционного управления откройте батарейный отсек и вытащите бумажную вкладку.

2. Если батарейки необходимо заменить, используйте две НОВЫХ батарейки CR2032. Откройте батарейный отсек сзади на пульте дистанционного уиравления и убедитесь, что батарейки вставлены согласно схеме полярности (+), которая приведена в отсеке.

## 3. Функции кнопок

(Функции некоторых кнопок могут отличаться в зависимости от управляемого устройства.)

❶ **Светодиодный индикатор.** Индикатор мигает, когда пульт дистанционного управления включен, и горит непрерывно в процессе программирования пульта.
❷ **POWER.** Эта кнопка служит для выключения устройства, выбранного последним.
❸ **ЖК-дисплей.** Отображение времени и даты.
❹ **A/V.** Выбор вншнего источника (разъем SCART).
❺ **TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT.** С помощью этих кнопок можно выбрать устройство, которым вы хотите уитите управлять.
❻ **SETUP.** Кнопка для программирования пульта дистанционного управления перед первым использованием.
❼ **Menu.** Включение меню.
❽ **PROG +/-.** Следующий или предыдущий передатчик.
**Режим TV, VCR или SAT:** выбор следующего или предыдущего передатчика.
**Режим DVD:** выбор следующего или предыдущего раздела.
❾ **Exit.** Выход из меню.
❿ **Кнопки навигации.** Вверх, вниз, вправо, влево. Кнопки предназначены для перемещения по меню (ТВ, DVD-проигрыватель и т. д.).
⓫ **Mute (выключение звука).** Включение и выключение звука.
⓬ **Выключить видеотекст.**
**Режим TV:** закончить просмотр видеотекста.
⓭ **Громость +/-.** Кнопка служит для регулирования уровня громкости (выше/ниже).
⓮ **Комбинировать видеотекст.** Эта кнопка позволяет включить в видеотекст изображение выбранного передатчика (если функция поддерживается устройством).
⓯ **OK.** Подтверждение сделанного в меню выбора.
⓰ **Цифровые кнопки 0-9.** Имеют те же функции, что и на оригинальном пульте дистанционного управления.
⓱ **Включить видеотекст.** Включение и выключение видеотекста.
⓲ **+/-.** С помощью этих, а также цифровых кнопок можно напрямую выбрать передатчик, номер которого больше 9 (поддерживается не всеми устройствами).
⓳ **Остановить видеотекст.** Остановка перелистывания в режиме видеотекста.
⓴ **Воспроизведение, перемотка вперед, остановка, перемотка назад, пауза.**
**В режиме VCR или DVD:** кнопки имеют те же функции, что и на оригинальном пульте дистанционного управления.
**В режиме TV:** быстрый набор текста (цветные кнопки).
**REC (запись):** кноика имеет ту же функцию, что и на оригинальном пульте дистанционного управления для видеомагнитофона. Во избежание ошибок для активации этой функции необходимо нажать кнопку два раза.
㉑ **INFO.** Отображение информации о выбранном устройстве.

При прочтении последующих пунктов 4-6 учитывайте следующее.
**Примеание.** Чтобы назначить кнопкам VCR/DVD, AUDIO и SAT устройство (ТВ, DVD-проигрыватель, спутниковый ресивер и пр.), необходимо ввести 4-значный код (см. справочник кодов) того типа устройства, которым вы хотитеуправлять. Например, чтобы запрограммировать для кнопки, VCR/DVD спутниковый ресивер один из кодов спутникового ресивера, указанный в справочнике кодов (начиная со стр. 98), и выполните перечисленные ниже действия.

Для выхода из меню настройки нажмите кнопку EXIT.

**4. Программирование режимов TV, VCR/DVD, AUDIO и SAT**
Настройка по коду марки
1. Включите устройство, которым вы хотите управлять (Наиример, телевизор).
2. Нажмите и удерживайте кнопку SETUP ❻, иока светодиодный индикатор ❶ не начнет гореть, не мигая. Отпустите кнопку SETUP.
3. Нажмите и отпустите кнопку режима ❺ управляемого устройства (наиример, TV).
4. Найдите в списке кодов соответствующей группы устройств (наиример, TV) 4-значный код (⓰) марки вашего устройства (наиример, Expert 0157) и введите его. После ввода последней цифры индикатор ❶ погаснет. При вводе неправильного кода индикатор будет мигать на протяжении 3 секунд, а затем погаснет. Повторите процедуру, начиная с действия 2.
5. Направьте пульт дистанционного управления на телевизор и нажмите кнопку POWER ❷. Устройство должно выключиться. Проверьте другие функции (наиример, для видеомагнитофона: перемотка вперед или назад и пр.). Если некоторые функции не реагируют, значит, введен неправильный код. В таком случае порторите описанную выше процедуру с использованием следующего кода, соответствующего вашей марке.
6. Выполните эту процедуру, начиная с действия 1, для остальных устройств которыми вы хотите управлять (ТВ, видеомагнитофон/DVD-проигрыватель, аудиоустройство, спутниковый ресивер).

**5. Поиск кода вручную**
Настройка с поиском кода вручную
Если устройство (телевизор, спутниковый ресивер и т. д.) не реагирует, попробуйте использовать другие коды для вашей марки. Если это не помогает, попробуите применить метод поиска кода.
1. Включпте устройство, которым вы хотите управлять.
2. Удерживайте кнопку SETUP ❻ в нажатом погожении, пока светодиодный индикатор ❶ не начнет гореть, не мигая. Отпустите кноику SETUP.
3. Нажмите и отпустите кноику режима ❺ в управляемого устройства (например, TV).
4. Нажимайте и отпускайте кнопку PROG+ ❽, пока отображение не изменится. Если вы пропустили нужный код, то вернуться назад можно с помощью кнопки PROG- ❽.
   **Примечание.** Если на вашем устройстве нет кнопки PROG+, используйте кнопку PLAY (видеомагнитофон, DVD-проигрыватель) ⓴ или POWER ❷.
5. Как только управляемое устройство отреагирует, нажмите кнопку OK ⓯, чтобы подтвердить код.

**Примечание.** Поиск начинается с кода, следующего за последним зарегистрированным кодом. Например, если это был код 0030, то поиск будет начат с кода 0031 и продолжен до последнего возможного кода, а затем с 0000 до 0029. Если определенные функции устройства не поддаются управлению, следует выбрать другой код, соответствующий вашей марке.

**6. Автоматический поиск кода**
Настройка с автоматическим поиском кода
Если искомый код вам не известен. можно воспользоваться функцией автоматического поиска в библиотеке (AutoSearch). Когда устройство отреагирует, остановите поиск и сохраните найденный код.
1. Включите устройство, которым вы хотите управлять.
2. Удерживайте кнопку SETUP ❻ в нажатом положении,пока светодиодный индикатор не начнет гореть, не мигая. Отпустите кнопку SETUP.
3. Нажмите кнопку режима ❺, которая соответствует требуемому устройству. Индикатор ❶ мигнет один раз.
4. Нажмите один раз кнопку PROG+ ❽. За несколько секунд пульт дистанционного управления просмотрит библиотеку кодов (быстрый поиск, 1 код в секунду). Когда устройство отреагирует, нажмите кнопку PROG+ ❽, чтобы переключиться на медленный поиск (1 код в 3 секунды). Для возврата назад нажимайте кнопку PROG- ❽, а для перехода вперед кнопку PROG+ ❽. Как только устройство снова отреагирует, нажмите кнопку OK ⓯, чтобы сохранить найденный код.

**7. Идентификация найденного кода путем поиска**

1. Удерживайте кнопку SETUP ❻ в нажатом положении, пока светодиодный индикатор ❶ не начнет гореть, не мигая. Отпустите кнопку SETUP.
2. Нажмите кнопку режима ❺ идентифицируемого устройства (TV, VCR/DVD, AUDIO или SAT). Индикатор мигнет один раз.
3. Снова нажмите кнопку SETUP ❻. Индикатор мигнет один раз.
4. Чтобы идентифицировать первую цифру 4-значного кода устройства, нажимайте разные цифровые кнопки (0-9) ⓰, иока индикатор не мигнет. Цифра на нажатой кнопке является иервой цифрой кода.
   **Примечание.** Если индикатор не мигает, значит, соответствующая цифра кода – это 0.
5. Нажимайте на разные цифровые кнопки 0 до 9, как описано выше, чтобы идентифицировать вторую, третью и четвертую цифры. Не забудьте выписать код.

**8. Регулирование громкости**

**A. Назначение ВСЕХ регуляторов громкости одному режиму**

Пульт дистанционного управления можно заиргаммировать таким образом, чтобы кнопки уровня громкости и выключения звука воздействовали только на одно определенное устройство. Соответствующее устройство должно поддерживать настройку громкости. (Например, регулирование громкости телевизора в режимах TV, DVD, AUDIO и SAT.)

1. Удерживайте кнопку SETUP ❻ в нажатом положении, пока светодиодный индикатор ❶ не начнет гореть, не мигая. Отпустите кнопку SETUP.
2. Удерживайте кнопку MUTE ⓫ в нажатом положении, пока индикатор ❶ не мигнет один раз. Отпустите кнопку MUTE.
3. Нажмите 1 раз кнопку режима (например, TV), соответствующего устройству. громкость которого должна всегда регулироваться кнопками VOL ⓭ и MUTE ⓫.
4. Снова нажмите кнопку MUTE ⓫.

**Б. Регулирование громкости для КАЖДОГО режима в отдельности**

Пульт дистанционного управления можно запрограммировать таким образом, чтобы регулирование громкости осуществлялось для каждого режима в отдельности. (Например, регулирование громкости телевизора в режиме TV, спутникового ресивера в режиме SAT и т. д., при условии наличия функций регулирования громкости на соответствующем устройстве.)

1. Удерживайте кнопку SETUP ❻ в нажатом положении, пока светодиодный индикатор ❶ не начнет гореть, не мигая. Отпустите кноику SETUP.
2. Удерживайте кнопку MUTE ⓫ в нажатом положении, пока индикатор ❶ не мигнет один раз. Отпустите кнопку MUTE.
3. Нажмите 1 раз кнопку режима (например, TV или VCR), соотствующего устройству, громкость которого доижна всегда регулироваться кнопками VOL ⓭ и MUTE ⓫.
4. Нажмите 1 раз кнопку VOL- ⓭.
5. Снова нажмите кнопку MUTE ⓫.

**B. Восстановление стандартных функций регулирования громкости и выключения звука**

Если стандартные функции регулирования громкости и выключения звука были изменены, как описано в двух предшествующих пунктах, то можно восстановить для них заводские настройки.

1. Удерживайте кнопку SETUP ❻ в нажатом погожении, иока светодиодный индикатор ❶ не начнет гореть, не мигая. Отпустите кнопку SETUP.
2. Удерживайте кнопку MUTE ⓫ в нажатом погожении, пока индикатор ❶ не мигнет один раз. Отпустите кнопку MUTE.
3. Нажмите и отпустите кнопку MUTE ⓫. Светодиодный индикатор ❶ погаснет. Заводские настройки функций регулирования громкости и выключения звука восстановлены.

**9. Настройка даты и времени (только 2435)**

При настройке даты и времени используйте карандаш или конторскую скрепку для нажатия кнопок **SET (22)** и **ENT (23)**, расположенных под дисплеем времени.

1. Два раза нажмите кнопку SET. Слева на дисплее появится число от 1 до 12, соответствующее номеру месяца. Удерживайте кнопку ENT в нажатом погожении, пока не появится нужный месяц. Отпустите кнопку ENT.
2. Нажмите кнопку SET один раз, чтобы сохранить месяц и перейти к настройке календарного числа.
3. Удерживайте кнопку ENT в нажатом погожении, пока не появится текущее число. Отпустите кнопку ENT.
4. Нажмите кнопку SET один раз, чтобы сохранить календарное число и перейти к настройке времени.
5. Чтобы настроить время суток, повторите описанные выше действия (нажмите и удерживайте кнопку ENT, подтвердите значение с помощью кнопки SET и т. д.). После этого нажмите кнопку ENT, чтобы запустить часы (двоеточие мигает с интервалом в одну секунду).

**А. Отображение даты и времени**

Чтобы настроить отображние даты, нажмите кнопку ENT 1 раз.
Чтобы поочередно отображалось врмя и дата, нажмите и отпустите кнопку ENT, а затем нажмите кнопку SET. Чтобы отключить эту функцию, удерживайте кнопку ENT, пока не отобразится время.

**Б. Отображение секунд**

Чтобы настроить отображение секунд в режиме показа времени, два раза нажмите кнопку ENT. Чтобы настроить отображение секунд в режиме показа даты, один раз нажмите кнопку ENT. После этого нажмите и отпустите кнопку SET, чтобы установить счетчик секунд в положение «00».
Чтобы переключиться назад на отображение времни, нажмите и удерживайте кнопку ENT.

**10. Неисправности и их устранение**

Пульт дистанционного управления не функционирует или теряет настроенные коды

- С помощью оригинального пульта дистанционного управления убедитесь, что устройство функционирует безукоризненно.
- Убедитесь, что была нажата кнопка режима, соответствующего управляемому устройству (например, TV).
- Если указанный код устройства не работает, воспользуйтесь функцией автоматического поиска или введите следующий код для данной марки.
- Чтобы найти соответствующий код для своего устройства, используйте функцию автоматического поиска (см. пункт 6).
- Проверьте, правильно ли вставлены батарейки (полярность).
- Для программирования пульта дистанционного управления необходимо 2 батарейки CR2032. Если пульт дистанционного управления через несколько дней или недель теряет коды, вставьте в него новые батарейки той же марки.
- Непрерывное горение светодиодного индикатора обычно означает, что нужно заменить батарейки.

**Важно!**

Универсальные пульты дистанционного управления «4 in 1» разрешается использовать только по назначению с соблюдением инструкций в настоящем руководстве по эксплуатации.

(RUS)

**Общие указания по безопасности**
Техническое вмешательство в продукт и его изменение по соображениям безопасности, а также для сохранения в силе допуска к эксплуатации запрещено!

Правильно настраивайте устройство, следуя инструкциям в руководстве по эксплуатации. Детям разрешается пользоваться устройством только под наблюеннем взрослых.

Избегайте сильного механического износа, высоких температур, интенсивной вибрации и значительной влажности.

Чтобы обеспечить правильную настройку, тщательно прочитайте руководство по эксплуатации и указания по безопасности.

**Примечания к батарейкам**
Эксплуатировать пульт дистанционного управления разрешается только с двумя батарейками CR2032. Ни в коем случае не пытайтесь подключить устройство к дргому источнику питания! Соблюдайте полярность при вставке батареек. Запрещается замыкать накоротко или заряжать батарейки – опасность взрыва. Не бросайте батарейки в огонь. Вытащите батарейки, ели пульт дистанционного управления не будет использоваться на протяжении длительного времени. Это позволяет предотвратить возможное протекание батареек.
Храните батарейки в недоступном для детей месте. Не оставляйте батарейки где попало – существует опасность, что они будут проглочены детьми или животными. В случае проглатывания немедленно обратитесь к врачу.
При соприкосновении с кожей протекающие или поврежденные батарейки могут вызвать ожоги, в том числе химические. При необходимости надевайте защитные перчатки.
Утилизируйте батарейки согласно требованиям местного законодательства.

**Прочее**
Чтобы пользоваться пультом дистанционного управления, необходимо в самом начале выбрать управляемое устройство (телевизор, спутниковый ресивер и пр.) путем нажатия на пульте кнопки, соответствующей этому устройству. Затем управление выбранным устройством осуществляется обычным способом.
Если у вас есть подозрение, что пульт дистанционного управления имеет неисправность или неиравильно работает, вытащите из него батарейки и нажмите несколько кнопок, чтобы произвести нормализацию. После этого снова вставьте батарейки. Теперь пульт дистанционного управления должен работать нормально.
Помните, что на отдельных кнопках данного универсального пульта дисуанционного управления могут быт изображены символы, отличающиеся от символов на вашем пульте дистанционного управления.

**Заявление о соответствии**
Заявление о соответствии для данного изделия можно при необходимости запросить по адресу электронной почты info@sm-electronic.de.

**Гарантия**
Компания Skymaster и ее поставщики не несут ответственности за какуюлибо потерю данных во время эксплуатации устройства, а также за последствия такой потери. Пульт дистанционного управления посылает различные кодовые последовательности, которые могут вызывать нежелательные функции. Компания SM Electronic GmbH не несет ответственности за последствия такого вызова.

**Обновление руководства**
Загрузить наши справочные руководства можно по адресу www.sm-electronic.de.

**Уважаемый покупатель!**
Обращаем ваше внимание на то, что в случае необоснованных рекламаций вы будете обязаны возместить соответствующие затраты! Ели выяснится, что устройство действительно имеет дефект, то для выполнения ремонта вышлите его нам, приложив точное описание неполадки.

SM ELECTRONIC GmbH
Waldweg 2 · D-22145 Stapelfeld/Braak · Germany
Веб-узел: www.skymaster.de · Эл. почта: info@sm-electronic.de
Возможно внесение технических изменений. Skymaster® является зарегистрированным товарным знаком.

Старые электрические приборы являются источниками ценных материалов, поэтому их нельзя выбрасывать в домашний мусор!!
Поэтому мы хотим попросить Вас поддержать нас своим активным участием в деле экономии ресурсов и охраны окружающей среды и сдать этот прибор в один из специально оборудованных пунктов приема (при наличии).

## Οδηγίες χρήσης 2435/2436

**Περιεχόμενα**


1) Εισαγωγή . . . . . 87
2) Τοποθέτηση μπαταριών . . . . . 87
3) Λειτουργίες πλήκτρων . . . . . 87
4) Προγραμματισμός των λειτουργιών TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT . . . . . 88
5) Αναζήτηση κωδικού με μη αυτόματο τρόπο . . . . . 88
6) Αυτόματη αναζήτηση κωδικού . . . . . 88
7) Αναγνώριση εμφανιζόμενων κωδικών . . . . . 89
8) Τυπική ρύθμιση έντασης ήχου για δορυφορικό δέκτη . . . . . 89
9) Ρύθμιση ημερομηνίας και ώρας (μόνο για το 2435) . . . . . 90
10) Αντιμετώπιση προβλημάτων . . . . . 90


### 1. Εισαγωγή

Με το τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης μπορείτε να ελέγξετε μέχρι και τα 4 των συσκευών οικιακής ψυχαγωγίας (TV, DVD/VCR, AUDIO, SAT). Το τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης περιλαμβάνει έναν κατάλογο κωδικών, οι οποίοι έχουν προγραμματιστεί εκ των προτέρων στο τηλεχειριστήριο. Ο εν λόγω κατάλογος καλύπτει σχεδόν όλο το φάσμα των προϊόντων ήχου/εικόνας που διατίθενται στο εμπόριο.

### 2. Τοποθέτηση μπαταριών

1. Στη συσκευασία περιλαμβάνονται δύο μπαταρίες CR2032. Για να θέσετε σε λειτουργία το τηλεχειριστήριο, ανοίγετε την υποδοχή για τις μπαταρίες και αφαιρείτε το χάρτινο προστατευτικό περίβλημα.
2. Όταν απαιτείται αντικατάσταση των μπαταριών, χρησιμοποιείτε πάντα δύο ΝΕΕΣ μπαταρίες CR2032. Ανοίξτε την υποδοχή μπαταριών στην πίσω πλευρά του τηλεχειριστηρίου και βεβαιωθείτε ότι τοποθετήσατε τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα (+), όπως ορίζεται στο εσωτερικό της υποδοχής μπαταριών.

### 3. Λειτουργίες πλήκτρων

(Κάποιοι ορισμοί πλήκτρων ενδέχεται να αποκλίνουν από τις προαναφερθείσες λειτουργίες σε διαφορετικές συσκευές.)

❶ **Ένδειξη LED:** Η ένδειξη αναβοσβήνει όταν το τηλεχειριστήριο λειτουργεί ή παραμένει αναμμένη κατά τον προγραμματισμό του τηλεχειριστηρίου.
❷ **POWER (ενεργοποίηση/απενεργοποίηση):** Με αυτό το πλήκτρο μπορείτε να απενεργοποιήσετε την συσκευή που είχατε επιλέξει τελευταία.
❸ **LCD:** Ένδειξη LCD για την ώρα και την ημερομηνία
❹ **A/V:** Επιλογή εξωτερικής πηγής (υποδοχή SCART).
❺ **TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT:** Με αυτά τα πλήκτρα επιλέγετε τη συσκευή που πρόκειται να χρησιμοποιήσετε.
❻ **SETUP (προγραμματισμός):** Με αυτό το πλήκτρο προγραμματίζετε το τηλεχειριστήριο πριν από την πρώτη χρήση.
❼ **Menu (Μενού):** Είσοδος στο Μενού.
❽ **PROG +/-:** Επιλογή καναλιών προς τα πάνω και προς τα κάτω
**Λειτουργίες TV, VCR ή SAT:** Επιλέξτε το επόμενο ή το προηγούμενο κανάλι.
**Λειτουργία DVD:** Επιλέξτε το επόμενο ή το προηγούμενο κεφάλαιο.
❾ **Exit (Έξοδος):** Έξοδος από το Μενού.
❿ **Πλήκτρα πλοήγησης:** Επάνω, κάτω, δεξιά, αριστερά. Με αυτά τα πλήκτρα μπορείτε να πλοηγηθείτε στο Μενού (TV, DVD, κ.λπ.).
⓫ **Σίγαση (Απενεργοποίηση ήχου):** Με αυτό το πλήκτρο ενεργοποιείτε και απενεργοποιείτε τον ήχο.
⓬ **Έξοδος από Videotext:**
**Λειτουργία TV:** Έξοδος από τη λειτουργία Videotext.
⓭ **Ένταση ήχου +/-:** Με αυτό το πλήκτρο ρυθμίζετε την ένταση του ήχου (δυνατά/σιγά).
⓮ **Μίξη Videotext:** Με αυτό το πλήκτρο μπορείτε να συνδυάσετε το Videotext με την εικόνα του επιλεγμένου καναλιού (εάν η συσκευή υποστηρίζει αυτή τη λειτουργία).
⓯ **OK:** Με αυτό το πλήκτρο επιβεβαιώνετε την επιλογή στο Μενού.
⓰ **Αριθμητικά πλήκτρα 0 - 9:** Έχουν την ίδια λειτουργία με το παραδοσιακό τηλεχειριστήριο.
⓱ **Videotext EIN (Είσοδος στη λειτουργία Videotext):** Είσοδος και έξοδος από τη λειτουργία Videotext.
⓲ **—/-:** Χρησιμοποιώντας τα αριθμητικά πλήκτρα, μπορείτε να επιλέξετε απευθείας κανάλια με αριθμούς μεγαλύτερους από το 9. Αυτό είναι δυνατόν μόνο σε συγκεκριμένες συσκευές.
⓳ **Videotext Anhalten (Αναστολή Videotext):** Προσωρινή αναστολή της αλλαγής σελίδας στη λειτουργία Videotext.
⓴ **Αναπαραγωγή, Γρήγορη κίνηση μπροστά, Διακοπή αναπαραγωγής, Γρήγορη κίνηση πίσω, Πάγωμα εικόνας:**
**Στις λειτουργίες VCR & DVD:** Αυτά τα πλήκτρα έχουν την ίδια λειτουργία με το παραδοσιακό τηλεχειριστήριο.
**Στη λειτουργία TV:** Λειτουργία πλήκτρων γρήγορου κειμένου (χρωματιστά πλήκτρα).
**REC (Εγγραφή):** Αυτό το πλήκτρο έχει την ίδια λειτουργία με το αντίστοιχο πλήκτρο στο τηλεχειριστήριο της συσκευής Video. Για να αποφεύγονται τα λάθη, η λειτουργία εγγραφής ενεργοποιείται πατώντας το εν λόγω πλήκτρο δύο φορές.
㉑ **INFO (Πληροφορίες):** Εμφανίζονται πληροφορίες σχετικά με τη συσκευή που έχετε επιλέξει.

Όσον αφορά τα σημεία 4-6 που ακολουθούν, επισημαίνονται τα εξής:
**Υπόδειξη:** Για να αντιστοιχίσετε τα πλήκτρα VCR/DVD, AUDIO ή SAT στις σχετικές συσκευές (π.χ. TV, DVD, SAT …), πρέπει να εισάγετε έναν τετραψήφιο κωδικό (μπορείτε να τον αναζητήσετε στον κατάλογο κωδικών) ο οποίος αντιστοιχεί στη συσκευή που πρόκειται να χρησιμοποιήσετε. Δηλαδή, όταν επιθυμείτε να προγραμματίσετε έναν δορυφορικό δέκτη στο πλήκτρο VCR/DVD, πρέπει να εισάγετε κάποιον κωδικό SAT από τον κατάλογο κωδικών (σελ. 98) και να ακολουθήσετε τα παρακάτω βήματα.

Πατείστε το πλήκτρο EXIT για να βγείτε από τη λειτουργία ρύθμισης.

**4. Προγραμματισμός των λειτουργιών TV, VCR/DVD, AUDIO και SAT**
Ρύθμιση με κωδικό μάρκας συσκευής
1. Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή που θέλετε να χρησιμοποιήσετε (π.χ. συσκευή τηλεόρασης).
2. Πατήστε το πλήκτρο SETUP ❻ και κρατήστε το πατημένο μέχρι να παραμείνει αναμμένη η ένδειξη LED ❶. Αφήστε το πλήκτρο SETUP.
3. Πατείστε το πλήκτρο λειτουργίας ❺ της συσκευής που επιθυμείτε να ελέγξετε και αφήστε το (π.χ. TV).
4. Αναζητήστε στον κατάλογο κωδικών τον τετραψήφιο κωδικό (⓰) μάρκας της συσκευής σας (π.χ. Expert 0157) από την αντίστοιχη ομάδα συσκευών (π.χ. TV) και εισαγάγετε τον κωδικό. Η ένδειξη LED ❶ σβήνει αφού εισάγετε και το τελευταίο ψηφίο του κωδικού. Εάν έχετε εισαγάγει λάθος κωδικό, η ένδειξη LED αναβοσβήνει για 3 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια σβήνει. Επαναλάβετε την ανωτέρω διαδικασία από το βήμα 2 και εξής.
5. Στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς τη συσκευή της τηλεόρασης και πατήστε το πλήκτρο POWER ❷. Η συσκευή σας θα πρέπει να απενεργοποιήθηκε. Εξετάστε τις υπόλοιπες λειτουργίες (π.χ. στη συσκευή Video: γρήγορη κίνηση εμπρός ή γρήγορη κίνηση πίσω, κ.ο.κ.). Εάν ορισμένες λειτουργίες δεν ανταποκρίνονται, αυτό αποτελεί ένδειξη ότι έχετε εισαγάγει λανθασμένο κωδικό. Σε αυτή την περίπτωση, επαναλάβατε την ανωτέρω διαδικασία χρησιμοποιώντας τον επόμενο κωδικό που αντιστοιχεί στη μάρκα της συσκευής σας.
6. Επαναλάβατε την ανωτέρω διαδικασία από το βήμα 1 για άλλες συσκευές, τις οποίες επιθυμείτε να ελέγξετε (TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT).

**5. Αναζήτηση κωδικού με μη αυτόματο τρόπο**
Ρύθμιση με μη αυτόματη αναζήτηση κωδικού
Σε περίπτωση που η συσκευή σας (TV, SAT, κ.ο.κ. …) δεν ανταποκρίνεται, επαναλάβατε τη διαδικασία χρησιμοποιώντας άλλους κωδικούς για τη μάρκα της συσκευής σας. Εάν η συσκευή σας εξακολουθεί να μην ανταποκρίνεται, χρησιμοποιείστε τη μέθοδο αναζήτησης κωδικού.
1. Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή που επιθυμείτε να ελέγξετε.
2. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SETUP ❻ μέχρι να παραμείνει αναμμένη η ένδειξη LED ❶. Αφήστε το πλήκτρο SETUP.
3. Πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας ❺ της συσκευής που επιθυμείτε να ελέγξετε και αφήστε το (π.χ. TV).
4. Πατήστε επανειλημμένα το PROG+ ❽ έως ότου αλλάξει η ένδειξη. Εάν προσπεράσατε τον σωστό κωδικό, πατήστε το PROG- ❽, ώστε να επιστρέψετε στο σωστό κωδικό.
   **Υπόδειξη:** Σε περίπτωση που η συσκευή σας δεν διαθέτει πλήκτρο PROG+ , μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πλήκτρο PLAY (συσκευή Video ή DVD) ⓴ ή το πλήκτρο POWER ❷.
5. Όταν ανταποκριθεί η συσκευή που επιθυμείτε να ελέγξετε, πατήστε OK ⓯, ώστε να επιβεβαιώσετε τον κωδικό.

**Υπόδειξη:** Η αναζήτηση ξεκινά από τον τελευταίο κωδικό που χρησιμοποιήθηκε. Εάν ο τελευταίος κωδικός ήταν 0030, η αναζήτηση ξεκινά από το 0031 μέχρι το τέλος και συνεχίζει από το 0000 έως το 0029.
Σε περίπτωση που ορισμένες λειτουργίες της συσκευής σας δεν ανταποκρίνονται, αναζητήστε άλλον κωδικό για τη μάρκα της συσκευής σας.

**6. Αυτόματη αναζήτηση κωδικού**
Ρύθμιση με αυτόματη αναζήτηση κωδικού
Όταν αναζητάτε έναν άγνωστο κωδικό, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την αυτόματη αναζήτηση στον κατάλογο κωδικών (AutoSearch). Όταν ανταποκριθεί η συσκευή σας, διακόπτετε τη διαδικασία αναζήτησης και αποθηκεύετε τον αντίστοιχο κωδικό.
1. Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή που επιθυμείτε να ελέγξετε.
2. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SETUP ❻ μέχρι να παραμείνει αναμμένη η ένδειξη LED. Αφήστε το πλήκτρο SETUP.
3. Πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας ❺ το οποίο αντιστοιχεί στη συσκευή που πρόκειται να χρησιμοποιήσετε. Η ένδειξη LED ❶ αναβοσβήνει μία φορά.
4. Πατήστε μία φορά το PROG+ ❽. Μετά από μερικά δευτερόλεπτα το τηλεχειριστήριο ολοκληρώνει την αναζήτηση στον κατάλογο κωδικών (ταχεία αναζήτηση, 1 κωδικός ανά δευτερόλεπτο). Όταν ανταποκριθεί η συσκευή, μπορείτε να πατήσετε PROG+ ❽, ώστε να επανέλθετε στην αργή αναζήτηση (1 κωδικός ανά 3 δευτερόλεπτα). Γυρίζετε προς τα πίσω πατώντας το PROG- ❽ (Προχωράτε μπροστά πατώντας το PROG+ ❽). Εφόσον ανταποκριθεί και πάλι η συσκευή, πατήστε το πλήκτρο OK ⓯, ώστε να αποθηκεύσετε τον αντίστοιχο κωδικό.

**7. Αναγνώριση των κωδικών που προκύπτουν από διαδικασία αναζήτησης**

1. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SETUP ❻ μέχρι να παραμείνει αναμμένη η ένδειξη LED ❶. Αφήστε το πλήκτρο SETUP.
2. Πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας ❺ της συσκευής που πρόκειται να αναγνωριστεί (TV, VCR/DVD, AUDIO ή SAT). Η ένδειξη LED αναβοσβήνει μία φορά.
3. Πατήστε και πάλι το SETUP ❻. Η ένδειξη LED αναβοσβήνει μία φορά.
4. Για να αναγνωριστεί το πρώτο ψηφίο του τετραψήφιου κωδικού της συσκευής, πατήστε διαδοχικά όλα τα αριθμητικά πλήκτρα από 0 – 9 ⓰ μέχρι να αναβοσβήσει η ένδειξη LED. Ο αριθμός αυτός αποτελεί το πρώτο ψηφίο του κωδικού.
   **Υπόδειξη:** Εάν η ένδειξη LED δεν αναβοσβήνει, αυτό σημαίνει ότι ο αριθμός είναι το ΜΗΔΕΝ.
5. Πατήστε διαδοχικά όλα τα αριθμητικά πλήκτρα από 0 – 9 όπως προαναφέρθηκε, ώστε να βρείτε το δεύτερο, το τρίτο και το τέταρτο ψηφίο. Εφόσον βρεθεί και το τέταρτο ψηφίο, η ένδειξη LED σβήνει. Θυμηθείτε να σημειώσετε τον κωδικό.

**8. Ρύθμιση έντασης ήχου**

**Α Προσαρμογή ΟΛΩΝ των μηχανισμών ρύθμισης ήχου σε μία ειδική λειτουργία**

Μπορείτε να προγραμματίσετε το τηλεχειριστήριο κατά τρόπο ώστε τα πλήκτρα έντασης ήχου και σίγασης να αφορούν συγκεκριμένη συσκευή. Σε κάθε περίπτωση, η αντίστοιχη συσκευή πρέπει να διαθέτει μηχανισμό ρύθμισης της έντασης του ήχου. Π.χ. ρύθμιση της έντασης του ήχου στην τηλεόραση στις λειτουργίες TV, DVD, AUDIO και SAT.

1. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SETUP ❻ μέχρι να παραμείνει αναμμένη η ένδειξη LED ❶. Αφήστε το πλήκτρο SETUP.
2. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο MUTE ⓫ μέχρι να αναβοσβήσει η ένδειξη LED ❶ μία φορά. Αφήστε το πλήκτρο MUTE.
3. Πατήστε μία φορά το πλήκτρο λειτουργίας (π.χ. TV) που αντιστοιχεί στη συσκευή, η ένταση ήχου της οποίας θα ελέγχεται πάντα από τα πλήκτρα VOL ⓭ και MUTE ⓫.
4. Πατήστε πάλι το πλήκτρο MUTE ⓫.

**Β Προσαρμογή της ρύθμισης έντασης ήχου για ΚΑΘΕ λειτουργία**

Μπορείτε να προγραμματίσετε το τηλεχειριστήριο κατά τρόπο ώστε η ρύθμιση έντασης ήχου να ανταποκρίνεται σε κάθε επιλεγμένη λειτουργία. Π.χ για να ρυθμιστεί η ένταση του ήχου μιας συσκευής τηλεόρασης σε λειτουργία TV / ενός δορυφορικού δέκτη σε λειτουργία SAT, απαιτείται να είναι διαθέσιμη η ρύθμιση έντασης ήχου στην αντίστοιχη συσκευή.

1. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SETUP ❻ μέχρι να παραμείνει αναμμένη η ένδειξη LED ❶. Αφήστε το πλήκτρο SETUP.
2. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο MUTE ❻ μέχρι να αναβοσβήσει η ένδειξη LED ❶ μία φορά. Αφήστε το πλήκτρο MUTE.
3. Πατήστε μία φορά το πλήκτρο λειτουργίας (TV, VCR, …) που αντιστοιχεί στη συσκευή, η ένταση ήχου της οποίας θα ελέγχεται πάντα από τα πλήκτρα VOL ⓭ και MUTE ⓫.
4. Πατήστε μία φορά το VOL-.
5. Πατήστε πάλι το πλήκτρο MUTE ⓫.

**Γ Επαναφορά των αρχικών ρυθμίσεων στις λειτουργίες έντασης ήχου/σίγασης**

Σε περίπτωση που αλλάξατε τις γενικές λειτουργίες έντασης ήχου και σίγασης όπως περιγράφηκε στα ανωτέρω βήματα, μπορείτε να επαναφέρετε τις εν λόγω λειτουργίες στις εργοστασιακές τους ρυθμίσεις:

1. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SETUP ❻ μέχρι να παραμείνει αναμμένη η ένδειξη LED ❶. Αφήστε το πλήκτρο SETUP.
2. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο MUTE ❻ μέχρι να αναβοσβήσει η ένδειξη LED ❶ μία φορά. Αφήστε το πλήκτρο MUTE.
3. Πατήστε το πλήκτρο MUTE ⓫ και στη συνέχεια αφήστε το. Η ένδειξη LED ❶ σβήνει. Οι παλαιότερες ρυθμίσεις της έντασης ήχου και της σίγασης επανήλθαν.

**9. Ρύθμιση ημερομηνίας και ώρας (μόνο για το 2435)**
Ρυθμίστε την ημερομηνία και την ώρα, χρησιμοποιώντας ένα μολύβι ή ένα συνδετήρα για να πατήσετε τα πλήκτρα **SET (22)** και **ENT (23)** κάτω από την ένδειξη ώρας.

1. Πατήστε δύο φορές το SET. Στα αριστερά της ένδειξης εμφανίζεται ένας αριθμός από το 1 έως το 12 για το μήνα. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ENT μέχρι να εμφανιστεί ο σωστός μήνας. Στη συνέχεια, αφήστε το πλήκτρο ENT.
2. Πατήστε μία φορά το SET, ώστε να αποθηκεύσετε το μήνα και να εμφανιστούν οι ρυθμίσεις της ημερομηνίας.
3. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ENT μέχρι να εμφανιστεί η σωστή ημερομηνία. Στη συνέχεια, αφήστε το πλήκτρο ENT.
4. Πατήστε μία φορά το SET, ώστε να αποθηκεύσετε την ημερομηνία και να εμφανιστούν οι ρυθμίσεις της ώρας.
5. Για να ρυθμίσετε την ώρα, επαναλάβατε τα βήματα που προαναφέρθηκαν (κρατάτε πατημένο το ENT, επιβεβαιώνετε με το SET …). Στη συνέχεια, πατήστε το πλήκτρο ENT, ώστε να ξεκινήσει το ρολόι (η άνω και κάτω τελεία αναβοσβήνει ανά διαστήματα ενός δευτερολέπτου).

**A Προβολή ημερομηνίας και ώρας**
Για να εμφανιστεί η ημερομηνία, πατήστε μία φορά το πλήκτρο ENT.
Εάν επιθυμείτε να προβάλλεται εναλλακτικά η ώρα και η ημερομηνία, πατήστε το πλήκτρο ENT, αφήστε το και στη συνέχεια πατήστε το πλήκτρο SET. Για να διακόψετε αυτή τη λειτουργία, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ENT μέχρι να εμφανιστεί η ώρα.

**B Προβολή των δευτερολέπτων**
Όταν εμφανίζεται η ώρα, πατήστε δύο φορές το ENT, ώστε να εμφανιστούν τα δευτερόλεπτα. Όταν εμφανίζεται η ημερομηνία, πατήστε δύο φορές το ENT, ώστε να εμφανιστούν τα δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια, πατήστε το SET και αφήστε πάλι το πλήκτρο, ώστε να ρυθμιστεί η ένδειξη δευτερολέπτων στο „00“.
Για να κλείσετε την προβολή των δευτερολέπτων, πατήστε ENT και κρατήστε το πλήκτρο πατημένο.

**10. Προβλήματα και αντιμετώπιση σφαλμάτων**
Το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί ή χάνει τους κωδικούς που έχουν εισαχθεί

- Με τη βοήθεια του παλαιού σας τηλεχειριστηρίου βεβαιωθείτε ότι η συσκευή λειτουργεί κανονικά.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε πατήσει το σωστό πλήκτρο λειτουργίας, το οποίο αντιστοιχεί στη συσκευή που πρόκειται να χρησιμοποιήσετε (π.χ. TV).
- Σε περίπτωση που ο κωδικός του καταλόγου για τη συγκεκριμένη μάρκα δεν λειτουργεί, προσπαθήστε με τη μέθοδο της αυτόματης αναζήτησης (AUTOSEARCH) ή εισάγετε τον επόμενο κωδικό για τη συγκεκριμένη μάρκα.
- Για να βρείτε τον κωδικό που αντιστοιχεί στη συσκευή σας, χρησιμοποιείστε την αυτόματη αναζήτηση (βλ. Σημείο 6).
- Εξετάστε αν έχουν τοποθετηθεί σωστά οι μπαταρίες (πολικότητα).
- Για τον προγραμματισμό του τηλεχειριστηρίου απαιτούνται 2 μπαταρίες CR2032. Σε περίπτωση που το τηλεχειριστήριο χάσει τους κωδικούς εντός λίγων ημερών/εβδομάδων, το πρόβλημα αντιμετωπίζεται με τη χρήση νεών μπαταριών της ίδιας μάρκας.
- Όταν η ένδειξη LED παραμένει αναμμένη, συνήθως απαιτείται αντικατάσταση των μπαταριών.

**Σημαντικό:**
Το 4 in 1 τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που περιγράφηκαν στις οδηγίες χρήσης.

**Γενικές οδηγίες ασφαλείας**
Δεν επιτρέπονται τεχνικές παρεμβάσεις και αλλαγές στο προϊόν, για λόγους ασφάλειας και συμμόρφωσης στις προδιαγραφές.

Εγκαταστήστε σωστά τη συσκευή – ακολουθήστε τους κανόνες που παρατίθενται στις οδηγίες χρήσης. Η χρήση της συσκευής από παιδιά επιτρέπεται μόνο υπό την επίβλεψη ενηλίκων.

**Αποφύγετε τα εξής:** Πρόκληση σημαντικής φθοράς, υψηλές θερμοκρασίες, έντονους κραδασμούς και υψηλά επίπεδα υγρασίας.

Για να εξασφαλιστεί η κανονική λειτουργία του τηλεχειριστηρίου, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και τις γενικές οδηγίες ασφαλείας.

**Υποδείξεις σχετικά με τις μπαταρίες**
Το τηλεχειριστήριο λειτουργεί αποκλειστικά με δύο μπαταρίες CR2032 – ποτέ μην προσπαθήσετε να συνδέσετε τη συσκευή σε άλλη πηγή ρεύματος. Κατά την τοποθέτηση των μπαταριών προσέξτε την πολικότητα. Μην βραχυκυκλώνετε και μη φορτίζετε τις μπαταρίες, υπάρχει κίνδυνος έκρηξης. Μην ρίχνετε τις μπαταρίες στη φωτιά. Εάν δεν χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες. Έτσι εμποδίζεται η εμφάνιση διαρροής στις μπαταρίες.
Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά. Διατηρείτε τις μπαταρίες σε σημεία μη προσπελάσιμα για μικρά παιδιά και ζώα – Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης. Σε τέτοια περίπτωση, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
Μπαταρίες που παρουσιάζουν διαρροή ή έχουν καταστραφεί είναι δυνατόν να προκαλέσουν εγκαύματα και ερεθισμούς, εάν έρθουν σε επαφή με το δέρμα – χρησιμοποιείτε πάντα ειδικά γάντια.
Η απόρριψη των μπαταριών θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις ισχύουσες σε κάθε χώρα νομικές διατάξεις.

**Διάφορα**
Για να χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο, πρέπει πρώτα να επιλέξετε τη συσκευή που πρόκειται να ελέγξετε (TV, Sat, κ.λπ.) πατώντας το αντίστοιχο πλήκτρο συσκευής στο τηλεχειριστήριο. Στη συνέχεια μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την επιλεγμένη συσκευή κανονικά.
Εάν θεωρείτε ότι το τηλεχειριστήριό σας παρουσιάζει προβλήματα ή δεν λειτουργεί κανονικά, αφαιρέστε τις μπαταρίες και πατήστε διάφορα πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου, ώστε να αποκατασταθεί η λειτουργία του. Στη συνέχεια, τοποθετήστε πάλι τις μπαταρίες. Το τηλεχειριστήριο θα πρέπει να λειτουργεί κανονικά.
Επισημαίνεται ότι στο εν λόγω τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης ορισμένα πλήκτρα φέρουν άλλα σύμβολα από αυτά που έχετε συνηθίσει στο παλαιό σας τηλεχειριστήριο.

**Δήλωση συμμόρφωσης**
Η δήλωση συμμόρφωσης του εν λόγω προϊόντος μπορεί να ζητηθεί στην ακόλουθη ηλεκτρονική διεύθυνση (E-mail): info@sm-electronic.de

**Εγγύηση**
Η Skymaster και οι προμηθευτές της δεν φέρουν καμία ευθύνη για τυχόν απώλειες δεδομένων, οι οποίες προκύπτουν κατά τη διάρκεια λειτουργίας της συσκευής, ή για τις συνέπειες που απορρέουν από αυτές τις απώλειες. Το τηλεχειριστήριο εκπέμπει διάφορες ακολουθίες κωδικών, οι οποίες δύνανται να προκαλέσουν και ανεπιθύμητες λειτουργίες. Η εταιρεία SM Electronic GmbH δεν αναλαμβάνει την ευθύνη για συνέπειες που απορρέουν από τέτοιου είδους λειτουργίες.

**Ενημέρωση εγχειριδίου**
Τα εγχειρίδια της εταιρείας μας είναι διαθέσιμα στην ακόλουθη διεύθυνση:
www.sm-electronic.de

**Αγαπητέ πελάτη!**
Σας ενημερώνουμε ότι το κόστος υποβολής μιας καταγγελίας είναι ιδιαίτερα υψηλό! Σε περίπτωση που διαπιστωθεί ότι πρόκειται πράγματι για ελαττωματική συσκευή, επιστρέφεται στην εταιρεία μας για επισκευή, μαζί με αναλυτική περιγραφή του προβλήματος.

SM ELECTRONIC GmbH
Waldweg 2 · D-22145 Stapelfeld/Braak · Germany
Internet: www.skymaster.de · E-Mail: info@sm-electronic.de
Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων. Η επωνυμία Skymaster® είναι καταχωρημένο εμπορικό σήμα.

Οι παλαιές ηλεκτρικές συσκευές αποτελούν χρήσιμα υλικά και, ως εκ τούτου, δεν απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!
Σας παρακαλούμε να συμβάλετε ενεργά στην προσπάθειά μας για την εξοικονόμηση φυσικών πόρων και την προστασία του περιβάλλοντος, παραδίδοντας την παρούσα συσκευή σε κάποιο αντίστοιχο σημείο συλλογής – εάν υπάρχει.

# Kullanım Kılavuzu 2435/2436

**İndeks**

1) Giriş . . . . . 92
2) Pilleri takınız . . . . . 92
3) Tuş fonksiyonları . . . . . 92
4) TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT (Uydu) konumlarının programlanması . . . . . 93
5) El ile kod arama . . . . . 93
6) Otomatik kod arama . . . . . 93
7) Bulunan kodların tanımlanması . . . . . 94
8) Uydu alıcısının standart hoparlör ayarının yapılması . . . . . 94
9) Tarih ve zaman ayarının yapılması (yalnızca 2435 modelinde) . . . . . 95
10) Hata giderimi . . . . . 95

## 1. Giriş

Üniversal uzaktan kumanda 4 cihazın kumanda edilmesi için kullanılabilmekte (TV, DVD/VCR, AUDIO, SAT). Üniversal uzaktan kumandanın içeriğine daha önceden programlanmış kodların bulunduğu bir kitaplık entegre edilmiştir. Bu kitaplık günümüzde piyasada satılmakta olan neredeyse tüm ses ve video cihazları için uygundur.

## 2. Pilleri takınız

1. Teslimat paketinin içeriğinde iki adet CR2032 pil mevcuttur. Uzaktan kumandayı kullanabilmeniz için pil haznesini açıp üzerindeki kağıt koruyucuyu çıkarmalısınız.
2. Pilleri değiştirmeniz gerektiğinde daima iki adet YENI CR2032 pil kullanınız. Uzaktan kumandanın arka kısmında bulunan pil haznesini açıp pillerin kutuplarının (+) pil gözünde gösterildiği gibi uygun şekilde yerleştirildiğinden emin olunuz.

## 3. Tuş fonksiyonları

(Bazı tuşların fonksiyonları çeşitli cihazlarda burada anlatılan tuş fonksiyonlarından farklı olabilir.)

❶ **LED (Işık) Göstergesi:** Bu gösterge uzaktan kumanda çalışma durumundayken yanıp söner veya uzaktan kumandayı programlama sırasında kesintisiz olarak yanar.
❷ **Çalıştırma:** Bu düğme ile en son seçilen cihazı kapatabilirsiniz.
❸ **LCD:** Zaman ve tarihi belirten LCD gösterge
❹ **A/V:** Dışarıdan gelen kaynağın seçimi (Soket bağlantı).
❺ **TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT (Uydu):** Bu düğmeler ile kumanda etmek istediğiniz cihazı seçebilirsiniz.
❻ **AYARLAR:** Bu tuş ile uzaktan kumandayı ilk kullanımdan önce programlayabilirsiniz.
❼ **Menü:** Menü-Açık
❽ **PROG +/-:** Kanal seçimi; aşağı ve yukarı
**TV-, VCR- veya Uydu konumu:** Müteakip veya önceki kanalı seçiniz.
**DVD Konumu:** Müteakip veya önceki bölümü seçiniz.
❾ **Çıkış:** Menü-KAPALI
❿ **Navigasyon tuşları:** Yukarı, aşağı, sağ, sol. Bu tuşlar ile menüde ayarlama yapabilirsiniz (TV, DVD, vs.).
⓫ **Mute (Sessize alma):** Bu düğme ile sesi açıp / kapatabilirsiniz.
⓬ **Videotext KAPALI:**
**TV Konumu:** Videotext'i sonlandırma.
⓭ **Ses Ayarı +/-:** Bu düğme ile sesi ayarlayabilirsiniz (yüksek / kısık).
⓮ **Videotext KARIŞIM:** Bu tuş ile Videotext'i seçmiş olduğunuz kanal ile kombine edebilirsiniz (şayet cihazınız bu özelliği destekliyorsa).
⓯ **OK:** Bu düğme ile menü seçiminizi kayıt edebilirsiniz.
⓰ **Numara tuşları 0 - 9:** Orijinal uzaktan kumandanız ile aynı fonksiyonlara sahiptirler.
⓱ **Videotext AÇIK:** Videotext'i başlatma / sonlandırma.
⓲ **–/-:** Numara tuşları ile bağlantılı olarak bu tuşlar ile 9'dan yüksek kanalları doğrudan seçebilirsiniz; ancak yalnızca bazı cihazlarda mümkün.
⓳ **Videotext'i durdurma:** Videotext konumda sayfa değişimini durdurma.
⓴ **Yeniden oynatma, öne sarma, durdurma, geriye sarma, bekletme:**
**VCR ve DVD Konumunda:** Bu tuşlar orijinal uzaktan kumandanız ile aynı fonksiyonlara sahiptirler.
**TV Konumunda:** Hızlı metin fonksiyonu (renkli tuşlar).
**REC (Kayıt):** Bu tuşlar video kayıt cihazınızın orijinal uzaktan kumandası üzerinde bulunan tuş ile aynı fonksiyona sahiptir. Bu özelliği çalıştırabilmek ve hataların önüne geçmek için bu tuşa iki kez basılmalı.
㉑ **BILGILENDIRME:** Seçilen cihaz hakkında bilgi aktarmaktadır.

Müteakip 4-6. maddelerde aşağıdaki noktalara dikkat ediniz lütfen:
**Uyarı:** Tuşlar ile VCR/DVD, AUDIO (Ses cihazları) veya SAT (Uydu Anteni) cihazlarını (örn. TV, DVD, SAT ...) çalıştırabilmek için önce çalıştırılacak cihaz türüne uygun 4 haneli bir şifre girilmeli (şifre kitapçığından bulunabilir); yani bir uydu alıcısını VCR / DVD tuşu ile programlamak istemeniz halinde önce Şifre kitapçığından (sayfa 98'den itibaren) edinebileceğiniz herhangi bir uydu şifresini girmek ve ardından aşağıda tarif edilen adımları uygulamak zorundasınız.

ÇIKIŞ düğmesine basarak ayarlar konumundan çıkabilirsiniz.

**4. TV, VCR/DVD, AUDIO ve SAT (Uydu) konumlarının programlanması**
Marka şifresi ile ayarlama
1. Kumanda etmek istediğinizi cihazı açın (örn. televizyon).
2. SETUP (ayarlar) düğmesi ❻ basın ve LED göstergesi ❶ sürekli yanık kalana kadar basılı tutun. SETUP düğmesini tekrar bırakın.
3. Kumanda edilecek cihazın konum ayarı düğmesi ❺ basın ve tekrar bırakın (örn. TV).
4. Kod listesinde cihazınızın markasına (örn. Expert 0157) uygun 4 haneli kodu (⓰) ilgili cihaz grubundan (örn. TV) bulun ve kodu tuşlayın. LED göstergesi ❶ en son rakam girildikten sonra sönecektir. Yanlış bir kod girmeniz durumunda LED göstergesi 3 saniye için yanar ve akabinde söner. Bu işlemi adım 2'den itibaren tekrarlayın.
5. Uzaktan kumandayı televizyonunuza doğru tutun ve POWER (açma) düğmesine ❷ basın. Cihazınız kapanacaktır. Diğer fonksiyonları (örn.video cihazı için: ileriye veya geriye sarma vs.) kontrol edin. Bazı fonksiyonların işlememesi halinde bu yanlış kod girmiş olduğunuzun işaretidir. Bu durumda yukarıda tarif edilen işlemi cihazınızın markasına uygun bir sonraki kod ile tekrarlayın.
6. Bu işlemi adım 1'den itibaren kumanda etmek istediğiniz diğer cihazlarınız (TV, VCR/DVD, AUDIO, SAT) için tekrarlayın.

**5. El ile kod arama**
El ile kod arama işlemini kullanarak ayarlama yapmak.
Cihazınızın (TV, SAT, vs...) cevap vermemesi durumunda markasına uygun diğer kodlar ile deneyin. Şayet bununda yardımcı olmaması durumunda kod arama yöntemini deneyin.
1. Kumanda edilecek cihazı açın.
2. SETUP (ayarlar) düğmesi ❻ basın ve LED göstergesi ❶ sabit yanık kalana kadar basılı tutun. SETUP düğmesini tekrar bırakın.
3. Kumanda edilecek cihazın konum ayarı düğmesi ❺ basın ve tekrar bırakın (örn. TV).
4. Birkaç kez PROG+ ❽ düğmesine gösterge değişene kadar basın. Doğru kodu atlamanız halinde doğru kodu bulana kadar PROG- ❽, düğmesine basarak geriye gidin.
   **Uyarı:** Cihazınızda PROG+ düğmesi bulunmaması durumunda PLAY (video kayıt cihazı veya DVD) ⓴ düğmesini de veya POWER ❷ düğmesini de kullanabilirsiniz.
5. Kumanda edilecek cihazın cevap vermesi durumunda OK ⓯, düğmesine basarak kodu kayıt edin.

**Uyarı:** Arama en son kayıt edilen kod numarasından itibaren başlayacaktır. Bunun 0030 olması halinde arama 0031'den başlayacak ve mümkün olan en son koda kadar devam edecek ve akabinde 0000'dan 0029'a geçecektir.
Cihazınızın bazı fonksiyonlarının kumanda edilememesi durumunda markanıza uygun başka bir kod bulmalısınız.

**6. Otomatik kod arama**
Otomatik kod arama işlemini kullanarak ayarlama yapmak.
Bilinmeyen bir kod aramanız halinde, listeyi otomatik olarak aratabilirsiniz (AutoSearch).
Cihazınızın cevap vermesi halinde aramayı durdurabilir ve bulunan kodu kayıt edebilirsiniz.
1. Kumanda edilecek cihazı açın.
2. SETUP (ayarlar) düğmesi ❻'ya basın ve LED göstergesi sabit yanık kalana kadar basılı tutun. SETUP düğmesini tekrar bırakın.
3. Konum düğmesine ❺ basın; tabi kumanda edilecek cihaza uygun olanına. Gösterge ❶ kez yanıp söner.
4. Bir kez PROG+ ❽ düğmesine basın. Birkaç saniye sonra uzaktan kumanda kod kitaplığını taramaya başlar (hızlı arama, saniye 1 kod). Cihaz cevap verdikten sonra PROG+ ❽ düğmesine basarak yavaş arama konumuna geçebilirsiniz (3 saniyede 1 kod). PROG- ❽ düğmesine basarak geri gidebilirsiniz (ilerlemek için PROG+ ❽ basmalısınız). Kumanda edilecek cihazın cevap vermesi durumunda OK ⓯ düğmesine basarak bulunan kodu kayıt edin.

**7. Arama işlemi ile bulunan kodların tanımlanması.**

1. SETUP (ayarlar) düğmesi ❻ basın ve LED göstergesi ❶ sabit yanık kalana kadar basılı tutun. SETUP düğmesini tekrar bırakın.
2. Tanımlanacak cihaz için konumlama tuşu ❺ basın (TV, VCR/DVD, AUDIO veya SAT). LED gösterge bir kez yanıp söner.
3. Bir kez SETUP ❻ düğmesine basın. LED göstergesi bir kez yanıp söner.
4. 4 haneli cihaz kodunun ilk hanesini tanımlamak için sıradan numara tuşlarına 0 – 9 ⓰ LED göstergesi yanıp sönmeye başlayana kadar basınız. Basmış olduğunuz rakam kodun ilk hanesi olacaktır.
   **Uyarı:** LED göstergesinin yanıp sönmemesi halinde doğru rakamın SIFIR olduğu anlamına gelmektedir.
5. Kodun iki, üç ve dördüncü hanelerini bulana kadar 0-9 arası rakam tuşlarının her birine basmaya devam edin. Dördüncü haneyi de bulur bulmaz LED göstergesi sönecektir. Kodu bir yere not almayı unutmayınız.

**8. Ses Ayarı**

**A Hoparlör ayarlayıcıların TÜMÜ tek özel bir konum altında çalışması.**

Uzaktan kumandanın ses açma ve sessize alma düğmeleri tek bir cihazı kontrol edecek şekilde ayarlayabilirsiniz. Ancak ses ayarı işlemi ilgili cihaz üzerinde yapılmış olmalı; örn. Televizyonun ses ayarının DVD-, AUDIO- ve SAT konumunda yapılması.

1. SETUP (ayarlar) düğmesi ❻ basın ve LED göstergesi ❶ sabit yanık kalana kadar basılı tutun. SETUP düğmesini tekrar bırakın.
2. MUTE (sessiz) düğmesi ⓫ LED göstergesi ❶ bir kez yanıp sönene kadar basın. MUTE düğmesini tekrar bırakın.
3. Ilgili cihaza ait konum düğmesine (örn. TV) bir kez basın; artık bu cihazın ses ayarı daima VOL ⓭ ve MUTE ⓫ düğmeleri kullanılarak yapılacaktır.
4. MUTE ⓫ düğmesine tekrar basın.

**B Ses ayarının TÜM konumlara uyarlanması.**

Uzaktan kumandanın ses düzenini her bir seçilen konum için ayrı işleyecek şekilde programlayabilirsiniz. örn. televizyonun ses ayarının TV konumunda, uydu alıcısının ses ayarının SAT konumunda olacak şekilde ayarlayabilirsiniz; yalnız burada dikkat edilmesi gereken konu: artık her bir ses ayarı ilgili cihaz üzerinde olması gerekecektir.

1. SETUP (ayarlar) düğmesi ❻ basın ve LED göstergesi ❶ sabit yanık kalana kadar basılı tutun. SETUP düğmesini tekrar bırakın.
2. MUTE (sessiz) düğmesi ⓫ LED göstergesi ❶ bir kez yanıp sönene kadar basın. MUTE düğmesini tekrar bırakın.
3. Ilgili cihaza ait konum düğmesine (TV, VCR, ...) bir kez basın; artık bu cihazın ses ayarı daima VOL ⓭ ve MUTE ⓫ düğmeleri kullanılarak yapılacaktır.
4. Bir kez VOL- ⓭ düğmesine basın.
5. MUTE ⓫ düğmesine tekrar basın.

**C Genel hoparlör / sessize alma ayarlarının geriye alınması**

Şayet genel ses düzeni ayarlarını yukarıdaki iki maddede tarif edildiği şekilde değiştirmişseniz, bunları tekrar fabrika ayarlarına geri döndürebilirsiniz:

1. SETUP (ayarlar) düğmesi ❻ basın ve LED göstergesi ❶ sabit yanık kalana kadar basılı tutun. SETUP düğmesini tekrar bırakın.
2. MUTE (sessiz) düğmesi ⓫ LED göstergesi ❶ bir kez yanıp sönene kadar basın. MUTE düğmesini tekrar bırakın.
3. MUTE ⓫ düğmesine tekrar basın ve bırakın. Gösterge ❶ söner. Ses ayarları artık tekrar fabrika ayarlarına dönmüştür.

**9. Tarih ve Saat ayarı (yalnızca 2435 için)**
Tarih ve saati bir kalem veya ataç yardımıyla saat göstergesinin altında bulunan **SET (22)** ve **ENT (23)** tuşlarına basarak ayarlayabilirsiniz.

1. Iki kez SET düğmesine basın. Göstergenin sol tarafında 1 ila 12 arasında bir rakam Ay'ı gösterecektir. Ayarlayacağınız Ay'ın rakamına gelene kadar ENT düğmesini basılı tutun. ENT düğmesini tekrar bırakın.
2. Seçtiğiniz Ay'ı kayıt etmek ve gün ayarını gerçekleştirmek için bir kez SET düğmesine basın.
3. Güncel tarih belirinceye kadar ENT düğmesini basılı tutun. Akabinde ENT düğmesini tekrar bırakın. ENT düğmesini tekrar bırakın.
4. Seçtiğiniz Gün'ü kayıt etmek ve saat ayarını gerçekleştirmek için bir kez SET düğmesine basın.
5. Saati ayarlamak için yukarıda tarif edilen adımları (ENT basılı tutmak, SET ile kayıt etmek..) tekrarlayınız. Akabinde saatin çalışmasını başlatmak için ENT düğmesine basın (ortada bulunan noktalı ayraç 1 saniye aralıklar ile yanıp sönecektir).

**A Tarih ve Saatin gösterimi**
Tarihin gösterilmesi için bir kez ENT düğmesine basın.
Tarih ve saatin dönüşümlü olarak gösterilmesini istiyorsanız, ENT düğmesine basın ve tekrar bırakın ve akabinde SET düğmesine basın. Bu fonksiyonu kapatmak için ENT düğmesini saat belirene kadar basılı tutunuz.

**B Saniyelerin gösterimi için**
Saatin gösterilmesi sırasında saniyelerin gösterimi için iki kez ENT düğmesine basınız. Saatin gösterilmesi sırasında saniyelerin gösterimi için bir kez ENT düğmesine basınız. Akabinde SET düğmesine basın ve saniye göstergesini „00"a ayarlayabilmek için düğmeyi tekrar bırakın. Tekrar saat gösterimine geri dönmek için ENT düğmesine basın ve bu düğmeyi basılı tutun.

**10. Sorunlar ve hata giderimi**
Uzaktan kumanda çalışmıyor veya kayıt edilen kodlar siliniyor

- Cihazın kendi orijinal kumandası ile cihazın sorunsuz çalıştığından emin olunuz
- Kumanda edilecek cihazın ilgili konum düğmesine (örn. TV) bastığınızdan emin olun.
- Listede verilen cihaz kodunun çalışmaması durumunda „AUTOSEARCH" yöntemini deneyin veya cihaz markası için verilen bir sonraki kodu deneyin.
- Cihazına ait uygun kodu bulmak için otomatik arama fonksiyonunu (bak. madde 6) deneyin.
- Pillerin kutuplarının doğru yerleştirilip yerleştirilmediğini kontrol edin.
- Uzaktan kumandanın programlanması için 2 adet CR2032 pile ihtiyaç bulunmaktadır. Uzaktan kumandadan bir kaç gün/ hafta içerisinde kodların silinmesi durumunda bu sorun kumandanın pilleri aynı marka yeni piller ile değiştirilerek giderilebilir.
- LED göstergesinin sabit yanması halinde normal olarak pillerin değiştirilmesi gerekmektedir.

**Dikkat:**
4'ü bir arada çok amaçlı uzaktan kumandalar yalnızca kullanım kılavuzunda tarif edildiği şekilde ve amacına uygun bir biçimde kullanılmalı.

(TR)

**Genel Güvenlik Uyarıları:**
Cihazda yapılacak herhangi teknik girişim veya değişiklikler yapmak güvenlik ve kabul şartları uyarınca yasaktır.

Lütfen cihazı kusursuz ayarlayın – kullanım talimatındaki şartlara mutlaka uyun. Çocuklar cihazı yalnızca büyüklerin gözetimi altında kullanmalı.

**Kaçınmanız gerekenler:** Yüksek derecede mekanik aşınmalar, yüksek ısılar, şiddetli sarsıntılar ve yüksek oranda nem.

Mükemmel bir ayar yapabilmek için kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını mutlaka dikkatlice okuyunuz.

**Pillere dair uyarılar**
Uzaktan kumandalar yalnızca iki adet CR2032 piller ile çalıştırılmalı -cihazı kesinlikle başka bir elektrik akımına ile çalıştırmayı denemeyiniz. Pilleri takarken kutupların doğru yönde olmasına dikkat ediniz. Pilleri kısa devre yaptırmayın veya şarj ettirmeyin; patlayabilir. Pilleri ateşe atmayın. Uzaktan kumandanızı uzun bir süre kullanmayacağınız zaman, içinden pilleri çıkarınız. Bu pillerin olası akma durumunu engelleyecektir.
Pilleri çocuklardan uzak tutunuz. Pilleri ortalıkta bırakmayınız -çocuklar ve hayvanlar pilleri yutabilir. Şayet böyle bir durumun meydana gelirse, derhal doktora gidilmeli.
Akmış veya zarar görmüş pillerin cilt ile temas etmesi durumunda yanıklar ve aşınmalar meydana gelebilir -gerektiğinde uygun eldiven kullanınız.
Lütfen pilleri ülkenizin yasal düzenlemelerine uygun şekilde imha ediniz.

**Diğer**
Uzaktan kumandayı kullanabilmek için öncesinde kumamda edilecek cihazı (TV, Sat, vs.) kumanda üzerindeki cihaz tuşuna basarak seçmelisiniz. Bu adımdan sonra seçilen cihaz normal olarak kumanda edilebilir.
Uzaktan kumandanızın bir arızasının olduğunu veya düzgün çalışmadığını düşünüyorsanız, için pilleri çıkarın ve kumandanın kayıt ayarlarını normale getirmek için uzaktan kumanda üzerindeki bazı tuşlara basın. Akabinde pilleri tekrar takın. Şimdi uzaktan kumanda tekrar normal çalışmalı. Lütfen bu çok yönlü uzaktan kumanda üzerinde bulunan tuşların alışkın olduğunuz uzaktan kumandalardan farklı semboller içerebileceğini unutmayınız.
**Uygunluk deklarasyonu**
Bu ürün için geçerli uygunluk deklarasyonu gerektiğinde aşağıda belirtilen e-posta adresinden temin edilebilir: info@sm-electronic.de
**Garanti**
Skymaster ve tedarikçileri cihazın kullanımı sırasında oluşan herhangi bir veri kaybında veya bunun doğuracağı sonuçlarda herhangi bir sorumluluk kabul etmemektedir. Uzaktan kumanda istenilmeyen fonksiyonları da ortaya çıkarabilecek çeşitli kod frekansları iletmektedir.
SM Electronic GmbH şirketi bundan doğacak sonuçlar için herhangi bir sorumluluk üstlenmez.
**El kitabının güncelleştirilmesi**
El kitapçıklarımıza aşağıda belirtilen adresten ulaşabilirsiniz: www.sm-electronic.de

**Sayın Müşterimiz!**
Lütfen haksız bulunan reklamasyonların ücrete tabi olduğunu unutmayınız! Cihazınızın gerçekten arızalı olması durumunda, cihazı ayrıntılı arıza tarifi ile birlikte bize tamire gönderiniz.

SM ELECTRONIC GmbH
Waldweg 2 · D-22145 Stapelfeld/Braak · Almanya
Internet: www.skymaster.de · e-posta: info@sm-electronic.de
Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. Skymaster® sicile kayıtlı bir markadır.

Eski elektronik cihazlar tekrar değerlendirilebilecek niteliktedir; bu nedenle ev çöpü ile birlikte atmayýnýz!
Bu nedenle bizi faal olarak kaynaklarý ve çevreyi koruma faaliyetlerimizde desteklemenizi ve bu cihazý -mevcut olmasý durumunda- atýk cihazlarý toplama merkezine teslim etmenizi rica ederiz.

| | |
|---|---|
| **A**CME | 0009 |
| ADA | 0026 |
| ADC | 0002 · 0007 |
| ADMIRAL | 0019 · 0108 · 0002 · 0001 · 0047 0000 |
| ADYSON | 0003 |
| AGAZI | 0002 |
| AGB | 0123 |
| AIKO | 0003 · 0009 · 0004 |
| AIWA | 0184 · 0248 · 0291 |
| AKAI | 0011 · 0086 · 0009 · 0068 · 0004 0006 · 0008 · 0051 · 0061 · 0088 0169 · 0200 · 0133 · 0141 · 0069 |
| AKIBA | 0011 |
| AKURA | 0169 · 0074 · 0002 · 0009 · 0011 0071 |
| ALBA | 0028 · 0027 · 0009 · 0011 · 0003 0068 · 0083 · 0169 · 0047 · 0245 0248 · 0162 · 0062 |
| ALBIRAL | 0037 |
| ALKOS | 0164 |
| ALLORGAN | 0157 · 0026 |
| ALLSTAR | 0051 |
| AMPLIVISION | 0003 |
| AMSTRAD | 0011 · 0009 · 0068 · 0074 · 0002 0108 · 0071 · 0069 · 0030 · 0123 0013 |
| ANAM | 0009 · 0065 · 0109 |
| ANGLO | 0009 |
| ANITECH | 0009 · 0002 · 0043 · 0109 |
| ANSONIC | 0009 · 0014 |
| ARC EN CIEL | 0126 · 0045 · 0139 |
| ARCAM | 0003 |
| ARISTONA | 0169 · 0051 |
| ARTHUR MARTIN | 0158 |
| ASA | 0017 · 0110 · 0016 · 0018 · 0000 0021 |
| ASBERG | 0051 · 0043 |
| ASTRA | 0009 |
| ASUKA | 0011 · 0002 · 0003 |
| ATLANTIC | 0169 · 0003 · 0051 · 0157 |
| ATORI | 0009 |
| AUDIOSONIC | 0009 · 0003 · 0169 · 0011 · 0051 0139 · 0157 · 0090 · 1062 |
| AUDIOTON | 0003 |
| AUSIND | 0043 |
| AUTOVOX | 0003 · 0002 · 0101 · 0157 · 0000 0125 · 0043 |
| **B**AIRD | 0111 · 0139 · 0245 |
| BANG & OLUFSON | 0199 · 0000 |
| BARCO | 0112 |
| BASIC LINE | 0009 · 0011 · 0051 · 0245 |
| BASTIDE | 0003 |
| BAUR | 0169 · 0118 · 0076 · 0141 · 0132 |
| BEKO | 0042 · 0083 · 0034 · 1064 · 0007 |
| BEON | 0169 · 0051 |
| BEST | 0113 |
| BESTAR | 0051 · 0245 |
| BINATONE | 0003 |
| BLACK DIAMOND | 0171 |
| BLACK PANTHER | LINE 0245 |
| BLACK STAR | 0129 |
| BLAUPUNKT | 0117 · 0202 · 0135 · 0008 · 0022 0100 |
| BLUE SKY | 0011 |
| BLUE STAR | 0120 |
| BONDSTEC | 0129 |
| BOOTS | 0003 |
| BPL | 0120 |
| BRANDT | 0127 · 0045 · 0022 · 0036 · 0126 0139 · 0046 |
| BRION VEGA | 0051 · 0169 · 0000 |
| BRITANNIA | 0003 |
| BROKSONIC | 0920 |
| BRUNS | 0000 · 0007 |
| BSR | 0131 · 0026 |
| BTC | 0011 |
| BUSH | 0028 · 0027 · 0032 · 0009 · 0011 0019 · 0205 · 0039 · 0051 · 0068 0169 · 0107 · 0115 · 0131 · 0139 0167 · 0245 · 0248 · 0024 · 0132 0120 · 0062 |
| **C**APSONIC | 0002 |
| CARREFOUR | 0027 |
| CASCADE | 0009 |
| CATHAY | 0051 · 0169 |
| CENTRUM | 0168 · 0205 |
| CENTURION | 0051 · 0169 |
| CENTURY | 0000 |

TV

| | |
|---|---|
| CGE | 0129 · 0047 · 0131 · 0043 |
| CIMLINE | 0009 · 0028 |
| CITY | 0009 |
| CLARIVOX | 0169 · 0037 |
| CLATRONIC | 0009 · 0011 · 0051 · 0002 · 0083 0003 · 0129 · 0030 · 0043 |
| COMBITECH | 0248 |
| CONCORDE | 0009 |
| CONDOR | 0198 · 0051 · 0083 · 0003 · 0245 |
| CONTEC | 0003 · 0009 · 0027 · 0030 · 0029 |
| CONTINENTAL | 0022 · 0111 · 0036 · 0045 · 0126 |
| EDISON | 0139 · 0046 |
| COSMEL | 0009 |
| CROSLEY | 0129 · 0131 · 0000 · 0043 |
| CROWN | 0009 · 0169 · 0083 · 0047 · 0051 0245 · 0121 · 0043 |
| CS ELECTRONICS | 0011 · 0129 · 0003 |
| CTC | 0129 |
| CTC CLATRONIC | 0014 |
| CYBERCOM | 0177 · 0038 · 0171 · 0002 · 0009 0206 · 0205 · 0207 · 0208 · 0210 0169 · 0042 · 0044 · 0127 · 0047 0061 · 0063 · 0067 · 0068 · 0103 0107 · 0115 · 0154 · 0168 · 0185 0228 · 0209 · 0343 · 0924 · 0933 0248 · 0291 |
| CYBERMAXX | 0177 · 0038 · 0171 · 0002 · 0009 0206 · 0200 · 0205 · 0207 · 0208 0210 · 0211 · 0169 · 0015 · 0042 0044 · 0047 · 0048 · 0049 · 0061 0063 · 0067 · 0068 · 0087 · 0103 0107 · 0115 · 0127 · 0154 · 0155 0168 · 0170 · 0185 · 0228 · 0229 0209 · 0218 · 1005 · 0894 · 0343 0924 · 0933 · 0248 · 0291 |
| CYBERTRON | 0011 |
| CYTRON | 0177 · 0038 · 0171 · 0002 · 0009 0206 · 0200 · 0205 · 0207 · 0208 0210 · 0211 · 0169 · 0015 · 0042 0044 · 0047 · 0048 · 0049 · 0061 0063 · 0067 · 0068 · 0087 · 0103 0107 · 0115 · 0127 · 0154 · 0155 0168 · 0170 · 0185 · 0228 · 0229 0209 · 0218 · 1005 · 0894 · 0343 0924 · 0933 · 0248 · 0291 |
| **D**AEWOO | 0094 · 0009 · 0191 · 0003 · 0051 0115 · 0245 |
| DAINICHI | 0011 |
| DANSAI | 0002 · 0169 · 0051 |
| DANTAX | 0171 · 0161 · 0169 · 0088 · 0034 0113 |
| DATSURA | 0121 |
| DAYTON | 0009 |
| DAYTRON | 0245 |
| DE GRAAF | 0019 · 0006 · 0033 |
| DECCA | 0003 · 0169 · 0004 · 0051 · 0123 0030 |
| DELL | 0025 |
| DESMET | 0051 · 0169 |
| DIGITOR | 0227 · 0228 |
| DISNEY | 0148 |
| DIXI | 0009 · 0169 · 0051 |
| DTS | 0009 |
| DUAL | 0177 · 0038 · 0171 · 0002 · 0009 0206 · 0207 · 0208 · 0169 · 0042 0044 · 0127 · 0047 · 0061 · 0063 0067 · 0068 · 0003 · 0103 · 0107 0115 · 0126 · 0131 · 0139 · 0154 0160 · 0168 · 0210 · 0228 · 0343 0924 · 0933 · 0248 · 0291 · 0125 0089 |
| DUAL-TEC | 0009 · 0131 · 0003 |
| DUMONT | 0003 · 0014 · 0017 · 0018 · 0000 |
| DURABRAND | 0228 · 1006 · 1007 · 1008 · 1009 0933 · 1085 · 1086 · 1087 · 1088 |
| DUX | 0169 |
| DYNATRON | 0051 · 0169 |
| **E**LBE | 0108 · 0157 · 0037 |
| ELCIT | 0000 |
| ELECTRO TECH | 0009 |
| ELEKTA | 0120 |
| ELIN | 0051 · 0003 · 0169 · 0016 · 0018 |
| ELITE | 0011 · 0051 |
| ELMAN | 0014 · 0131 |
| ELTA | 0009 |
| EMERSON | 0141 · 0127 · 0000 |
| ERRES | 0169 · 0051 |
| ESC | 0245 |
| ETRON | 0009 |
| EURO-FEEL | 0002 |

TV

| | |
|---|---|
| EUROLINE | 0149 · 0169 · 0088 |
| EUROMANN | 0002 · 0051 · 0003 |
| EUROPHON | 0003 · 0014 · 0051 · 0131 · 0123 |
| EXPERT | 0157 |
| **F**ENNER | 0009 · 0115 |
| FERGUSON | 0127 · 0166 · 0035 · 0169 · 0036 0050 · 0052 · 0111 · 0163 · 0037 |
| FIDELITY | 0003 · 0019 · 0068 · 0074 · 0096 |
| FINLANDIA | 0019 · 0006 · 0110 · 0128 |
| FINLUX | 0061 · 0087 · 0063 · 0003 · 0004 0016 · 0167 · 0110 · 0131 · 0157 0169 · 0051 · 0017 · 0018 · 0014 0000 · 0123 · 0043 |
| FIRSTLINE | 0003 · 0129 · 0009 · 0051 · 0062 0026 |
| FISHER | 0006 · 0003 · 0018 · 0083 · 0131 0000 · 0027 · 0029 · 0040 |
| FLINT | 0051 · 0113 |
| FORMENTI | 0001 · 0169 · 0003 · 0131 · 0133 0000 · 0043 · 0125 |
| FORTRESS | 0001 · 0000 |
| FRONTECH | 0019 · 0002 · 0009 · 0068 · 0118 0129 · 0120 · 0021 |
| FUJITSU | 0116 · 0004 · 0157 |
| FUNAI | 0002 · 0026 |
| **G**ALAXY | 0047 · 0083 |
| GBC | 0009 · 0027 · 0131 |
| GEC | 0169 · 0003 · 0004 · 0041 · 0051 0141 · 0123 · 0132 |
| GELOSO | 0019 · 0009 · 0131 |
| GENERAL TECHNIC | 0009 · 0248 |
| GENEXXA | 0011 · 0051 · 0021 |
| GOLDSTAR | 0084 · 0129 · 0003 · 0009 · 0019 0051 · 0131 · 0169 · 0171 · 0261 0012 · 0093 |
| GOODMANS | 0009 · 0111 · 0002 · 0004 · 0027 0169 · 0028 · 0051 · 0068 · 0115 0127 · 0171 · 0245 · 0283 · 0093 |
| GORENJE | 0083 |
| GPM | 0011 |
| GRAETZ | 0141 · 0142 · 0021 |
| GRANADA | 0127 · 0019 · 0003 · 0006 · 0169 0027 · 0031 · 0051 · 0054 · 0004 0064 · 0133 · 0138 · 0128 · 0040 0043 · 0123 |
| GRANDIN | 0009 · 0169 · 0011 · 0245 · 0120 |
| GRUNDIG | 0117 · 0091 · 0114 · 0101 · 0135 0008 · 0017 · 0136 · 0043 |
| **H** & B | 0343 · 0228 |
| HAAZ | 0228 |
| HALIFAX | 0002 · 0003 |
| HAMPTON | 0003 |
| HANSEATIC | 0009 · 0003 · 0027 · 0169 · 0051 0083 · 0118 · 0131 · 0141 · 0007 0026 |
| HANTAREX | 0009 · 0123 |
| HARWOOD | 0171 |
| HCM | 0002 · 0003 · 0009 · 0074 · 0120 |
| HIFIVOX | 0139 |
| HINARI | 0171 · 0009 · 0011 · 0027 · 0051 0006 · 0169 · 0248 · 0043 · 0137 |
| HISAWA | 0011 · 0113 · 0120 |
| HISENSE | 0156 |
| HITACHI | 0027 · 0019 · 0085 · 0134 · 0153 0213 · 0140 · 0144 · 0003 · 0118 0004 · 0016 · 0023 · 0041 · 0045 0047 · 0131 · 0133 · 0138 · 0139 0141 · 1013 · 0021 · 0046 · 0033 0123 · 0142 |
| HORNYPHON | 0051 |
| HOSHAI | 0011 |
| HUANYU | 0003 · 0115 |
| HYGASHI | 0003 |
| HYPER | 0003 · 0009 · 0129 · 0131 |
| HYPSON | 0002 · 0003 · 0051 · 0169 · 0120 |
| HYUNDAI | 1010 |
| **I**CE | 0009 · 0002 · 0003 · 0011 · 0051 0068 |
| IMPERIAL | 0047 · 0051 · 0083 · 0129 · 0131 0021 · 0043 |
| INDESIT | 0024 · 0101 |
| INDIANA | 0051 · 0169 |
| INGELEN | 0021 |
| INGERSOL | 0009 |
| INNO HIT | 0009 · 0011 · 0003 · 0004 · 0051 0169 · 0245 · 0093 · 0123 |
| INNOVATION | 0171 · 0111 · 0002 · 0009 · 0169 0061 · 0067 · 0068 · 0103 · 0107 0115 · 0154 · 0168 · 0177 · 0248 0291 |

| | |
|---|---|
| INTERBUY | 0009 · 0129 · 0109 |
| INTERFUNK | 0051 · 0129 · 0169 · 0139 · 0141 0000 · 0021 |
| INTERTRONIC | 0894 |
| INTERVISION | 0002 · 0003 · 0014 · 0109 |
| IRRADIO | 0009 · 0011 · 0051 · 0169 · 0068 |
| ISUKAI | 0011 |
| ITC | 0003 · 0131 |
| ITS | 0011 · 0051 · 0068 · 0120 |
| ITT | 0061 · 0009 · 0143 · 0031 · 0133 0141 · 0021 · 0142 · 0132 |
| ITT/NOKIA | 0133 · 0142 · 0021 |
| ITV | 0169 · 0171 · 0009 · 0088 · 0245 |
| **J**EC | 0164 |
| JVC | 0051 · 0053 · 0027 · 0068 |
| **K**AISUI | 0009 · 0011 · 0003 · 0120 |
| KAMOSONIC | 0003 |
| KAMP | 0003 |
| KAPSCH | 0157 · 0021 |
| KARCHER | 0169 · 0003 · 00090 · 0016 · 0037 |
| KENDO | 0019 · 0014 · 0028 · 0108 · 0245 |
| KENNEDY | 0131 · 0157 |
| KINGSLEY | 0003 |
| KNEISSEL | 0174 |
| KOLSTER | 0051 |
| KONKA | 0047 · 0068 · 0229 · 0011 |
| KORPEL | 0051 · 0169 |
| KORTING | 0000 |
| KOYODA | 0009 |
| KTV | 0003 |
| KURO | 0121 |
| KYOTO | 0037 |
| **L**ENCO | 0009 · 0245 |
| LENOIR | 0003 · 0009 |
| LESA | 0129 |
| LEYCO | 0169 · 0002 · 0004 · 0051 · 0026 |
| LG | 0084 · 0119 · 0129 · 0149 · 0019 0003 · 0051 · 0088 · 0131 · 0169 0171 · 0009 · 0261 · 0093 |
| LIESENK | 0169 |
| LIFE | 0002 · 0009 · 0061 · 0067 · 0068 0103 · 0107 · 0111 · 0115 · 0154 0168 · 0169 · 0171 · 0177 · 0205 0291 |
| LIFETEC | 0177 · 0038 · 0171 · 0002 · 0009 0206 · 0205 · 0207 · 0208 · 0210 0211 · 0169 · 0015 · 0042 · 0044 0047 · 0048 · 0049 · 0061 · 0063 0067 · 0068 · 0087 · 0103 · 0107 0115 · 0127 · 0154 · 0155 · 0168 0170 · 0185 · 0228 · 0229 · 0209 0218 · 1005 · 0894 · 0343 · 0924 0933 · 0248 · 0291 |
| LOEWE | 0097 · 0098 · 0051 · 0169 · 0000 |
| LOGIK | 0030 |
| LUMA | 0019 · 0169 · 0141 · 0157 |
| LUMATRON | 0002 · 0171 · 0019 · 0088 · 0051 0074 · 0169 · 0107 · 0141 · 0157 0245 |
| LUX MAY | 0051 |
| LUXOR | 0141 · 0019 · 0047 · 0003 · 0077 0138 · 0093 · 0132 |
| **M**+P | 0133 |
| MAGNADYNE | 0014 · 0129 · 0131 · 0169 · 0000 0123 |
| MAGNAFON | 0003 · 0014 · 0043 · 0123 |
| MAGNUM | 0002 · 0111 · 0009 · 0169 · 0171 0061 · 0067 · 0068 · 0103 · 0107 0115 · 0154 · 0168 · 0177 · 0200 0291 |
| MANDOR | 0002 |
| MANESTH | 0002 · 0169 · 0003 · 0028 · 0051 |
| MARANTZ | 0051 · 0169 |
| MARELLI | 0000 |
| MARK | 0051 · 0169 |
| MATSUI | 0173 · 0099 · 0091 · 0027 · 0180 0028 · 0147 · 0003 · 0004 · 0009 0019 · 0051 · 0068 · 0101 · 0164 0169 · 0248 · 0113 · 0123 · 0013 0062 · 0026 · 0030 |
| MATSUSHITA | 0065 |
| MCMICHAEL | 0041 |
| MEDIATOR | 0051 · 0169 |
| MEDION | 0177 · 0038 · 0171 · 0002 · 0009 0206 · 1015 · 0200 · 0205 · 0207 0208 · 0210 · 0211 · 0169 · 0015 0042 · 0044 · 0047 · 0048 · 0049 0061 · 0063 · 0067 · 0068 · 0087 0103 · 0107 · 0115 · 0127 · 0148 0154 · 0155 · 0168 · 0170 · 0185 0228 · 0229 · 0209 · 0218 · 1005 0894 · 0343 · 0924 · 0933 · 024 8 0291 · 1014 |
| MELECTRONIC | 0009 · 0016 · 0169 · 0018 · 0003 0036 · 0051 · 0068 · 0110 · 0115 0139 · 0021 · 0109 |
| MEMOREX | 0009 · 0920 |
| MEMPHIS | 0004 · 0009 |
| METZ | 0201 · 0135 · 0151 · 0152 · 0000 0075 |
| MICROMAXX | 0177 · 0038 · 0171 · 0002 · 0009 0206 · 0200 · 0205 · 0207 · 0208 0210 · 0211 · 0169 · 0015 · 0042 0044 · 0047 · 0048 · 0049 · 0061 0063 · 0067 · 0068 · 0087 · 0103 0107 · 0115 · 0127 · 0154 · 0155 0168 · 0170 · 0185 · 0228 · 0229 0209 · 0218 · 1005 · 0894 · 0343 0924 · 0933 · 0248 · 0291 |
| MICROSTAR | 0177 · 0038 · 0171 · 0002 · 0009 0206 · 0200 · 0205 · 0207 · 0208 0210 · 0211 · 0169 · 0015 · 0042 0044 · 0047 · 0048 · 0049 · 0061 0063 · 0067 · 0068 · 0087 · 0103 0107 · 0115 · 0127 · 0154 · 0155 0168 · 0170 · 0185 · 0228 · 0229 0209 · 0218 · 1005 · 0894 · 0343 0924 · 0933 · 0248 · 0291 |
| MINERVA | 0017 · 0101 · 0135 |
| MINOKA | 0051 |
| MITSUBISHI | 0000 · 0027 · 0030 · 0051 · 0054 0057 · 0060 · 0098 · 0101 · 0135 0205 |
| MIVAR | 0055 · 0083 · 0003 · 0093 · 0123 0043 |
| MOTION | 0043 |
| MT LOGIC | 0090 · 1062 |
| MTC | 0132 |
| MULTI SYSTEM | 0169 |
| MULTITECH | 0003 · 0009 · 0014 · 0019 · 0169 0027 · 0045 · 0129 · 0131 · 0043 |
| MURPHY | 0003 · 0133 · 0018 |
| **N**AD | 0141 |
| NAIKO | 0099 |
| NAONIS | 0019 · 0108 |
| NATIONAL | 0064 · 0101 |
| NEC | 0185 · 0027 · 0056 |
| NECKERMANN | 0003 · 0169 · 0008 · 0019 · 0022 0051 · 0083 · 0118 · 0132 · 0000 |
| NEI | 0051 · 0068 · 0169 · 0113 |
| NESCO | 0129 |
| NEW WORLD | 0011 |
| NEWTECH | 0009 · 0051 |
| NICAMAGIC | 0003 |
| NIKKAI | 0002 · 0003 · 0164 · 0004 · 0011 0051 · 0169 |
| NOBLIKO | 0003 · 0014 · 0043 |
| NOGAMATIC | 0139 |
| NOKIA | 0061 · 0143 · 0063 · 0141 · 0077 0133 · 0031 · 0021 · 0132 · 0142 |
| NORDMENDE | 0111 · 0127 · 0036 · 0045 · 0051 0126 · 0139 · 0046 · 0000 · 0021 0024 |
| NORDVISION | 0169 |
| **O**CEANIC | 0141 · 1011 · 0142 · 0021 · 1089 |
| OKANO | 0083 |
| ONCEAS | 0003 |
| ONWA | 0069 |
| ORBIT | 0051 |
| ORION | 0099 · 0147 · 0159 · 0009 · 0212 0028 · 0051 · 0154 · 0169 · 0171 0920 · 0248 · 0283 · 0123 · 0142 0030 · 0013 · 0062 · 0075 · 0026 |
| ORMOND | 0205 |
| OSAKI | 0011 · 0002 · 0003 · 0004 · 0074 |
| OSO | 0011 |
| OSUME | 0004 · 0029 |
| OTTO VERSAND | 0003 · 0169 · 0008 · 0001 · 0027 0051 · 0076 · 0111 · 0118 · 0131 0139 · 0141 · 0120 · 0121 · 0132 |
| **P**ACKARD BELL | 0204 · 0203 |
| PAEL | 0003 |
| PALLADIUM | 0003 · 0083 · 0012 |
| PANAMA | 0002 · 0003 · 0009 |
| PANASONIC | 0065 · 0067 · 0064 · 0197 · 0072 0186 · 0101 · 0141 · 0021 · 0151 0142 · 0124 · 0152 |
| PATHE CINEMA | 0003 · 0083 · 0131 · 0037 |
| PATHE | 0022 · 0045 · 0126 · 0139 · 0037 |
| MARCONI | 0046 |
| PAUSA | 0009 |
| PERDIO | 0004 |
| PHILCO | 0047 · 0129 · 0131 · 0000 · 0043 |
| PHILHARMONIC | 0003 |
| PHILIPS | 0200 · 0088 · 0217 · 0202 · 0020 0169 · 0003 · 0041 · 0181 · 0339 0051 · 0083 · 0111 · 0115 · 0131 0141 · 0154 · 0000 · 0043 · 0089 |
| PHOCUS | 0042 · 0095 · 1064 |
| PHOENIX | 0051 · 0169 · 0000 |
| PHONOLA | 0051 · 0169 · 0000 |
| PIONEER | 0010 · 0145 · 0036 · 0051 · 0139 0169 · 0021 |
| PLANTRON | 0002 · 0051 |
| POPPY | 0009 |
| PORTLAND | 0245 |
| PRANDONI-PRINCE | 0019 · 0141 · 0123 |
| PRECISION | 0003 |
| PRIMA | 0009 · 0021 |
| PRINZ | 0047 |
| PRO2 | 0177 · 0038 · 0171 · 0002 · 0009 0206 · 0200 · 0205 · 0207 · 0208 0210 · 0211 · 0169 · 0015 · 0042 0044 · 0047 · 0048 · 0049 · 0061 0063 · 0067 · 0068 · 0087 · 0103 0107 · 0115 · 0127 · 0154 · 0155 0168 · 0170 · 0185 · 0228 · 0229 0209 · 0218 · 1005 · 0894 · 0343 0924 · 0933 · 0248 · 0291 |
| PROFEX | 0009 · 0141 · 0043 |
| PROFILO | 0171 |
| PROFI-TRONIC | 0051 |
| PROLINE | 0004 · 0051 · 0062 |
| PROSONIC | 0161 · 0169 · 0003 · 0015 · 0042 0088 · 0107 · 0200 · 0068 · 0245 |
| PROTECH | 0002 · 0003 · 0009 · 0169 · 0014 0051 · 0129 · 0131 · 0132 · 0113 |
| PROVISION | 0169 · 0171 |
| PYE | 0169 · 0051 · 0068 |
| PYMI | 0009 |
| **Q**UASAR | 0129 |
| QUELLE | 0169 · 0205 · 0002 · 0003 · 0016 0022 · 0051 · 0129 · 0131 · 0135 0141 · 0017 · 0018 · 0026 · 0030 |
| QUESTA | 0027 |
| **R**ADIOLA | 0051 · 0169 |
| RADIOMARELLI | 0129 · 0000 · 0123 |
| RADIONETTE | 0016 · 0018 |
| RADIOTONE | 0051 · 0007 |
| RANK | 0017 · 0027 |
| RBM | 0017 |
| RCA | 0031 |
| REDIFFUSION | 0141 |
| REVOX | 0051 · 0169 |
| REX | 0019 · 0002 · 0108 · 0157 · 0021 |
| RFT | 0000 · 0007 |
| R-LINE | 0051 · 0169 |
| ROADSTAR | 0002 · 0009 · 0011 · 0245 |
| ROBOTRON | 0000 |
| RTF | 0000 |
| **S**ABA | 0127 · 0111 · 0126 · 0036 · 0045 0139 · 0141 · 0245 · 0142 · 0046 0000 · 0123 · 0021 |
| SACCS | 0037 |
| SAISHO | 0028 · 0002 · 0003 · 0009 · 0248 0030 · 0123 · 0013 |
| SALORA | 0019 · 0031 · 0047 · 0061 · 0107 0108 · 0118 · 0131 · 0138 · 0141 0093 · 0121 · 0128 · 0132 · 0021 |
| SAMBERS | 0014 · 0169 · 0043 · 0123 |
| SAMSUNG | 0090 · 0104 · 0009 · 0051 · 0172 0083 · 0002 · 0160 · 0003 · 0004 0312 · 0030 · 0105 · 0093 |
| SANDRA | 0003 · 0009 |
| SANSUI | 0051 · 0920 |
| SANYO | 0004 · 0006 · 0031 · 0003 · 0027 0016 · 0018 · 0083 · 0127 · 0160 0131 · 0029 · 0030 · 0040 · 0043 |
| SAVILLE | 0248 |
| SBR | 0041 · 0169 |
| SCHAUB LORENZ | 0141 · 0021 · 0142 |

## TV

| | |
|---|---|
| SCHNEIDER | 0177 · 0003 · 0169 · 0011 · 0051 0068 · 0131 · 0139 · 0160 · 0245 0264 · 0071 · 0125 |
| SCHWAIGER | 1024 |
| SEG | 0171 · 0002 · 0205 · 0003 · 0169 0009 · 0014 · 0027 · 0088 · 0129 0131 · 0043 |
| SEI-SINUDYNE | 0014 · 0013 · 0021 · 0026 · 0075 0123 · 0000 |
| SELECO | 0019 · 0027 · 0131 · 0108 · 0157 0021 |
| SENCORA | 0009 |
| SENTRA | 0164 |
| SHARP | 0001 · 0059 · 0005 · 0027 · 0187 0188 · 0029 |
| SHORAI | 0026 |
| SIAREM | 0014 · 0131 · 0000 · 0123 |
| SICATEL | 0037 |
| SIEMENS | 0008 · 0022 · 0200 · 0135 · 0029 |
| SIERRA | 0051 |
| SIESTA | 0160 |
| SILVER | 0027 |
| SINGER | 0014 · 0131 · 0129 · 0228 · 0000 |
| SINUDYNE | 0014 · 0131 · 0169 · 0028 · 0000 0075 · 0013 · 0026 |
| SKANTIC | 0138 · 0021 |
| **SKYMASTER** | **0016** |
| SKYWORTH | 0228 |
| SOLAVOX | 0092 · 0021 |
| SONITRON | 0006 · 0031 |
| SONOKO | 0009 · 0002 · 0169 · 0003 · 0051 0245 |
| SONOLOR | 0006 · 0021 |
| SONTEC | 0051 · 0169 · 0160 |
| SONY | 0165 · 0130 · 0183 · 0106 · 0076 0027 · 0127 · 0009 · 0004 · 0182 0029 · 0030 |
| SOUND & VISION | 0011 · 0014 |
| SOUNDWAVE | 0051 · 0169 |
| STANDARD | 0003 · 0009 · 0011 · 0051 · 0245 |
| STARLIGHT | 0169 |
| STENWAY | 0120 |
| STERN | 0019 · 0157 · 0021 |
| SUNKAI | 0009 · 0026 · 0062 |
| SUNWOOD | 0009 · 0051 |
| SUPERLA | 0003 |
| SUPERTECH | 0118 |
| SUPRA | 0009 |
| SUSUMU | 0011 |
| SUTRON | 0009 |
| SYDNEY | 0003 |
| SYSLINE | 0169 |
| **T**ANDBERG | 0157 · 0026 |
| TANDY | 0001 · 0003 · 0004 · 0011 · 0133 0021 |
| TASHIKO | 0003 · 0019 · 0027 · 0041 · 0056 0128 |
| TATUNG | 0051 · 0003 · 0004 · 0169 · 0123 |
| TCM | 0177 · 0038 · 0171 · 0002 · 0009 0206 · 1015 · 1017 · 1119 · 0205 0207 · 0208 · 0210 · 0169 · 0042 0044 · 0047 · 0061 · 0063 · 0067 0068 · 0103 · 0107 · 0115 · 0127 0154 · 0168 · 0185 · 0211 · 0228 0209 · 1005 · 0343 · 0924 · 0933 0248 · 0291 |
| TEC | 0003 · 0009 · 0129 · 0131 · 0133 |
| TECHNICS | 0065 |
| TECHNISAT | 0154 |
| TELEAVIA | 0022 · 0036 · 0045 · 0111 · 0126 0139 |
| TELEFUNKEN | 0166 · 0111 · 0127 · 0190 · 0022 0035 · 0163 · 0101 · 0102 · 0036 0050 · 0051 · 0052 · 0078 · 0108 0126 · 0139 · 0079 |
| TELETECH | 0169 · 0009 · 0088 · 0129 · 0113 |
| TELETON | 0003 · 0157 · 0118 · 0132 |
| TENSAI | 0011 · 0168 · 0018 · 0051 · 0026 |
| TESMET | 0051 |
| TEVION | 0177 · 0038 · 0171 · 0002 · 0009 0206 · 1015 · 0200 · 0205 · 0207 0208 · 0210 · 0211 · 0169 · 0015 0042 · 0044 · 0047 · 0048 · 0049 0061 · 0063 · 0067 · 0068 · 0087 0103 · 0107 · 0115 · 0127 · 0154 0155 · 0168 · 0170 · 0185 · 0228 0229 · 0209 · 0214 · 0218 · 1005 1016 · 0894 · 0343 · 0924 · 0933 0248 · 0291 · 1064 |
| TEXET | 0003 |
| THOMSON | 0166 · 0127 · 0111 · 0003 · 0022 0036 · 0045 · 0176 · 0101 · 0102 0050 · 0051 · 0052 · 0126 · 0139 0163 · 0185 · 0245 · 0046 |
| THORN | 0004 · 0018 · 0169 · 0035 · 0054 0111 · 0127 · 0141 · 0164 · 0037 |
| TOKAI | 0004 · 0051 |
| TOKYO | 0003 |
| TOMASHI | 0120 |
| TOSHIBA | 0117 · 0164 · 0189 · 0027 · 0146 0017 · 0920 · 0082 |
| TOWADA | 0131 · 0021 |
| TRIUMPH | 0013 · 0123 · 0082 |
| **U**HER | 0051 · 0157 · 0021 · 0043 |
| ULTRAVOX | 0003 · 0014 · 0129 · 0131 · 0133 0000 |
| UNITED | 0088 · 0169 |
| UNITED QUICK STAR | 0245 |
| UNIVERSUM | 0102 · 0002 · 0016 · 0018 · 0051 0061 · 0169 · 0083 · 0110 · 0122 0129 · 0131 · 0143 |
| UNIVOX | 0037 |
| **V**ESTEL | 0019 · 0051 · 0169 · 0171 · 0083 0092 · 0103 · 0107 · 0118 · 0129 0131 · 0138 · 0168 · 0195 · 0205 0021 · 1014 |
| VEXA | 0169 · 0009 |
| VICTOR | 0027 · 0051 · 0065 |
| VIDEO SYSTEM | 0051 |
| VIDEOLOGIQUE | 0011 · 0003 |
| VIDEON | 0248 |
| VIDEOSAT | 0129 |
| VISIOLA | 0003 |
| VISION | 0051 |
| VISOREX | 0096 |
| VISTAR | 0133 |
| VORTEC | 0051 · 0169 |
| VOXSON | 0019 · 0051 · 0108 · 0021 · 0043 0000 |
| **W**ALTHAM | 0003 · 0133 · 0138 · 0037 |
| WATSON | 0051 · 0169 |
| WATT RADIO | 0003 · 0014 · 0131 · 0037 |
| WEGA | 0000 · 0027 |
| WELTBLICK | 0051 · 0169 |
| WESTON | 0131 |
| WHARFEDALE | 0099 |
| WHITE | 0169 · 0003 · 0014 · 0043 |
| WESTINGHOUSE | |
| **Y**AKUMO | 1012 |
| YOKO | 0009 · 0011 · 0051 · 0169 · 0002 0003 |
| YORX | 0011 |
| **Z**ANUSSI | 0019 · 0157 · 0108 |
| **V**IDEON | 0248 |

## VCR

| | |
|---|---|
| **A**IWA | 0230 · 0233 · 0256 · 0293 · 0231 0248 · 0291 |
| AKAI | 0300 · 0329 · 0307 · 0237 · 0236 0238 · 0239 · 0293 |
| AKIBA | 0275 |
| AKURA | 0275 · 0244 · 0293 |
| ALBA | 0275 · 0233 · 0250 · 0245 · 0248 0246 · 0247 |
| ALLORGAN | 0311 |
| AMBASSADOR | 0250 |
| AMSTRAD | 0253 · 0231 · 0254 |
| ANITECH | 0275 |
| APEX | 0949 |
| ASA | 0257 · 0256 |
| ASUKA | 0275 · 0257 · 0231 · 0256 |
| **B**AIRD | 0259 · 0231 · 0258 · 0245 · 0237 0293 |
| BASIC LINE | 0275 · 0233 · 0250 · 0245 |
| BAUR | 0263 · 0257 |
| BESTAR | 0250 · 0245 |
| BLACK PANTHER | LINE 0245 |
| BLAUPUNKT | 0263 · 0257 · 0262 · 0260 · 0309 0325 · 0271 |
| BONDSTEC | 0250 |
| BRANDT | 0303 · 0305 |
| BROKSONIC | 0277 · 0967 |
| BUSH | 0275 · 0233 · 0245 · 0248 · 0246 0247 · 0288 |
| **C**ATRON | 0250 |
| CGE | 0231 · 0293 |
| CIMLINE | 0275 · 0233 |
| CINEVISION | 0256 |
| CLATRONIC | 0250 |
| COMBITECH | 0248 |
| CONDOR | 0250 · 0245 |
| CROWN | 0275 · 0250 · 0245 |
| CYBERCOM | 0233 · 0311 · 0262 · 0269 · 0319 0256 · 0248 · 0291 · 0338 · 0905 0906 |
| CYBERMAXX | 0233 · 0311 · 0262 · 0269 · 0319 0256 · 0248 · 0291 · 0338 · 0905 0906 |
| CYTRON | 0233 · 0311 · 0262 · 0269 · 0319 0256 · 0248 · 0291 · 0338 · 0905 0906 |
| **D**AEWOO | 0274 · 0250 · 0265 · 0319 · 0245 0971 |
| DANSAI | 0275 |
| DANTAX | 0233 |
| DAYTRON | 0245 |
| DE GRAAF | 0266 · 0257 |
| DECCA | 0257 · 0231 · 0293 |
| DUAL | 0233 · 0256 · 0257 · 0311 · 0262 0319 · 0293 · 0248 · 0291 · 0338 0905 · 0906 |
| DUMONT | 0266 · 0257 · 0231 · 0258 |
| **E**LTA | 0275 |
| EMERSON | 0231 · 0256 · 0301 · 0339 |
| ESC | 0245 |
| ETZUKO | 0275 |
| **F**ERGUSON | 0294 · 0259 · 0271 · 0278 · 0293 0281 · 0305 |
| FIDELITY | 0311 · 0231 |
| FINLANDIA | 0266 · 0257 · 0258 |
| FINLUX | 0266 · 0298 · 0257 · 0231 · 0258 0293 · 0237 |
| FIRSTLINE | 0266 · 0275 · 0233 · 0265 · 0298 0256 |
| FISHER | 0258 · 0279 |
| FLINT | 0233 |
| FORMENTI-PHEONIX | 0257 |
| FRONTECH | 0250 |
| FUJITSU | 0231 |
| FUNAI | 0231 · 0339 |
| **G**ALAXY | 0231 |
| GBC | 0275 · 0250 |
| GEC | 0257 |
| GELOSO | 0275 |
| GENERAL | 0250 |
| GENERAL TECHNIC | 0262 · 0233 · 0311 · 0248 |
| GOLDHAND | 0275 |
| GOLDSTAR | 0231 · 0256 |
| GOODMANS | 0275 · 0250 · 0259 · 0256 · 0231 0245 · 0283 · 0282 |
| GO-VIDEO | 0338 · 0367 · 0971 |
| GRAETZ | 0258 · 0293 |
| GRANADA | 0257 · 0266 · 0240 · 0258 · 0271 |
| GRANDIN | 0275 · 0250 · 0256 · 0231 · 0245 |

| | |
|---|---|
| GRUNDIG | 0273 · 0270 · 0263 · 0235 · 0243 0257 · 0260 · 0272 · 0275 · 0286 0287 · 0290 · 0315 · 0271 · 0288 |
| **H**AAZ | 0233 |
| HANSEATIC | 0257 · 0256 |
| HCM | 0275 · 0288 |
| HINARI | 0275 · 0233 · 0248 · 0288 · 0301 |
| HISAWA | 0233 |
| HITACHI | 0266 · 0257 · 0268 · 0231 · 0293 0387 |
| HYPSON | 0233 · 0275 |
| **I**MPEGO | 0250 |
| IMPERIAL | 0231 |
| INNO HIT | 0250 · 0257 · 0275 · 0245 |
| INNOVATION | 0233 · 0311 · 0262 · 0248 · 0291 |
| INTERBUY | 0256 |
| INTERFUNK | 0257 · 0258 |
| INTERVISION | 0231 |
| IRRADIO | 0275 · 0256 |
| ITT | 0237 · 0293 · 0258 · 0292 |
| ITV | 0256 · 0245 |
| **J**VC | 0294 · 0295 · 0293 · 0400 |
| **K**AISUI | 0275 |
| KARCHER | 0257 |
| KENDO | 0233 · 0250 · 0265 · 0300 · 0245 0236 · 0237 |
| KENWOOD | 0293 |
| KORPEL | 0275 |
| **L**ENCO | 0245 |
| LEYCO | 0275 |
| LG | 0231 · 0256 · 0261 · 0907 |
| LIFE | 0291 · 0256 |
| LIFETEC | 0233 · 0311 · 0262 · 0269 · 0319 0256 · 0248 · 0291 · 0338 · 0905 0906 |
| LOEWE | 0267 · 0325 · 0262 · 0257 · 0256 0271 |
| LOGIK | 0275 |
| LUMATRON | 0274 · 0245 |
| LUXOR | 0298 · 0258 · 0237 · 0281 |
| **M**AGNASONIC | 0258 |
| MAGNAVOX | 0914 · 0285 |
| MAGNUM | 0291 |
| MANESTH | 0275 · 0265 |
| MARANTZ | 0257 · 0271 · 0281 · 0299 |
| MATSUI | 0233 · 0256 · 0248 · 0301 |
| MEDIATOR | 0257 |
| MEDION | 0233 · 0311 · 0262 · 0269 · 0319 0256 · 0248 · 0291 · 0338 · 0905 0906 |
| MELECTRONIC | 0231 |
| MEMOREX | 0240 · 0256 · 0231 · 0258 · 0279 |
| MEMPHIS | 0275 |
| METZ | 0262 · 0263 · 0267 · 0273 · 0325 0271 |
| MICROMAXX | 0233 · 0311 · 0262 · 0269 · 0319 0256 · 0248 · 0291 · 0338 · 0905 0906 |
| MICROSTAR | 0233 · 0311 · 0262 · 0269 · 0319 0256 · 0248 · 0291 · 0338 · 0905 0906 |
| MIGROS | 0231 |
| MINERVA | 0263 · 0271 |
| MITSUBISHI | 0298 · 0257 · 0289 · 0294 · 0231 |
| MULTITECH | 0275 · 0250 · 0257 · 0231 |
| MURPHY | 0231 |
| **N**ATIONAL | 0262 · 0260 |
| NEC | 0294 · 0293 · 0299 |
| NECKERMANN | 0257 · 0293 · 0301 |
| NEI | 0257 |
| NESCO | 0275 |
| NIKKAI | 0250 · 0302 |
| NOKIA | 0240 · 0300 · 0307 · 0258 · 0237 0292 · 0293 |
| NORDMENDE | 0294 · 0293 · 0303 · 0305 |
| **O**CEANIC | 0240 · 0231 · 0293 |
| OKANO | 0233 · 0300 |
| ORION | 0234 · 0233 · 0304 · 0248 · 0283 0301 · 0246 |
| ORSON | 0231 |
| OSAKI | 0275 · 0231 · 0256 |
| OTTO VERSAND | 0257 |
| **P**ALLADIUM | 0275 · 0300 · 0256 · 0271 · 0293 |
| PANASONIC | 0262 · 0267 · 0260 · 0314 · 0321 0325 · 0970 |
| PATHE CINEMA | 0301 |
| PATHE MARCONI | 0293 |
| PENTAX | 0266 |
| PERDIO | 0231 |
| PHILCO | 0299 |
| PHILIPS | 0235 · 0257 · 0290 · 0315 · 0327 0286 · 0285 · 0242 · 0271 · 0293 0969 |
| PHONOLA | 0257 |
| PIONEER | 0294 · 0257 · 1084 |
| POLAROID | 0949 |
| PORTLAND | 0250 · 0245 |
| PRINZ | 0231 |
| PRO2 | 0233 · 0311 · 0262 · 0269 · 0319 0256 · 0248 · 0291 · 0338 · 0905 0906 |
| PROFEX | 0275 |
| PROLINE | 0231 · 0288 |
| PROSONIC | 0233 · 0245 |
| PYE | 0257 |
| **Q**UARTZ | 0258 |
| QUELLE | 0257 · 0263 · 0258 · 0231 · 0271 0301 |
| **R**ADIOLA | 0257 |
| REX | 0293 |
| RFT | 0250 · 0257 |
| ROADSTAR | 0275 · 0256 · 0245 |
| **S**ABA | 0324 · 0245 · 0281 · 0293 · 0303 0305 |
| SAISHO | 0275 · 0233 · 0248 · 0301 |
| SALORA | 0298 · 0258 · 0237 · 0292 |
| SAMSUNG | 0311 · 0312 · 0338 · 0963 |
| SAMURAI | 0250 |
| SANSUI | 0294 · 0244 · 0293 · 0920 |
| SANYO | 0284 · 0258 · 0279 |
| SAVILLE | 0248 |
| SBR | 0257 |
| SCHAUB LORENZ | 0258 · 0237 · 0231 · 0293 |
| SCHNEIDER | 0275 · 0233 · 0265 · 0250 · 0257 0256 · 0231 · 0264 · 0245 |
| SEG | 0275 |
| SEI-SINUDYNE | 0257 |
| SELECO | 0293 |
| SENTRA | 0250 |
| SENTRON | 0275 |
| SHARP | 0240 · 0241 · 0328 · 0281 |
| SHINTOM | 0275 · 0258 |
| SHIVAKI | 0256 |
| SIEMENS | 0263 · 0256 · 0258 · 0271 |
| SILVA | 0256 |
| SINUDYNE | 0257 |
| SOLAVOX | 0250 |
| SONOKO | 0245 |
| SONOLOR | 0240 |
| SONTEC | 0256 |
| SONY | 0232 · 0308 · 0309 · 0310 · 0313 0249 · 0251 · 0255 · 0402 |
| STANDARD | 0245 |
| STRONG | 0244 |
| SUNKAI | 0233 |
| SUNSTAR | 0231 |
| SUNTRONIC | 0231 |
| SUNWOOD | 0275 |
| SYLVANIA | 0339 · 0231 |
| **T**AISHO | 0233 |
| TANDBERG | 0263 |
| TASHIKO | 0240 · 0231 |
| TATUNG | 0257 · 0231 · 0293 |
| TCM | 0233 · 0256 · 0311 · 0262 · 0269 0319 · 0375 · 0248 · 0291 · 0338 0905 · 0906 |
| TEC | 0250 |
| TECHNICS | 0262 · 0260 |
| TELEAVIA | 0293 |
| TELEFUNKEN | 0306 · 0294 · 0324 · 0295 · 0323 0280 · 0293 · 0303 · 0305 |
| TENOSAL | 0275 |
| TENSAI | 0275 · 0231 · 0256 |
| TEVION | 0233 · 0311 · 0262 · 0269 · 0319 0256 · 0248 · 0291 · 0338 · 0905 0906 |
| THOMSON | 0294 · 0324 · 0295 · 0323 · 0326 0245 · 0242 · 0293 · 0305 |
| THORN | 0258 · 0293 · 0301 |
| TIVO | 0242 |
| TOKAI | 0275 · 0256 |
| TONSAI | 0275 |
| TOSHIBA | 0320 · 0257 · 0265 · 0298 · 0319 0362 · 0293 |
| TOWADA | 0275 |
| TOWIKA | 0275 |
| TRIUMPH | 0301 |
| TVA | .0250 |
| **U**HER | 0256 |
| UNITED QUICK STAR | 0245 |
| UNIVERSUM | 0290 · 0235 · 0263 · 0257 · 0315 0256 · 0231 · 0237 · 0239 · 0253 0271 |
| **V**ICTOR | 0294 · 0295 |
| VIDEON | 0233 · 0262 · 0311 · 0248 |
| **W**ELTBLICK | 0256 |
| **Y**AMISHI | 0275 |
| YOKAN | 0275 |
| YOKO | 0275 · 0250 · 0256 |
| **Z**ENITH | 0256 |

## TV/VCR

| | |
|---|---|
| AIWA | 0248 · 0291 |
| ALBA | 0245 · 0248 |
| BAIRD | 0245 |
| BASIC LINE | 0245 |
| BESTAR | 0245 |
| BLACK PANTHER LINE | 0245 |
| BUSH | 0245 · 0248 |
| COMBITECH | 0248 |
| CONDOR | 0245 |
| CROWN | 0245 |
| CYBERCOM | 0248 · 0291 |
| CYBERMAXX | 0248 · 0291 |
| CYTRON | 0248 · 0291 |
| DAEWOO | 0245 |
| DAYTRON | 0245 |
| DUAL | 0248 · 0291 |
| ESC | 0245 |
| GENERAL TECHNIC | 0248 |
| GOLDSTAR | 0261 |
| GOODMANS | 0245 · 0283 |
| GRANDIN | 0245 |
| HINARI | 0248 |
| INNO HIT | 0245 |
| INNOVATION | 0248 · 0291 |
| ITV | 0245 |
| KENDO | 0245 |
| LENCO | 0245 |
| LG | 0261 |
| LIFE | 0291 |
| LIFETEC | 0248 · 0291 |
| LUMATRON | 0245 |
| MAGNUM | 0291 |
| MATSUI | 0248 |
| MEDION | 0248 · 0291 |
| MICROMAXX | 0248 · 0291 |
| MICROSTAR | 0248 · 0291 |
| ORION | 0248 · 0283 |
| PORTLAND | 0245 |
| PRO2 | 0248 · 0291 |
| PROSONIC | 0245 |
| ROADSTAR | 0245 |
| SABA | 0245 |
| SAISHO | 0248 |
| SAMSUNG | 0312 |
| SAVILLE | 0248 |
| SCHNEIDER | 0245 · 0264 |
| SONOKO | 0245 |
| STANDARD | 0245 |
| TCM | 0248 · 0291 |
| TEVION | 0248 · 0291 |
| THOMSON | 0245 |
| UNITED QUICK STAR | 0245 |

## TV/DVD

| | |
|---|---|
| AUDIOSONIC | 1062 & 0090 |
| BEKO | 1064 |
| BROKSONIC | 0920 |
| CYBERCOM | 0343 & 0228 · 0924 & 0210 0933 & 0228 |
| CYBERMAXX | 0894 · 0343 & 0228 0924 & 0210 · 0933 & 0228 |
| CYTRON | 0894 · 0343 & 0228 0924 & 0210 · 0933 & 0228 |
| DUAL | 0343 & 0228 · 0924 & 0210 0933 & 0228 |
| DURABRAND | 0933 & 0228 · 1085 & 1006 1085 & 1007 · 1086 & 1008 1087 & 1008 · 1088 & 1009 |
| H & B | 0343 & 0228 |
| INTERTRONIC | 0894 |
| LIFETEC | 0894 · 0343 & 0228 0924 & 0210 · 0933 & 0228 |
| MEDION | 0894 · 0343 & 0228 0924 & 0210 · 0933 & 0228 |
| MEMOREX | 0920 |
| MICROMAXX | 0894 · 0343 & 0228 0924 & 0210 · 0933 & 0228 |
| MICROSTAR | 0894 · 0343 & 0228 0924 & 0210 · 0933 & 0228 |
| MT LOGIC | 1062 & 0090 |
| OCEANIC | 1089 & 1011 |
| ORION | 0920 |
| PHILIPS | 0339 & 0181 |
| PHOCUS | 1064 |
| PRO2 | 0894 · 0343 & 0228 0924 & 0210 · 0933 & 0228 |
| SANSUI | 0920 |
| TCM | 0343 & 0228 · 0924 & 0210 0933 & 0228 · 1119 |
| TEVION | 0894 · 0343 & 0228 0924 & 0210 · 0933 & 0228 1064 |
| TOSHIBA | 0920 |

## DVD/VCR

| | |
|---|---|
| APEX | 0949 |
| BROKSONIC | 0920 · 0967 |
| CINEVISION | 0375 & 0256 |
| CYBERCOM | 0338 · 0375 & 0256 |
| CYBERMAXX | 0338 · 0896 · 0906 0375 & 0256 |
| CYTRON | 0338 · 0896 · 0906 0375 & 0256 |
| DAEWOO | 0971 |
| DUAL | 0338 · 0375 & 0256 |
| EMERSON | 0339 & 0231 · 0375 & 0256 |
| FUNAI | 0339 & 0231 |
| GO-VIDEO | 0338 · 0367 · 0971 |
| GOLDSTAR | 0375 & 0256 |
| HITACHI | 0387 & 0231 |
| JVC | 0400 |
| LG | 0907 · 0375 & 0256 |
| LIFETEC | 0338 · 0896 · 0906 0375 & 0256 |
| MAGNAVOX | 0914 & 0285 |
| MEDION | 0338 · 0896 · 0906 0375 & 0256 |
| MICROMAXX | 0338 · 0896 · 0906 0375 & 0256 |
| MICROSTAR | 0338 · 0896 · 0906 0375 & 0256 |
| PANASONIC | 0970 |
| PHILIPS | 0969 & 0285 |
| PIONEER | 1084 |
| POLAROID | 0949 |
| PRO2 | 0338 · 0896 · 0906 0375 & 0256 |
| SAMSUNG | 0338 · 0963 |
| SANSUI | 0920 |
| SANYO | 0378 & 0258 |
| SONY | 0402 |
| SYLVANIA | 0339 & 0231 |
| TCM | 0338 · 0375 & 0256 |
| TEVION | 0338 · 0896 · 0906 0375 & 0256 |
| TOSHIBA | 0362 |
| ZENITH | 0375 & 0256 |

| | |
|---|---|
| **A**KAI | 0552 |
| ALBA | 0508 · 0562 · 0405 · 0407 |
| ALDES | 0408 · 0409 |
| ALLSAT | 0462 · 0410 · 0552 |
| ALLSONIC | 0408 · 0428 |
| AMPERE | 0422 |
| AMSTRAD | 0584 · 0555 · 0541 · 0415 · 0416 0417 · 0419 |
| ANKARO | 0408 · 0428 · 0424 |
| ANTTRON | 0405 · 0407 |
| APOLLO | 0405 |
| ARCON | 0415 · 0422 · 1155 · 1144 · 1153 0424 · 0463 |
| ARMSTRONG | 0419 |
| ASAT | 0552 |
| AST | 0435 |
| ASTON | 0594 · 0406 |
| ASTRA | 0429 · 0419 · 0431 · 0432 · 0502 |
| ASTRO | 0428 · 0439 · 0569 · 0407 · 0409 |
| AUDIOTON | 0462 · 0407 |
| AURORA | 0602 |
| AUSTAR | 0602 · 0643 · 0642 |
| AXIS | 0428 · 0415 · 0432 · 0456 |
| **B**ARCOM | 0424 |
| BEST | 0428 · 0424 |
| BLAUPUNKT | 0439 |
| BOCA | 0419 · 0502 |
| BRAIN WAVE | 0444 · 1131 |
| BRANDT | 0565 · 0566 · 0567 · 0574 |
| BSKYB | 0584 · 0555 |
| BT SATELLITE | 0574 |
| BUSH | 0508 · 0562 · 0410 |
| **C**ANAL SATELLITE | 0569 · 0599 |
| CANAL+ | 0569 · 0599 |
| CHAPARRAL | 0507 |
| CHESS | 0547 · 0586 |
| CITYCOM | 0508 · 0640 · 0459 |
| CLATRONIC | .0444 |
| CLEMENS KAMPHUS | 0491 |
| CNT | 0409 |
| COLUMBUS | 0477 |
| COMAG | 0471 |
| COMMLINK | 0408 |
| COMTECH | 0456 |
| CONDOR | 0428 · 0640 |
| CONNEXIONS | 0438 · 0454 |
| CONRAD | 0640 · 1156 |
| CONTEC | 0456 · 0459 |
| COSAT | 0462 |
| CROWN | 0419 |
| CYBERCOM | 0412 · 0413 · 0423 · 0428 · 0442 0493 · 0504 · 0511 · 0514 · 0546 0566 · 0583 · 0586 · 0587 · 0618 0619 |
| CYBERMAXXX | 0412 · 0413 · 0423 · 0428 · 0442 0466 · 0478 · 0484 · 0493 · 0504 0511 · 0514 · 0535 · 0546 · 0566 0583 · 0586 · 0587 · 0618 · 0619 0644 · 0650 · 0652 · 0653 · 1130 1138 · 1137 |
| CYTRON | 0412 · 0413 · 0423 · 0428 · 0442 0466 · 0478 · 0484 · 0493 · 0504 0511 · 0514 · 0535 · 0546 · 0566 0583 · 0586 · 0587 · 0618 · 0619 0644 · 0650 · 0652 · 0653 · 1130 1138 · 1137 |
| **D**AERYUNG | 0438 |
| DANSAT | 0410 |
| D-BOX | 0564 · 0604 |
| DECCA | 0460 |
| DEW | 0456 |
| DIAMOND | 0461 |
| DIGIALITY | 0640 |
| DISKXPRESS | 0424 · 0454 |
| DITRISTRAD | 0462 |
| DMT | 0412 |
| DNT | 0438 · 0552 |
| DONG WOO | 0501 |
| DRAKE | 0557 · 0463 |
| DREAMBOX | 0658 |
| DStv | 0602 |
| DUAL | 0412 · 0413 · 0423 · 0428 · 0493 0504 · 0511 · 0566 · 0583 · 0586 0587 · 0618 · 0514 |
| **E**CHOSTAR | 0640 · 0581 · 0586 · 0425 · 0481 0578 · 0579 · 0580 · 0657 · 0659 0464 · 0465 · 0467 |
| EINHELL | 0408 · 0417 · 0405 · 0419 |
| ELEKTA | 0409 |
| ELTA | 0428 · 0462 · 0405 · 0552 |
| EMANON | 0405 |
| EMME ESSE | 0428 · 0508 · 0491 |
| EMTECH | 1162 |
| EP SAT | 0508 · 0491 |
| E-TEK | 1140 |
| EUROPHON | 0640 |
| EUROSAT | 0419 |
| EUROSKY | 0428 · 0640 · 1156 · 0419 |
| EUROSPACE | 0468 |
| EUROSTAR | 0438 · 0419 |
| EVA | 0588 · 0589 |
| EXATOR | 0405 · 0407 |
| **F**ERGUSON | 0508 · 0472 · 0603 · 0410 · 0473 |
| FIDELITY | 0415 · 0417 |
| FINLANDIA | 0508 |
| FINLUX | 0508 · 0429 · 0608 · 0475 · 0480 0487 |
| FINNSAT | 0603 · 0456 |
| FORCE | 0577 · 0553 · 0535 |
| FORTEC STAR | 0470 |
| FOXTEL | 0602 · 0643 · 0584 |
| FRACARRO | 0562 |
| FRANCE SATELLITE/TV | 0477 |
| FREECOM | 0405 · 0489 |
| FTE | 0422 · 0496 |
| FUBA | 0548 · 0439 · 0428 · 0438 · 0405 0424 · 0431 · 0477 · 0480 · 0552 |
| FUNTACH | 0587 |
| **G**ALAXIS | 0428 · 0408 · 0462 · 0478 · 0484 0535 · 0582 · 0583 · 0602 · 0619 0432 · 0456 |
| GALAXY | 0424 |
| GLOBECAST | 1141 |
| GLOBO | 1156 |
| GMI | 0419 |
| GOLDSTAR | 0489 |
| GOODING | 0483 |
| GOODMANS | 0508 |
| GRANADA | 0429 |
| GROTHUSEN | 0405 · 0489 |
| GRUNDIG | 0439 · 0436 · 0483 · 0495 · 0508 0544 · 0469 · 0602 · 0584 · 040 7 0550 |
| **H**ANDAN | 0547 · 1167 |
| HANSEATIC | 0504 |
| HANTOR | 0444 · 0405 · 0501 |
| HANURI | 0409 |
| HELIOCOM | 0422 |
| HIRSCHMANN | 0439 · 0522 · 0547 · 0548 · 1156 1165 · 1174 · 0487 · 0488 · 0491 0558 |
| HISAWA | 0444 |
| HITACHI | 0508 · 0537 |
| HOUSTON | 0462 |
| HUMAX | 0485 · 0517 · 0582 |
| HUTH | 0408 · 0411 · 0444 · 0462 · 0419 0491 |
| HYUNDAI | 0486 |
| **I**MPERIAL | 0562 |
| INNOVATION | 0428 · 0493 · 0504 · 0511 · 0583 0586 · 0587 · 0618 |
| INTERTRONIC | 0419 |
| INTERVISION | 0462 |
| IRDETO | 0602 |
| ITT/NOKIA | 0429 · 0508 · 0548 · 0454 · 0487 0537 |
| **J**OHANSSON | 0444 |
| JSR | 0462 |
| JVC | 0483 |
| **K**ATHREIN | 0549 · 0617 · 0631 · 0607 · 0635 0439 · 0459 · 0496 · 0498 · 049 9 0507 · 0552 |
| KOSMOS | 0489 · 0491 · 0496 |
| KR | 0407 |
| KREISELMEYER | 0439 |
| KYOSTAR | 0405 |
| **L**ASAT | 0428 · 0565 · 0566 · 0567 · 1156 1157 · 0409 · 0500 · 0501 · 0502 |
| LENCO | 0405 · 0489 · 0503 |
| LENG | 0444 |
| LENNOX | 0462 |
| LENSON | 0479 |
| LG | 0489 |
| LIFE | 0583 |
| LIFESAT | 0412 · 0413 · 0423 · 0428 · 0442 0493 · 0504 · 0511 · 0514 · 0546 0566 · 0583 · 0586 · 0587 · 0618 0619 |
| LIFETEC | 0412 · 0413 · 0423 · 0428 · 0442 0466 · 0478 · 0484 · 0493 · 0504 0511 · 0514 · 0535 · 0546 · 0566 0583 · 0586 · 0587 · 0618 · 0619 0644 · 0650 · 0652 · 0653 · 1130 1138 · 1137 |
| LION | 0468 |
| LORENTZEN | 1156 |
| LORRAINE | 0489 |
| LUPUS | 0428 |
| LUXOR | 0417 · 0429 · 0548 · 0537 |
| **M**ACAB | 0603 |
| MANHATTAN | 0462 · 0508 · 0557 · 0633 · 0421 0409 |
| MARANTZ | 0552 |
| MARMITEK | 0641 |
| MARMITEK OCTOPUS | 0655 |
| MASCOM | 0409 |
| MASPRO | 0483 · 0508 · 0507 · 0558 |
| MATSUI | 0483 · 0574 |
| MB | 0504 |
| MBOX | 0442 |
| MEDIABOX | 0569 |
| MEDIAMARKT | 0419 |
| MEDIASAT | 0569 · 0432 |
| MEDION | 0412 · 0413 · 0423 · 0428 · 0442 0466 · 0478 · 0484 · 0493 · 0504 0511 · 0514 · 0535 · 0546 · 0566 0583 · 0586 · 0587 · 0618 · 0619 0644 · 0650 · 0652 · 0653 · 1130 1139 · 1138 · 1137 · 1181 |
| MEGA | 0552 |
| METRONIC | 0408 · 0575 · 0612 · 0613 · 0614 0615 · 0632 · 0409 · 0424 · 0405 0407 |
| METZ | 0439 |
| MICRO TECHNOLOGY | 0468 |
| MICROMAXX | 0412 · 0413 · 0423 · 0428 · 0442 0466 · 0478 · 0484 · 0493 · 0504 0511 · 0514 · 0535 · 0546 · 0566 0583 · 0586 · 0587 · 0618 · 0619 0644 · 0650 · 0652 · 0653 · 1130 1139 · 1138 · 1137 |
| MICROSTAR | 0412 · 0413 · 0423 · 0428 · 0442 0466 · 0478 · 0484 · 0493 · 0504 0511 · 0514 · 0535 · 0546 · 0566 0583 · 0586 · 0587 · 0618 · 0619 0644 · 0650 · 0652 · 0653 · 1130 1138 · 1137 |
| MINERVA | 0483 · 0439 |
| MITSUBISHI | 0508 · 0439 · 0574 |
| MITSUMI | 0502 |
| MORETV | 0644 · 0423 · 1130 · 1181 |
| MORGAN SYDNEY | 0611 |
| MORGANS | 0611 · 0419 · 0502 · 0552 |
| MULTICHOICE | 0602 |
| MULTISTAR | 0496 · 0501 |
| MULTITEC | 0586 · 0587 |
| MURATTO | 0437 · 0489 |
| **N**AVEX | 0444 |
| NEC | 0509 · 0510 |
| NEUHAUS | 0462 · 0479 · 0432 |
| NEXTWAVE | 0414 · 0585 |
| NIKKO | 0419 |
| NOKIA | 0530 · 0564 · 0425 · 0429 · 0508 0548 · 0563 · 0531 · 0454 · 0487 |
| NOMEX | 0622 |
| NORDMENDE | 0549 · 0472 · 0508 · 0603 · 0405 0409 |
| NOVIS | 0444 |
| **O**AK | 0424 |
| OCEANIC | 0461 · 0468 |
| OCTAGON | 0405 · 0407 · 0456 |
| OKANO | 0419 · 0491 · 0496 |
| OPTEX | 0462 · 0459 · 0656 |
| OPTUS | 0602 |
| ORBIT | 0435 |
| ORBITECH | 0405 |
| ORIGO | 0468 |
| OSAT | 0407 |
| OTTO VERSAND | 0439 |
| **P**ACE | 0584 · 0555 · 0439 · 0559 · 0527 0508 · 0410 · 0617 |
| PACIFIC | 0461 |
| PALCOM | 0479 · 0431 · 0477 |
| PALLADIUM | 0483 · 0419 |
| PALTEC | 0431 |
| PANASONIC | 0584 · 0508 · 0542 |

# SAT

| | |
|---|---|
| PANDA | 0508 · 0410 |
| PANSAT | 0490 |
| PANTECH | 0591 |
| PBI | 1138 |
| PHILIPS | 0552 · 0436 · 0483 · 0493 · 0495 0508 · 0543 · 0434 · 0569 · 0574 0605 · 0618 · 0455 · 0561 · 0550 0456 · 0515 |
| PHOENIX | 0456 |
| PHONOTREND | 0408 · 0462 · 0491 · 0652 |
| PINNACLE | 0654 |
| PIONEER | 0569 |
| POLSAT | 0603 |
| POLYTRON | 0459 |
| PREDKI | 0444 |
| PREMIER | 0569 |
| PREMIERE | 0564 · 0462 · 0569 · 0542 · 0442 0604 |
| PREMIUM X | 1134 |
| PRIESNER | 0445 · 0419 |
| PRO2 | 0412 · 0413 · 0423 · 0428 · 0442 0466 · 0478 · 0484 · 0493 · 0504 0511 · 0514 · 0535 · 0546 · 0566 0583 · 0586 · 0587 · 0618 · 0619 0644 · 0650 · 0652 · 0653 · 1130 1138 · 1137 |
| PROFI | 0503 |
| PROMAX | 0508 |
| PROSAT | 0408 · 0562 |
| PROTEK | 0461 |
| PROVISION | 0409 |
| QUADRAL | 0408 · 0428 |
| QUELLE | 0439 · 0417 |
| QUIERO | 0603 |
| RADIOLA | 0552 |
| RADIX | 0630 · 0438 · 0632 |
| RAINBOW | 0407 |
| REDIFFUSION | 0510 |
| REDPOINT | 0432 |
| REDSTAR | 0428 |
| RFT | 0408 · 0552 |
| RUEFACH | 0503 |
| SAB | 1137 · 1144 · 1145 · 1146 · 1147 |
| SABA | 0472 · 0508 · 0543 · 0556 · 0562 0565 · 0571 · 0572 · 0573 · 0574 0575 · 0409 · 0468 |
| SABRE | 0508 |
| SAGEM | 0570 · 0604 · 0599 · 0603 · 0648 |
| SAKURA | 0456 |
| SALORA | 0429 · 0527 · 0509 · 0520 |
| SAMSUNG | 0426 · 0405 |
| SAT | 0415 · 0435 · 0437 |
| SATCOM | 0640 · 0504 · 0523 |
| SATEC | 0508 |
| SATPARTNER | 0444 · 0405 · 0407 · 0409 · 0489 0491 |
| SCHNEIDER | 0428 · 0455 · 0511 · 0583 · 0586 0587 · 0618 |
| SCHWAIGER | 0411 · 0412 · 0413 · 0427 · 0430 0433 · 0440 · 0504 · 0508 · 0516 0566 · 0573 · 0575 · 0576 · 0577 0582 · 0514 · 0583 · 0585 · 0587 0598 · 0616 · 0630 · 0631 · 0633 0635 · 1132 · 1133 · 1147 · 1152 1173 · 0459 · 0498 |
| SEEMANN | 0438 · 0419 · 0432 |
| SEG | 0428 · 0444 · 0504 · 0541 · 0631 0634 · 0405 |
| SELECO | 0462 |
| SIEMENS | 0439 · 1157 |
| SILVA | 0489 |
| SKARDIN | 0432 · 0586 · 0546 · 1160 |
| SKY | 0584 · 1151 |
| SKY DIGITAL | 0584 · 0555 |
| SKY+ | 0555 |
| **SKYMASTER** | **0408 · 0504 · 0506 · 0546 0547 · 0586 · 0587 · 0588 0589 · 0590 · 0591 · 0592 0621 · 1140 · 1138 · 1159 1161 · 1160 · 1162 · 1167** |
| SKYMAX | 0552 |
| SKYPEX | 1156 |
| SKYVISION | 0462 |
| **SM ELECTRONIC** | **0408 · 0412 · 0504 · 0506 0546 · 0547 · 0586 · 0587 0588 · 0589 · 0591 · 0621 1140 · 1138 · 0592 · 1159 1161 · 1160 · 1162 · 1167** |
| SONY | 0584 · 0569 · 0418 · 0446 |

# SAT

| | |
|---|---|
| SR | 0472 · 0419 · 0502 |
| STAR TRAK | 0405 |
| STARLAND | 0586 |
| STARRING | 0444 |
| STRONG | 0562 · 0428 · 0602 · 0545 · 0454 0489 · 0405 · 0407 |
| SUMIDA | 0419 |
| SUNSTAR | 0527 · 0419 · 0502 |
| **T**ANDBERG | 0603 |
| TANDY | 0407 |
| TANTEC | 0508 · 0479 · 0477 |
| TATUNG | 0460 |
| TCM | 0412 · 0413 · 0423 · 0428 · 0442 0493 · 0504 · 0511 · 0514 · 0546 0566 · 0583 · 0586 · 0587 · 0618 0619 |
| TECHNIHALL | 0416 |
| TECHNISAT | 0438 · 0479 · 0569 · 0623 · 0528 0529 |
| TECHNOMATE | 0441 · 1142 |
| TECO | 0419 · 0502 |
| TELASAT | 0640 |
| TELEFUNKEN | 0560 · 0508 · 0565 · 0566 · 0567 0574 · 0405 |
| TELEKA | 0438 · 0640 · 0407 · 0419 |
| TELEMASTER | 0409 |
| TELEMAX | 0500 |
| TELESAT | 0504 |
| TELESTAR | 0479 · 0569 |
| TELEVES | 0508 · 0610 · 0611 |
| TELEWIRE | 0462 |
| TEVION | 0412 · 0413 · 0423 · 0428 · 0442 0466 · 0478 · 0484 · 0493 · 0504 0511 · 0514 · 0535 · 0546 · 0566 0583 · 0586 · 0587 · 0618 · 0619 0644 · 0650 · 0652 · 0653 · 1130 1140 · 1138 · 1137 |
| THOMSON | 0472 · 0601 · 0570 · 0574 · 0492 0508 · 0560 · 0568 · 0569 · 060 3 0427 · 1156 |
| THORENS | 0461 |
| THORN | 0508 · 0410 · 0473 |
| TIOKO | 0459 |
| TONBURY | 0445 · 1159 |
| TONNA | 0508 · 0462 |
| TOPFIELD | 0497 · 0505 · 0506 |
| TPS | 0570 |
| TPS PLATINUM | 1178 |
| TRIAD | 0435 · 0437 · 0533 · 0489 |
| TRIASAT | 0480 |
| TRIAX | 0439 · 0479 · 0565 · 0609 · 0619 |
| TWINNER | 0610 · 0611 |
| **U**NIDEN | 0534 |
| UNISAT | 0419 · 0456 |
| UNITOR | 0444 · 0424 |
| UNIVERSUM | 0439 · 0483 · 1156 · 0475 · 0487 |
| **V**ARIOSTAT | 0439 |
| VECTOR | 0468 |
| VENTANA | 0552 |
| VIA DIGITAL | 0568 |
| VIA SAT | 0568 |
| VISIOSAT | 0594 · 0444 · 0462 · 0586 · 0593 0595 · 0596 · 0597 |
| VIVANCO | 0536 · 0624 |
| VORTEC | 0405 |
| V-TECH | 0437 · 0435 · 0515 · 0537 |
| **W**EVASAT | 0508 |
| WEWA | 0508 |
| WINERSAT | 0444 |
| WISI | 0435 · 0437 · 0438 · 0439 · 0508 0533 · 0538 · 0539 · 0540 · 0597 0625 · 0626 · 0627 · 0628 · 062 9 |
| WITTENBERG | 0415 |
| WOORISAT | 0409 |
| WYSI | 1156 |
| **Z**EHNDER | 0428 · 0437 · 0635 · 0541 · 0631 0632 · 0409 · 0424 · 0496 · 0498 |
| ZODIAC | 0407 |

# SAT CBL

| | |
|---|---|
| **A**USTAR | 0494 |
| **B**MB | 0636 |
| BT | 0554 |
| **C**ABLE AND WIRELESS | 0606 |
| CABLECRYPT | 0474 |
| CABLETIME | 0448 · 0449 · 0450 |
| CANAL PLUS | 0474 |
| CLYDE CABLEVISION | 0452 |
| COMCRYPT | 0474 |
| CRYPTOVISION | 0458 |
| **E**URODEC | 0603 |
| **F**ILMNET | 0474 |
| FILMNET CABLECRYPT | 0474 |
| FILMNET COMCRYPT | 0474 |
| FOXTEL | 0602 |
| **G**EC | 0452 |
| GI | 0494 · 0554 |
| **I**MPULSE | 0554 |
| **J**ERROLD | 0554 · 0494 |
| **K**ABELVISION | 0554 |
| **L**YONNAISE | 1183 |
| **M**ARMITEK | 0636 |
| MELITA | 0554 |
| MNET | 0602 · 0474 |
| MOTOROLA | 0494 |
| MOVIE TIME | 0551 |
| MULTICHOICE | 0474 · 0602 |
| **N**OOS | 1143 · 1158 · 1175 · 1183 |
| NTL | 0606 |
| NUMERICABLE | 0603 |
| **O**PTUS | 0494 |
| **P**ACE | 0606 |
| PHILIPS | 0487 |
| PIONEER | 0518 · 0521 |
| PVP | 0554 |
| **S**AMSUNG | 1148 |
| SCIENTIFIC ATLANTA | 0524 · 0525 |
| STS | 0551 |
| **T**ELE+1 | 0474 |
| TELEPIU | 0474 |
| TELEWEST | 0606 · 0554 |
| **U**NITED | 0554 |
| UPC | 1143 · 1175 · 1184 |
| **V**ISIOSAT | 0487 |

# SAT ADSL

| | |
|---|---|
| **A**LICE TV | 1158 |
| **F**RANCE TELECOM | 1158 |
| FREEBOX TV | 1176 · 1182 |
| **M**ALIGNE TV | 1158 · 1180 |
| **N**EUF TELECOM | 1179 |
| NEUF TV | 1179 |
| NOOS | 1143 · 1158 · 1175 · 1183 |
| NUMERICABLE | 1183 |
| **O**RANGE | 1183 · 1158 · 1180 |
| **S**AGEM | 1158 · 1177 |
| SAMSUNG | 1149 |
| **T**HOMSON | 1175 · 1180 |
| TPS ADSL | 1158 · 1179 · 1180 |
| **U**PC | 1143 · 1175 |
| **V**ERSATEL | 1149 |

DVB-T DVD DVD

DVB-T Digital Video Broadcast Terrestrial (GB)
TNT Télévision Numérique par Satellite (F)
DTT Televisione Digitale Terrestre (I)
TDT TV Digital Terrestre (E)

| | |
|---|---|
| **A**LBA | 0451 · 0646 |
| **B**USH | 0451 · 0032 |
| **C**ANAL + | 1177 |
| CYBERMAXX | 0645 · 0650 |
| CYTRON | 0645 · 0650 |
| **D**IGENIUS | 0645 |
| DIGIFUSION | 0647 |
| DIGIO2 | 1150 |
| DMT | 0412 |
| DURABRAND | 0526 |
| **E**CHOSTAR | 0657 |
| **F**REEBOX | 1182 |
| FREEVIEW | 0447 · 0451 · 0453 · 0457 · 0482 0512 · 0513 · 0519 · 0526 · 0532 0600 · 0646 · 0647 · 0648 · 0649 0651 |
| **G**ERICOM | 0443 |
| GOODMANS | 0451 · 0526 |
| GOODWAY | 1163 · 1164 |
| GRUNDIG | 0512 · 1172 |
| **H**AUPPAUGE | 0482 |
| HITACHI | 0526 |
| HUMAX | 0651 |
| **J**VC | 0526 |
| **L**ABGEAR | 0513 |
| LIDCOM | 0451 |
| LIFETEC | 0645 · 0650 |
| **M**ARMITEK OCTOPUS | 0655 |
| MATSUI | 0649 · 0526 · 0451 |
| MEDION | 0645 · 0650 |
| MICO | 1135 |
| MICROMAXX | 0645 · 0650 |
| MICROSTAR | 0645 · 0650 |
| **N**OKIA | 0519 · 0531 |
| NOOS | 1183 |
| **O**GGLE | 1136 |
| ON-DIGITAL | 0527 · 0531 · 0620 |
| OPTEX | 0656 |
| **P**ACE | 0453 · 0527 |
| PACIFIC | 0526 |
| PANASONIC | 0072 · 0403 |
| PHILIPS | 0600 |
| PIONEER | 0457 · 0620 |
| PREMIERE | 0600 · 0519 |
| PRO2 | 0645 · 0650 |
| **R**EBOX | 0476 |
| **S**AGEM | 0648 · 1143 |
| SCHWAIGER | 0630 |
| SHARP | 0059 |
| SKARDIN | 0656 |
| SKYMASTER | 0656 · 1165 |
| **SM ELECTRONIC** | **0412 · 0656 · 1165 · 1163 · 1164** |
| SONY | 0447 |
| **T**CM | 1017 · 1119 |
| TEVION | 0645 · 0650 |
| THOMSON | 0427 · 0532 |
| TOP-UP TV | 0527 · 0531 · 0657 |
| **Y**UNG FU | 1166 |
| **Set Top Box** | **Web & Computer TV** |
| **B**USH | 0039 |
| **C**YBERLINK | 1101 |
| **G**ERICOM | 0443 |
| **H**AUPPAUGE | 0482 |
| **P**ACKARD BELL | 1101 |
| PANASONIC | 0542 |
| PREMIERE | 0542 |
| **T**HOMSON | 0603 |
| **Media Receivers** | |
| SONY NETWORK MEDIA RECEIVER | 0446 |
| **Scart Switch Boxes** | |
| **C**OUNTRYMAN | 1168 |
| **F**UNK | 1170 |
| **M**ARMITEK | 0641 |
| **S**KARDIN | 1169 |
| **V**IVANCO | 0684 |
| **Digital Set Top Boxes** | |
| **E**CHOSTAR | 0657 |
| **T**EVION | 0650 · 0645 · 0423 |
| **Y**UNG FU | 1166 |
| **Misc. Set Top Boxes** | |
| PARDY LIGHT BOX | 1171 |

| | |
|---|---|
| **A**CCOUSTIC SOLUTIONS | 0383 · 0350 |
| AEG | 0894 · 0333 |
| AFREEY | 0386 |
| AIRIS | 0357 |
| AIWA | 0383 · 0377 |
| AKAI | 0369 · 0333 · 0382 · 0350 · 0894 |
| AKASHI | 0346 |
| ALBA | 0384 · 0350 · 0381 · 0357 · 0370 0351 |
| ALL-TEL | 0333 |
| AMES | 0383 |
| AMSTRAD | 0350 |
| AMW | 1053 · 1054 |
| ANABA | 0961 |
| ANSONIC | 0356 |
| APEX | 0921 · 0384 · 0357 · 0911 · 0390 0913 · 1083 · 0949 |
| ARENA | 0923 |
| ASPIRE | 952 |
| A-TREND | 0347 |
| AUDIOSONIC | 0382 · 1062 |
| AUDIOVOX | 0942 |
| AXION | 0942 |
| **B** & K | 0978 |
| BAIER | 0349 |
| BAZE | 0357 |
| BEKO | 1064 |
| BLACK DIAMOND | 0350 |
| BLAUPUNKT | 0384 |
| BLUE NOVA INTERNATIONAL | 1051 |
| BLUE SKY | 0373 · 0357 · 0350 |
| BOMAN | 0894 · 0351 |
| BRANDT | 0373 · 0360 · 0362 |
| BROKSONIC | 0920 · 0967 |
| BUSH | 0384 · 0382 · 0350 · 0381 · 0356 |
| **C**AMBRIDGE | 0376 |
| CELESTIAL | 0357 |
| CENTREX | 0357 |
| CENTRIOS | 0932 · 0951 · 0954 · 0955 |
| CENTRON | 0932 |
| CENTRUM | 0346 · 0926 · 0928 · 0350 · 0927 |
| CINETEC | 0350 |
| CINEVISION | 0375 |
| CLASSIC | 0383 |
| CLATRONIC | 0357 · 0894 |
| CMI | 0923 |
| COBY | 0332 · 0916 · 0946 · 0947 · 0357 1051 · 0948 |
| CONTEL | 0894 |
| CRITERION | 0344 |
| CROWN | 0373 · 0382 |
| C-TECH | 0341 |
| CURTIS | 0950 · 0948 |
| CYBERCOM | 0356 · 0930 · 0932 · 0330 · 0335 0339 · 0340 · 0341 · 0342 · 0345 0352 · 0358 · 0371 · 0923 · 0375 0343 · 0924 · 0933 · 0338 · 033 4 0344 · 0664 · 0372 · 0373 |
| CYBERHOME | 0347 · 0912 · 0985 · 1075 |
| CYBERLINK | 1101 |
| CYBERMAXX | 0356 · 0930 · 0373 · 0932 · 0330 0335 · 0339 · 0340 · 0341 · 0342 0345 · 0352 · 0358 · 0371 · 0895 0896 · 0897 · 0898 · 0899 · 0900 0901 · 0902 · 0903 · 0904 · 0923 0893 · 0959 · 1069 · 1070 · 1071 1067 · 1066 · 1068 · 1117 · 1118 0905 · 0343 · 0924 · 0933 · 0375 0906 · 0338 · 0372 · 0334 · 0344 0664 · 0894 |
| CYTRON | 0356 · 0930 · 0373 · 0932 · 0330 0335 · 0339 · 0340 · 0341 · 0342 0345 · 0352 · 0358 · 0371 · 0380 0895 · 0896 · 0897 · 0898 · 0899 0900 · 0901 · 0902 · 0903 · 0904 0923 · 0893 · 0959 · 1069 · 1070 1071 · 1067 · 1066 · 1068 · 1117 1118 · 0905 · 0343 · 0924 · 0933 0375 · 0906 · 0338 · 0372 · 0334 0344 · 0664 · 0894 |
| **D**AEWOO | 0353 · 0354 · 0965 · 0355 · 0347 0380 · 0925 · 0971 |
| DANSAI | 0351 |
| DAYTRON | 0925 |
| DCE | 0356 |
| DENON | 0364 · 0389 |
| DENVER | 0381 · 1051 · 0894 |
| DENZEL | 0392 |
| DESAY | 0958 |

| | |
|---|---|
| DIAMOND | 0373 · 0341 |
| DIGIFRAME | 0930 |
| DIGIHOME | 0350 |
| DIGITOR | 0382 |
| DIGITREX | 0357 |
| DIGITRON | 0386 |
| DIGIX | 0962 |
| DIK | 0356 |
| DISNEY | 0339 · 0902 |
| DiViDo | 0380 |
| DIVX | 0375 · 0932 |
| DK DIGITAL | 0356 |
| DMTECH | 0351 · 0333 |
| DRAGON SYSTEMS | 0356 |
| DUAL | 0350 · 0356 · 0984 · 0383 · 0956 0373 · 0330 · 0335 · 0337 · 0340 0392 · 0341 · 0342 · 0345 · 0352 0358 · 0371 · 0923 · 0351 · 0333 0343 · 0338 · 0372 · 0334 · 0344 0664 · 0375 · 0924 · 0933 |
| DURABRAND | 0333 · 0375 · 0356 · 0933 · 1085 1086 · 1087 · 1088 |
| DVD 1024 | 0929 |
| **E**LTA | 0365 · 0382 · 0894 · 0333 |
| ELTAX | 1051 |
| EMERSON | 0380 · 1057 · 0339 · 0375 |
| ENCORE | 0386 |
| ENZER | 0392 |
| ESA | 0956 |
| EUROLINE | 0894 |
| **F**ARENHEIT | 0960 |
| FERGUSON | 0373 |
| FINLUX | 0375 · 0357 · 0351 |
| FINTEC | 0350 |
| FIRSTLINE | 0373 |
| FISHER | 0378 |
| FUNAI | 0339 |
| **G**E | 0384 |
| GOLDEN SPHERE | 0341 |
| GOLDSTAR | 0375 · 0907 · 0972 |
| GOODMANS | 0373 · 0382 · 0350 · 0333 · 0351 |
| GO-VIDEO | 0383 · 1059 · 1061 · 0338 · 0367 0971 · 0351 |
| GPX | 0910 |
| GRADIENTE | 0373 |
| GRAETZ | 0392 |
| GRAN PRIX | 0356 |
| GRANDIN | 0357 |
| GRUNDIG | 0385 · 0370 · 0380 · 0373 · 0378 0376 · 0350 · 0333 |
| **H** & B | 0350 · 0343 |
| HAAZ | 0341 · 0342 |
| HANSEATIC | 0375 · 0351 · 0333 |
| HARMON/KARDON | 0395 |
| HCM | 0894 |
| HE | 0383 |
| HITACHI | 0367 · 0368 · 0392 · 0387 · 0350 |
| HITEKER | 0357 |
| HOHER | 0356 |
| HOME ELECTRONICS | 0383 |
| HOMITA | 0934 · 0935 · 0936 · 0937 · 0938 |
| HOYO | 0392 |
| HYUNDAI | 0351 |
| **I**LO | 0959 |
| INITIAL | 0384 |
| INTEGRA | 0374 |
| INTERTRONIC | 0893 · 0933 · 0894 |
| **J**ATON | 0392 |
| JBL | 0395 |
| JDB | 0383 |
| JVC | 0361 · 1058 · 0362 · 0400 · 0964 0662 · 1072 |
| JWIN | 1076 · 1083 |
| **K**ARCHER | 0351 |
| KAWASHI | 0333 |
| KENDO | 0356 · 0923 · 0350 |
| KENNEX | 0350 |
| KENWOOD | 0393 · 0364 |
| KISS | 0392 |
| KLH | 0384 |
| KONKA | 0908 · 0909 |
| KOSS | 0358 · 0373 |
| **L**ASONIC | 0341 |
| LAWSON | 0341 · 0380 |
| LECSON | 0376 |
| LENCO | 0373 · 0350 · 0356 |
| LENOXX | 0931 · 0346 · 0382 |
| LG | 0375 · 0907 · 0972 |

| | |
|---|---|
| LIFE | 0372 · 0373 · 1117 · 1118 |
| LIFETEC | 0356 · 0930 · 0373 · 0932 · 0330 0335 · 0339 · 0340 · 0341 · 0342 0345 · 0352 · 0358 · 0371 · 0895 0896 · 0897 · 0898 · 0899 · 0900 0901 · 0902 · 0903 · 0904 · 0923 0893 · 0959 · 1069 · 1070 · 1071 1067 · 1066 · 1068 · 1117 · 1118 0905 · 0343 · 0924 · 0933 · 0375 0906 · 0338 · 0372 · 0334 · 0344 0664 · 0894 |
| LIMIT | 0341 |
| LINN | 0336 |
| LITEON | 0982 · 1056 · 1059 · 0959 |
| LODOS | 0350 |
| LOEWE | 0370 · 0375 |
| LOGIX | 0351 · 0380 |
| LUMATRON | 0332 · 0342 · 1051 · 0350 · 0383 0380 |
| LUXMAN | 0367 |
| LUXOR | 0350 · 0383 |
| **M**AGNAVOX | 0362 · 0379 · 0979 · 0980 · 0981 0370 · 0350 · 0914 |
| MANHATTAN | 0350 · 0380 |
| MARANTZ | 0370 · 0379 · 0981 · 0375 · 0362 |
| MARK | 0350 |
| MASTEC | 0335 |
| MATSUI | 0373 · 0357 · 0350 |
| MAXDORF | 0894 |
| MAXIM | 0331 · 0350 |
| MBO | 0396 · 0383 · 0382 |
| MEDION | 0356 · 0930 · 0373 · 0932 · 0330 0335 · 0339 · 0340 · 0341 · 0342 0345 · 0352 · 0358 · 0371 · 0351 0895 · 0896 · 0897 · 0898 · 0899 0900 · 0901 · 0902 · 0903 · 0904 0923 · 0893 · 0959 · 1069 · 1070 1071 · 1067 · 1066 · 1068 · 1115 1116 · 1117 · 1118 · 0905 · 0343 0924 · 0933 · 0375 · 0906 · 0338 0372 · 0334 · 0344 · 0664 · 0894 |
| MEMOREX | 0356 · 0339 · 0920 |
| MERIDIAN | 0362 |
| METZ | 0368 · 0350 · 0922 |
| MICROMAXX | 0356 · 0893 · 0930 · 0373 · 0932 0330 · 0335 · 0339 · 0340 · 0341 0342 · 0345 · 0352 · 0358 · 0371 0895 · 0896 · 0897 · 0898 · 0899 0900 · 0901 · 0902 · 0903 · 0904 0923 · 0959 · 1069 · 1070 · 1071 1067 · 1066 · 1068 · 1117 · 1118 0905 · 0343 · 0924 · 0933 · 0375 0906 · 0338 · 0372 · 0334 · 0344 0664 · 0894 |
| MICROMEGA | 0370 |
| MICROSOFT | 0399 |
| MICROSTAR | 0356 · 0930 · 0373 · 0932 · 0330 0335 · 0339 · 0340 · 0341 · 0342 0345 · 0352 · 0358 · 0371 · 0895 0896 · 0897 · 0898 · 0899 · 0900 0901 · 0902 · 0903 · 0904 · 0923 0893 · 0959 · 1069 · 1070 · 1071 1067 · 1066 · 1068 · 1117 · 1118 0905 · 0343 · 0924 · 0933 · 0375 0906 · 0338 · 0372 · 0334 · 0344 0664 · 0894 |
| MINATO | 0349 |
| MINERVA | 0380 |
| MINTEK | 0384 |
| MIRROR | 0349 |
| MITSUBISHI | 0350 · 0366 |
| MONYKA | 0392 |
| MT LOGIC | 1062 |
| MUSTEK | 0383 |
| MxONDA | 0373 |
| MYSTRAL | 0356 |
| **N**AD | 0375 · 0394 |
| NAKAMICHI | 0398 |
| NEC | 0375 |
| NEOTEK | 0386 |
| NEUFUNK | 0392 |
| NEVIR | 0356 |
| NEXXTECH | 0932 · 0954 · 0955 · 0956 |
| NORCENT | 0332 · 0982 · 0944 · 0945 · 0948 |
| NORDMENDE | 0356 |
| NORIKO | 0349 |
| **O**CEANIC | 1089 |
| OKANO | 0349 · 0362 |
| OMNI | 0382 |
| ONIX | 0346 |

DVD

| | |
|---|---|
| ONKYO | 0374 · 0975 |
| OPTIMUS | 0368 · 0922 |
| ORION | 0920 · 0335 |
| ORITRON | 0373 |
| **P**ACIFIC | 0356 · 0350 · 0333 |
| PACKARD BELL | 0939 · 0940 · 1101 · 1052 |
| PALSONIC | 0357 |
| PANASONIC | 0401 · 0364 · 0403 · 0970 · 0974 |
| PANDA | 0351 |
| PHILIPS | 0370 · 0379 · 0979 · 0980 · 0981 0362 · 1080 · 0969 · 0339 |
| PHOCUS | 1063 · 1064 |
| PHONOTREND | 0916 |
| PIONEER | 0368 · 0977 · 0922 · 0968 · 0976 1084 |
| POLAROID | 0957 · 0949 |
| PORTLAND | 0382 |
| PRINZ | 0356 |
| PRISM | 0335 |
| PRO2 | 0356 · 0930 · 0373 · 0932 · 0330 0335 · 0339 · 0340 · 0341 · 0342 0345 · 0352 · 0358 · 0371 · 0895 0896 · 0897 · 0898 · 0899 · 0900 0901 · 0902 · 0903 · 0904 · 0923 0893 · 0959 · 1069 · 1070 · 1071 1067 · 1066 · 1068 · 0905 · 0343 0924 · 0933 · 0375 · 0906 · 0338 0372 · 0334 · 0344 · 0664 · 0894 |
| PROCASTER | 0905 |
| PROLINE | 0373 · 0357 · 0333 · 0376 · 0397 |
| PROSCAN | 0399 |
| PROSON | 0350 |
| PROSONIC | 0332 · 0341 · 0349 |
| PROVISION | 0381 · 1051 |
| **R**ADIONETTE | 0375 |
| RAITE | 0392 |
| RCA | 0399 · 0384 |
| REDSTAR | 0894 |
| RELISYS | 0923 · 0895 |
| REOC | 0341 |
| REX | 0346 |
| ROADSTAR | 0350 · 0383 · 0382 |
| RONIN | 0397 |
| ROTEL | 0361 |
| ROWA | 0384 · 0922 |
| RTL | 0923 |
| **S**ABA | 0373 · 0915 · 0360 |
| SAIVOD | 0356 |
| SALORA | 0375 |
| SAMPO | 0341 · 0386 · 0923 · 0895 · 1051 |
| SAMSUNG | 0367 · 1050 · 0338 · 0963 · 0919 |
| SANSUI | 0341 · 0920 |
| SANYO | 0350 · 0333 · 1060 · 0378 |
| SCAN | 0380 |
| SCHAUB LORENZ | 0894 |
| SCHNEIDER | 0350 · 0352 · 0356 · 0373 · 0351 0894 · 0333 · 0380 |
| SCHWAIGER | 0349 |
| SCIENTIFIC LABS | 0341 |
| SCOTT | 0373 · 0357 |
| SEG | 0350 · 0341 · 0392 |
| SHARP | 0371 · 0394 · 1055 · 0350 |
| SHERWOOD | 0391 |
| SHINCO | 0384 |
| SHINSONIC | 0384 |
| SILVA | 0894 |
| SILVA SCHNEIDER | 0356 |
| SINGER | 0341 · 0382 |
| **SKYMASTER** | **0382 · 0383** |
| **SM ELECTRONIC** | **0382 · 0383 · 0341** |
| SMART | 0350 · 0380 |
| SONY | 0363 · 0987 · 0988 · 0989 · 0402 0986 |
| SOUNDMASTER | 0341 |
| SOUNDMAX | 0341 |
| SOUNDSTORM | 0330 |
| SOUNDWAVE | 0351 |
| STANDARD | 0373 |
| STRONG | 0350 |
| SUNGALE | 0953 |
| SUPERVISION | 0382 · 0383 |
| SVA | 0349 |
| SYLVANIA | 0339 |
| SYNN | 0341 |
| **T**ANDBERG | 0350 |
| TANGENT | 1051 |
| TARGA | 0375 |

DVD

| | |
|---|---|
| TCM | 0356 · 0930 · 0373 · 0932 · 0330 0335 · 0339 · 0340 · 0333 · 0341 0342 · 0345 · 0352 · 0358 · 0371 0923 · 1119 · 0343 · 0924 · 0933 0338 · 0372 · 0334 · 0344 · 0664 |
| TEAC | 0368 · 0333 · 0341 · 0384 · 0375 |
| TECHNICS | 0364 · 0399 |
| TECHNIKA | 0356 |
| TECHWOOD | 0394 · 0350 · 0370 |
| TECO | 0923 · 0895 |
| TEDELEX | 0382 |
| TELEDEVICE | 1051 |
| TELEFUNKEN | 0894 · 0333 |
| TELETECH | 0350 |
| TENSAI | 0373 · 0382 |
| TERAPIN | 0943 |
| TEVION | 0356 · 0930 · 0373 · 0932 · 0330 0335 · 0337 · 0339 · 0340 · 0341 0342 · 0345 · 0352 · 0358 · 0371 0891 · 0892 · 0895 · 0896 · 0897 0898 · 0899 · 0900 · 0901 · 0902 0903 · 0904 · 0923 · 0966 · 0893 0959 · 1065 · 1068 · 1069 · 1070 1071 · 1067 · 1066 · 1117 · 1118 0890 · 0905 · 0343 · 0924 · 0933 0375 · 0906 · 0338 · 0917 · 0918 0372 · 0334 · 0344 · 0664 · 0894 1064 |
| THETA DIGITAL | 0368 |
| THOMSON | 0360 · 0359 · 0399 |
| TINY | 1051 |
| TOKAI | 0894 · 0392 |
| TOKIWA | 0380 |
| TOSHIBA | 0973 · 1110 · 1120 · 0362 · 0983 0920 · 1111 |
| TRANS-CONTINENTS | 0356 · 1051 |
| TRANSONIC | 0357 |
| TREDEX | 0941 |
| TRUTECH | 1075 |
| **U**MAX | 0382 |
| UNITED | 0333 · 0348 · 0357 · 0894 |
| UNIVERSUM | 0350 · 0375 · 0333 |
| **V**ENTURER | 0333 |
| VESTEL | 0350 |
| VIETA | 0380 |
| VOXSON | 0383 · 0356 · 0382 |
| **W**ALKVISION | 0384 |
| WELKIN | 0356 |
| WESTAR | 0350 |
| WHARFEDALE | 0376 · 0349 · 0341 · 0386 |
| WILSON | 0356 |
| **X**-BOX | 0399 |
| XENIUS | 0373 · 0358 |
| XLOGIC | 0341 |
| XMS | 0894 |
| **Y**AKUMO | 0357 · 1083 · 0905 |
| YAMAHA | 0364 · 0388 · 0979 · 0980 · 0370 |
| YAMAKAWA | 0397 · 0392 · 0382 |
| YUKAI | 0383 |
| **Z**ENITH | 0375 · 0907 |

## DVD-R

| | |
|---|---|
| **A**PEX | 0911 |
| ARENA | 0923 |
| ASPIRE | 0952 |
| **B**LUE NOVA INTERNATIONAL | 1051 |
| **C**ENTRIOS | 0951 |
| CMI | 0923 |
| COBY | 1051 |
| CYBERCOM | 0923 |
| CYBERHOME | 0912 |
| CYBERMAXX | 0895 · 0905 · 0906 · 0923 · 0959 · 1071 · 1117 |
| CYTRON | 0895 · 0905 · 0906 · 0923 · 0959 · 1071 · 1117 |
| **D**ENVER | 1051 |
| DUAL | 0923 |
| **E**LTAX | 1051 |
| EMERSON | 1057 |
| **G**O-VIDEO | 0383 · 1059 · 1061 |
| **H**ITACHI | 0387 |
| **I**LO | 0959 |
| **J**VC | 1058 · 1072 |
| **K**ENDO | 0923 |
| **L**G | 0907 |
| LIFE | 1117 |
| LIFETEC | 0895 · 0905 · 0906 · 0923 · 0959 · 1071 · 1117 |
| LITEON | 1056 · 1059 · 0959 |
| LUMATRON | 1051 |
| **M**AGNAVOX | 0979 · 0980 |
| MEDION | 0895 · 0905 · 0906 · 0923 · 0959 · 1071 · 1117 |
| MICROMAXX | 0895 · 0905 · 0906 · 0923 · 0959 · 1071 · 1117 |
| MICROSTAR | 0895 · 0905 · 0906 · 0923 · 0959 · 1071 · 1117 |
| MUSTEK | 0383 |
| **P**ACKARD BELL | 0940 · 1052 |
| PANASONIC | 0403 |
| PHILIPS | 0979 · 0980 · 1080 |
| PHOCUS | 1063 |
| PIONEER | 0977 · 1084 |
| PRO2 | 0895 · 0905 · 0906 · 0923 · 0959 · 1071 |
| PROVISION | 1051 |
| **R**TL | 0923 |
| **S**AMPO | 1051 |
| SAMSUNG | 1050 |
| SANYO | 1060 |
| SHARP | 1055 |
| SONY | 0987 · 0988 · 0989 |
| **T**ANGENT | 1051 |
| TCM | 0923 |
| TELEDEVICE | 1051 |
| TEVION | 0890 · 0891 · 0895 · 0905 · 0906 · 0923 · 0959 · 1065 · 1071 · 1117 |
| THOMSON | 0360 · 0359 |
| TINY | 1051 |
| TOSHIBA | 0973 · 0983 · 0362 · 1111 |
| TRANS-CONTINENTS | 1051 |
| **Y**AKUMO | 0905 |
| YAMAHA | 0979 · 0980 |
| **Z**ENITH | 0907 |

## CD

| | |
|---|---|
| **A**DCOM | 0848 |
| AIWA | 0849 · 0850 · 0851 · 0751 |
| AKAI | 0853 · 0854 · 0855 |
| ALBA | 0856 |
| ARCAM | 0732 |
| **B**ESTAR | 0859 |
| BSR | 0860 |
| BUSH | 0661 |
| **C**ARRERA | 0663 |
| CLASSIC | 0807 |
| CONDOR | 0860 |
| CYBERCOM | 0843 · 0664 · 0668 · 0674 · 0675 · 0694 · 0730 · 0742 · 0743 · 0744 · 0745 · 0746 · 0747 · 0801 · 0802 · 0803 · 0807 · 0809 · 0818 · 0819 |
| CYBERMAXX | 0843 · 0664 · 0668 · 0674 · 0675 · 0694 · 0730 · 0742 · 0743 · 0744 · 0745 · 0746 · 0747 · 0801 · 0802 · 0803 · 0807 · 0809 · 0818 · 0819 |
| CYTRON | 0843 · 0664 · 0668 · 0674 · 0675 · 0694 · 0730 · 0742 · 0743 · 0744 · 0745 · 0746 · 0747 · 0801 · 0802 · 0803 · 0807 · 0809 · 0818 · 0819 |
| **D**ENON | 0665 · 0666 |
| DUAL | 0843 · 0848 · 0664 · 0668 · 0675 · 0694 · 0730 · 0742 · 0743 · 0744 · 0745 · 0746 · 0747 · 0798 · 0801 · 0802 · 0803 |
| ELTA | 0667 · 0668 · 0693 · 0694 · 0745 |
| EMERSON | 0848 · 0859 |
| **F**ISHER | 0669 |
| **G**ENEXXA | 0859 · 0671 · 0672 · 0673 · 0675 · 0676 · 0677 |
| GOLDSTAR | 0663 |
| GOODMANS | 0678 · 0679 |
| GRUNDIG | 0680 · 0697 · 0698 · 0732 |
| **H**ARMON/KARDON | 0683 |
| HITACHI | 0848 · 0685 · 0686 |
| **I**NNOVATION | 0730 · 0742 · 0743 · 0744 · 0745 · 0746 · 0747 |
| **J**VC | 0662 · 0687 |
| **K**ENWOOD | 0669 · 0688 · 0689 · 0690 · 0762 |
| **L**IFETEC | 0843 · 0664 · 0668 · 0674 · 0675 · 0694 · 0730 · 0742 · 0743 · 0744 · 0745 · 0746 · 0747 · 0801 · 0802 · 0803 · 0807 · 0809 · 0818 · 0819 |
| LG | 0663 |
| LINN | 0732 |
| LUXMAN | 0691 |
| **M**AGNUM | 0730 · 0742 · 0743 · 0744 · 0745 · 0746 · 0747 |
| MARANTZ | 0695 · 0732 |
| MATSUI | 0696 · 0732 |
| MEDION | 0843 · 0664 · 0668 · 0674 · 0675 · 0694 · 0730 · 0742 · 0743 · 0744 · 0745 · 0746 · 0747 · 0801 · 0802 · 0803 · 0807 · 0809 · 0818 · 0819 |
| MEMOREX | 0848 · 0859 · 0677 |
| MERIDIAN | 0732 |
| MICROMAXX | 0843 · 0664 · 0668 · 0674 · 0675 · 0694 · 0730 · 0742 · 0743 · 0744 · 0745 · 0746 · 0747 · 0801 · 0802 · 0803 · 0807 · 0809 · 0818 · 0819 |
| MICROMEGA | 0732 |
| MICROSTAR | 0843 · 0664 · 0668 · 0674 · 0675 · 0694 · 0730 · 0742 · 0743 · 0744 · 0745 · 0746 · 0747 · 0801 · 0802 · 0803 · 0807 · 0809 · 0818 · 0819 |
| MISSION | 0732 |
| **N**AD | 0671 · 0733 · 0735 · 0736 · 0737 · 0800 |
| NAIM | 0732 |
| NAKAMICHI | 0699 · 0700 |
| NUVO | 0866O |
| NKYO | 0840 · 0701 · 0702 · 0703 · 0785 · 0792 |
| **P**ANASONIC | 0661 · 0705 |
| PHILIPS | 0847 · 0706 · 0732 |
| PHILIPS CD-V | 0840 |
| PIONEER | 0673 · 0677 · 0753 |
| PRO2 | 0843 · 0664 · 0668 · 0674 · 0675 · 0694 · 0730 · 0742 · 0743 · 0744 · 0745 · 0746 · 0747 · 0801 · 0802 · 0803 · 0807 · 0809 · 0818 · 0819 |
| PROTON | 0732 |
| **Q**UAD | 0732 |
| **R**EALISTIC | 0848 · 0859 · 0675 |
| ROADSTAR | 0706 · 0708 |
| ROTEL | 0732 |

## CD

| | |
|---|---|
| **S**ABA | 0848 |
| SAE | 0732 |
| SAMSUNG | 0768 |
| SANSUI | 0847 · 0709 · 0710 · 0711 · 0732 |
| SCHNEIDER | 0860 · 0732 |
| SCOTT | 0859 |
| SHARP | 0672 · 0712 · 0713 · 0714 |
| SHERWOOD | 0782 |
| SINGER | 0803 |
| **SKYMASTER** | 0778 |
| SONY | 0671 · 0716 · 0717 · 0718 · 0741 · 0748 · 0749 · 0750 |
| **T**ANDBERG | 0732 |
| TCM | 0843 · 0664 · 0668 · 0674 · 0675 · 0694 · 0730 · 0742 · 0743 · 0744 · 0745 · 0746 · 0747 · 0801 · 0802 · 0803 · 0807 · 0809 · 0823 · 082 4 0825 |
| TEAC | 0795 |
| TECHNICS | 0705 · 0721 · 0763 · 0787 |
| TELEFUNKEN | 0848 |
| TEVION | 0843 · 0664 · 0668 · 0674 · 0675 · 0694 · 0730 · 0742 · 0743 · 0744 · 0745 · 0746 · 0747 · 0801 · 0802 · 0803 · 0807 · 0809 · 0813 · 0814 · 0816 · 0818 · 0819 · 0821 · 0822 |
| THEORIE & ANWENDING | 0804 |
| THOMSON | 0842 · 0848 |
| TOSHIBA | 0722 · 0723 |
| **U**NIVERSUM | 0732 |
| **V**ECTOR RESEARCH | 0663 |
| VICTOR | 0687 |
| **W**ELLTECH | 0675 · 0694 · 0744 |
| **Y**AMAHA | 0712 · 0720 · 0725 · 0771 |
| YORX | 0708 |

| AudioAmplifiers/Tuners/Receivers | |
|---|---|
| CENTRUM | 0692 |
| CRITERION | 0775 |
| CYBERCOM | 0841 · 0775 · 0776 |
| CYBERMAXX | 0841 · 0775 · 0776 |
| CYTRON | 0841 · 0775 · 0776 |
| DENON | 0779 · 0781 |
| DUAL | 0841 · 0775 · 0797 |
| ELTA | 0667 · 0668 |
| GRUNDIG | 0697 · 0698 · 0727 |
| HARMON/KARDON | 0682 |
| KENWOOD | 0761 |
| LIFETEC | 0841 · 0775 · 0776 |
| LINN | 0857 |
| MARANTZ | 0727 |
| MEDION | 0841 · 0775 · 0776 |
| MICROMAXX | 0841 · 0775 · 0776 |
| MICROSTAR | 0841 · 0775 · 0776 |
| NAD | 0735 · 0736 · 0737 · 0738 · 0799 0800 |
| NUVO | 0862 · 0863 · 0864 · 0865 |
| ONKYO | 0785 · 0792 · 0793 |
| PHILIPS | 0846 · 0727 |
| PRO2 | 0841 · 0775 · 0776 |
| SANSUI | 0727 |
| SCHNEIDER | 0791 |
| SHERWOOD | 0782 |
| SONY | 0739 · 0740 · 0755 · 0757 · 0758 0759 · 0760 |
| TCM | 0841 · 0775 · 0776 · 0806 |
| TEAC | 0794 · 0796 |
| TECHNICS | 0764 · 0777 · 0788 |
| TEVION | 0775 · 0776 · 0815 · 0817 · 0841 |
| THEORIE & ANWENDING | 0805 |
| THOMSON | 0842 · 0766 |
| XANTECH | 0867 |
| YAMAHA | 0724 · 0752 · 0770 · 0771 · 0772 |

| Audio | Tape Players |
|---|---|
| AIWA | 0790 |
| DENON | 0780 |
| GRUNDIG | 0729 · 0698 |
| HARMON KARDON | 0681 |
| KENWOOD | 0761 |
| MAGNAVOX | 0729 |
| MARANTZ | 0729 |
| NAD | 0799 |
| ONKYO | 0784 |
| PHILIPS | 0729 |
| SANSUI | 0729 |
| SHERWOOD | 0783 |
| SONY | 0754 · 0755 · 0756 |
| TEAC | 0794 |
| TECHNICS | 0764 · 0777 · 0786 |
| THOMSON | 0842 |
| YAMAHA | 0724 · 0772 |

| MINI Systems | |
|---|---|
| AIWA | 0773 · 0774 |
| CYBERCOM | 0852 · 0858 · 0704 · 0745 · 0808 0810 · 0820 · 0819 |
| CYBERMAXX | 0852 · 0858 · 0704 · 0745 · 0808 0810 · 0811 · 0812 · 0820 · 0819 |
| CYTRON | 0852 · 0858 · 0704 · 0745 · 0808 0810 · 0811 · 0812 · 0820 · 0819 |
| DUAL | 0852 · 0858 · 0704 · 0745 · 0797 0820 · 0819 |
| ELTA | 0693 · 0745 |
| GRUNDIG | 0707 |
| INTERTRONIC | 0811 |
| LIFETEC | 0852 · 0858 · 0704 · 0745 · 0808 0810 · 0811 · 0812 · 0820 · 0819 |
| MEDION | 0852 · 0858 · 0704 · 0745 · 0808 0810 · 0811 · 0812 · 0820 · 0819 |
| MICROMAXX | 0852 · 0858 · 0704 · 0745 · 0808 0810 · 0811 · 0812 · 0820 · 0819 |
| MICROSTAR | 0852 · 0858 · 0704 · 0745 · 0808 0810 · 0811 · 0812 · 0820 · 0819 |
| PIONEER | 0753 |
| PRO2 | 0852 · 0858 · 0704 · 0745 · 0808 0810 · 0811 · 0812 · 0820 · 0819 |
| SAMSUNG | 0768 |
| SHARP | 0789 |
| SONY | 0741 |
| TCM | 0852 · 0858 · 0704 · 0745 · 0808 0810 · 0820 · 0819 · 0694 · 0823 0824 · 0825 |

AUX

| | |
|---|---|
| TEVION | 0852 · 0858 · 0704 · 0745 · 0808 0810 · 0811 · 0812 · 0820 · 0819 0821 · 0822 |
| WELLTECH | 0852 · 0810 · 0820 · 0819 |

| Misc | |
|---|---|
| APPLE iPOD | 0885 |
| AUDIO COMBI | 0844 |
| CAR RADIO | 0861 |
| CDR | 0847 · 0675 |
| DBS | 0845 |
| iPOD | 0884 |
| SWITCH BOX | 0684 |
| VIDEO CD | 0840 |

# OTHERS

| LD (Laser Disc Player) | |
|---|---|
| DENON | 0252 · 0318 |
| GRUNDIG | 0318 |
| MITSUBISHI | 0318 |
| NAD | 0318 |
| PIONEER | 0318 |
| TELEFUNKEN | 0318 |
| THORN | 0322 |

| HOME | |
|---|---|
| HOME AUTOMATION | 0998 |
| X-10 (NEC) | 0999 |

| Digital Video Recorders | |
|---|---|
| AMSTRAD | 0555 |
| ARCON | 1144 |
| BSKYB | 0555 |
| CANAL SATELLITE | 0599 |
| CANAL+ | 0599 |
| CONRAD | 1156 |
| CYBERCOM | 0412 · 0423 · 0514 |
| CYBERMAXX | 0905 · 0412 · 0423 · 0514 · 0644 0653 · 1130 · 0959 · 1071 · 1117 |
| CYTRON | 0905 · 0412 · 0423 · 0514 · 0644 0653 · 1130 · 0959 · 1071 · 1117 |
| DIGIFUSION | 0647 |
| DMT | 0412 |
| DREAMBOX | 0658 |
| DUAL | 0412 · 0423 · 0514 |
| ECHOSTAR | 0659 |
| EUROSKY | 1156 |
| FORCE | 0553 |
| FORTEC STAR | 0470 |
| FREEBOX | 1182 |
| GLOBO | 1156 |
| HIRSCHMANN | 1156 |
| HUMAX | 0651 |
| HYUNDAI | 0486 |
| ILO | 0959 |
| JVC | 1072 |
| LASAT | 1156 · 1157 |
| LIFE | 1117 |
| LIFESAT | 0412 · 0423 · 0514 |
| LIFETEC | 0905 · 0412 · 0423 · 0514 · 0644 0653 · 1130 · 0959 · 1071 · 1117 |
| LITEON | 0959 |
| LORENTZEN | 1156 |
| MARMITEK OCTOPUS | 0655 |
| MEDION | 0905 · 0412 · 0423 · 0514 · 0644 0653 · 1130 · 0959 · 1071 · 1139 1115 · 1181 · 1117 |
| MICROMAXX | 0905 · 0412 · 0423 · 0514 · 0644 0653 · 1130 · 0959 · 1071 · 1139 1117 |
| MICROSTAR | 0905 · 0412 · 0423 · 0514 · 0644 0653 · 1130 · 0959 · 1071 · 1117 |
| MORETV | 0644 · 1130 · 1181 |
| PACE | 0555 · 0453 |
| PACKARD BELL | 1052 |
| PANASONIC | 0403 |
| PHILIPS | 0242 |
| PHOCUS | 1063 |
| PINNACLE | 0654 |
| PIONEER | 0977 |

OTHERS

| | |
|---|---|
| PRO2 | 0905 · 0412 · 0423 · 0514 · 0644 0653 · 1130 · 0959 · 1071 |
| PROCASTER | 0905 |
| SAGEM | 0599 · 1143 · 1158 |
| SCHWAIGER | 0412 · 0514 · 1132 · 1152 |
| SIEMENS | 1157 |
| SKARDIN | 1160 |
| SKY | 1151 |
| SKY DIGITAL | 0555 |
| SKY+ | 0555 |
| **SKYMASTER** | **0506 · 1165 · 1159 · 1160** |
| SKYPEX | 1156 |
| **SM ELECTRONIC** | **0412 · 0506 · 1165 · 1159 1160** |
| SONY | 0987 · 0988 · 0989 |
| TCM | 0412 · 0423 · 0514 |
| TEVION | 0890 · 0905 · 0412 · 0423 · 0514 0644 · 0653 · 1130 · 0959 · 1065 1071 · 1117 |
| THOMSON | 0532 · 0242 · 0326 · 1156 |
| TIVO | 0242 |
| TONBURY | 1159 |
| TOPFIELD | 0506 |
| TOSHIBA | 0983 · 1111 |
| UNIVERSUM | 1156 |
| WYSI | 1156 |
| YAKUMO | 0905 |

| HTIB (Home Cinema System) | DVD code & AUDIO code |
|---|---|
| AIWA | 0377 |
| AMW | 1054 |
| CENTRUM | 0927 |
| COBY | 0948 |
| CRITERION | 0344 & 0775 |
| CURTIS | 0948 |
| CYBERCOM | 0334 · 0372 · 0344 & 0775 |
| YBERMAXX | 0334 · 0372 · 0344 & 0775 1069 · 1066 · 1118 |
| CYTRON | 0334 · 0372 · 0344 & 0775 1069 · 1066 · 1118 |
| DUAL | 0334 · 0372 · 0344 & 0775 |
| DURABRAND | 0375 |
| FISHER | 0378 |
| JVC | 0662 · 0964 |
| KOSS | 0373 |
| LENOXX | 0931 |
| LG | 0972 |
| LIFE | 1118 |
| LIFETEC | 0334 · 0372 · 0344 & 0775 1069 · 1066 · 1118 |
| MEDION | 0334 · 0372 · 0344 & 0775 1069 · 1066 · 1118 |
| MICROMAXX | 0334 · 0372 · 0344 & 0775 1069 · 1066 · 1118 |
| MICROSTAR | 0334 · 0372 · 0344 & 0775 1069 · 1066 · 1118 |
| NORCENT | 0948 |
| ONKYO | 0975 |
| PANASONIC | 0974 |
| PIONEER | 0968 · 0976 |
| PRO2 | 0334 · 0372 · 0344 & 0775 1069 · 1066 |
| SAMSUNG | 0919 |
| SONY | 0986 |
| TCM | 0334 · 0344 & 0775 |
| TEVION | 0334 · 0372 · 0892 · 0917 · 0918 0344 & 0775 · 1069 · 1066 · 1118 |

9902435/2436-BDA-10-2007